

FL ... 2010-09-24c	Вопрос ОЛА ■ иллюстративный материал	V/k	° x	Пункт = 237 Ответ / Комментарий
	■ крот – krtica – kret			
F	<i>Gsg</i> <крѣтъ -ica>	V0036		knōta
SI	‘кучка земли, вырытая кротом’ ■ кротовина – krtičnjak – kretowisko	V0037		knōtŭ’iščō
L	‘крыса’ / <i>Rattus domesticus</i> / ■ крыса – štakor, racov – szczur	V0038		ṽulka moš
FPM	<i>Nsg</i> мышь / <i>genus</i> / ■ мышь – miš – mysz	V0039		moš
PM	<i>Gsg</i> <мышь / <i>genus</i> >	V0040		mošē
M	<i>Npl</i> <мышь / <i>genus</i> >	V0041		mošē
PM	<i>Gpl</i> <мышь / <i>genus</i> >	V0042		mošōu
L	‘летучая мышь’ ■ летучая мышь – šišmiš, slepi miš – nietoperz	V0043		n’etopar
F	рѣтахъ рѣтакъ рѣtica ■ птица – ptica – ptak	V0044		ta’k
SI	<i>dem</i> <рѣтахъ рѣтакъ рѣtica> ■ птичка – ptić, ptičica – ptaszek	V0045		ta’čk
FP	<i>Nsg</i> gnězdo ■ гнездо – gnezdo – gniazdo	V0046		n’ězdo, n’ěžko (dem)
M	<i>Lsg</i> <gnězdo>	V0047		n’ězžē
PM	<i>Npl</i> <gnězdo>	V0048		n’ězda
PM	<i>Gpl</i> <gnězdo>	V0049		n’ězdoū
L	‘клюв птицы’ /напр., курицы/ ■ клюв – kljun – dziób	V0050		pošk
FP	<i>Nsg</i> kridlo ■ крыло – krilo – szkrydło	V0051		kšidŭo
PM	<i>Npl</i> <kridlo>	V0052		kšidŭa
PM	<i>Gpl</i> <kridlo>	V0053		kšidŭōu
SI	<i>dem</i> <kridlo> ■ крылышко – krilce – skrzydełko	V0054		kšidŭeškō
F	letitъ ■ летит – leti – leci	V0055		lejči
F	drozdъ droznъ ■ дрозд – drozd – drozd	V0056		drozna
SIF	ščēglъ ■ щегол – štiglic, češljugar – szczygieł	V0057		štigŭica
F	dětlъ dētelъ dētъ ■ дятел – detao, дѣтал djeteo – dzięcioł	V0058		–
LSI	‘кукушка’ / <i>Cuculus canorus</i> / ■ кукушка – kukavica – kukułka	V0059		kokula
F	kukajetъ kukujetъ ■ кукует – kuka – kuka	V0060		kuka
F	(j)astrēbъ -бъ ■ ястреб – jastreb – jastrząb	V0061		–
F	<i>Nsg</i> орѣль ■ орел – orao – orzeł	V0062		– [°uor’iōu]
F	<i>Npl</i> <орѣль>	V0063		–
L	‘жаворонок’ / <i>Alauda arvensis</i> / ■ жаворонок – ševa – skowronek	V0064		škouṛōnčk
F	skovornъkъ gajvornъkъ žavornъkъ ■ жаворонок – слн škrjanec – skowronek	V0065		škouṛōnčk
LSI	‘перепелка’ / <i>Coturnix coturnix</i> / ■ перепелка – prepelica – przepiórka	V0066		paṛpula
F	perperъka ■ перепелка – prepelica – przepiórka	V0067		–
LSI	‘куропатка’ / <i>Perdix perdix</i> / ■ куропатка – jarebica – kuropatwa	V0068		kuṛŭota
SIF	jaskol- lastav- lastov-(-ica -ъka) ■ ласточка – lasta, lastavica – jaskółka	V0069		fastolčka

FL ... 2010-09-24c	Вопрос ОЛА ■ иллюстративный материал	V/k	° ×	Пункт = 237 Ответ / Комментарий
SIF	vorbъljъ vorbъсь vorbъjъ ■ воробей – wrabac – wróbel	V0070		rɔb
F	sorka svorka ■ сорока – s(v)raka – sroka	V0071		srɔka
F	vorŋъ vorŋa ■ ворон, ворона – vrana – wrona	V0072		rɔna
L	‘синица’ / <i>Parus</i> / ■ синица – senica – sikorka	V0073		sykɔrka
L	‘скворец’ / <i>Sturnus vulgaris</i> / ■ скворец – čvorak – szpak	V0074		škrɔc
SIF	solvъjъ /u произв/ ■ соловей – slavuj, slavić, slavlja – słowik	V0075		soɫɔb'ik
L	‘аист’ / <i>Ciconia</i> / ■ аист – roda – bocian	V0076		bačɔn
F	elbedъ olbɔdъ ■ лебедь – labud – łabędź	V0077		–
F	gadъ /u произв/ ■ гад, гадина – gad – gad	V0078		hat
F	qžъ gqžъ ■ уж – dual guž – wąż	V0079		–
FM (Sm)	Nsg змѣја змѣjъ ■ змея – zmiја, zmaj – żmija	V0080		zm'iija
FM	Gsg ⟨змѣја змѣjъ⟩	V0081		zm'iijicy
L	‘ползает’ /уж, змея/ ■ ползает – gmiže, puže – pełza	V0082		ɥazɔ (indet), ɣɛze (det)
L	‘ящерица’ / <i>Lacerta</i> / ■ ящерица – gušter, gušterica – jaszczurka	V0083		iɛx'čɛlca
SIF	(j)jaščergъ(-ica) guščergъ(-ica) ■ ящерица – gušter, gušterica – jaszczurka	V0084		iɛx'čɛlca
L	‘лягушка’ / <i>Rana</i> / ■ лягушка – žaba – żaba	V0085		žaba
L	‘жаба’ / <i>Bufo</i> / ■ жаба – krastava žaba, krastača – ropucha	V0086		krɔkaɥa
L	‘головастик, то, что развивается из икры лягушки, жабы’ ■ головастик – punoglavac – kijanka	V0087		
P	Nsg ракъ ■ рак – rak – rak	V0088	°	rak
PM	GAsg ⟨ракъ⟩	V0089		raka
M	Npl ⟨ракъ⟩	V0090		rak'i
P	Gpl ⟨ракъ⟩	V0091	°	rakoɥ
M	Dpl ⟨ракъ⟩	V0092		k rakam
L	‘улитка с раковиной’ ■ улитка – ruž – ślimak	V0093		šnak
L	‘улитка без раковины’ ■ улитка – golać – ślimak	V0094		š'iŋk
L	‘дождевой червь’ / <i>Lumbricus terrestris</i> / ■ (дождевой) червяк – glista (kišna) – dżdżownica	V0095		ryb'iaca ɥačka
FP	Nsg ryba ■ рыба – rība – ryba	V0096		ryba
F	bez(ъ) + Gsg ⟨ryba⟩	V0097		b'ɛz [mlɔka]
F	sъ + Isg ⟨ryba⟩	V0098		zɛz [mlɔkom]
F	Nsg rybъnaja ■ рыбная – rībna – rybna	V0099		– [ryb'iaca]
F	ščuka /u родств/ ■ щука – štuka – szczupak, dual szczuka	V0100		štuka
L	‘плавники рыбы’ /Npl/ ■ плавники – peraja – płetwy	V0101		–
L	‘чешуя рыбы’ /Nsg/ ■ чешуя – szczyba – szczyba	V0102		šupu (Npl/pl)

FL ... 2010-09-24с	Вопрос ОЛА ■ иллюстративный материал	V/k	° ×	Пункт = 237 Ответ / Комментарий
	■ чешуя – krljušt, kraljušt – łuska			
L	‘жабры рыбы’ /Npl/ ■ жабры – škrgе – skrzele	V0103		fica
F	jьkra ■ икра – ikra – ikra	V0104		–
Sl	‘удочка’ /для рыбной ловли/ ■ удочка – udica – wędka	V0105		–
F (Sm)	meřa /вид сети/ ■ мережа – mreřa – ч mříř	V0106		–
F (Sm)	obadъ ovadъ ■ овод – obad – owad	V0107		–
LSl	‘муравей’ /Formica/ ■ муравей – mrav – mrówka	V0108		mrouĭa
F	могвь /u произв/ ■ муравей – mrav – mrówka	V0109		mrouĭa
Sl	‘муравейник’ ■ муравейник – mravinjak – mrowisko	V0110		mrouĭišćo
L	‘кузнечик’ /Tettigonia viridissima/ ■ кузнечик – skakavac – konik polny	V0111		skopćk
L	‘божья коровка’ /Coccinella/ ■ божья коровка – bubamara – biedronka	V0112		bōže suŋońko
L	‘бабочка’ ■ бабочка – leptir – motyl	V0113		m’etļćka
SIF	qsenica qsēnica gōsenica gōsēnica ■ гусеница – gusenica – gašienica	V0114		husanca
F	čьgvъ ■ червь – cvъ – czerw	V0115		čer
L	‘стрекоза, насекомое с прозрачными крыльями, летающее над водой’ ■ стрекоза – vilin konjic – wařka	V0116		skopćk
L	‘насекомое, которое светится в летние ночи’ /Lampyris noctiluca/ ■ светляк – svitac, kresnica – świetlik	V0117		su’etĭa muřka
F (Sm)	Nsg муха ■ муха – muha, muva – mucha	V0118		muxa
FM	DLsg <муха>	V0119		muře
FM	Npl <муха>	V0120		mux’i
F	paqкъ ■ паук – pauk – pajak	V0121		paqk
L	‘клоп, насекомое-паразит с неприятным запахом’ /Cimex lectularius/ ■ клоп – stenica – pluskwa	V0122		řćona
F	Nsg бѣха ■ блоха – buha, buva – pchła	V0123		tka
F	Npl <бѣха>	V0124		tk’i
F	Gpl <бѣха>	V0125		tkou
FM	Nsg vьшь ■ вошь – vař, uř – wesz	V0126		přa
F	Gsg <vьшь>	V0127		při
M	Nsg moljъ ■ моль – moljac – mól	V0128		mola
M	Gsg <moljъ>	V0129		mol’e
F	svьгць -ькъ ■ сверчок – cvгćak – świerszcz	V0130		řĭ’erć
L	II. Животноводство ‘общее название скота’ /отметьте, есть ли особые названия для рогатого, тяглового скота, свиней, лошадей и т. д./ ■ скотина – stoka, marva – bydło	V0131		skot
F	Nsg m tudjъ(-jъ) tjudjъ(-jъ)	V0132		cuzy

FL ... 2010-09-24c	Вопрос ОЛА ■ иллюстративный материал	V/k	° ×	Пункт = 237 Ответ / Комментарий
	■ чужой – tuđ – cudzy			
Sl	‘неогороженное место, на котором пасется скот’ ■ пастбище – pašnjak, pasište, ispaša – pastwisko	V0133		pastu'iščō
F	<i>1sg praes</i> gonjō ■ гоню – gonim – gonię	V0134		n'ehōn'ju
F	<i>l-ptc sg m</i> ⟨gonjō⟩	V0135		je hōn'ju
F	<i>ptc pass sg m</i> ⟨gonjō⟩	V0136		hōn'eny
M	<i>3sg praes</i> ženety ■ ук жене – <i>dual</i> žene – <i>dual</i> ženie	V0137		–
M	<i>1sg praes</i> ⟨ženety⟩	V0138		–
M	<i>inf</i> g'nati ■ гнать – gnati – gnać	V0139		hunać
L	‘ухаживает за скотом’ /дает корм, поит, чистит на ночь/ ■ ухаживает, ходит – sprema – obrządza	V0140		– [mō mamō skōt]
F	кърмитъ ■ кормит – krmi – karmi	V0141		kōrm'ić нем. 'mästen'
F	želbъ ■ желоб – žleb – żłób	V0142		°žūop, kōrtō
F (Sm)	(j)ěsli ■ ясли – jasje – <i>dual</i> jasto, jasle	V0143		– [kōrtō]
FP (Sm)	<i>Nsg</i> koryto ■ корыто – korito – koryto	V0144		kōrtō нем. '1. Schweinetrog 2. Brühtrog'
P	<i>Npl</i> ⟨koryto⟩	V0145		kōrta
P	<i>Gpl</i> ⟨koryto⟩	V0146		kōrtou
FP	<i>Nsg</i> kōnjъ ■ конь – kōnj – koń	V0147		kōjn
PM	<i>GAsg</i> ⟨kōnjъ⟩	V0148		kōn'ja
F	<i>Lsg</i> ⟨kōnjъ⟩	V0149		na 'kōn'ju
P	<i>Gpl</i> ⟨kōnjъ⟩	V0150		kōn'i
F	<i>Apl</i> ⟨kōnjъ⟩	V0151		kōn'ε
PM	<i>Ipl</i> ⟨kōnjъ⟩	V0152		zes kōn'im'i
PM	<i>Lpl</i> ⟨kōnjъ⟩	V0153		na kōn'iox
Sl	<i>pejor</i> ⟨kōnjъ⟩ ■ лошаденка, коняга – kōnjina – kōnisko	V0154	°	– [dob'ijak]
F	кōnjъскъjъ ■ конский – kōnjski – koński	V0155		kōn'jace nōj
L	‘некастрированный самец лошади’ ■ жеребец – pastuh, pastuv – ogier	V0156		hej'kst
L	‘кастрированный самец лошади’ ■ мерин – kōnj – wałach	V0157		u'alax
F	kobyła ■ кобыла – kobila – kobyła	V0158		kobya
L	‘жеребая’ /кобыла/ ■ жеребая – ždrebna, suždrebna – źrebna	V0159		sybōžna
FPMSI	<i>Nsg</i> žerbę ■ жеребенок – ždrebe – źrebieę	V0160		zr'eb'jō, zr'εpc
PM	<i>Gsg</i> ⟨žerbę⟩	V0161		zr'ejb'ja, zr'εpca
M	<i>Dsg</i> ⟨žerbę⟩	V0162		zr'eb'εću, zr'εpcej
FPM	<i>Npl</i> ⟨žerbę⟩	V0163		zr'eb'ja, zr'εpcy
PM	<i>Gpl</i> ⟨žerbę⟩	V0164		zr'εpcou
M	<i>Dpl</i> ⟨žerbę⟩	V0165		zr'εpcam
M	<i>Apl</i> ⟨žerbę⟩	V0166		zr'εpcy
M	<i>Ipl</i> ⟨žerbę⟩	V0167		ze 'zr'εpcam'i
F	griva ■ грива – griva – grzywa	V0168		r'iu (plt)

FL ... 2010-09-24c	Вопрос ОЛА ■ иллюстративный материал	V/k	° x	Пункт = 237 Ответ / Комментарий
L	‘скребница, инструмент, которым чистят лошадей’ ■ скребница – češagija – zgrzebło	V0169		šrofa, ščetka
L	‘ржет’ /лошадь/ ■ ржет – rže, njišti – rzy	V0170		r’ehocə
F	<i>l-ptc sg m</i> гъзалъ ■ ржал – rzao – rżał	V0171		ǰo r’eoтаџ
F	želza žylza ■ железа – žlezda – dual zołza	V0172	°	žauzy
L	‘падаль, дохлое животное’ ■ падаль – crkotina, strvina, mrcina – padlina	V0173		– [m’iaso ɯot slakn’eno sɯ’ineča]
F	stьrva -vo -vь ■ стерва – strv, strvina – ścierwo	V0174		sčьrɐ (pejor) нем. ‘Luder’ [бранное слово]
FP	<i>Nsg</i> korva ■ корова – krava – krowa	V0175		кruџа
PM	<i>Isg</i> ⟨korva⟩	V0176		z jenej kru
PM	<i>Npl</i> ⟨korva⟩	V0177		с’i kru
PM	<i>Gpl</i> ⟨korva⟩	V0178		кruџоџ
PM	<i>Dpl</i> ⟨korva⟩	V0179		кruџом
M	<i>Apl</i> ⟨korva⟩	V0180		с’i kru
PM	<i>Ipl</i> ⟨korva⟩	V0181		s kruum’i
M	<i>Lpl</i> ⟨korva⟩	V0182		na kru ^u ox
SI	<i>pejor</i> ⟨korva⟩ ■ коровенка – kravetina – krówsko	V0183	°	– [starə p’eŋk]
SI	<i>dem</i> ⟨korva⟩ ■ коровка – kravica – krówka	V0184		кruџ’ička
F	jalovъ(-jь) /и произв/ ■ яловый – jalov – jałowy	V0185		ǰaџоџа
L	‘находится в состоянии течки’ /о корове/ ■ диал бьется – vodi – latuje się	V0186		so koč’i
L	‘некастрированный самец коровы’ ■ бык – bik – byk	V0187		bɔk
FP	byкъ ■ бык – bik – byk	V0188		bɔk
SI	<i>dem</i> ⟨byкъ⟩ ■ бычок – bič’ic – byczek	V0189		bɔč’k
FP	<i>Nsg</i> volъ ■ вол – vo, vol – wół	V0190		џоџ
PM	<i>Dsg</i> ⟨volъ⟩	V0191		џоџeǰ
M	<i>Lsg</i> ⟨volъ⟩	V0192		na џоџ’e
M	<i>Npl</i> ⟨volъ⟩	V0193		џоџ
M	<i>Apl</i> ⟨volъ⟩	V0194		џоџ
P	<i>Ipl</i> ⟨volъ⟩	V0195	°	z ‘џоџом’i
L	‘жуёт жвачку’ /о корове и овце/ ■ жуёт жвачку – preživa – przeżuwa	V0196		žɯag žuǰe
FP	<i>Nsg</i> rogъ ■ рог – rog – róg	V0197		roџ
PM	<i>Gsg</i> ⟨rogъ⟩	V0198		roџа
PM	<i>Lsg</i> ⟨rogъ⟩	V0199		na roџ’e
PM	<i>Npl</i> ⟨rogъ⟩	V0200		roǰi
P	<i>Gpl</i> ⟨rogъ⟩	V0201		roџоџ
M	<i>Apl</i> ⟨rogъ⟩	V0202		roǰi
P	<i>Ipl</i> ⟨rogъ⟩	V0203		z roџам’i
P	<i>Lpl</i> ⟨rogъ⟩	V0204		na roџax
SI	‘имеющий рога’ /о животном/ ■ рогатый – rogat – rogaty	V0205		roџatə
L	‘бодает’ /корова/ ■ бодает – bode – bodzie	V0206		bɔž’e

FL ... 2010-09-24c	Вопрос ОЛА ■ иллюстративный материал	V/k	° x	Пункт = 237 Ответ / Комментарий
L	‘волосы, которыми покрыта шкура коровы’ ■ шерсть – dlaka – sierść	V0207		kōsmu (pl), kōsma (sg)
L	‘копыто коровы’ ■ копыто – parak – racica	V0208		panōxt
F	korpyto ■ копыто – korpyto – kopyto	V0209		kōpōto
L	‘хвост коровы’ ■ хвост – гер – ogon	V0210		uōpuš
FPM	Nsg vyme ■ ВЫМЯ – vime – wymię	V0211		hum’io
M	Gsg ⟨vyme⟩	V0212		uūm’ja
P	Npl ⟨vyme⟩	V0213		uūm’ja
P	Gpl ⟨vyme⟩	V0214		uūm’jou
FPSI	Nsg teļ ■ теленок – tele – ciele	V0215		čelo
M	Gsg ⟨teļ⟩	V0216		čelejča
M	Dsg ⟨teļ⟩	V0217		čelejču
FPM	Npl ⟨teļ⟩	V0218		čelata
PM	Gpl ⟨teļ⟩	V0219		čelatou
M	Dpl ⟨teļ⟩	V0220		čelatam
M	Apl ⟨teļ⟩	V0221		čelata
M	Ipl ⟨teļ⟩	V0222		zes čelatamī
M	Lpl ⟨teļ⟩	V0223		na čelatax
SI	dem ⟨teļ⟩ ■ теленочек – telence, telešce – cielątko	V0224		čelko
L	‘некастрированный самец овцы’ ■ баран – ovan – baran	V0225		bōran
L	‘кастрированный самец овцы’ ■ баран – ovan – skor	V0226		uūr’ezanō bōran
FPM	Nsg овьса ■ овца – owca – owca	V0227		uōuca
PM	DLsg ⟨овьса⟩	V0228		uōucu
PM	Asg ⟨овьса⟩	V0229		uōucu
M	Isg ⟨овьса⟩	V0230		s tei uōucu
PM	Npl ⟨овьса⟩	V0231		uōucu
PM	Gpl ⟨овьса⟩	V0232		uōucou
PM	Dpl ⟨овьса⟩	V0233		uōucam
SI	dem ⟨овьса⟩ ■ овечка – owčica – owieczka	V0234		uōucka
L	‘находится в состоянии течки’ /об овце/ ■ диал бегається – mrka se, mrče se – buka się	V0235		so r’epōce
L	‘суягная, котная’ ■ суягная, котная – sjanja, sjagnja – kotna	V0236		–
L	‘родила детенышей’ /овца/ ■ оягнилась – ojagnjila se – okociła się	V0237		ta io mēua mauc ieiñjata
FPSI	Nsg (j)agne ■ ягненок – jagnje, janje – jagnię	V0238		ieiñio
FP	Npl ⟨(j)agne⟩	V0239		ieiñjata
P	Gpl ⟨(j)agne⟩	V0240	°	ieiñjatou
L	‘блеет’ /овца/ ■ блеет – bleji – bczu	V0241		b’ēči
L	‘некастрированный самец козы’ ■ козел – grč – kozioł	V0242		kōzou
F	kozьbь ■ козел – kozlac – kozioł	V0243		kōzou
F	kozьbь ■ козий – kozji – kozi	V0244		kōzacō
LSI	‘детеныш козы’	V0245		kōzlo

FL ... 2010-09-24c	Вопрос ОЛА ■ иллюстративный материал	V/k	° ×	Пункт = 237 Ответ / Комментарий
	■ козленок – jare – koźle			
L	‘некастрированный самец свиньи’ ■ кабан – nerast – knur	V0246		kundrōs
L	‘кастрирует’ /кабана/ ■ кастрирует – stroji, škopi – kastruje	V0247		ɥur’ezɥ’ε
FP	(j)ędro ■ ядро – <i>слн</i> jedro – jądro	V0248	°	jadro нем. ‘Kern’
L	‘кастрированный самец свиньи’ ■ боров – verpar (uštrojen) – wierprz	V0249		kunč
F	verɣjъ ■ вепрь – verpar – wierprz	V0250		–
FPM	Nsg svinъja ■ свинья – svinja – świnia	V0251		su’in’jo
PM	DLsg <svинъja>	V0252		su’in’ejcu
PM	Asg <svинъja>	V0253		su’in’jo
M	Isg <svинъja>	V0254		s tym su’in’ejcom
PM	Npl <svинъja>	V0255		su’in’e
PM	Gpl <svинъja>	V0256		su’in’i
PM	Dpl <svинъja>	V0257		su’in’jom
M	Apl <svинъja>	V0258		su’in’e
M	Ipl <svинъja>	V0259		ze su’in’em’i
L	‘находится в состоянии течки’ /о свиные/ ■ диал бьется – bukari se – locha się, kiernozuje	V0260		so kr’εpce
FPSI	Nsg porse ■ поросенок – prase – prosię	V0261		prōso
P	Npl <porse>	V0262	°	prōsata
F	kvičitъ ■ <i>бр диал</i> квичыць – kviči, ciči – kwiczy	V0263	°	ku’iči
F	ɣjjetъ ■ роет – rje – ryje	V0264		reje
L	‘то, чем свинья роет землю, рыло’ ■ рыло – njuška, ćuša, rilo – ryj	V0265		šnaɥca
L	‘собака’ ■ собака, пес – pas – pies	V0266		psyk
F	ɣьszъ ■ пес – pas – pies	V0267		pōs
F	ɣьszъjъ ■ песий – pasji – psi	V0268		– [psyči]
L	‘собака-самка’ ■ сука – kučka, kuja – suka	V0269		paса
L	‘детеныш собаки’ /о. н./ ■ щенок – kuče, štene – szczenie	V0270		psyčk
FSI	Nsg šcene ■ щенок – štene – szczenie	V0271		– [psyčk]
M	Npl <šcene>	V0272		– [psyčk’i]
L	‘чувство обоняния у собаки’ ■ чутье – njuh – węch	V0273		ćučō
F	vъɣčitъ ■ ворчит – vɣči – warczy	V0274	°	murči
L	‘лает’ ■ лает – laje – szczeka	V0275		šćouka
F	<i>l-ptic sg m</i> lajaľъ ■ лаял – lajao – <i>диал</i> łajaľ	V0276		jo šćoukaɥ
F	<i>l-ptic sg m</i> lizaľъ ■ лизал – lizao – lizaľ	V0277		jo l’izaɥ
L	‘бешеный’ /о собаке/ ■ бешеный – besan – wściekły	V0278		skaženō
LSI	‘кошка’ /о. н./ ■ кошка – mačka – kot	V0279		kočka

FL ... 2010-09-24c	Вопрос ОЛА ■ иллюстративный материал	V/k	° ×	Пункт = 237 Ответ / Комментарий
LSI	‘самец кошки’ ■ кот – mačak, mačor – kot	V0280		kəsɔr
LSI	‘кошка-самка’ ■ кошка – mačka – kotka	V0281		kɔʃka
LSI	‘детеныш кошки’ /о. н./ ■ котенок – mače – kocie	V0282		m'icka
M	<i>Npl</i> [kote] [mače]	V0283		– [m'ick'i]
SI	<i>dem</i> <[kote] [mače]> ■ котеночек – mačence – kociaćko	V0284		kɔʃka
L	‘мяукает’ /кошка/ ■ мяукает – mauče, mijauče – miauczy	V0285		m'iauč'i
L	‘петух’ ■ петух – petao, kokot, oroz – kogut	V0286		hɔnač
F	kokotъ kogutъ ■ диал кочет – kokot – kogut	V0287		–
SI	<i>dem</i> <kokotъ kogutъ> ■ петушок – petlić – kogucik	V0288		hɔnač'ik
L	‘поет’ /о петухе/ ■ поет – kukuriče – pieje	V0289		sp'ɛu'ɛ
L	‘курица’ ■ курица – kokoš, kokoška – kura	V0290		kəkɔš (f) [kury (pl)]
L	‘клюет’ /о курице/ ■ клюет – kljuje, zoblje, kljuca – dziobie	V0291		dyɞ'ɛ
L	‘курица, которая высиживает яйца’ ■ наседка – kvočka – nasiadka	V0292		pata
L	‘курица, которая водит цыплят’ ■ наседка, клуша – kvočka, диал koka – kwoka	V0293		pata
F	kloka kvoka ■ диал квочка – kvočka, диал koka – kwoka	V0294		– [kɔkaɥa ‘Glucke, nicht aufgesetzt’]
LSI	‘птенец курицы’ ■ цыпленок – pile – kurczę	V0295		kur'ʒɔ, čipkɔ (expr)
SI	<i>dem</i> <‘птенец курицы’> ■ цыпленочек – pilence – kurczatko	V0296		kurkɔ
L	‘как подзывают кур’ ■ цып-цып-цып – pi, pi, pi; pile, pile; pili, pili – cip, cip	V0297		put put put, pu:ta pu:ta
L	‘как подзывают цыплят’ ■ цып-цып-цып – pi, pi, pi; pila, pila; pici, pici – tiu, tiu; dziu, dziu	V0298		čip čip čip
FMSI	<i>Nsg</i> gɔsъ /о. н., genus/ ■ гусь – guska – geš	V0299		husyca
M	<i>Gsg</i> <gɔsъ>	V0300		husə
SI	‘самка гуся’ ■ гусыня – guska – geš	V0301		starka
SI	‘гусь-самец’ ■ гусак – gusak, gusan – gešior	V0302		ganzɔr
SI	‘птенец гуся’ ■ гусенок – gušče – gašie	V0303		huškɔ, ʔib'jatkɔ, ʔipkɔ
SI	<i>dem</i> <‘птенец гуся’> ■ гусеночек – gušče – gašiatko	V0304		huškɔ
L	‘гогочет’ /гусь/ ■ гогочет – gače – geğa	V0305		g'igɔce
L	‘как подзывают гусей’ ■ тега-тега-тега – žuga, žuga; pat, pat – pilu, pilu	V0306		ʔi:ba ʔi:ba ʔi:ba
F	<i>Nsg</i> pero ■ перо – pero – pióro	V0307		p'ɛr'ʔɔ
MSI	<i>Npl</i> <pero>	V0308		p'ɛr'ʔa
SI	<i>coll</i> <pero>	V0309		p'ɛr'ʔɔ

FL ... 2010-09-24c	Вопрос ОЛА ■ иллюстративный материал	V/k	° ×	Пункт = 237 Ответ / Комментарий
	■ перо – perje – pierze			
F	perje ■ перья – perje – pierze	V0310		p'er'jɔ
SI	det (perje) ■ перышко – perce – piórko	V0311		p'erko
FP	perьko -yse ■ бр перка, пёрца – perce – piórko	V0312		p'erko
L	'утка' /o. n./ ■ утка – patka, plovka, gaca – kaczkа	V0313		kačka
LSI	'самец утки' ■ селезень – patak, plovan – kaczor	V0314		kačɔr
LSI	'птенец утки' ■ утенок – pače, plovče, gače – kacze	V0315		maɥa kačka
SI	'название молодых животных и птиц' /coll/ ■ ∅ – ždrebad, telad, jagnjad, prasad, jarad, štenad, mačad, pilad, guščad, pačad – ∅	V0316		–
L	'крякает' /утка/ ■ крякает – gače, grače, grakče – kwacze	V0317		śnatruɥ'ɛ
L	'как подзывают уток' ■ уть-уть-уть – pata, pata; liga, liga; lika, lika – taś, taś	V0318		p'i:la p'i:la p'i:la
FPM	Nsg golqɔbь ■ голубь – golub – gołąb	V0319		hojɔp
PM	GAsg (golqɔbь)	V0320		hojɔb'ja
M	Lsg (golqɔbь)	V0321		na hojɔb'ju
M	Npl (golqɔbь)	V0322		hojɔb'ɛ
PM	Gpl (golqɔbь)	V0323		hojɔb'i
PM	Dpl (golqɔbь)	V0324		hojɔb'jam
M	Apl (golqɔbь)	V0325		hojɔb'ɛ
SIF	'самка голубя' ■ голубка – golubica – gołębica	V0326		sančka
F	bьčela ■ пчела – pčela – pszczoła	V0327		čouka
F	žedlo ■ жало – žaoka, žalac – żądło	V0328		ža ^h adɥɔ
FP	Nsg rojь ■ рой – roj – rój	V0329		rou, roj
P	Gsg (rojь)	V0330	°	roua, ro ^h ha
L	'место, где стоят ульи' ■ пчельник, пасека – pčelinjak, pčelarnik, ulište – pasieka	V0331		čoln'ica
F	voskь ■ воск – vosak – wosk	V0332		uɔsk
L	III. Растительный мир 'растущее дерево' ■ дерево – drvo – drzewo	V0333		štɔm
FPM (Sm)	Nsg dervo ■ дерево – диал drevo – drzewo	V0334		dr'ɛɥɔ нем. 'Holz'
M	Gsg (dervo)	V0335		dr'ɛɥa
M	Npl (dervo)	V0336		dr'ɛɥa
M	Gpl (dervo)	V0337		dr'ɛɥou
F	3sg praes orstetь ■ растет – raste – диал roście	V0338		rɔsčɛ
PM	1sg praes (orstetь)	V0339		rɔstu
P	3pl praes (orstetь)	V0340	°	rɔstu
PM	inf (orstetь)	V0341		rɔsč
P	2sg imperat (orstetь)	V0342	°	rɔsč
FPM	1-ptc sg m (orstetь)	V0343		ɔɥ rɔst
P	1-ptc sg f (orstetь)	V0344	°	ɔɥ rɔstɥa

FL ... 2010-09-24c	Вопрос ОЛА ■ иллюстративный материал	V/k	° ×	Пункт = 237 Ответ / Комментарий
L	‘ствол, часть дерева от земли до кроны’ ■ ствол – stablo, deblo – pień	V0345		zdõŋk
L	‘ствол срубленного дерева’ ■ ствол, колода – deblo, klada – kloc	V0346		zdõŋk
F (Sm)	рьп̄нь ■ пень – ranj – pień	V0347		pejŋk
F (Sm)	Nsg m̄ezga ■ мезга – mezga – miazga	V0348		– [br’ęćka]
F	Lsg <m̄ezga>	V0349		– [br’ęcce]
L	‘смола, липкий сок хвойного дерева’ ■ смола – smola – żywica	V0350		żiŋ’ica
F	łyko ■ лыко – liko – łyko	V0351		–
FP	Nsg kora ■ кора – kora – kora	V0352		skõra
P	Isg <kora>	V0353	°	ze skõru
P	Npl <kora>	V0354	°	skõre, skõrõ
P	Gpl <kora>	V0355	°	skõrou
F	korenj̄ ■ корень – koren – korzeń	V0356		kõrejŋ’, kõrušk (dem)
L	‘ветвь хвойного дерева’ ■ ветвь, ветка – grana – gałãż	V0357		haŋška
L	‘ветвь лиственного дерева’ ■ ветвь, ветка – grana – gałãż	V0358		haŋza
L	‘место под деревом, куда не проникает солнце’ ■ тень, холодок – hladovina, hlad – cień	V0359		khõtk
L	‘тень человека’ ■ тень – sena, senka – cień	V0360		khõtk
M	Nsg тень /genus/ ■ тень – слн tenja – cień	V0361		sćin нем. ‘undeutlich sichtbarer Gegenstand, z.B. im Nebel’
M	Gsg <тень /genus/>	V0362		sćina
F	krivъ(ж̄ь) ■ кривой – kriv – krzywy	V0363		kšiu, kšiuu
F	lomjõ ■ ломлю – lomim – łamie	V0364		uamam, zlem’iu, zl’em’im
F	pte pass sg m praef <lomjõ>	V0365		zl’em’eny
MSI	Npl [listъ] ■ листья – lišće – liście	V0366		fišćõ нем. ‘Laub’, fiist нем. ‘Brief’
SI	coll <[listъ]> ■ листва – lišće – liście	V0367		fišćõ
F	listъje ■ листья – lišće – liście	V0368		fišćõ нем. ‘Laub’
F	sõkъ ■ сук – suk – sęk	V0369		suk ‘узел’
F	(j)emela j̄emela ■ омега – imela – jemiõła	V0370		–
L	‘куст’ /о. н./ ■ куст – žbun, dźbun, grm – krzew, krzak	V0371		k’ęrk
SI	Npl <‘куст’ /о. н./>	V0372		k’ęrk’i
SI	coll <‘куст’ /о. н./> ■ диал кустьё – žbunje – krzewie	V0373		k’ęrcina
L	‘густые заросли в лесу’ ■ чаща – čestar, guštara, gušta – gąszcz, gęstwina	V0374		husćina
L	‘лес’ /о. н./ ■ лес – šuma – las	V0375		řes
F	Nsg lěsz̄ ■ лес – les – las	V0376		řes
M	о въ + Lsg <lěsz̄>	V0377		uõ řesu

FL ... 2010-09-24c	Вопрос ОЛА ■ иллюстративный материал	V/k	° x	Пункт = 237 Ответ / Комментарий
M	Npl (lěsъ)	V0378		Γῆsə
M	Lpl (lěsъ)	V0379		Γῆsax
F (Sm)	gajъ ■ гай – gaj – gaj	V0380		haĭ нем. ‘Busch’
L	‘сосна’ /Pinus silvestris/ ■ сосна – bor – sosna	V0381		khōĭna
Sl	‘сосновый лес’ ■ сосняк – borovina – las sosnowy	V0382		khōĭnoy Γῆs, khōĭnoya hōla
Sl	‘древесина сосны’ ■ сосна – borovina – sośnina	V0383		khōĭnoy dr’eyo
F (Sm)	хвоја хвојъ /и произв/ ■ хвоя – hvoja – диал choja, choina	V0384		khōĭna нем. ‘Kiefer’
FSl	šiška ■ шишка – šišarka – szyszka	V0385		šiška нем. ‘Obststiel’
L	‘ель’ /Picea excelsa/ ■ ель, елка – smrča, smreka – świerk	V0386		šmr’ek
Sl	‘еловый лес’ ■ ельник – smrčevina – świerczyna	V0387		šmr’ekoy Γῆs
Sl	‘древесина ели’ ■ ель – smrčevina – świerczyna	V0388		šmr’ekoy dr’eyo
L	‘пихта’ /Abies/ ■ пихта – jelka, jela – jodła	V0389		ĭedla
F	(j)edla (j)edlja ■ ель – jelka, jela – jodła	V0390		ĭedla нем. ‘Tanne’
Sl	‘пихтовый лес’ ■ пихтовый лес – jelovina – jedlina	V0391		
Sl	‘древесина пихты’ ■ пихта – jelovina – jedlina	V0392		ĭedloy dr’eyo
L	‘лиственница’ /Larix/ ■ лиственница – ariš – modrzew	V0393		škoŭrɔnc
L	‘можжевельник’ /Juniperus communis/ ■ можжевельник – smreka, venja, kleka – jałowiec	V0394		
F	‘дуб’ /Quercus/ ■ дуб – hrast, dub – dąb	V0395		dup
FP	dqbъ ■ дуб – dub – dąb	V0396		dup
Sl	‘дубовый лес’ ■ дубняк, дубрава – hrastik – dębina	V0397		duboy Γῆs
Sl	‘древесина дуба’ ■ дуб – hrastovina, dubovina – dębina	V0398		dup, duboy dr’eyo
F	dqbroya dqbrava ■ дубрава – dubrava – dąbrowa	V0399		dubraça (название поселка), dubraçka (название поселка)
F	želqđъ ■ жолудь – żelud – żołądź	V0400		żoŭč (m)
FM	buku ■ буква – bukva – buk	V0401		buk
Sl	‘буковый лес’ ■ буковый лес – bukvik – buczyna	V0402		bukoy Γῆs
Sl	‘древесина бука’ ■ бук – bukovina – buczyna	V0403		buk, bukoŭ dr’eyo
F	grabъ ■ граб – grab, диал gabar – grab	V0404		–
F	(j)asenъ -пъ ■ ясень – jasen – jesion	V0405		–
F	klenъ ■ клен – klen – klon	V0406		klɔn
FP	Nsg lipa ■ липа – lipa – lipa	V0407		Γipa
P	Isg (lipa)	V0408		s tej Γipu

FL ... 2010-09-24с	Вопрос ОЛА ■ иллюстративный материал	V/k	° ×	Пункт = 237 Ответ / Комментарий
P	Npl ⟨lira⟩	V0409		l'iru
P	Gpl ⟨lira⟩	V0410		l'irou
F	berza ■ береза – breza – brzoza	V0411		br'ęza
Sl	‘березовая роща’ ■ березняк, березник – brezik – brzeźniak	V0412		br'ęzou l'ęs
Sl	‘древесина береза’ ■ береза – brezovina – brzezina	V0413		br'ęza, br'ęzouo dr'ęuo
LSl	‘осина’ /Populus tremula/ ■ осина – jasika, trepetljika – osika	V0414		uoсyca
PM	Nsg topol(j)a -ль /genus/ ■ тополь – topola – topola	V0415		– [popla]
PM	Gsg ⟨topol(j)a -ль /genus/⟩	V0416		–
P	Npl ⟨topol(j)a -ль /genus/⟩	V0417	°	–
F	ольха ольша (j)elъxa (j)elъša ■ ольха – joha – olcha, olsza	V0418		uołša
F	Nsg вьзь ■ бузина, диал боз – zova, bazga – bez	V0419		bos нем. ‘Flieder’
F	Gsg ⟨вьзь⟩	V0420		bazu
FP	Nsg vьrba ■ верба – vrba – wierzba	V0421		u'erba
P	Npl ⟨vьrba⟩	V0422	°	u'erbu
F	loza ■ лоза – loza – loza	V0423		u'itka
F	orkyta ■ ракита – rakita – rokita	V0424		rokot нем. ‘Salweide’
FP	pruťje ■ прутья – pruće – praćie	V0425		– [prut нем. ‘Haselrute’, prućata (pl)]
F	trъstina ■ тростина – trst, trska, trstika – trzcina	V0426		sćina
F	Nsg тьръ -пъ ■ терн – trn – cierń, tarn	V0427		ćern нем. ‘Dorn’
F	Npl ⟨тьръ -пъ⟩	V0428		ćern'e
Sl	‘один плод терна’ ■ терн – trnjina – tarka	V0429		–
L	‘шип, колючка’ /напр., у розы/ ■ шип – trn – kolec	V0430		ćern
L	‘лесной орех’ /Corylus avellana/ ■ орешник, лещина – lešnik, leska – leszczyna	V0431		l'ęsnə uor'eškoу k'ęrk
P	lęska ■ бр ляска – leska – laska	V0432	°	–
L	‘малина’ /Rubus idaeus/ ■ малина – malina – malina	V0433		mał'ęnə (pl)
Sl	‘один плод малины’ ■ малина – malina – malina	V0434		mał'ęna
LSl	‘ежевика’ /Rubus caesius/ ■ ежевика – kupina – jeźyna	V0435		–
Sl	‘один плод ежевики’ ■ ежевика – kupina – jeźyna	V0436		–
LSl	‘черника’ /Vaccinium myrtillus/ ■ черника – 0 – czarne jagody	V0437		həlansk'e jaуotk'i
Sl	‘один плод черники’ ■ черника – 0 – czarna jagoda	V0438		həlansk'a jaуotka
LSl	‘земляника’ /Fragaria/ ■ земляника – jagoda – poziomka	V0439		truskalcə
Sl	‘один плод земляники’ ■ земляника – jagoda – poziomka	V0440		truskalca
LSl	‘брусника’ /Vaccinium vitis idaea/ ■ брусника – borovnica, brusnica – borówka	V0441		brusn'ice
Sl	‘один плод брусники’	V0442		brusn'ica

FL ... 2010-09-24c	Вопрос ОЛА ■ иллюстративный материал	V/k	° x	Пункт = 237 Ответ / Комментарий
	■ брусника – borovnica, brusnica – borówka			
P (Sm)	Nsg jagoda ■ ягода – jagoda – jagoda	V0443		jaɔɔda
P	Isg (jagoda)	V0444		z jɛnej jaɔɔdu
P	Npl (jagoda)	V0445		jaɔɔdy
P	Gpl (jagoda)	V0446		jaɔɔduɔ
L	‘съедобный гриб’ /о. н./ ■ гриб – pečurka, gljiva – grzyb	V0447		r’ip
L	‘ядовитый, несъедобный гриб’ /о. н./ ■ ядовитый гриб – otrovna gljiva – trujący, psi grzyb	V0448		r’ip, iɛɔɔity r’ip
L	‘гриб-паразит, растущий на деревьях’ ■ трутовик – guba, trud – huba	V0449		r’ip
L	‘белый гриб’ /Boletus edulis/ ■ боровик – vrganj – borowik	V0450		praɔak
L	‘тимьян’ /Thymus/ ■ тимьян – majčina dušica – macierzanka	V0451		babe duška
F	Nsg мъхъ ■ мох – mah, mahovina – mech	V0452		mɔx
F	Gsg (мъхъ)	V0453		mɔxu
F	paportъ ■ папортник – paprat – paproć	V0454		–
F	versъ ■ вереск – vres – wrzos	V0455		r’iɔs
L	‘цветок’ ■ цветок – cvet – kwiat	V0456		rɔža
FP (Sm)	Nsg květ ■ цвет – cvet – kwiat	V0457		ku’ɛtka нем. ‘Gänseblümchen’
Sl	Npl (květ)	V0458		ku’ɛtk’i
Sl	coll (květ) ■ цвет – cveće – kwiecie	V0459		–
P	kvěťje ■ ук цвіття – cveće – kwiecie	V0460	°	– [ku’ɛtk’i]
F	kvěťъ ■ цвел – cvetao, cvaο – kwitł	V0461		jo kčɛɔ
F	vědnětъ ■ вянет – vene – więdnie	V0462		jadn’ɛ
L	‘нюхает’ /человек/ ■ нюхает – njuši, miriše – wącha	V0463		nuxa
L	‘пахнет, издает приятный запах’ /цветок/ ■ пахнет – miriše – pachnie	V0464		ɔn’ia
L	‘незабудка’ /Myosotis/ ■ незабудка – spomenak – niezapominajka	V0465		–
L	‘одуванчик’ /Taraxacum/ ■ одуванчик – maslačak – mniszek lekarski, mlecz	V0466		mloć (m)
L	‘подорожник’ /Plantago/ ■ подорожник – bokvica, žilovlak – babka	V0467		–
F	pelupъ pelupъ polupъ ■ полынь – pelin, pelen – piołun	V0468		poɔɔn
F (Sm)	lorěpъ lorěpъ -no lorixъ larixъ ■ лопух – loruɔ – łopian, łoruch	V0469		–
L	IV. Сельское хозяйство ‘сад, участок земли, заженный плодовыми деревьями, кустами и цветами’ ■ сад – voćnjak – ogród	V0470		zarɔda
F	sadъ ■ сад – sad – sad	V0471		sat нем. ‘Obst’
F	ovotъje ovotji ■ овощи – voće – owoce	V0472		rɔɔɔɔ

FL ... 2010-09-24c	Вопрос ОЛА ■ иллюстративный материал	V/k	° ×	Пункт = 237 Ответ / Комментарий
F	(сь)biralъ ■ (co)бирал – (sa)birao – (z)bierał	V0473		zb'ęrač, ĭo zb'ęraų
P	Nsg košъ ■ бр кош – koš – kosz	V0474		°koš, korp
P	Gsg <кошь>	V0475		– [s kōrba]
FSI	Nsg (j)ablъko -ka ■ яблоко – jabuka – jabłko	V0476		ĭabuko
M	Npl <(j)ablъko -ka>	V0477		ĭabuka
FM	Gpl <(j)ablъko -ka>	V0478		ĭabukoų
SI	'яблоня' /дерево, Malus/ ■ яблоня – jabuka – jabłoń	V0479		ĭabućina
SI	'груша' /один плод/ ■ груша – kruška – grusza	V0480		krušųa
SI	'груша' /дерево, Pyrus/ ■ груша – kruška – grusza	V0481		krušųina
F	gruša kruša ■ груша – kruška – grusza	V0482		krušųa нем. 'Birne'
F (Sm)	ščępiti (s)čępiti ■ (при)щепить – serpiti – szczępić	V0483		ščępić
FM	Nsg čeršъnja ■ черешня – trešnja – czereśnia	V0484		ų'isъnja
SI	'слива' /один плод/ ■ слива – šljiva – śliwa	V0485		sloųka
SI	'слива' /дерево, Prunus/ ■ слива – šljiva – śliwa	V0486		sloųćina
F	šljiva ■ слива – šljiva – śliwa	V0487		– [sloųka нем. 'Pflaume']
FP	Nsg oręхъ ■ орех – orah – orzech	V0488		ųor'ęх'
PM	Gsg <орęхъ>	V0489		ųor'ęх'a
M	Dsg <орęхъ>	V0490		ųor'ęх'eĭ
PM	Lsg <орęхъ>	V0491		ųor'ęše
FM	Npl <орęхъ>	V0492		ųor'ęх'i
P	Gpl <орęхъ>	V0493	°	ųor'ęх'ou
M	Apl <орęхъ>	V0494		ųor'ęх'i
L	'виноград' /Vitis/ ■ виноград – vinova loza – winorośl	V0495		ų'inoų k'ęrk, ų'ino
L	'гроздь, одна кисть плодов винограда' ■ гроздь – grozd – kiść, winogrono	V0496		k'ić (f)
F	хъmelъ ■ хмель – hmelj – chmiel	V0497		kmøl
L	'огороженное место, где растут овощи' ■ огород – gradina, vrt, bašta – ogród	V0498		flanzarotka
LSI	'чучело, которое ставят в огороде или в поле для отпугивания птиц' ■ пугало – strašilo – strach na wróble	V0499		šer'eĭn'ĭo
L	'пугает, внушает страх' ■ пугает – plaši – straszy	V0500		šer'i
F	pte pass sg m (-)sadjenъ ■ (пере)сажен – (pre)saden – (prze)sadzony	V0501		ųosažene
L	'капуста' /Brassica oleracea, capitata/ ■ капуста – kupus, zelje – kapusta	V0502		b'ęų kau
L	'свекла' /Beta vulgaris/ ■ свекла – репа – burak	V0503		ku'ęr'ępa
FP (Sm)	gorхъ ■ горох – grah – groch	V0504		roų
FP	Nsg bobъ ■ боб – bob – bób	V0505		– [buna]
PM	Gsg <bobъ>	V0506		–
P	Gpl <bobъ>	V0507	°	–

FL ... 2010-09-24c	Вопрос ОЛА ■ иллюстративный материал	V/k	° x	Пункт = 237 Ответ / Комментарий
L	‘стручок’ /напр., гороха, фасоли/ ■ стручок – mahuna, čahura – strąk	V0508		truk
F (Sm)	lupitъ ■ лупит – lupi – łupi	V0509		–
L	‘огурец’ /Cucumis sativus/ ■ огурец – krastavac – ogórek	V0510		korka
L	‘тыква’ /Cucurbita pepo/ ■ тыква – bundeva – dynia	V0511		kyrps
M	Nsg tyku ■ тыква – tikva – tykwa	V0512		–
F (Sm)	dynja ■ дыня – dinja – dynia	V0513		–
L	‘помидор’ /Solanum lycopersicum/ ■ помидор – paradajz, patlidžan, rajčica – pomidor	V0514		to'mata
FM	Nsg mърку ■ морковь – mrkva – marchew	V0515		mork'ej
M	Gsg ⟨mърку⟩	V0516		mork'eje
M	Isg ⟨mърку⟩	V0517		z jenej mork'ej
L	‘лук’ /Allium cepa/ ■ лук – crni luk – cebula	V0518		cybla
L	‘чеснок’ /Allium sativum/ ■ чеснок – češnjak, česan, beli luk – czosnek	V0519		knoblax
F	xрѣпъ ■ хрен – hren – chrzan	V0520		kr'єn
Sl	‘подсолнечник’ /Helianthus annuus/ ■ подсолнечник, подсолнух – suncokret – słonecznik	V0521		sųnčna roža
F	l-ptc sg m pellъ ■ полл – plevio, plio – pełł	V0522		p'eų
F	loboda lebeda ■ лебеда – loboda – lebioda, łoboda	V0523		ųoboda
F	kopriva kropiva ■ крапива – kopriva – pokrzywa	V0524		kopšiųa
FPM	Nsg polje ■ поле – polje – pole	V0525		pōlo
M	Dsg ⟨polje⟩	V0526		pōlej
F	vъ + Asg ⟨polje⟩	V0527		–
PM	Isg ⟨polje⟩	V0528		z našim pōlēm
FM	vъ + Lsg ⟨polje⟩	V0529		pōlu
PM	Npl ⟨polje⟩	V0530		pōla
PM	Gpl ⟨polje⟩	V0531		pōlou
M	Dpl ⟨polje⟩	V0532		pōlam
M	Ipl ⟨polje⟩	V0533		z našim'i pōlam'i
PM	Lpl ⟨polje⟩	V0534		na pōlax
FM	Nsg medja ■ межа – meda – miedza	V0535		m'eza
F (Sm)	dělъ ■ (на)дел – deo – dział	V0536		žel
F	l-ptc sg m dělilъ ■ делил – delio – dzielił	V0537		žel'ių
F	njiva ■ нива – njiva – niwa	V0538		–
F	orlja ■ бр ралля – 0 – rola	V0539		rōla
L	‘пар, земля, которую не пахали в течение года’ ■ пар – ugar – ugór	V0540		smaha нем. ‘Kleebrache’
L	земля, которую не пахали много лет ■ залежь – ledina – odłóg	V0541		

FL ... 2010-09-24c	Вопрос ОЛА ■ иллюстративный материал	V/k	° x	Пункт = 237 Ответ / Комментарий
F (Sm)	lędo /и произв/ ■ диал лядина – ledina – диал lędzina	V0542		lado нем. ‘unbebautes Land’
L	‘корчуеть /корни деревьев/ ■ корчуеть – kręci – karczuje	V0543		цон зѣца
Sl	‘поле, вспаханное и засеянное впервые’ ■ новь – novina – nowina	V0544		поу ina
F	3sg praes orjetъ ■ диал орет – ore – orze	V0545		цора
P	1sg praes ⟨orjetъ⟩	V0546		цорам
P	1pl praes ⟨orjetъ⟩	V0547		мо цорамо
P	inf ⟨orjetъ⟩	V0548		цораć
P	3sg aor impraef ⟨orjetъ; в. Вопросник ОЛА: опечатки и исправления⟩	V0549	°	доуцрах
P	3sg aor praef ⟨orjetъ; в. Вопросник ОЛА: опечатки и исправления⟩	V0550	°	цорax
P	1-ptc sg m impraef ⟨orjetъ⟩	V0551		іо цорау
P	1-ptc sg m praef ⟨orjetъ⟩	V0552		іо доуцрау
P	1-ptc sg f impraef ⟨orjetъ⟩	V0553		іо цорауа
P	1-ptc sg f praef ⟨orjetъ⟩	V0554		іо доуцрауа
P	1-ptc pl m impraef ⟨orjetъ⟩	V0555		su цорafi
P	1-ptc pl m praef ⟨orjetъ⟩	V0556		su доуцралfi
P	ptc pass sg n impraef ⟨orjetъ⟩	V0557		цорane
Sl	‘человек, который пашет’ ■ пахарь – oгаć – oгаcz	V0558		–
L	‘навоз, натуральное удобрение’ ■ навоз – gnoj, đubre – gnój	V0559		ној
F (Sm)	ordlo ■ рало – ralo – radło	V0560		radуо нем. ‘Ruhrhaken’
L	‘ручки плуга’ /Npl/ ■ ручки – ručice – ręczki	V0561		klak’i [klak (sg)]
F	lemešъ ■ лемех – lemeš – lemiesz	V0562		–
L	‘железная часть плуга, которая подрезает землю снизу’ ■ лемех – lemeš, raonik, lemiesz	V0563		rad ca
L	‘часть плуга, которая откладывает землю на бок’ ■ отвал – daska, odbojnik, štica – odkładnia	V0564		kšid ca
L	‘длинная часть плуга с крючком на конце’ ■ дышло – gredelj, ruda – grządziel	V0565		ćežel
L	‘валик земли, откладываемый плугом’ ■ пласт – razor, slog, brazda – skiba	V0566		brōzda
FP	Nsg borzda ■ борозда – brazda – brōzda	V0567		brōzda
P	Asg ⟨borzda⟩	V0568		brōzdu
P	Npl ⟨borzda⟩	V0569		brōzdy
P	Gpl ⟨borzda⟩	V0570		brōzduу
F	borna ■ борона – brana – brona	V0571		brōna
PM	1sg praes sějō ■ сею – sejem – sieje	V0572		seју
PM	1-ptc sg m praef ⟨sějō⟩	V0573		іо husyу
PM	1-ptc sg f praef ⟨sějō⟩	V0574		іо doсыуа
PM	ptc pass sg m praef ⟨sějō⟩	V0575		sytә, цосytә
Sl	‘время сеяния хлебов’ ■ сев – setva – siewу	V0576	°	– [syу нем. ‘Saat’]
Sl	‘человек, который сеет’ ■ сеятель – sejać – siewca	V0577		–
FM (Sm)	Nsg sēmeç	V0578		symiç

FL ... 2010-09-24c	Вопрос ОЛА ■ иллюстративный материал	V/k	° ×	Пункт = 237 Ответ / Комментарий
	■ семья – seme – siemię			
M	Gsg ⟨sěmę⟩	V0579		sym'ja
M	Npl ⟨sěmę⟩	V0580		sym'ja
M	Gpl ⟨sěmę⟩	V0581		'syment'jou
L	'рожь' /Secale/ ■ рожь – raż, rż – żyto	V0582		żyto, rośka
F	Nsg гъзь ■ рожь – raż, rż – reż	V0583		– [rośka нем. 'Roggen']
F	Gsg ⟨гъзь⟩	V0584		żyta, rośki
Sl	'поле, с которого убраны хлеба' /о. н./ ■ стерня, жнивье – strnište, strnik, strnjika – ściernisko	V0585		ścierńišćo
Sl	'поле, с которого убрана рожь' ■ диал ржанище, ржище – rażište – rżysko	V0586		ścierńišćo
Sl	'ржаная' /напр., солома/ ■ ржаная – rażana, rażena, rżana – żytnia	V0587		żitna sꞥoma, żrana sꞥoma
Sl	'ржаная солома' /substant/ ■ ржаная солома – rażana slama – żytnianka	V0588		żitna sꞥoma, żrana sꞥoma
L	'пшеница' /Triticum/ ■ пшеница – pšenica – pszenica	V0589		pšej̃nca
F	Nsg pšenica ■ пшеница – pšenica – pszenica	V0590		pšej̃nca нем. 'Weizen'
M	Gsg ⟨pšenica⟩	V0591		pšej̃ncy
Sl	'поле, с которого убрана пшеница' ■ диал пшенище – pšeničište – pszeniczysko	V0592		pšej̃nčńišćo
Sl	'пшеничная' /напр., солома/ ■ пшеничная – pšenična – pszenna	V0593		pšej̃nčna sꞥoma
Sl	'пшеничная солома' /substant/ ■ пшеничная солома – pšenična slama – pszeniczanka	V0594		– [pšej̃nčna sꞥoma]
L	'ячмень' /Hordeum/ ■ ячмень – ječam, ječmen – jęczmień	V0595		ječ̃men
FM	Nsg (j)еčьму ■ ячмень – ječam – jęczmień	V0596		ječ̃men нем. 'Gerste'
M	Gsg ⟨(j)еčьму⟩	V0597		ječ̃mej̃nja
Sl	'поле, с которого убран ячмень' ■ диал ячменище – ječ̃menište – jęczmienisko	V0598		ječ̃nńišćo
Sl	'ячменная' /напр., солома/ ■ ячменная – ječ̃mena – jęczmienna	V0599		ječ̃na sꞥoma
Sl	'ячменная солома' /substant/ ■ ячменная солома – ječ̃mena slama – jęczmionka	V0600		– [ječ̃na sꞥoma]
L	'овес' /Avena/ ■ овес – ovas, zob – owies	V0601		ꞥoꞥs
F	Nsg овьзь ■ овес – ovas – owies	V0602		ꞥoꞥs нем. 'Hafer'
F	Gsg ⟨овьзь⟩	V0603		ꞥoꞥsa
Sl	'поле, с которого убран овес' ■ диал овсище – ovsište, zobište – owsisko	V0604		ꞥoꞥsńišćo
Sl	'овсяная' /напр., солома/ ■ овсяная – ovsena – owsiana	V0605		ꞥoꞥsna sꞥoma
Sl	'овсяная солома' /substant/ ■ диал овсяница – ovsena slama – owsianka	V0606		– [ꞥoꞥsna sꞥoma]
L	'кукуруза' /Zea/ ■ кукуруза – kukuruz – kukurydza	V0607		majs
Sl	'поле, с которого убрана кукуруза' ■ ∅ – kukuruzište – ∅	V0608		majsńišćo
L	'гречиха' /Fagopyrum/ ■ гречиха – heljda, hajdina – gryka	V0609		hej̃duška
L	'рож, пшеница, ячмень, овес и другие	V0610		trej̃da

FL ... 2010-09-24c	Вопрос ОЛА ■ иллюстративный материал	V/k	° ×	Пункт = 237 Ответ / Комментарий
	злаковые культуры, вместе взятые' ■ хлеб, хлеба – žito – zboże			
Sl	'хлеба, которые сеют весной' ■ яровое – jaro žito – jarzyna	V0611		na'etne žito
Sl	'хлеба, которые сеют осенью' ■ озимое – ozimo žito – ozimina	V0612		nazymne žito
L	'василек' /Centaurea cyanus/ ■ василек – različak, modrica – chaber	V0613		kostar'janc
F	kokolj ■ куколь – kukolj – kałol	V0614		kuk'eł нем. 'Kornrade'
F	Nsg stьblo ■ стебель – stablo – źdźbło	V0615		– [stɥylcɔ]
F	Gpl (stьblo)	V0616		stɥylcɔɥ
F	Nsg kolsъ ■ колос – klas – kłos	V0617		kɔska
Sl	Npl (kolsъ)	V0618		kɔsk'i
Sl	coll (kolsъ) ■ диал колосьё – klasje – kłosie	V0619		– [kɔsy]
F	kolsъje ■ колосья, диал колосьё – klasje – kłosie	V0620		– [kɔsy]
L	'цветет' /о хлебах/ ■ цветет – cveta – kwitnie	V0621		žita kćeja (pl), to sɔ kur'i
L	'зреет, спеет' /о хлебах/ ■ зреет, спеет – sazreva – dojrzewa	V0622		zraɥ'i
F	l-ptc sg m зьгѣль ■ зрел – zreo – dojrzał	V0623		– [jɔ zraɥ'ɥ, zraɥ (adj) нем. 'reif']
L	'урожай' ■ урожай – letina – urodzaj	V0624		žn'e
LSl	'время, когда жнут и убирают хлеба' /genus/ ■ жатва – žetva, žnjetva – žniwa	V0625	°	žn'jɔɥu čas
F	сьгръ ■ серп – srp – sierp	V0626		serp нем. 'Sichel'
M	3sg praes žьnetъ ■ жнет – žnje, žanje – žnie	V0627		žneje
M	inf (žьnetъ)	V0628		žneč
FM	l-ptc sg m (žьnetъ)	V0629		jɔ žn'jau
F	сь + l-ptc sg m (žьnetъ)	V0630		– [jɔ ɥɔdžn'jau]
M	l-ptc pl m (žьnetъ)	V0631		su žn'e'li
Sl	'палка, на которую насажена коса' ■ косовище – kosište – kosisko	V0632		kɔs'iščɔ
L	'косит' /траву косой/ ■ косит – kosi – kosi	V0633		syče
P	1 sg praes košq ■ кошу – kosim – koszę	V0634	°	– [syku]
P	3 pl praes (košq)	V0635	°	– [syku]
P	2pl imperat (košq)	V0636	°	– [syčče]
F	l-ptc sg m (košq)	V0637		– [jɔ 'syk]
PM	ptc pass sg m subst (košq)	V0638		– [pɔsyčene]
F (Sm)	1 sg praes sěkq ■ секу – sečem – siekę	V0639		syku
P	2pl praes (sěkq)	V0640	°	syčeče
P	3pl praes (sěkq)	V0641	°	syku
PM	inf (sěkq)	V0642		syc
P	l-ptc sg m praef (sěkq)	V0643		jɔ pɔsyk
P	l-ptc sg f impraef (sěkq)	V0644		jɔ sykɥa
P	l-ptc sg f praef (sěkq)	V0645	°	jɔ pɔsykɥa
P	l-ptc pl m impraef (sěkq)	V0646	°	su syk'li
P	l-ptc pl m praef (sěkq)	V0647		su pɔsyk'li

FL ... 2010-09-24c	Вопрос ОЛА ■ иллюстративный материал	V/k	° x	Пункт = 237 Ответ / Комментарий
PM	ptc pass sg m (sěkq)	V0648		рзсуџенэ
SIL	‘мужчина, который жнет серпом’ ■ жнец – žetelac, žnjetvar – žniwiarz	V0649		–
SI	‘женщина, которая жнет серпом’ ■ жница – žetelica, žnjetvarica – žniwiarka	V0650		–
SI	‘мужчина, который косит косой’ косарь – kosač, kosac – kosiarz	V0651		syck
F	спорь ■ сноп – snop – snop	V0652		snop, snop нем. ‘Garbe’
L	‘соломенный жгут, которым перевязывают сноп’ ■ перевясло – povreslo – powrósto	V0653		poуr’estъo
L	‘крепкий’ /напр., о перевясле/ ■ крепкий – jak – mocny	V0654		kruty
L	‘молотит цепом’ ■ молотит – mlati – młóci	V0655		móci scypani
FPM	1sg praes moltjо ■ молочу – mlatim – młóce	V0656		уомоџу
M	2sg praes (moltjо)	V0657		уомоџиш
P	1pl praes (moltjо)	V0658		уомоџимэ
P	3pl praes (moltjо)	V0659		уомоџа
L	‘цеп, орудие для ручной молотыбы’ ■ цеп – ser, mlat, šibak – ser, серу	V0660		cyru (plt)
F	сёрь ■ цеп – ser – ser, серу	V0661		– [cyru (plt)]
LSI	‘часть цепа, которую молотильщик держит в руке’ ■ ручка – stojak, stojalo, držalje, držak, ručka – dzierżak	V0662		žeržatk
LSI	‘часть цепа, которой бьют по колосьям’ ■ било – mlat, ser, šibak – bijak	V0663		b’ičk
SI	‘мужчина, который молотит цепом’ ■ молотильщик – mlatac, mlatač, mlatilac – młosek	V0664		mock
F	solma ■ солома – slama – słoma	V0665		суоума
SI	‘один стебель соломы’ ■ соломина – slamka – słomka	V0666		stujlcо нем. ‘ganzer Halm’, traska нем. ‘verschnittener Halm’
F (Sm)	мьгва ■ ук диал мерва – mrva – mierzwa	V0667		m’ęгva
F	зьно ■ зерно – zno – ziarno	V0668		zorno
SI	одно зерно хлеба ■ зерно, зернышко – zrnce, zno – ziarnko	V0669		zorn’iatko
FP	Nsg rešeto ■ решето – rešeto – rzeszoto	V0670		–
P	Npl (rešeto)	V0671	°	–
P	Gpl (rešeto)	V0672	°	–
F	sito ■ сито – sito – sito	V0673		–
F	pelva ■ полова – pleva – plewa	V0674		plui (plt)
F (Sm)	pel’vнь -ънја /и произв/ ■ диал половень, половня – plevnja – plewniak	V0675		–
F	3sg praes syrjetъ ■ сыплет – siplje, sipa – sypie	V0676		syr’е
L	‘клевер’ /Trifolium/ ■ клевер – detelina – koniczyna	V0677		žečel
L	‘луг, ровное, покрытое травой пространство’	V0678		huka

FL ... 2010-09-24c	Вопрос ОЛА ■ иллюстративный материал	V/k	° x	Пункт = 237 Ответ / Комментарий
	■ луг – lug – łąka			
F	lŏgъ lugъ ■ луг – lug – łęg	V0679		луг (название поселка, нем. Luga)
FP	trava trěva ■ трава – trava – trawa	V0680		трава нем. ‘Gras’
SI	‘один стебель травы’ ■ травинка – travka – trawka	V0681		stɔylcŏ
P	travъka ■ травка – travka – trawka	V0682	°	– [trau’ička]
SI	‘время, когда косят траву на сено’ ■ сенокос – senokoša – sianokosy	V0683	°	syna (pl̩t)
F	sěno ■ сено – seno – siano	V0684		synŏ нем. ‘Heu’
F	otava ■ отава – otava – otawa	V0685		лотава нем. ‘Grummet’
F	grabje ■ грабли – grablje – grabie	V0686		rab’є (pl̩t) нем. ‘Rechen’
SI	‘палка грабель’ ■ грабелище – grabljište, grabuljište – grabisko	V0687		rab’iščŏ
F	vidla -ly ■ вилы – vile – widły	V0688		u’idlu (pl̩t) нем. ‘Gabel’
L	‘картофель’ /Solanum tuberosum; Nsg/ ■ картофель – krompir, krumpir – ziemniak	V0689		b’erna
L	‘картофельная ботва’ ■ ботва – cima, cimina – nać	V0690		zyl’iščŏ
FP	Nsg motyka ■ мотыга – motika – motyka	V0691		motyka
P	Isg (motyka)	V0692	°	z motyku
PM	Npl (motyka)	V0693		motyk’i
P	Gpl (motyka)	V0694	°	motykoŭ
F	lorata ■ лопата – lorata – łopata	V0695		лората
M	3sg praes kopajetъ ■ копает – kopa – kopie	V0696		kop’є
PM	1pl praes (kopajetъ)	V0697		kop’emŏ
PM	3pl praes (kopajetъ)	V0698		kop’ej̩a
P	1-ptc sg m (kopajetъ)	V0699	°	іџ kopaŭ
P	1-ptc sg f (kopajetъ)	V0700	°	іџ kopaŭa
P	1-ptc pl m (kopajetъ)	V0701	°	su kopaŭ’i
M	ptc pass sg m praef (kopajetъ)	V0702		лукоранџ
SI	‘мужчина, который копает землю /лопатай, мотыгой/’ ■ землекоп – kopač – kopacz	V0703		–
SI	‘женщина, которая копает землю /лопатай, мотыгой/’ ■ ук копальница – kopačica – kopaczka	V0704		–
SI	‘поле, с которого убран картофель’ ■ ук картоплище – krompirište, krumpirište – kartoflisko	V0705		b’erniščŏ
L	V. Транспорт и пути сообщения ‘дорога’ /о. н./ ■ дорога – put, cesta – droga	V0706		дрога, дроа
FPM	Nsg pŏtъ /genus/ ■ путь – put – ч pouť	V0707		пуџ нем. ‘Weg’
PM	Gsg (pŏtъ)	V0708		(s) puč̩a
P	Lsg (pŏtъ)	V0709		na puču
P	Gpl (pŏtъ)	V0710		pučoŭ
L	‘место, где перекрещиваются две дороги’ ■ перекресток – raskršće, raskrsnica –	V0711		–

FL ... 2010-09-24c	Вопрос ОЛА ■ иллюстративный материал	V/k	° x	Пункт = 237 Ответ / Комментарий
	skrzyżowanie			
L	‘место, где дорога раздваивается’ ■ распутье – gaspucie – rozstaje	V0712		–
FP	storna ■ сторона – strana – strona	V0713		strona
L	/идти/ ‘прямо, напрямик’ ■ прямо – pravo – prosto	V0714		ruŋ’uon
F	(s)kǫrzǝ (s)krozǝ skrazǝ (s)krezǝ ■ сквозь, диал скрозь – kroz – skroś	V0715		–
L	/идти/ ‘направо’ ■ направо – desno – na prawo	V0716		‘napraǝo ‘hić
P (Sm)	pravo /adv/ ■ направо – pravo – prawo	V0717	°	napraǝo нем. ‘nach rechts’, praǝe (adv) нем. ‘richtig’
P	pravo /substant/ ■ право – pravo – prawo	V0718	°	praǝo
LSI	грязный /о дороге/ ■ грязный – blatnjav – błotnisty	V0719		boǝanǝ
F	daleko ■ далеко – daleko – daleko	V0720		daloko
L	‘узкая пешеходная дорожка, протоптанная в поле или в лесу’ ■ тропинка – staza, putanja – ścieżka	V0721		šǝeǝška
F	stǝza ■ диал стега, стежка – staza – ścieżka	V0722		šǝeǝška
L	/идет/ ‘медленно, не торопясь’ ■ медленно – lagano, polako – powoli	V0723		pomaǝu
P	3sg praes jǝdetǝ ■ идет – ide – idzie	V0724	°	ǝe
FPM	1sg praes (jǝdetǝ)	V0725		du
F	1pl praes (jǝdetǝ)	V0726	°	ǝemo
F	2pl praes (jǝdetǝ)	V0727		ǝeǝǝ
P	2sg imperat (jǝdetǝ)	V0728	°	ǝi
M	2pl imperat (jǝdetǝ)	V0729		ǝiǝe
FPM	inf (jǝdetǝ)	V0730		hić
M	1sg aor (jǝdetǝ)	V0731		šinǝex
M	3sg aor (jǝdetǝ)	V0732		šinǝe
M	1pl (du) aor (jǝdetǝ)	V0733		šinǝexmo
M	2pl (du) aor (jǝdetǝ)	V0734		šinǝešǝe
M	3pl (du) aor (jǝdetǝ)	V0735		šinǝexu
P	ptc praes (jǝdetǝ)	V0736	°	– [ducy (adv) нем. ‘1. unterwegs 2. schnell’]
FPM	1-ptc sg m (jǝdetǝ)	V0737		ǝo šou
FPM	1-ptc sg f (jǝdetǝ)	V0738		ǝo šua
P	ptc praet sg m praef (jǝdetǝ)	V0739	°	–
M	1sg aor [prǝjǝdetǝ] ■ [приде] – [pride, pride] – [prǝjǝdzie]	V0740		šinǝex
M	3sg aor (prǝjǝdetǝ)	V0741		šinǝe
M	1du aor (prǝjǝdetǝ)	V0742		šinǝexmoǝi
M	2du aor (prǝjǝdetǝ)	V0743		šinǝeštaj
M	3du aor (prǝjǝdetǝ)	V0744		šinǝeštaj
M	1pl aor (prǝjǝdetǝ)	V0745		šinǝexmo
M	2pl aor (prǝjǝdetǝ)	V0746		šinǝešǝe
M	3pl aor (prǝjǝdetǝ)	V0747		šinǝexu
L	‘выйдет’ /из дома/ ■ выйдет – izade, izide – wyǝdzie	V0748		uǝinǝe
F	3sg praes xoditǝ ■ ходит – hodi – chodzi	V0749		khǝǝi
F	1sg praes (xoditǝ)	V0750		khǝǝu

FL ... 2010-09-24c	Вопрос ОЛА ■ иллюстративный материал	V/k	° ×	Пункт = 237 Ответ / Комментарий
FP	1sg praes vьlkq velkq ■ волоку – vučem – wloke	V0751		– [цобл'еџи нем. '(ich) ziehe an']
P	3pl praes <vьlkq velkq>	V0752	°	– [цобл'еџеја нем. '(sie) ziehen an']
P	2sg imperat <vьlkq velkq>	V0753	°	– [цобл'еџ нем. 'ziehe an']
FP	inf <vьlkq velkq>	V0754		– [цобл'ес нем. 'anziehen']
P	1-ptc sg m <vьlkq velkq>	V0755	°	јо цобл'ек нем. '(er) hat angezogen'
L	'спешит, торопится' ■ спешит, торопится – žuri se, hita – śpieszy się	V0756		kɥata
L	/идет/ 'быстро' ■ быстро – brzo – prędko	V0757		skok, kłęc'ε
F	N sg m бьгзь(-жь) ■ борзый – brz, brzi – 0	V0758		bɔrzy (adv) нем. 'bald'
L	'бежит' ■ бежит – beži, trči – biegnie	V0759		bejži
F	1-ptc sg m бѣгалъ ■ бегал – begao – biegał	V0760		јо bejaυ
F	1-ptc sg m стигалъ ■ настигал – stigaο – ścigał	V0761		–
F	3sg praes vedetъ ■ ведет – (do)vede – wiedzie	V0762		ueižε
F	1-ptc sg m <vedetъ>	V0763		јо u'et
L	'устанет' /о человеке/ ■ устанет, утомится – umori se, posustane – zmęczy się	V0764		uustan'ε
L	'отдыхает' /о человеке/ ■ отдыхает – odmara se, otrōčiva – odproczywa	V0765		uotrōčū'ε
L	'ждет' ■ ждет – čeka – czeka	V0766		čaka
F	čekajetъ čakajetъ ■ бр чакае – čeka – czeka	V0767		čaka нем. '(er) wartet'
F	1-ptc sg m вортјалъ ■ диал ворочал – vračao – wracał	V0768		јо ročau нем. '(er) hat gebrochen'
FP	1sg praes impraef nesq ■ несу – (do)nesem – niose	V0769		n'εsu
P	1sg praes praef <nesq>	V0770		uun'εsu
P	2pl praes impraef <nesq>	V0771		n'εsečε
P	2pl praes praef <nesq>	V0772		uun'εsečε
PM	inf impraef <nesq>	V0773		n'εsč
FP	1-ptc sg m impraef <nesq>	V0774		јо n'εs
P	1-ptc sg m praef <nesq>	V0775		јо uun'εs
P	1-ptc sg f impraef <nesq>	V0776		јо n'εsya
P	1-ptc sg f praef <nesq>	V0777		јо uun'εsya
PM	3sg praes nositъ ■ носит – nosi – nosi	V0778		nɔsy
PM	1sg praes <nositъ>	V0779		nɔšu
M	3pl praes <nositъ>	V0780		nɔša
M	2sg imperat <nositъ>	V0781		nɔš
P	ptc praes sg m <nositъ>	V0782	°	nɔšacy
M	3pl imperf <nositъ>	V0783		nɔšesε
F	1-ptc sg m <nositъ>	V0784		јо nɔsyu
P	1-ptc sg f <nositъ>	V0785		јо nɔsyca
FPM	Nsg bermę ■ бремя – breme – brzemie	V0786		drym'јо нем. 'Bündel'
M	Gsg <bermę>	V0787		drym'ja

FL ... 2010-09-24c	Вопрос ОЛА ■ иллюстративный материал	V/k	° x	Пункт = 237 Ответ / Комментарий
PM	Npl ⟨berme⟩	V0788		drymija
PM	Gpl ⟨berme⟩	V0789		drymijou
L	‘едет’ /на телеге/ ■ едет – vozi se – jedzie	V0790		ieʒe
L	‘едет верхом’ ■ едет верхом – jaše – jedzie konno	V0791		rajtū'e, iexa
F	1-ptc sg m (j)ěxaľ ■ ехал – jahao – jechaľ	V0792		iə rajtuau, iə iexau
F	1-ptc sg m praef (j)ězdjaľ ■ уезжал – диал ježďao – wyježďaľ	V0793		–
S (Sm)	sedľo ■ седло – sedlo – siodło	V0794		seduə нем. ‘Sattel’
FP	Nsg mostь ■ мост – most – most	V0795		mɔst
P	Gsg ⟨mostь⟩	V0796		z mɔsta
L	‘телега’ /о. н./ ■ телега – kola – wóz	V0797		uɔs
F (Sm)	vozь ■ воз – voz – wóz	V0798		uɔs нем. ‘Wagen’
F	1-ptc sg m vezľь ■ вез – (do)vezao – wiozľ	V0799		iə u'es
PM	3sg praes praef teġnetь ■ потянет – protegne – wyciągnie	V0800		počejn'e
PM	1sg praes ⟨teġnetь⟩	V0801		čanu
PM	2sg imperat ⟨teġnetь⟩	V0802		čejn
PM	2pl imperat ⟨teġnetь⟩	V0803		čejn'če
PM	1-ptc sg m ⟨teġnetь⟩	V0804		iə čanu
M	1-ptc sg f ⟨teġnetь⟩	V0805		iə čanoa
P	inf ⟨teġnetь⟩	V0806	°	čanyč, čanč
F	1-ptc sg m teġaľь tezaľь ■ бр цягаў – (is)tezao – ciągaľ	V0807		iə čauau
F	perďnъ(-jъ) perďnъ(-jъ) ■ передний – prednji – przedni	V0808		pr'etkoynə, pr'etnə
F	N sg f ⟨perďnъ(-jъ) perďnъ(-jъ)⟩	V0809		pr'etna
F	zadъnъ(-jъ) zadъnъ(-jъ) ■ задний – zadnji – zadni	V0810		zadnə
F	1 sg praes lqčq ■ различу – lučim – łączę	V0811		–
L	‘колесо телеги’ ■ колесо – točak, kolo – koło	V0812		kə'eso нем. ‘1. Fahrrad 2. Wagenrad’
FPM (Sm)	Nsg kolo ■ колесо – kolo – koło	V0813		kouə нем. ‘1. Wagenrad 2. Fahrrad’
M	Gsg ⟨kolo⟩	V0814		kə'esa, koua
PM	Npl ⟨kolo⟩	V0815		kə'esa, koua
PM	Gpl ⟨kolo⟩	V0816		kə'esoʊ, kouoʊ
PM	Lpl ⟨kolo⟩	V0817		na kə'esax, na kouax
FM	Nsg ośь ■ ось – osovina, os – oś	V0818		uɔska
L	‘средняя часть колеса, в которой укреплены концы спиц’ ступица – glavčina – piasta	V0819		p'ęsta
L	‘спицы колеса’ спицы – raoci – szprychy	V0820		špejxi
F (Sm)	zvono zvěno zveno ■ звено – бг звено – dzwono	V0821		zu'eno нем. ‘Felge’
L	‘железный обруч, которым обтянут обод колеса’ ■ шина – obruč, šina – obręcz	V0822		reifa, uəbruč (f)

FL ... 2010-09-24c	Вопрос ОЛА ■ иллюстративный материал	V/k	° x	Пункт = 237 Ответ / Комментарий
F (Sm)	obročь ■ обруч – obruč – obręcz	V0823		цобруч (f) нем. 'Reifen'
L	'жердь, которой скрепляют укладку снопов или сено на возу' ■ слега – motka, pritisak, lemež – paweż	V0824		роцэс
F	хомотъ -то ■ хомут – homut – chomąto	V0825		khomot
F	(j)агъмо -мъ ■ ярмо – jaram – jarzmo	V0826		–
F	јъго ■ иго – igo – диал jugo	V0827		–
LSI	'деревянная часть кнута' ■ кнутовище – bičalje – biczysko	V0828		kšudf'eščo
SI	'сделанный из кожи' ■ кожаный – kožan(i) – skórzany	V0829		kožany
P	Nsg remy ■ ремень – remen – rzemień	V0830	°	rymejn (m) нем. 'Riemen'
P	Gsg ⟨remy⟩	V0831	°	rymejn'ja
LSI	VI. Народная техника 'мастерская, в которой обрабатывают металл ковкой' ■ кузница – kovačnica – kuźnia	V0832		kočarn'ja
PM	Isg praes kujō кую – kujem – kuję	V0833		– (kou'em)
P	2pl praes ⟨kujō⟩	V0834	°	– (kou'eće)
P	2pl imperat ⟨kujō⟩	V0835	°	–
PM	inf ⟨kujō⟩	V0836		– (kouač)
P	1sg aor ⟨kujō⟩	V0837	°	– (цоркоцах)
P	3sg aor ⟨kujō⟩	V0838	°	–
PM	1-ptc sg m ⟨kujō⟩	V0839		– (iо коуац)
P	1-ptc sg f ⟨kujō⟩	V0840	°	– (neiо коуаца)
P	1-ptc pl m ⟨kujō⟩	V0841	°	– (su цоркоуаl'i)
PM	ptc pass sg m ⟨kujō⟩	V0842		– (цоркоуае)
P	ptc pass sg n ⟨kujō⟩	V0843	°	– (цоркоуае)
SI	'железная подставка, на которой куют железо' ■ наковальня – nakovanj – kowadło	V0844		naкou
L	'большой кузнечный молот' ■ молот – malj – posekiel	V0845		цulk'i hamər
L	'орудие, которым забивают гвозди' ■ молоток – čakanac – čekić – młotek	V0846		hamərк
L	'железный гвоздь' /о. н./ ■ гвоздь – klin(ac), ekser, čavao – gwóźdz	V0847		hōšć, hōzžik (dem)
F (Sm)	Nsg gvozďь ■ гвоздь – gvozď – gwóźdz	V0848		hōšć, hōzžik (dem)
F	Npl ⟨gvozďь⟩	V0849		hōzže
F	klinъ ■ клин – klin – klin	V0850		kl'in нем. '1. Keil 2. Schoß'
L	'камень, на котором точат ножи' /укажите, какую он имеет форму/ ■ брус, точило – brus, točilo – brus, toczak	V0851		tučn'ik
L	'напильник для железа' ■ напильник – turpija – pilnik	V0852		f'ila
F	želězo zelězo ■ железо – železo – żelazo	V0853		zeľ'ezo
F	гъдја ■ ржавчина – rđa – rdza	V0854		zerzaуc
L	'медь' /Cuprum/ ■ медь – bakar, med – miedz	V0855		–

FL ... 2010-09-24c	Вопрос ОЛА ■ иллюстративный материал	V/k	° x	Пункт = 237 Ответ / Комментарий
F	měď ■ медь – med – miedz	V0856		–
L	‘серый металл, употребляемый для изготовления мисок или лужения посуды’ /Stannum/ ■ олово – kalaj, kositer – сyна	V0857		сyп
L	‘мягкий металл темносерого цвета, из которого изготавливаются пули и дроби’ /Plumbum/ ■ свинец – olovo – ołow	V0858		цoцoї
F	olovo -въ ■ олово – olovo – ołow	V0859		цoцoї нем. ‘Blei’
F	serbьgo сьгьбьgo ■ серебро – srebro – srebro	V0860		sʹeβrɔ
F	zolto ■ золото – zlato – złoto	V0861		zʹɔtɔ
L	‘хозяйственное орудие для рубки дров дома’ ■ топор – sekira – siekiera	V0862		sej̥kʹera
F	секуга ськуга ■ бр сякера – sekira – siekiera	V0863		sej̥kʹera нем. ‘Beil’
F	topoɣ ■ топор – topor – topór	V0864		topɔɣ
F	ostrь(-jь) ■ острый – oštar, oštri – ostry	V0865		ʉɔtry
F	topь(-jь) ■ тупой – tup – tery	V0866		tupu (m)
LSI	‘рукоятка топора’ ■ топорнице – drzaljje, drzalo – toporzysko	V0867		topɔɣ
L	‘рубит’ /дерево в лесу/ ■ рубит – seče – šcina	V0868		štomu pušča
L	‘пилит’ /дерево на дрова/ ■ пилит – testeri, pili – piłuje	V0869		rʹeʒa
L	‘колет’ /распиленное дерево/ ■ колет – sera, seče – rąbie	V0870		kaʉʹe (inf: kaʉač)
F	drьvo -va ■ дрова – drvo – drwa	V0871		drʹeʉɔ нем. ‘Holz’
FP	dolto delto ■ долото – dleto – dłuto	V0872		bɔckɔ
F	dьlbetь dьlbitь ■ долбит – dube – dłubie	V0873		–
P	3sg praes vьrtitь ■ вертит – vrti – wierci	V0874	°	ʉʹerči
FP	1sg praes (vьrtitь)	V0875		ʉʹerču
PM	1-ptc sg m (vьrtitь)	V0876		їɔ sɔ ʉʹerčau
L	‘большая деревянная посуда из клепок для квашеной капусты’ ■ бочка – kača, bačva, bure – becška	V0877		sut
F	бьчи бьчьва бьчька ■ бочка – bačka, bačva – becška	V0878		–
F	sьsqdь ■ сосуд – sud – vl sud	V0879		sut
L	‘одна из дощечек, из которых сделана бочка’ ■ клепка – duga – kleпка	V0880		deska
F	дьно ■ дно – dno – dno	V0881		dno
F	вьlna ■ диал волна – vuna – wełna	V0882		цoцma нем. ‘Wolle’
F	конопье -ja ■ конопля – konoplja – konopie	V0883		–
F	Nsg льпъ ■ лен – lan – len	V0884		ʹen

FL ... 2010-09-24c	Вопрос ОЛА ■ иллюстративный материал	V/k	° x	Пункт = 237 Ответ / Комментарий
F	Gsg ⟨льнъ⟩	V0885		цот Ğenu
F	льнѣнь(-жь) ■ льняной – lanen, laneni – lniany	V0886		lanə
L	‘выдергивает, убирает созревший лен’ ■ теребит – čura, vadi – rwie	V0887		Ğen tɔra
F	l-ptc sg m Ğvaľ ■ рвал – Ğvao se – Ğvaľ	V0888		ǰɔ tɔraɥ
F	тѣгаѣть ■ трогает – trga, trza – targa	V0889		tɔra нем. ‘(er) reißt’
L	‘отходы при первичной обработке льна’ /Nsg/ ■ костра – pozder, puzder – paździory	V0890		– [paźʒer’ɛ (plt)]
F	kɔdělъ kɔdělja ■ кудель – kudelja – kaźziel	V0891		kuʒel (f)
F	verteno ■ веретено – vreteno – wrzeciono	V0892		–
F	3sg praes pɣedetъ ■ прядет – prede – pɣedzie	V0893		pšeiʒɛ
F	l-ptc sg m ⟨pɣedetъ⟩	V0894		nei pšat
Sl	‘женщина, которая занимается прядением’ ■ пряха – pralja – pɣaźka	V0895		pšelča
F	pɣedja ■ пряжа – pređa – pɣedza	V0896		pšaza
P	1pl praes motajemъ ■ мотаем – motamo – motamy	V0897		–
P	3pl praes ⟨motajemъ⟩	V0898		–
L	‘ткацкий станок’ ■ кросно, стан – razboj, tkački stan – warsztat tkacki	V0899		–
L	‘гребень в ткацком станке для прибивания утка’ ■ бердо – brdo – pľocha	V0900		–
L	‘деревянная рама, в которой находится бердо’ ■ набилки, набердье – brdila, ogloblje – bidła	V0901		–
L	‘колодочка, в которую вставляется цевка с утком’ ■ челнок – čun, čunak – czółenko	V0902		–
F	sěva sěvъ ■ цевка – sev – sewa, sewka	V0903		– [špulka]
L	‘нитка, идущая поперек основы’ ■ уток – rotka – wątek	V0904		–
Sl	‘женщина, занимающаяся тканьем’ ■ ткачиха – tkalja – tkaczka	V0905		tkalča
Sl	‘мужчина, работающий на ткацком станке’ ■ ткач – tkalac, tkač – tkacz	V0906		tkalc
F	roľtпо ■ полотно – platno – pľótno	V0907		–
L	/надеть что-нибудь/ ‘наизнанку’ ■ наизнанку – naličje – na nice	V0908		–
L	/надеть что-нибудь/ ‘на лицо’ ■ на лицо – lice – na lice	V0909		–
FP	Nsg m běľъ(-жь) ■ белый, бел – beo, beli – biały	V0910		b’ɛɥ (m)
P	Nsg f subst ⟨běľъ(-жь)⟩	V0911		b’ɛɥa
P	Nsg n subst ⟨běľъ(-жь)⟩	V0912		b’ɛɥɔ
PM	Npl m pers pron ⟨běľъ(-жь)⟩	V0913		b’ɛɥ’i
P	Npl f pron ⟨běľъ(-жь)⟩	V0914		b’ɛɥɔ
P	Npl n pron ⟨běľъ(-жь)⟩	V0915		b’ɛɥɔ
F	bělilъ	V0916		ǰɔ b’ɛľ’iɥ нем. ‘1. (er) hat geschält

FL ... 2010-09-24c	Вопрос ОЛА ■ иллюстративный материал	V/k	° x	Пункт = 237 Ответ / Комментарий
	■ белил – belio – bielīt			2. (er) hat geweißt'
F	цьгнъ(-жь) ■ черный – crn, crni – czarny	V0917		čornə
L	'седой /о волосах/' ■ седой – sed, siv – siwy	V0918		šeižiuo (Npl) 'опред. цвет волос', šery (Nsg)
L	'серый /напр., о ткани/' ■ серый – siv – szary	V0919		šery
F	šěгъ(-жь) ■ серый – ser, seri – szary	V0920		šery
F	šěдъ(-жь) ■ седой – sed, sedi – szady	V0921		šeižiuo 'опред. цвет волос'
F (Sm)	sivъ(-жь) ■ сивый – siv, sivi – siwy	V0922		–
L	'светлосиний, голубой' ■ голубой – plav – jasnoniebieski	V0923		mōdrə
L	'синий' ■ синий – modar – ciemnoniebieski	V0924		mōdrə
L	'красный' ■ красный – crven – czerwony	V0925		čery'eny
F	čyгвепъ(-жь) ■ бр чыржоны – crven, crveni – czerwony	V0926		čery'eny нем. 'rot'
FP	Nsg m subst pron zelenъ(-жь) ■ зеленый – zelen, zeleni – zielony	V0927		zył'eny
P	Nsg f subst (zelenъ(-жь))	V0928	°	zył'ena
P	Nsg n subst (zelenъ(-жь))	V0929	°	zył'ene
F	žyлтъ(-жь) ■ желтый – žut, žuti – żółty	V0930		ž'ouŕe (m)
L	'коричневый' ■ коричневый – smed, mrk, braon – brązowy	V0931		brunə
F	oгзнъ(-жь) ■ разный – razni – różny	V0932		rožno (adv) нем. 'auseinander'
L	'красит' /ткань/ ■ красит – boji – farbuje	V0933		barb'i
F (Sm)	VII. Строительство xlěvъ ■ хлев – диал hlev – chlew	V0934		kł'eu нем. 'Schweinstall'
Sl	'помещение для кур' ■ курятник – kokošarnik, kokošinjac – kurnik	V0935		kurejnc
L	'место, где молотят цепами или с помощью лошадей' /укажите, в помещении или на открытом воздухе/ ■ ток, гумно – gumno – klepisko	V0936		hunə
F	ptc pass sg m praef gordjеъ ■ огорожен – ograđen – ogrodzony	V0937		–
F	płотъ ■ плетень – plot – płot	V0938		phot
F	stъlpъ ■ столб – stup, stub – słup	V0939		stop
F	žьrdъ ■ жердь – диал žrd – żerdź	V0940		ž'erč
FPM	Npl vorta ■ ворота – vrata – wrota	V0941		rəta
PM	Gpl (vorta)	V0942		də rətoŭ
PM	Ipl (vorta)	V0943		z rətam'i
PM	Lpl (vorta)	V0944		rətax
FM	Nsg domъ ■ дом – dom – dom	V0945		dom
PM	jъz(ъ) + Gsg (domъ)	V0946		z domu
M	Dsg (domъ)	V0947		domej
PM	Lsg (domъ)	V0948		dom'e

FL ... 2010-09-24c	Вопрос ОЛА ■ иллюстративный материал	V/k	° x	Пункт = 237 Ответ / Комментарий
PM	Gpl <domъ>	V0949		domoꝝ
L	‘строение, в котором живут люди в деревне’ /о. н./ ■ изба – kuća, dom – dom	V0950		domskʼε
F	хузь хуџа ■ хижина – диал hiџа – диал chyџа	V0951		khejџа
Sl	‘сделанный из дерева’ ■ деревянный – drven – drewniany	V0952		drejane tɥarenʲio
L	‘живет постоянно’ ■ живет – stanuje – mieszka	V0953		bɔdʲi
L	‘угол дома’ /внешний/ ■ угол – ugao, ćośak, rogalj – róg	V0954		roʂk
F	оꝑъль ■ угол – ugao – węgieł	V0955		–
L	угол /внутри дома/ ■ угол, диал кут – kut – kąt	V0956		kut
P	Nsg kɔtʲ ■ диал кут – kut – kąt	V0957	°	kut нем. ‘Winkel, Ecke’
PM	Gsg <kɔtʲ>	V0958		dɔ kuta
P	Gpl <kɔtʲ>	V0959	°	kutoꝝ
PM	Lpl <kɔtʲ>	V0960		kutax
L	‘окно’ /о. н./ ■ окно – prozor, okno, pendžer – okno	V0961		ɥokno
L	‘дверь дома’ ■ дверь – vrata – drzwi	V0962		durʼε (plt)
FP	Nsg pɔrgʲ ■ порог – prag – próg	V0963		proꝝ
PM	Gsg <pɔrgʲ>	V0964		proꝝa
P	Dsg <pɔrgʲ>	V0965		prohej
PM	Lsg <pɔrgʲ>	V0966		na prozy
P	Npl <pɔrgʲ>	V0967		proi
P	Gpl <pɔrgʲ>	V0968		proꝝoꝝ
L	‘лестница, ведущая в дом’ ■ лестница – stepenice, basamacı, skaline, skale – schody	V0969		skhɔt
L	‘ступенька лестницы’ ■ ступенька – stepenik, stepenica, basamak – stopień	V0970		trʼεpʼen, trejpʼen (m)
L	‘лестница-стремянка’ ■ стремянка – lestve – drabina	V0971		rybʲ
L	‘перекладина стремьянки’ ■ ступенька – prečka, prečaga – szczebel	V0972		ʂtylka
L	‘деревянный пол’ ■ пол – pod, patos – podłoga	V0973		ʂpundʲanʲio
L	‘доска, из которых состоит пол’ ■ половица – podnica – deska	V0974		deska
FM	DLsg [dʲska] ■ [доска] – [daska] – [deska]	V0975		deska
M	Gpl <[dʲska]>	V0976		dɛskoꝝ
L	‘деревянный потолок’ ■ потолок – tavanica – sufit	V0977		ɥʼεrxʼ
L	‘оштукатуренный потолок’ ■ потолок – strop, plafon – sufit	V0978		ɥʼεrxʼ
L	‘крыша’ /укажите, есть ли разница в названиях в зависимости от материала/ ■ крыша – krov – dach	V0979		суха
FM (Sm)	DLsg [strɛxa] ■ [диал стреха] – [streha] – [strzecha]	V0980		ʼna cyʂε
F	Npl <[strɛxa]>	V0981		cyxʲi
F	3sg praes kryjetʲ	V0982		kryje

FL ... 2010-09-24c	Вопрос ОЛА ■ иллюстративный материал	V/k	° ×	Пункт = 237 Ответ / Комментарий
	кроет – krije – kryje			
F	2sg imperat (крѣјетъ)	V0983		krej
M	ptc pass sg m praef (крѣјетъ)	V0984		šikryta
Sl	‘сделанный из соломы’ ■ соломенный – slamni – słomiany	V0985		suomĭana суха
L	‘нежилое пространство под крышей дома’ ■ чердак – tavan – strych	V0986		hujbĭa
L	‘часть крыши, выступающая над стеной’ ■ навес крыши, стреха – streha – okap	V0987		–
L	‘труба’ /на крыше дома/ ■ труба – dimnjak, odžak – komin	V0988		hujen
P	дымъ ■ дым – dim – dym	V0989		kur
F	sadja ■ сажа – sađe – sadza	V0990		sazy
L	‘откроет’ /дверь без ключа/ ■ откроет – otvori – otworzy	V0991		uocĭniĭ (asp perf)
L	‘отопрет’ /дверь ключом/ ■ отопрет – otvori – otworzy	V0992		uotanjka (asp imperf)
L	‘закроет’ /дверь без ключа/ ■ закроет – zatvori – zamknie	V0993		zacĭniĭ (asp perf)
L	‘запрет’ /дверь на ключ/ ■ запрет – zaključa, zamandali – zamknie	V0994		zanjka (asp imperf), zanjkn’e (asp perf)
F	замѣкъ ■ замок – zamak – zamek	V0995		zanjk
FP	Nsg ključъ ■ ключ – ključ – klucz	V0996		kluč
PM	Gsg (ključъ)	V0997		kluča
M	Isg (ključъ)	V0998		ze klučom
PM	Npl (ključъ)	V0999		kluče
PM	Gpl (ključъ)	V1000		klučou
M	Aprl (ključъ)	V1001		kluče
PM	Ipl (ključъ)	V1002		s klučemĭ
FP	Nsg stolъ ■ стол – sto, stol – stół	V1003		stolc, stoц нем. ‘Stuhl’
P	Gsg (stolъ)	V1004	°	'ze stolca, 'ze stoца
L	‘лавка’ /без спинки/ ■ лавка – klupa – ławka	V1005		uauka
F	(s)krinja ■ бр скрыня – škrinja – skrzynia	V1006		kšĭnĭa нем. ‘Lade’
L	‘кровать для укачивания маленьких детей, стоящая на полу’ ■ колыбель – kolevka, bešika, zipka – kołyska	V1007		koľepka
L	‘висячая кровать, в которой укачивают маленьких детей’ ■ зыбка – kolevka, bešika, zipka – kołyska	V1008		–
L	‘качает’ /ребенка/ ■ качает – ljuļa, šika – kołysze	V1009		koľeb’e
L	‘зажжет’ /свечу или лампу/ ■ зажжет – zapali – zaświeci	V1010		zasu’ečĭ su’ečku
F	světja ■ свеча – sveča – świeca	V1011		sučesa нем. ‘Licht’
M (Sm)	Nsg kuhnja ■ кухня – kuhinja – kuchnia	V1012		kuĭina нем. ‘Küche’
L	‘разведет, разожжет огонь’ ■ разожжет – zapali, založi, potpali – rozpali	V1013		zatepĭa
L	‘спички’ ■ спички – šibice, žigice, žižice, palidrvca – zapałki	V1014		šĭabl’čĭki

FL ... 2010-09-24c	Вопрос ОЛА ■ иллюстративный материал	V/k	° x	Пункт = 237 Ответ / Комментарий
F	Nsg jьskra ■ искра – iskra – iskra	V1015		škr'ička, škr'ę (pl)
M	Gpl (jьskra)	V1016		škr'ičkou
F	Nsg ognь ■ огонь – oganj – ogień	V1017		uojen
M	Isg (ognь)	V1018		s tym uojenjom
L	'костер, горящая куча дров, сучьев' ■ костер – ognjište – ognisko	V1019		romada dr'ęca; °šćęroцc
Sl	'место, где горит или горел огонь, костер' ■ огнище – ognjište – ognisko	V1020		– [uojnišćo 'Kapphanus raphanistr.']
L	'горит' /огонь/ ■ горит – gori – pali się	V1021		so pal'i
FM	Nsg polmę -my ■ пламя – plamen – płomień	V1022		pom'jo
M	Gsg (polmę)	V1023		pom'ja
Sl	'место, где стоял сгоревший дом' ■ пожарище – zgarište – pogorzeliisko	V1024		–
F	qgль ■ уголь – ugalj – węgiel	V1025		uulo
F	perель popель ■ пепел – pereo, диал popel – poriół	V1026		por'ęu
L	VII. Домашнее хозяйство и приготовление пищи 'вырытая в земле яма для добывания воды' ■ колодец – bunar, zdenac, kladenac – studnia	V1027		studn'ja
F	čьгреть ■ черпает – срpe – czepie	V1028		čęra
L	'деревянная дуга для ношения ведер на плече' ■ коромысло – čabrenjak, čabrenik, obramnica – nosidla	V1029		kęakla
L	'пустой, ненаполненный' /напр. о горшке/ ■ пустой, порожний – prazan – pusty	V1030		prōznę
F (Sm)	porздьль(-jь) ■ порожний – prazan – próżny	V1031		prōznę нем. 'leer'
F	Nsgm pьлнь(-jь) ■ полный – pun – pełny	V1032		poцnę
PM	inf (pro)liti (про)лить – (pro)liti – (prze)lać	V1033		rōzl'ęć (rōzl'iје 3sg)
L	'воронка для переливания жидкости в сосуд с узким горлышком' ■ воронка – levak – lejek	V1034		i'ik
FM	inf тьлkti ■ толочь – tući – tłuc	V1035		– [toуćęne b'ęny нем. 'Kartoffelmus']
L	'стакан' ■ стакан – čaša – szklanka	V1036		šklejncа
F (Sm)	čaša ■ чаша – čaša – czasza	V1037		–
F (Sm)	stьklo ■ стекло – staklo, диал sklo, cklo – szkło	V1038		šklejncа нем. '1. Glas (Stoffbezeichnung) 2. Trinkglas 3. Barometer'
L	'желание, потребность пить' ■ жажда – žed(a) – pragnienie	V1039		–
FP (Sm)	Nsg žędja ■ жажда – žed(a) – żądza	V1040		–
P	Isg (žędja)	V1041	°	–
F	3sg praes pьjetь ■ пьет – piје – piје	V1042		p'iје
P	1sg praes (pьjetь)	V1043	°	p'iju
P	2pl praes imp्राef (pьjetь)	V1044	°	p'iјеćę

FL ... 2010-09-24c	Вопрос ОЛА ■ иллюстративный материал	V/k	° x	Пункт = 237 Ответ / Комментарий
P	2pl praes praef (ръjetъ)	V1045	°	hup'ijejce
PM	2sg imperat (ръjetъ)	V1046		p'i
F	1-ptc sg m impraef (ръjetъ)	V1047		jo p'iu
P	1-ptc sg m praef (ръjetъ)	V1048		jo hup'iu
P	1-ptc sg f impraef (ръjetъ)	V1049		sym p'iua
P	1-ptc sg f praef (ръjetъ)	V1050		sym uup'iu
P	1-ptc pl m impraef (ръjetъ)	V1051		su p'il'i
P	1-ptc pl m praef (ръjetъ)	V1052		su uup'il'i
PM	ptc pass sg m (ръjetъ)	V1053		p'ity, hup'ity
P	ptc pass sg f (ръjetъ)	V1054	°	hup'ita
M	ptc pass pl m (ръjetъ)	V1055	°	hup'ite
F	p'itye ■ питье – piće – picie	V1056		p'ico
F (Sm)	xlěbъ ■ хлеб – hleb – chleb	V1057		k'ep
L	'мука, из которой пекут хлеб' ■ мука – brašno – maка	V1058		muka
FP	moka ■ мука – muka – maка	V1059		muka нем. 'Mehl'
L	'деревянное корыто, выдолбленное из одного куска дерева' /укажите его назначение/ ■ ночвы – pačve – niecka	V1060		žežža (для хлебного теста), m'eck'i (для сдобного теста)
F	p'ytji -ьву -ьку ■ ночвы – pačve – niecka	V1061		m'eck'i нем. 'Backtrog für Kuchenteig'
F	drozdъ ■ дрожжи – drožda, drožde – droždze	V1062		drožže (plt)
FP	těsto ■ тесто – testo – ciasto	V1063		često
L	'поставит, замесит тесто' ■ замесит – zamesi – rozczyini	V1064		zamiěšeć
L	'подходит, растет' /о тесте/ ■ подходит – raste – rošnie	V1065		so h'ib'e
F	3sg praes impraef pečеть ■ печет – peče – piecze	V1066		peče
P	1sg praes impraef (pečеть)	V1067	°	p'eku
P	1sg praes praef (pečеть)	V1068	°	šep'eku
P	2pl praes impraef (pečеть)	V1069	°	pečeće
P	2pl praes praef (pečеть)	V1070	°	šep'ečće
P	3pl praes impraef (pečеть)	V1071	°	p'eku
PM	2pl imperat (pečеть)	V1072		pejčće
FM	inf (pečеть)	V1073		p'ec
PM	3pl imperf (pečеть)	V1074		pejčexu
P	3sg aor praef (pečеть)	V1075	°	šep'ejče
F	1-ptc sg m impraef (pečеть)	V1076		jo p'ek
PM	ptc pass sg m (pečеть)	V1077		spejčene (m)
PM	ptc pass sg f (pečеть)	V1078		uopejčena
PM	ptc pass sg n (pečеть)	V1079		napejčene
SI	3sg praes asp perf «печет» ■ испечет – ispeče – upieczce	V1080		šep'ejče
FM (Sm)	pečenyje ■ печенье – pečenje – pieczenie	V1081		pejčenijo
FPM	Nsg pektъ /genus/ ■ печь – peč – piec	V1082		p'ec (f)
PM	Gsg (pektъ)	V1083		'do pecy
P	Lsg (pektъ)	V1084	°	p'ecə
P	Gpl (pektъ)	V1085	°	p'ecou

FL ... 2010-09-24c	Вопрос ОЛА ■ иллюстративный материал	V/k	° x	Пункт = 237 Ответ / Комментарий
F	černъ ■ черен(ок) – диал cren, čren, čeren – trzon	V1086		–
L	‘режет’ /хлеб/ ■ режет – seče, reže – kroi	V1087		kraje
F	kъsъ ■ кус(ок) – kus – keš	V1088		kus нем. ‘Stück’
L	‘первый кусок хлеба, отрезанный от буханки’ ■ горбушка – okrajak – przylepka	V1089		krejńčka
L	‘крошки’ /хлеба/ ■ крошки – mrve – okruchy	V1090		sročka
F	tvъrdъ(-jъ) ■ твердый – tvrd – twardy	V1091		tuerdø
F	męкъкъ(-jъ) ■ мягкий – mek, meki – miękki	V1092		m'ex'ki
F	cělъ(-jъ) ■ целый – ceo, celi – cały	V1093		cyu (m)
FP	Nsg nožъ ■ нож – nož – nóž	V1094		noš
PM	Gsg ⟨nožъ⟩	V1095		b'ez noža
M	Dsg ⟨nožъ⟩	V1096		nožej
M	Isg ⟨nožъ⟩	V1097		s tym nožom
PM	Npl ⟨nožъ⟩	V1098		[ci] nože
PM	Gpl ⟨nožъ⟩	V1099		nožou, noži
M	Ipl ⟨nožъ⟩	V1100		z nožami
SI	dem ⟨nožъ⟩ ■ ножик, ножичек – nožić – nożyk	V1101		nožik
FP	Nsg męso ■ мясо – meso – mięso	V1102		m'iasø нем. ‘Fleisch’
M	Isg ⟨męso⟩	V1103		zez m'iasom
M	Lsg ⟨męso⟩	V1104		na tym'iasu
F	ożъňjъ -ňъ ■ рожон – ražanj – rožen	V1105		rožejn (m) нем. ‘Räucherspieß’
P	Nsg skovorda ■ сковорода – ø – ø	V1106		–
P	Dsg ⟨skovorda⟩	V1107		–
P	Asg ⟨skovorda⟩	V1108		–
P	Npl ⟨skovorda⟩	V1109		–
P	Gpl ⟨skovorda⟩	V1110		–
SI	‘мясо свиньи’ /substant/ ■ свинина – svinjetina – wieprzowina	V1111		– [su'in'iace m'iasø]
LSI	‘мясо коровы или вола’ /substant/ ■ говядина – govedina, govedina – wołowina	V1112		– [hojaze m'iasø]
SI	‘мясо теленка’ /substant/ ■ телятина – teletina – cielęcina	V1113		– [čelace m'iasø]
LSI	‘мясо барана’ /substant/ ■ баранина – ovčetina – baranina	V1114		– [uoč'e m'iasø]
SI	‘мясо гуся’ /substant/ ■ гусятина – guščetina – gešina	V1115		– [husace m'iasø]
L	‘содержащий много жира’ /о мясе/ ■ жирный – mastan – tłusty	V1116		tučne m'iasø
L	‘подкожный слой жира в свинине’ ■ сало, шпиг – slanina – słonina	V1117		sadleščø
F (Sm)	sadlo ■ сало – salo – sadło	V1118		– [sadleščø нем. ‘Schmer’]
F	lojъ ■ бр лой – loj – lój	V1119		uoi
L	‘топленое свиное сало’ ■ сало, смалец – mast – smalec	V1120		šmauc

FL ... 2010-09-24c	Вопрос ОЛА ■ иллюстративный материал	V/k	° x	Пункт = 237 Ответ / Комментарий
L	‘пережаренные кусочки сала’ ■ шкварки – čvarci, žmire – skwarki	V1121		šų'erč
F	кълбаса ■ колбаса – kobasica – kieľbasa	V1122		koѳbasa нем. ‘Wurst’
FP	Nsg melko ■ молоко – mleko – mleko	V1123		mlokə нем. ‘Milch’
M	Dsg ⟨melko⟩	V1124		mlokej
M	Isg ⟨melko⟩	V1125		zes mlokəm
M	Lsg ⟨melko⟩	V1126		mloku
F	meľць(–jь) ■ молочный – mlečan – mleczny	V1127		mľočnə, mľoѳu
L	‘пенка на молоке’ ■ пенка – pavlaka, skorup – kožuch	V1128		koža
L	‘молоко коровы сразу же после отела’ ■ молозиво – sera, mlezivo – siara	V1129		syr'izna
F (Sm)	šera -ька ■ сера – sera, mlezivo – siara	V1130		– [syr'izna нем. ‘Biestmilch’]
Sl	‘женщина, которая доит коров’ ■ доярка – muzilja – dójka	V1131		dejerka
F	сѣдит ■ цедит – cedi – cedzi	V1132		cyži
L	‘сырое кислое молоко’ ■ простокваша – kiselо mleko – zsiadłe mleko	V1133		sytk
F	gostь(–jь) ■ густой – gust, gusti – gęsti	V1134		huste (m)
L	‘густой жирный верхний слой свежего отстоявшегося молока’ ■ сливки – smetana, kajmak – słodka śmietana	V1135		sm'etana
L	‘густой жирный верхний слой кислого молока’ ■ сметана – smetana, vrhnje – śmietana	V1136		sm'etana
F	сьметана сьмѣтана сьмѣтана ■ сметана – smetana – śmietana	V1137		sm'etana нем. ‘Sahne’
F (Sm)	сыгь -еньје ■ сыр – sir – ser	V1138		– [syder нем. ‘Stückäse’]
FM	Nsg ⟨(j)aje⟩ ■ яйцо – jaje – jaje	V1139		jejo нем. ‘Ei’
M	Dsg ⟨(j)aje⟩	V1140		jeju
M	Isg ⟨(j)aje⟩	V1141		z jejom
M	Lsg ⟨(j)aje⟩	V1142		jeju
M	Npl ⟨(j)aje⟩	V1143		(ci) jeja
M	Gpl ⟨(j)aje⟩	V1144		(peč) jeji
Sl	dem ⟨(j)aje⟩ ■ яичко – jajšce, jaješce, jajce – jajeczko	V1145		jejko
L	‘скорлупа’ /яйца/ ■ скорлупа – lupina, ljuška – skorupka	V1146		škorpižna
Sl	‘белая часть яйца’ ■ белок – belance, belanjak, bioce – białko	V1147		b'elk
Sl	‘желтая часть яйца’ ■ желток, žumance – žumanac, žumanjak – żółtko	V1148		žoutk
F	осьть ■ бр воцат – ocat – ocet	V1149		– [k'isaѳ]
L	‘кислый, квашеный’ /о капусте/ ■ кислый, квашеный – kiseo – kwaśny	V1150		k'isaѳu
F	kiseľ(–jь) ■ кислый – kiseo – skisły	V1151		k'isaѳu нем. ‘sauer’
F	kysnetь ■ киснет – kisne – kiśnie	V1152		– [ɯə'isn'ɛ нем. ‘sauer werden, verderben’]
F	meďь	V1153		m'et нем. ‘Honig’

FL ... 2010-09-24c	Вопрос ОЛА ■ иллюстративный материал	V/k	° x	Пункт = 237 Ответ / Комментарий
	■ мед – med – miód			
FP	Nsg m subst pron soldъкъ(-жь) ■ сладкий – sladak, sladki – słodki	V1154		suɔtk'i
P	Nsg f subst (soldъкъ(-жь))	V1155		–
P	Nsg n subst (soldъкъ(-жь))	V1156		–
P	Npl m subst (soldъкъ(-жь))	V1157		–
P	Npl f subst (soldъкъ(-жь))	V1158		–
P	Npl n subst (soldъкъ(-жь))	V1159		–
FP	Nsg solъ ■ соль – so(l) – sól	V1160		syl (f)
PM	Gsg (solъ)	V1161		syʔε
F	solнь(-жь) ■ соленый – slan – słony	V1162		syʔeny (suɔrna bɔrʃć нем.: Salzenforst, название поселка)
F	рьрьгъ ■ перец – papar – pieprz	V1163		popɛr
L	‘варит, готовит’ /обед/ ■ варит – kuha, kuva – gotuje	V1164		ɥar'i
	3sg praes asp perf «варит» ■ сварит – svari – ugotuje	V1165		zɥar'i
L	‘кипит’ /вода/ ■ кипит – kipi, vri, ključa – wrze	V1166		sɔ ɥar'i
FP (Sm)	3sg praes курить ■ кипит – kipi – kipi	V1167		–
P	1-ptc sg f (курить)	V1168	°	–
L	‘горячий’ /о воде/ ■ горячий – vreo, vruć – gorący	V1169		hɔrcy
L	‘кипящая или вскипевшая вода’ ■ кипяток – vrela, proključala voda – wrzątek	V1170		krop
F (Sm)	гъгъ -ьсь -ъкъ ■ горн – grnac, grne – garnek, garniec	V1171		hɔrnc нем. ‘Topf’
Sl	‘сделанный из глины’ ■ глиняный – glinen – gliniany	V1172		ʔinʲany
F	котъль ■ котел – kotoa – kocioł	V1173		– [k'ɛsʲ]
L	‘кожура, снятая со старой картошки’ ■ очистки – kora – obierki	V1174		b'ɛʔiska
FPM	1sg praes (j)ѣть ■ ем – jem, jedem – jem	V1175		ʲɛm
M	2sg praes (j)ѣть	V1176		ʲɛʃ
PM	2pl praes (j)ѣть	V1177		ʲɛʃcɛ
PM	3pl praes (j)ѣть	V1178		ʲɛʃa
M	2sg imperat (j)ѣть	V1179		ʲɛʃ
F	1-ptc sg m (j)ѣть	V1180		ʲɔ ʲɛt
F	1-ptc sg f (j)ѣть	V1181		sym ʲɛɥa
F	1-ptc pl m pers (j)ѣть	V1182		su ʲɛdʔi
M	inf (j)ѣть	V1183		ʲɛʃc
SIF	ʲɥzica -ька lyžica -ька ■ ложка – žlica – łyżka, ч lžice	V1184		žica нем. ‘Löffel’
Sl	dem (ʲɥzica -ька lyžica -ька) ■ ложечка – lažičica, žličica – łyżeczka	V1185		žička нем. ‘Teelöffel’
L	‘все, што употребляется в пищу людьми’ ■ еда – hrana, jelo – jedzenie	V1186		ʲɛʃc (n), ʲɛʃɛ (Gsg)
F	(j)ѣдо ■ еда – jelo – jadło	V1187		–
F (Sm)	хона ■ охрана, похороны – hrana – charna	V1188		–
M	Nsg m subst gotovъ ■ готов – gotov – gotów	V1189		hɔtoɥ нем. ‘fertig’

FL ... 2010-09-24c	Вопрос ОЛА ■ иллюстративный материал	V/k	° x	Пункт = 237 Ответ / Комментарий
M	Nsg f subst (gotovъ)	V1190		hətoʦa
F (Sm)	bjudo ■ блюдо – диал bljudo – вл blido	V1191		bfido нем. ‘Tisch’
F	Nsg f goldъna(-ja) ■ голодная – gladna – głodna	V1192		ʦodna нем. ‘hungrig’
F	goldъ ■ голод – glad – głód	V1193		ʦot
F	syть(-jъ) ■ сытый – sit – syty	V1194		syte (m)
L	‘проглотит’ /еду/ ■ проглотит – proguta – połknie	V1195		poʒer’i (asp perf), poʒera (asp imperf)
F	l-ptc sg m glъtalъ ■ глотал – gutao – ч hltal	V1196		jo poʒer’iu (asp perf), jo poʒeraʦ (asp imperf)
L	‘завтрак, утренняя еда’ ■ завтрак – doručak, zajutrak – śniadanie	V1197		snędaɪn (f)
L	‘обед, еда в дневное время’ ■ обед – ručak, obed – obiad	V1198		ʦob’et
L	‘ест обед’ ■ обедает – ruča, obeduje – je obiad	V1199		ʦob’edu’ε
L	‘еда между обедом и ужином’ ■ полдник – użina – podwieczorek	V1200		şuacına
L	‘ужин, вечерняя еда’ ■ ужин – večera – kolacja	V1201		ʦečer (f)
F (Sm)	večerja ■ бр вячера – večera – wieczerza	V1202		– [ʦečer (f) нем. ‘Abendbrot’]
L	‘ест ужин’ ■ ужинает – večera – je kolację	V1203		ʦečer’ja
L	‘вкусный’ /о еде/ ■ вкусный – ukusan, prijatan – smaczny	V1204		dobry
L	IX. Одежда и обувь ‘верхняя одежда’ /о. н/ ■ одежда – odelo – ubranie	V1205		drasta
L	‘одевается, надевает верхнюю одежду’ ■ одевается – odeva se – ubiera się	V1206		so ʦob’feka
L	‘застегнет’ /пуговицу/ ■ застегнет – zakorča – zapnie	V1207		zapina
L	‘раздевается, снимает верхнюю одежду’ ■ раздевается – svlači se – rozbiera się	V1208		so sl’eka
P	3sg praes vēšajetъ ■ вешает – veša – wiesz	V1209	°	– [pojša]
P	1sg praes (vēšajetъ)	V1210	°	– [pojšam]
P	3pl praes (vēšajetъ)	V1211	°	pojšeja
F	l-ptc sg f (vēšajetъ)	V1212		pojšaua
L	‘голый не одетый’ /человек/ ■ голый – go, nag – nagi	V1213		nai
FP	Nsg m subst pron goлъ(-jъ) ■ голый – go, gol(i) – goły	V1214		– [идиоматический оборот: pət hoʦom nej’b’jom нем. ‘unter freiem Himmel’]
P	Nsg f subst (goлъ(-jъ))	V1215	°	–
P	Nsg n subst (goлъ(-jъ))	V1216	°	–
F	koşulja ■ бр кашуля – koşulja – koszula	V1217		koşla нем. ‘Hemd’
PM	1sg praes impraef šъjq ■ шью – šijem – szyję	V1218		šiju
PM	1sg praes praef (šъjq)	V1219		zejšiu
F	2sg imperat impraef (šъjq)	V1220		ši
FPM	sъ + l-ptc sg m (šъjq)	V1221		jo zejşiu
P	l-ptc sg f praef (šъjq)	V1222	°	sym zejşiua
P	l-ptc pl m praef (šъjq)	V1223	°	smo zejşil’i

FL ... 2010-09-24c	Вопрос ОЛА ■ иллюстративный материал	V/k	° x	Пункт = 237 Ответ / Комментарий
SI	3sg praes asp perf «шьет» ■ сошьет – sašije – uszyje	V1224		zeišije
L	‘игла, инструмент для шитья’ ■ игла – igla – igła	V1225		iova
FPM	Nsg jьgъla ■ игла – igla – igła	V1226		iova нем. ‘Nadel’
PM	DLsg ⟨jьgъla⟩	V1227		iovu’e
P	Asg ⟨jьgъla⟩	V1228	°	iovu
PM	Npl ⟨jьgъla⟩	V1229		iovu
PM	Gpl ⟨jьgъla⟩	V1230		iovu
L	‘шить, шитка’ ■ шить, шитка – konac, nit – nitka, nić	V1231		nićka (dem), nić (f)
FPM (Sm)	Nsg nitъ	V1232		nić (f) нем. ‘dicker Faden’
P	Gsg ⟨nitъ⟩	V1233		niće
FP	Isg ⟨nitъ⟩	V1234		s tej niću
P	Lsg ⟨nitъ⟩	V1235		na nići
PM	Gpl ⟨nitъ⟩	V1236		niću
F	тъпкъ(-jъ) тъпкъ(-jъ) ■ тонкий – tanak – cienki	V1237		čejk’i
L	‘вдевает’ /нитку в иглолку/ ■ вдевает – udeva – nawleka	V1238		naobl’еće (asp perf), naobl’eku’e (asp imperf)
F	3sg praes vežetъ ■ вяжет – veže – wiąże	V1239		iaza
F	l-ptc sg m ⟨vežetъ⟩	V1240		io iazau
P	Nsg qzъlъ ■ узел – uzao – węzeł	V1241	°	huzoу, uzoу нем. ‘Zulp’ из ткани
PM	Gsg ⟨qzъlъ⟩	V1242		z uzoуa
PM	ptc pass sg m stęgnotъ ■ стянут – stęgnut – ściągnięty	V1243		– [sčei’eny]
SI	‘клубок, нити, намотанные в виде шарика’ ■ клубок – klupko, klube, klupše – kłębek	V1244		kula
SI	dem ⟨‘клубок, нити, намотанные в виде шарика’⟩ ■ клубочек – klupče, klupčić – kłębuszek	V1245		kulka
F	паръсткъ ■ наперсток – naprstak – nąparstek	V1246		– [f’ing’erut]
F	1sg praes męjъ ■ мерю – merim – mierzę	V1247		mę’iu
F	l-ptc sg m ⟨męjъ⟩	V1248		io mę’iu
F	męra ■ мера – mera – miara	V1249		męra нем. ‘Maß’
L	‘отрежет’ /ножницами/ ■ отрежет – otseče – utnie	V1250		otr’eza
L	‘ножницы, которыми режут ткань’ /пит/ ■ ножницы – makaze, škare, nožice – nożyczki	V1251		nožice
F	qzъkъ(-jъ) ■ узкий – uzak, uski – wąski	V1252		usk’i нем. ‘eng’
F	širokъ(-jъ) ■ широкий – širok, široki – szeroki	V1253		šerojk’i
F	l-ptc sg m orzširilъ ■ расширил – raširio – rozszerzył	V1254		– [šerše sčini’iu]
L	‘карман’ /о. н./ ■ карман – džep, špag – kieszeń	V1255		zak
F	dyra dura dera ■ дыра – dira – dziura	V1256		žera нем. ‘Loch’
F	ptc sg m praef gubilъ ■ погубил – izgubio – zgubił	V1257		zub’eno
L	‘потеряет’ /напр., ключ/	V1258		zub’i

FL ... 2010-09-24c	Вопрос ОЛА ■ иллюстративный материал	V/k	° x	Пункт = 237 Ответ / Комментарий
	■ потеряет – izgubi – zgubi			
L	‘ищет’ /напр., ключ/ ■ ищет – traži, ište – szuka	V1259		poṭa
L	‘спрячет’ /напр., ключ/ ■ спрячет – sakrije – schowa	V1260		khouʔe
F	кожихъ ■ кожихъ – kožuh – kožuch	V1261		kəʒux нем. ‘Pelzmantel’
L	‘обувь’ /о. н., genus/ ■ обувь – obuća – obuwie	V1262		– [črʔiʔe нем. ‘Schuhe’]
L	‘обувается’ ■ обувается – obuwa se – obuwa się	V1263		uobuʔe (asp perf), uobuʔe (asp imperf)
L	‘разувается, снимает обувь’ ■ разувается – izuwa se – zdejmuje buty	V1264		zuʔe (asp perf), zuʔe (asp imperf)
L	‘подошва обуви’ ■ подошва – don, pendže – podeszwa	V1265		poḍuʃ (f)
F	корткъъъ ■ короткий – kratak, kratki – krótki	V1266		krɔtkʔi
L	‘длинный’ /напр., об улице/ ■ длинный – dug, dugačak – długi	V1267		doʔi
FP	Nsg m subst pron дълъг(-ъ)	V1268		doʔi нем. ‘lang’
P	Nsg f subst (дълъг(-ъ))	V1269	°	doʔja
P	Nsg n subst (дълъг(-ъ))	V1270	°	doʔe
FP	Nsg m subst pron новъ(-ъ)	V1271		noʔ
P	Nsg f subst (новъ(-ъ))	V1272		noʔa
P	Nsg n subst (новъ(-ъ))	V1273		noʔo
P	Npl m (новъ(-ъ))	V1274		noʔo
P	Npl f (новъ(-ъ))	V1275		noʔo
P	Npl n (новъ(-ъ))	V1276		noʔo
FP	Х. Человек Nsg čьlověкъ čelověкъ ■ человек – čovek – człowiek	V1277		čuoʔek, čuoʔek
PM	GAsg (čьlověкъ čelověкъ)	V1278		čuoʔeka, čuoʔeka
FPM	Npl ljuḍje	V1279		luʒo
FPM	Gpl (ljuḍje)	V1280		luʒi
PM	Dpl (ljuḍje)	V1281		luʒom
P	Apl (ljuḍje)	V1282	°	luʒi
PM	Ipl (ljuḍje)	V1283	°	z luʒimʔi
F	ljuḍьскъъ ■ людской – ljudski – ludzki	V1284		– [luʒace]
FPM	Nsg tělo ■ тело – telo – ciało	V1285		čeuo нем. ‘1. Leiche 2. Körper’
M	Gsg (tělo)	V1286		čeuo
PM	Npl (tělo)	V1287		čeuo
FP	Nsg golva ■ голова – glava – głowa	V1288		uoʔa
P	DLsg (golva)	V1289		uoʔe
P	Asg (golva)	V1290		uoʔu
P	Npl (golva)	V1291		uoʔu
P	Gpl (golva)	V1292		uoʔou
P	Lpl (golva)	V1293		uoʔam
P	Ipl (golva)	V1294		na uoʔax
Sl	dem (golva) ■ головка – glavica – główka	V1295		uoʔicka
L	‘волосы на голове человека’ /Npl/ ■ волосы – kosa, vlasi – włosy	V1296		uoʔsy
F	volsъ	V1297		uoʔsa, uoʔska (sg), uoʔsy, uoʔskʔi (pl)

FL ... 2010-09-24c	Вопрос ОЛА ■ иллюстративный материал	V/k	° x	Пункт = 237 Ответ / Комментарий
	■ волос – vlas – włos			
L	‘коса, заплетенные волосы у женщины’ ■ коса – pletenica, vitica – warkocz	V1298		цоруś (f)
F	1-ptc sg m pletъ ■ плел – pleo – plótъ	V1299		jo pʹet нем. ‘(er) hat geflochten’
F	1-ptc pl m (pletъ)	V1300		su pʹetʹi
F	Nsg mozgъ ■ мозг – mozak – mózg	V1301		– [mozy (plt) нем. ‘Gehirn’]
F	Lsg (mozgъ)	V1302		– [na mozax (plt)]
L	‘лоб человека’ ■ лоб – čelo – czoło	V1303		čoуо
F (Sm)	čelo ■ чело – čelo – czoło	V1304		čoуо нем. ‘Stirn’
L	‘морщины’ /Npl/ ■ морщины – bore – zmarszczki	V1305		fauda, fautka (dem)
L	‘думает’ ■ думает – misli – myśli	V1306		mɔʃʹi
F	1sg praes mysljо ■ мыслю – mislim – myślę	V1307		mɔʃlu
P	1sg imperf (mysljо)	V1308	°	mɔʃlax
F (Sm)	1sg praes dumajо ■ думаю – dumam – dumam	V1309		–
F	myslъ ■ мысль – misao – myśl	V1310		– [mɔʃʹe (plt), mɔʃćka нем. ‘Gedanke’, zmɔʃ нем. ‘Sinn’]
L	‘помнит’ ■ помнит – pamti, seća se – pamięta	V1311		sɔ dopɔmʹi
F	1sg praes pomъnъ pomъnjо ■ помню – pomnim – zapomnę	V1312		sɔ dopɔnʹu
L	‘забывает’ ■ забывает – zaboravlja – zapomina	V1313		zaboʒe
L	‘забудет’ ■ забудет – zaboravi – zapomni	V1314		zaboʒe
L	‘знает’ ■ знает – zna – wie	V1315		znaje нем. ‘(er) kennt’, џe нем. ‘(er) weiß’
PM (Sm)	1sg praes věmъ ■ бр ведаю – диал vem – wiem	V1316		џem нем. ‘(ich) weiß’
P	2sg praes (vēmъ)	V1317	°	џeš
P	2pl praes (vēmъ)	V1318	°	џešče
P	3pl praes (vēmъ)	V1319	°	џeʒa
F (Sm)	3sg praes znajetъ ■ знает – zna – zna	V1320		znaje нем. ‘(er) kennt’
M	umějеть ■ умеет – уме – umie	V1321		–
M	3pl praes (umějеть)	V1322		–
L	‘понимает’ ■ понимает – razume – rozumie	V1323		rɔzejmʹi
PM	3sg praes хотjеть хъtjеть ■ хочет – hoće, će – chce	V1324		ce нем. ‘(er) will’
PM	1sg praes (хотjеть хъtjеть)	V1325		cu
PM	2sg praes (хотjеть хъtjеть)	V1326		cejś
PM	3pl praes (хотjеть хъtjеть)	V1327		cejʒa
FM	inf (хотjеть хъtjеть)	V1328		cyč
M	3pl imperf (хотjеть хъtjеть)	V1329		cyxu
P	ptc praes sg m (хотjеть хъtjеть)	V1330	°	– [cejaty (adj) нем. ‘naschhaft’]
P	1-ptc sg m (хотjеть хъtjеть)	V1331	°	jo cyu
L	‘ошибется’ ■ ошибется – pogreši – pomyli się	V1332		sɔ mɔʹi
L	‘висок, боковая часть черепа от уха до кости лба’	V1333		sranʹo

FL ... 2010-09-24c	Вопрос ОЛА ■ иллюстративный материал	V/k	° ×	Пункт = 237 Ответ / Комментарий
	■ висок – slepoočnica, slepo oko – skroń			
L	‘лицо’ ■ лицо – lice – twarz	V1334		b'ezuǒǒ
L	‘щека’ ■ щека – obraz – policzek	V1335		ǒico
L	‘глаза человека’ ■ глаза – oči – oczy	V1336		uǒǒka (pl), uǒǒsu, uǒǒi (du)
FPM (Sm)	Nsg oko ■ oko – oko – oko	V1337		uǒǒkǒ нем. ‘Auge’, uǒkǒ нем. ‘Augenring’, kur'jace uǒkǒ нем. ‘Hühnerauge’
M	Gsg <oko>	V1338		– [uǒǒka]
FPM	Npl <oko>	V1339		– [uǒǒka]
PM	Gpl <oko>	V1340		– [uǒǒkou]
M	Ipl <oko>	V1341		–
M	Lpl <oko>	V1342		–
P	Gdu <oko>	V1343	°	– [z uǒbej / duǒej uǒǒkou]
Sl	dem hуpocor /Nsg/ <oko> ■ глазок – okse – oczko	V1344		– [uǒǒkǒ (adj) нем. ‘Auge’ (не dem!)]
L	‘зрачок’ ■ зрачок – zenica, gledeće – źrenica	V1345		u'ǒejnǒ, u'ǒejnǒǒ
F	zorkъ /u произв/ ■ зрачок – zrak(a) – wzrok	V1346		–
L	‘смотрит на что-то, на кого-то’ ■ смотрит – gleda – patrzy	V1347		lada
F	3sg praes viditъ ■ видит – vidi – widzi	V1348		u'ǒi
FPM	1sg praes <viditъ>	V1349		u'ǒu
PM	2pl praes <viditъ>	V1350		u'ǒiǒ
FP	3pl praes <viditъ>	V1351		u'ǒa
P	1sg aor <viditъ>	V1352	°	–
FP	1-ptc sg m <viditъ>	V1353		ǒ u'ǒau
P	1-ptc sg f <viditъ>	V1354		ǒ u'ǒaua
P	inf <viditъ>	V1355		u'ǒeǒ
P	ptc pass sg f <viditъ>	V1356	°	u'ǒana
F	divitъ se ■ дивится – divi se – dziwi się	V1357		so ǒiu'e нем. ‘(er) wundert sich’
F	divъль(-jъ) ■ дивный – divan, divni – dziwny	V1358		ǒiuny нем. ‘seltsam’
L	‘брови’ /Npl/ ■ брови – obrva, veđa – brew	V1359		– [m'ikaǒǒk'i]
F	Nsg brъвъ ■ бровь – obrva – brew	V1360		–
F	Npl <brъвъ>	V1361		–
L	‘ресницы’ /Npl/ ■ ресницы – trepavice – rzęsy	V1362		m'ikaǒǒk'i
L	‘глазное веко’ ■ веко – očni karak – powieka	V1363		uǒkǒlenǒǒ
F	Nsg uxo ■ ухо – uvo, uho – ucho	V1364		huxǒ
F	jъz(ъ) + Gsg <ucho>	V1365		z huxa
F	bez(ъ) + Gsg <ucho>	V1366		b'ez uuxa
P	Gdu <ucho>	V1367	°	do uǒoǒi uuxou
FPM	Npl <ucho>	V1368		uui
M	Gpl <ucho>	V1369		uuxou
M	Ipl <ucho>	V1370		z uuišem'i
M	Lpl <ucho>	V1371		uuxax
Sl	pejor augm /Nsg/ <ucho> ■ ушнице – ušeso – uszysko	V1372	°	–

FL ... 2010-09-24c	Вопрос ОЛА ■ иллюстративный материал	V/k	° ×	Пункт = 237 Ответ / Комментарий
SI	dem /Nsg/ <ухо> ■ ушко – uvice, u Vance – uszko	V1373		uško
L	‘слышит что-нибудь’ ■ слышит – čuje – słyszy	V1374		słósi
L	‘слушает, старается услышать’ ■ слушает – słuša – słucha	V1375		poska
FP	Nsg nosъ ■ нос – nos – nos	V1376		nos
P	Gsg <носъ>	V1377		z nosa
P	na + Asg <носъ>	V1378	°	na 'nos, 'na nos
SI	pejor augm /Nsg/ <носъ> ■ носище – nosina – nosisko, nochal	V1379	°	–
SI	dem /Nsg/ <носъ> ■ носик – nosić – nosek	V1380		nosk
L	‘усы’ /Npl/ ■ усы – brkovi, brci, mustaći – wąsy	V1381		śnaucar
F	Nsg qсъ ■ ус – диал usove – wąs	V1382		–
FP	borda ■ борода – brada – broda	V1383		brōda
L	‘рот’ ■ рот – usta – usta	V1384		huba
F (Sm)	usta ■ уста – usta – usta	V1385		–
F (Sm)	Nsg гътъ ■ рот – rt, rat – ч ret	V1386		–
F	na + Lsg <гътъ>	V1387		–
L	‘губы’ /Npl/ ■ губы – usne, usnice – wargi	V1388		duci lyp'e (du), lypu (pl)
L	‘челюсти’ ■ челюсти – vilice, čeljusti – szczeki	V1389		–
P	горъпъ(-жь) горъпъ(-жь) ■ горный – gornji – gōny	V1390	°	horny
P	dolnъ(-жь) dolnъ(-жь) ■ ук диал дольный – donji – dolny	V1391	°	deIno
L	‘нёбо’ ■ нёбо – nerce, nebo – podniebienie	V1392		z'jasno
F	dęslo dęsno dęslo ■ десна – desni – dziąsło	V1393		z'jasno нем. '1. Zahnfleisch 2. palatum durum'
FP	Nsg zqbъ ■ зуб – zub – ząb	V1394		zup
PM	Gsg <zqbъ>	V1395		zuba
PM	Lsg <zqbъ>	V1396		na zub'e
PM	Npl <zqbъ>	V1397		zubu
PM	Gpl <zqbъ>	V1398		zuboу
PM	Ipl <zqbъ>	V1399		ze ušem'i zubam'i
PM	Lpl <zqbъ>	V1400		na zubax
SI	Nsg dem <zqbъ> ■ зубик, зубок – zubić – ząbek	V1401		zurčk
F	językъ ■ язык – jezik – język	V1402		jazyk
L	‘слюна’ ■ слюна – pljuvačka, slina – ślina	V1403		s'ęn (plt)
F	slina sljuna ■ слюна – slina – ślina	V1404		s'ęn (plt) нем. 'Speichel'
PM	1sg praes pljujō ■ плюю – pljujem – pluje	V1405		– [plu'ejm]
P	3pl praes <pljujō>	V1406	°	– [plu'eja]
M	inf <pljujō>	V1407		– [plu'ac]

FL ... 2010-09-24c	Вопрос ОЛА ■ иллюстративный материал	V/k	° x	Пункт = 237 Ответ / Комментарий
FP	golstь ■ голос – glas – głos	V1408		уос нем. 'Melodie'
P	па + Asg ⟨pljujq⟩	V1409	°	–
L	'говорит' /правду, по-русски, громко/ ■ говорит – govori – mówi	V1410		pojeḍa, ruči
P	3sg praes govoriť ■ говорит – govori – gaworzy	V1411	°	–
P	1-ptc sg m ⟨govoriť⟩	V1412	°	–
L	'скажет' /слово/ ■ скажет – kaže, reče – powie	V1413		praji
L	'слово' ■ слово – reč – słowo	V1414		suoꝥ
FM (Sm)	Nsg slovo ■ слово – slovo – słowo	V1415		suoꝥ нем. 'Wort'
M	Gsg ⟨slovo⟩	V1416		b'es ... suoꝥa
M	Npl ⟨slovo⟩	V1417		suoꝥa
M	Gpl ⟨slovo⟩	V1418		suoꝥou
L	'рассказывает' /сказку/ ■ рассказывает – priča – opowiada	V1419		pojeḍa
L	'сказка' ■ сказка – bajka – bajka	V1420		baika
L	'загадка' ■ загадка – zagonetka – zagadka	V1421		hōdančko
PM	3sg praes možetъ ■ может – može – może	V1422		može [n'emože]
PM	1sg praes ⟨možetъ⟩	V1423		možu
P	2sg praes ⟨možetъ⟩	V1424	°	možeš
PM	3pl praes ⟨možetъ⟩	V1425		možeja
PM	2sg imperat ⟨možetъ⟩	V1426		–
FPM	inf mogti pomogti ■ мочь, помочь – moći, pomoći – móc, pomóc	V1427		moc
M	3pl imperf ⟨mogti pomogti⟩	V1428		možaxu
PM	1-ptc sg m ⟨mogti pomogti⟩	V1429		jo moꝥ
PM	1-ptc sg f ⟨mogti pomogti⟩	V1430		jo moꝥa
P	1-ptc pl m ⟨mogti pomogti⟩	V1431	°	su moꝥ'i
L	'зовет кого-нибудь' ■ зовет – zove – woła	V1432		uoꝥ'e
M	1sg praes zovꝥ ■ зову – zovem – zwę się	V1433		–
F	3sg praes piščitъ ■ пишит – pišti – piszczy	V1434		pišči нем. 'heult'
F (Sm)	kvililъ ■ бр цвѣліў – cvilio – kwilił	V1435		– [č'u'eloꝥaꝥ нем. 'gemartert']
L	'спрашивает' ■ спрашивает – pita – pyta	V1436		so praša
FP	1pl praes pytajemъ ■ пытаем – pitamo – pytamy	V1437		ja poꝥam
P	3pl praes ⟨pytajemъ⟩	V1438	°	poꝥaia
L	'просит' ■ просит – moli – prosi	V1439		proso
M	sup prositъ ■ ∅ – диал prosit – ч prosit	V1440		proso
FP	3sg praes mьlčitъ ■ молчит – диал muči – milczy	V1441		molči
P	ptc praes sg m ⟨mьlčitъ⟩	V1442	°	–
L	'шея, часть тела, соединяющая голову с туловищем' ■ шея – vrat, šija – szyja	V1443	°	šija
F	šja	V1444		šija

FL ... 2010-09-24c	Вопрос ОЛА ■ иллюстративный материал	V/k	° ×	Пункт = 237 Ответ / Комментарий
	■ шея – šija – szyja			
F (Sm)	gʻrdlo ■ горло – grlo – gardło	V1445		hɔɾɔɔ нем. ‘Kropf’
L	‘плечо, часть туловища от шеи до руки’ ■ плечо – rame – ramię	V1446		ramʲɔ
L	‘подмышка, внутренняя часть плечевого сгиба’ ■ подмышка – pazucho – pacha	V1447		– [pɔtɾaʒu (adv) нем. ‘unterm Arm’]
FP	Nsg potъ ■ пот – диал pot – pot	V1448		pot
P	Gsg ⟨potъ⟩	V1449	°	pɔtu
FP	Nsg rɔka ■ рука – ruka – ręka	V1450		ruka
FPM	DLsg ⟨rɔka⟩	V1451		rucɔ
PM	na + Asg ⟨rɔka⟩	V1452		'na ruku
P	Isg ⟨rɔka⟩	V1453	°	'na ruku
FPM	Npl ⟨rɔka⟩	V1454		ɕ'i rucɔ
PM	Gpl ⟨rɔka⟩	V1455		rukou
M	Ipl ⟨rɔka⟩	V1456		ze štyr'jom'i rukam'i
M	Lpl ⟨rɔka⟩	V1457		na rukax
P	Gdu ⟨rɔka⟩	V1458	°	duɛj rukou
Sl	pejor augm /Nsg/ ⟨rɔka⟩ ■ ручища – ručėtina – rączysko	V1459	°	pazɔra
Sl	dem /Nsg/ ⟨rɔka⟩ ■ ручка – ručica, ručka – rączka	V1460		ručka
FP	rɔčьka ■ ручка – ručka – rączka	V1461		ručka
F	lěvъ(-jь) ■ левый – levi – lewy	V1462		ʔɛɯ (m)
FPM	3sg praes beretъ ■ берет – bere – bierze	V1463		b'er'ɛ
PM	1sg praes ⟨beretъ⟩	V1464		b'ɛru
P	1-ptc sg m ⟨beretъ⟩	V1465		sym braɯ
P	1-ptc sg f ⟨beretъ⟩	V1466		ɨɔ braɯa
P	1-ptc pl m ⟨beretъ⟩	V1467		su braʔ'i
FM	1sg praes vьzъmɔ ■ возьму – uzmem – wezmę	V1468		zam
PM	inf ⟨vьzъmɔ⟩	V1469		zač
P	1sg aor ⟨vьzъmɔ⟩	V1470	°	zax
P	3sg aor ⟨vьzъmɔ⟩	V1471	°	za
P	2pl aor ⟨vьzъmɔ⟩	V1472	°	zaščɛ
P	3pl aor ⟨vьzъmɔ⟩	V1473	°	zaxu
PM	2sg imperat ⟨vьzъmɔ⟩	V1474		zaj, zm'i
FPM	1-ptc sg m ⟨vьzъmɔ⟩	V1475		ɨɔ zaɯ
PM	1-ptc sg f ⟨vьzъmɔ⟩	V1476		sym zaɯa
PM	1sg praes dajɔ davajɔ ■ даю – dajem – daje	V1477		– [daɯ'em]
P	2pl praes ⟨dajɔ davajɔ⟩	V1478	°	– [daɯɛj'ɕɛ]
M	1-ptc sg m ⟨dajɔ davajɔ⟩	V1479		daɯaɯ
PM	1sg praes damъ дам – dam – dam	V1480		dam
PM	2sg praes ⟨damъ⟩	V1481		daš
PM	2pl praes ⟨damъ⟩	V1482		damɔ
PM	3pl praes ⟨damъ⟩	V1483		daja
M	2sg imperat ⟨damъ⟩	V1484		daj
P	1-ptc sg m ⟨damъ⟩	V1485		ɨɔ daɯ
P	1-ptc sg f ⟨damъ⟩	V1486		sym daɯa

FL ... 2010-09-24c	Вопрос ОЛА ■ иллюстративный материал	V/k	° x	Пункт = 237 Ответ / Комментарий
P	1-ptc pl m ⟨дамь⟩	V1487		su dal'i
PM	ptc pass sg m ⟨дамь⟩	V1488		daty
P	ptc pass sg f ⟨дамь⟩	V1489	°	data
P	ptc pass sg n ⟨дамь⟩	V1490	°	date
PM	1sg praes jьmamь ■ имею – imam – mam	V1491		mam
PM	1pl praes ⟨jьmamь⟩	V1492		mọ mamо
PM	3pl praes ⟨jьmamь⟩	V1493		maja
M	inf ⟨jьmamь⟩	V1494		m'ęć
F	3sg praes хутajеть ■ ук хитае – hita – ∅	V1495		–
F	3sg praes хvatajеть ■ хватает – hvata – chwyta	V1496		кцата нем. '(er) eilt'
L	'держит' ■ держит – drži – trzyma	V1497		žerži
F	държѣть ■ держит – drži – dzierzy	V1498		žerži нем. '(er) hält'
M	1sg praes pustjо ■ пущу – pustim – puszcze	V1499		pušču
L	'бросит, кинет' /камень/ ■ бросит, кинет – bacі – rzuci	V1500		ćisn'e
F	tis(k)netь ■ (с)гиснет - tisne - ciśnie	V1501		ćisn'e нем. '(er) wirft'
PM	inf padti ■ пасть – pasti – paść	V1502		– [pańć]
PM	1-ptc sg m ⟨padti⟩	V1503		jo panyu
PM	1-ptc sg f ⟨padti⟩	V1504		jo panyca
L	'поднимет' /что-нибудь с земли/ ■ поднимет – (po)digne – podniesie	V1505		zb'ęn'e
F	3sg praes tręsetь ■ трясет – trese – trzęsie	V1506		časе, časy
P	1sg praes ⟨tręsetь⟩	V1507	°	času
PM	1sg praes ⟨tręsetь⟩	V1508		časemо
PM	inf ⟨tręsetь⟩	V1509		časć, цуčasć
P	ptc praes sg m ⟨tręsetь⟩	V1510	°	–
PM	1-ptc sg m ⟨tręsetь⟩	V1511		jo čas
PM	1-ptc sg f ⟨tręsetь⟩	V1512		jo časca
P	ptc pass sg f praef ⟨tręsetь⟩	V1513	°	цуčasоna
F	1sg praes хулjо ■ ук хилю – слн диал hilam se – chyle	V1514		so skh'ilam
F	dolнь ■ ладонь – dlan – dłоń	V1515		dɔɔjn (f)
FPM (Sm)	Nsg gьrstь /и произв/ ■ горсть – pregršt – garśc	V1516		həršč нем. 'Handvoll'
M	Gsg ⟨гьrstь⟩	V1517		həršče
P	Isg ⟨гьrstь⟩	V1518	°	s həršču
M	Npl ⟨гьrstь⟩	V1519		həršče
L	'кулак' ■ кулак - pesnica - pięć	V1520		p'iasć
F	pęstь ■ запястье - pest, pesnica - pięć	V1521		p'iasć (f) нем. 'Faust'
FPM	Nsg paльсь ■ палец - palac - palec	V1522		palc нем. 'Daumen'
PM	Gsg ⟨paльсь⟩	V1523		palca
M	Isg ⟨paльсь⟩	V1524		s palcom
M	Lsg ⟨paльсь⟩	V1525		na palcu
FM	Npl ⟨paльсь⟩	V1526		palcy, palcо
PM	Gpl ⟨paльсь⟩	V1527		palcoy

FL ... 2010-09-24c	Вопрос ОЛА ■ иллюстративный материал	V/k	° x	Пункт = 237 Ответ / Комментарий
L	‘палец руки’ ■ палец - prst - palec	V1528		porst
L	‘большой палец’ ■ большой палец - palac - kciuk	V1529		palc
L	‘указательный палец’ ■ указательный палец - kaźiprst - wskazujący palec	V1530		–
L	‘средний палец’ ■ средний палец - srednjak, veliki prst - środkowy palec	V1531		sreǰžansk'i porst
L	‘безымянный палец’ ■ безымянный палец - prstenjak - serdeczny palec	V1532		–
L	‘мизинец’ ■ мизинец - mali prst – mały palec	V1533		maušk
P	Nsg n subst malo ■ мало - malo - małe	V1534		mauо нем. ‘wenig’
FP	malo /adv/ ■ мало - malo - mało	V1535		mauо
FP	Nsg ногъъ ■ ноготь - nokat - paznokieć	V1536		noхĉ (m)
M	Gsg <ногъъ>	V1537		noхĉa
M	Lsg <ногъъ>	V1538		na noхĉu
FM	Npl <ногъъ>	V1539		noхĉe
M	Gpl <ногъъ>	V1540		noхĉi
L	‘суставы пальцев’ /Npl/ ■ суставы - zgłobovi, članci - stawy	V1541		staуĉk'i
F (Sm)	ĉelnъ -ъкъ ■ член - ĉlan, ĉlanak - człон, członek	V1542		–
F	peďъ ■ пядь - ped - piędź	V1543		– p'eĉ uоzem'i нем. 'Dreikäsehoch'
L	‘запястье, часть руки между предплечьем и кистью’ ■ запястье - ĉlanak, zgłob - przegub	V1544		–
FPM	Nsg olkъъ /genus/ ■ локоть - lakat - łokieć	V1545		uохĉ (m)
PM	Gsg <olkъъ>	V1546		uохĉa
PM	Lsg <olkъъ>	V1547		na uохĉu
FM	Npl <olkъъ>	V1548		uохĉe
PM	Gpl <olkъъ>	V1549		uохĉi
FP	Nsg noga ■ нога - noga - noga	V1550		noуa
FPM	DLsg <noga>	V1551		nоzy
P	Asg <noga>	V1552	°	nou
FPM	Npl <noga>	V1553		nоi
PM	Gpl <noga>	V1554		nоhou
M	Ipl <noga>	V1555		ze ušem'i nоham'i
M	Lpl <noga>	V1556		'na noуax
P	Gdu <noga>	V1557	°	duĉej noуou
Sl	reјor augm /Nsg/ ■ ножица - nožetina, nožina, nožurda - nožysko	V1558	°	k'ibora
Sl	dem /Nsg/ ■ ножка - nožica, noјica – nózka	V1559		noška
FP	nožьka ■ ножка - 0 - nózka	V1560		noška
L	‘верхняя часть ноги человека’ ■ ляжка - but, butina, stegno, bedro - udo	V1561		toуsta noуa
F	bedro	V1562		– [hyft (m)]

FL ... 2010-09-24c	Вопрос ОЛА ■ иллюстративный материал	V/k	° ×	Пункт = 237 Ответ / Комментарий
	■ бедро - bedro - biodro			
FP	Nsg kolěno ■ колено - koleno - kolano	V1563		kol'eno
PM	Npl <kolěno>	V1564		kol'ena
PM	Gpl <kolěno>	V1565		kol'enoŋ
M	Dpl <kolěno>	V1566		kol'enam
M	Ipl <kolěno>	V1567		s kol'enam'i
M	Lpl <kolěno>	V1568		'na kol'enax
L	'стоит на коленях' ■ стоит на коленях - kleči - kļečzy	V1569		kļeči
FP	3sg praes kļečīt ■ ∅ - kleči - kļečzy	V1570		k'ēči
P	ptc praes sg m (kļečīt)	V1571	°	– [kļečacy]
P	l-ptc sg f (kļečīt)	V1572	°	jo kļečaŋa
L	'икра, мышца ноги ниже голени' ■ икра - list - lūdka	V1573		br'istŋo
L	'стопа, часть ноги ниже щиколотки' ■ стопа - stopalo, stopa - stopa	V1574		stop
L	'след стопы' ■ след - trag, sled, stopa - stopa	V1575		špura
L	'подошва, нижняя часть стопы' ■ подошва, ступня - taban - podeszwa	V1576		pōduš (f)
F	pęta ■ пята - pęta - pięta	V1577		p'jata
F	bosъ(-jъ) ■ босой - bos, bosī - bosy	V1578		bose
L	'шаг' ■ шаг - korak, koračaj - krok	V1579		kročel (f)
F	1sg praes stojq	V1580		steju
P	3pl praes <stojq>	V1581	°	steja
PM	2sg imperat <stojq>	V1582		stej
P	ptc praes sg m (stojq)	V1583	°	–
P	l-ptc sg m (stojq)	V1584	°	sym staŋa
PM	1sg aor stanqхъ ■ ∅ - stanuh - ∅	V1585		stanyx
PM	3sg praes sēditъ ■ сидит - sedi - siedzi	V1586		seiž'i
PM	1sg praes (sēditъ)	V1587		seiž'u
PM	2sg imperat (sēditъ)	V1588		seič
PM	3pl imperf (sēditъ)	V1589		seižaxu
P	ptc praes sg m (sēditъ)	V1590	°	seiž'o
PM	l-ptc sg m (sēditъ)	V1591		jo seižau
F	1sg praes sędq ■ сяду - sed(n)em - siąde	V1592		– [so synu]
M	inf (sędq)	V1593		–
F	3sg praes ležitъ ■ лежит - leži - leży	V1594		lejži
M	1sg praes (ležitъ)	V1595		lejžu
P	1sg praes lęqo ■ лягу - legnem - lęne	V1596	°	– [so řenč]
PM	2sg imperat (lęqo)	V1597		– [lejn so]
PM	inf (lęqo)	V1598		–
P	l-ptc sg m (lęqo)	V1599	°	– [sym so řenyŋ]
P	l-ptc sg f (lęqo)	V1600	°	– [jo so řenyŋa]
P	l-ptc pl m (lęqo)	V1601	°	– [smo so řenoři]
PM	sup съратъ ■ ∅ - диал sprat - ч sprat	V1602		– [spač]
FPM	сърапъје	V1603		spraŋjo

FL ... 2010-09-24c	Вопрос ОЛА ■ иллюстративный материал	V/k	° ×	Пункт = 237 Ответ / Комментарий
	■ спанье - spanje, spavanje - spanie			
F (Sm)	Nsg съпъ ■ сон - san - sen	V1604		son нем. 'Traum'
F	Gsg ⟨съпъ⟩	V1605		–
M	3sg praes drëmajetъ	V1606		dr'ëm'e, dr'ëma
M	1sg praes (drëmajetъ)	V1607		ja dr'ëmam
L	'спина, часть тела от крестца до шеи' ■ спина - leđa, pleći, grbina, grbača - plecy	V1608		kr'ib'et
FM (Sm)	Npl pletji ■ плечи - pleće, pleća, pleći - plecy	V1609		– [p'ëcɔ (sg), p'ëca (pl) нем. 'Arschbacke']
M	Gpl ⟨pletji⟩	V1610		p'ëcoṽ
M	Dpl ⟨pletji⟩	V1611		p'ëcam
M	Ipl ⟨pletji⟩	V1612		s p'ëcam'i
M	Lpl ⟨pletji⟩	V1613		'na p'ëcax
FPM	Nsg ⟨kostъ⟩ ■ кость - kost - kość	V1614		kośc̣ (f)
PM	Gsg ⟨kostъ⟩	V1615		kośc̣e
M	Dsg ⟨kostъ⟩	V1616		kośc̣i
FPM	Isg ⟨kostъ⟩	V1617		zes kośc̣u
PM	Lsg ⟨kostъ⟩	V1618		na kośc̣i
M	Npl ⟨kostъ⟩	V1619		kośc̣e
FPM	Gpl ⟨kostъ⟩	V1620		kośc̣i
M	Dpl ⟨kostъ⟩	V1621		kośc̣am
M	Ipl ⟨kostъ⟩	V1622		zes 'kośc̣em'i
PM	Lpl ⟨kostъ⟩	V1623		na kośc̣ax
F	Nsg хръбътъ ■ хребет - hrbat - grzbiet, диал chrzbiet	V1624		kr'ib'et
F	Lsg ⟨хръбътъ⟩	V1625		'na kr'ib'ëće, na 'kr'ib'ëće
P (Sm)	pojasъ ■ пояс - rojas, pas - pas	V1626		pas нем. 'Riemen, Gürtel'
M	Npl [bokъ] ■ [бок] - [bok] - [bok]	V1627		bok
F	Npl pьrsi ■ ук диал перса - prsi, prsa - piersi	V1628		–
FM	Nsg сърдьсе ■ сердце - srce - serce	V1629		–
M	Dsg ⟨сърдьсе⟩	V1630		–
M	Lsg ⟨сърдьсе⟩	V1631		–
F	žila ■ жила - žila - żyła	V1632		żyła
PM	Nsg kry ■ кровь - krv - krew	V1633		krej̣ (f)
PM	Gsg ⟨kry⟩	V1634		krej̣e
F	Asg ⟨kry⟩	V1635		krej̣i
M	Isg ⟨kry⟩	V1636		s krej̣u
PM	Lsg ⟨kry⟩	V1637		krej̣i
L	'легкие человека' /если легкие животного называются иначе, приведите их названия/ ■ легкие - pluća, bela džigerica - płuca	V1638		lunga
F	Npl pljutja plutja ■ Ø - pluća - płuca	V1639		–
F	въдухаѡ ■ вдыхал - udisao - wdychał	V1640		– [dyxaṽ]
F	отъдухаѡ ■ отдыхал - odisao - oddychał	V1641		–
F	дъхнулѡ ■дохнул - dahnuo - tchnął	V1642		–
F	отъдъхнулѡ	V1643		ṽodyxnyṽ

FL ... 2010-09-24c	Вопрос ОЛА ■ иллюстративный материал	V/k	° x	Пункт = 237 Ответ / Комментарий
	■ отдохнул - odahnuo - odetchnař			
FP	Nsg <rebro> ребро – rebro – žebro	V1644		r'ebɯo
PM	Npl <rebro>	V1645		r'ebɯa
PM	Gpl <rebro>	V1646		r'ebɯou
L	'живот человека' ■ живот - trbuh, kulja - brzuch	V1647		brux
L	'брюхо животного' ■ брюхо - trbuh - brzuch	V1648		brux
F	трьвухъ ■ требуха - trbuh - 0	V1649		–
F	рурькъ ■ пупок - pupak - pęrek	V1650		pupk
Sl	'желудок человека' /если желудок животного называется иначе, привести его названия/ ■ желудок - želudac, stomak - żořadek	V1651		mɔgɯ, žouřk
F	želqřbъкъ ■ желудок - želudac - żořadek	V1652		žouřk нем. 'Magen'
F	červo ■ чрево - crevo - trzewo	V1653		čr'euo
FP	Nsg (jelito olito ■ 0 - jelito, диал olito - jelito	V1654		–
P	Npl <(j)elito olito>	V1655	°	–
P	Gpl <(j)elito olito>	V1656	°	–
L	'печень человека' /если печень животного называется иначе, привести названия/ ■ печень - jetra, crna džigerica - wątroba	V1657		leber
F	qtroba ■ утроба - utroba - wątroba	V1658		hutroba, ɯtroba нем. 'Herz'
F	žylčъ zylčъ ■ желчь - žuč - żółć	V1659		žouč (m)
F	selzena solzena ■ селезенка - slezina, slezena - śledziona	V1660		–
L	'почки человека' /Npl/ ■ почки - bubrezi - nerki	V1661		n'ira, ięrx'ęrk
L	'кожа человека' ■ кожа - koža - skóra	V1662		koža
FPM	Nsg koža ■ кожа - koža - ч kůže	V1663		koža
P	Isg <koža>	V1664		zes kožu
L	XI. Гигиена и медицина 'мыло' ■ мыло - sapun - mydło	V1665		mɔɯo
F	mydło ■ мыло - слин milo - mydło	V1666		mɔɯo
F	pěna ■ пена - pena - piana	V1667		p'ęny (plt) нем. 'Schaum vor dem Pferdemaul'
L	'грязь' /напр., на руках/ ■ грязь - prljavština - brud	V1668		brudy (plt) (te mazane brudy su na ɯožę ɯo to moča)
L	'грязный' /напр., о руках/ грязный – prljav – brudny	V1669		mazanə
FPM	3sg praes praef (мъjetъ) умоет – umije – умyje	V1670		ɯon sɔ 'moje
P	1sg praes impraef (мъjetъ)	V1671		ja sɔ 'moju
P	1sg praes praef (мъjetъ)	V1672		ja sɔ 'ɯumɔju
FPM	2sg imperat (мъjetъ)	V1673		moj sɔ
FPM	1-ptc sg m (мъjetъ)	V1674		ɯon iɔ sɔ moɯ
P	1-ptc sg f (мъjetъ)	V1675	°	hɔlca iɔ sɔ moɯa

FL ... 2010-09-24c	Вопрос ОЛА ■ иллюстративный материал	V/k	° x	Пункт = 237 Ответ / Комментарий
P	l-ptc pl m (mъjetъ)	V1676	°	šice su so moři
PM	ptc pass sg f praef (mъjetъ)	V1677		humota
P	ptc pass sg n praef (mъjetъ)	V1678	°	moře
F	kupeľь ■ купель - kupelj - kapiel	V1679		kupeľ (f)
FP	Nsg m subst pron čisty(-jъ) ■ чист, чистый - čist, čisti - czysty	V1680		čista
P	Nsg f subst (čisty(-jъ))	V1681	°	čista
P	Nsg n subst (čisty(-jъ))	V1682	°	čiste
P	čisto /adv/ ■ чисто - čisto - czysto	V1683	°	- [čisčē]
SI	‘чистота’ ■ чистота - čistoća - czystość	V1684	°	čistota
L	‘полотенце, узкая и длинная полоса ткани для вытирания тела или посуды’ ■ полотенце - ručnik, peškir, ubrus - ręcznik	V1685		treiņīo
L	‘вытирается’ ■ вытирается - briše se - wyciera się	V1686		so uotreje
L	‘гребень для волос’ ■ гребень - češalj - grzebień	V1687		česak
F	grebeňь ■ гребень - greben - grzebień	V1688		gym'ejn' (m) нем. ‘Hahnenkamm’
F	češetъ ■ щет - češe - czesze	V1689		česa
F	ščeta -čka ■ щетка - četka - szczotka	V1690		ščetka
L	‘зеркало’ ■ зеркало - ogledalo, zrcalo - lustro	V1691		špijel
L	‘бреется’ ■ бреется - brije se, britvi se - goli się	V1692		so truų'e
L	‘стирает белье’ /укажите, есть ли разные названия в зависимости от того, где стирают: дома или на реке, и чем стирают: руками, вальком/ ■ стирает - pere - pierze	V1693		phoka
F (Sm)	peretъ ■ бр перыць - pere - pierze	V1694		p'er'e нем. ‘(er) schlägt’
SI	‘прачка, женщина, которая стирает’ ■ прачка - pralja - praczka	V1695		phokanča
L	‘валек, которым бьют белье, стирая его в пруду или в реке’ ■ валеk - prakljača - kijanka	V1696		
L	‘полощет белье’ ■ полощет - isplače - płucze	V1697		tuņka
L	‘пятно, грязный след на одежде’ ■ пятно - mrlja, pega - plama	V1698		mazanə blak
L	‘мусор, который сметают с пола’ ■ мусор - smeće, dubre - śmieci	V1699		smeiče (plt)
F	1sg praes meto ■ мету - metem - miote	V1700		m'etu
F	l-ptc sg m praef (meto)	V1701		jo m'et
F	metъla ■ метла - metla - miotła	V1702		- [m'etauka нем. ‘Borstenbesen’]
F	ometlo pometlo ■ помело - omelo - pomiotło	V1703		-
L	‘пыль’ /на мебели/ ■ пыль - prašina - kurz	V1704		prōx
PM	Nsg m subst pron ѕъdorvъ(-jъ) ■ здоров, здоровый - zdrav, zdravi - zdrów, zdrowy	V1705		stroų
PM	Nsg f subst (ѕъdorvъ(-jъ))	V1706		stroųa

FL ... 2010-09-24c	Вопрос ОЛА ■ иллюстративный материал	V/k	° x	Пункт = 237 Ответ / Комментарий
P	Nsg n subst (съдорвѣ(-ѣ))	V1707		strouꝑ
FP	съдорвѣje ■ здоровье - zdravlje - zdrowie	V1708		strouꝑota
L	‘нездоровый, больной’ /в данное время/ ■ больной - bolestan - chory	V1709		khory
F	хвогь(-ѣ) ■ хворый - Ø - chory	V1710		khory
L	‘болезнь’ /о. н./ ■ болезнь - bolest - choroba	V1711		khorošć
M	Nsg боль /genus/ ■ боль - bol - ból	V1712		– [bɔlɔsće]
M	Gsg (боль)	V1713		bɔlɔsćou
F	3sg praes тѣрпѣть ■ терпит - trpi - cierpi	V1714		čerp'i
M	1sf praes (тѣрпѣть)	V1715		čerp'iu
M	3pl praes (тѣрпѣть)	V1716		čerp'ia
Sl	3sg praes asp perf «лечит» ■ вылечит - izleči - wyleczy	V1717		uuhōji, uustrou'ï
L	‘простудился’ ■ простудился - nazebao, prehladio se - zaziębił się	V1718		iꝑ sɔ nazymn'iu
M	1sg praes kašljaję ■ кашлю - kašljem - kaszłę	V1719		kašl'ü'em
F	kašljь ■ кашель - kašalj - kaszel	V1720		kašel (m)
L	‘насморк’ ■ насморк - kijavica, kihavica - katar	V1721		šnupa
F	кухажеть ■ чихает - kiha, kiše, kija - kicha	V1722		c'ixa
F	1-ptc sg m šćipaľь ■ щипал - šćipao - szczypał	V1723		iꝑ šćipaꝑ нем. ‘(er) hat gepflückt’
F	korsta xorsta ■ короста - krasta - krosta	V1724		–
L	‘отвердевшее место на ноге, натертое тесной обувью’ ■ мозоль - žulj, kurje oko - odcisk	V1725		kur'jace uoko
FP	Nsg m subst pron крѣванѣ(-ѣ) ■ кровавый - krvav, krvavi - krwawy	V1726		kraꝑ нем. ‘blutig’
P	Nsg f subst (крѣванѣ(-ѣ))	V1727	°	– [kraꝑa]
P	Nsg n subst (крѣванѣ(-ѣ))	V1728	°	– [kraꝑo]
L	XII. Степени родства ‘муж, супруг’ ■ муж - muž, čovek - mąż	V1729		muš (m)
L	‘мужчина’ ■ мужчина - muškarac, muško - mężczyzna	V1730		muš (m)
F (Sm)	Nsg mꝑžь ■ муж - muž - mąż	V1731		muš
M	Dsg (mꝑžь)	V1732		mužej
M	Lsg (mꝑžь)	V1733		na mužu
M	Npl (mꝑžь)	V1734		[c'io] muže
M	Gpl (mꝑžь)	V1735		muži
M	Dpl (mꝑžь)	V1736		mužam
F	mꝑžьskъjь ■ мужской - muški - męski	V1737		musk'i
L	‘женщина’ ■ женщина - žena, ženska - kobieta	V1738		žona
FP (Sm)	Nsg žena ■ жена - žena, ženska - żona	V1739		žona нем. ‘Frau’
M	Gsg (žena)	V1740		žony

FL ... 2010-09-24c	Вопрос ОЛА ■ иллюстративный материал	V/k	° ×	Пункт = 237 Ответ / Комментарий
P	Asg ⟨žena⟩	V1741		žonu
P	Vsg ⟨žena⟩	V1742		– [žona]
P	Npl ⟨žena⟩	V1743		žonə
P	Gpl ⟨žena⟩	V1744		žonoу
P	Vpl ⟨žena⟩	V1745	°	– [žony]
F	ženska(-ja) /substant, adi/ ■ женская - ženska, žensko - ч ženská	V1746		žonska нем. 'Frauenzimmer'
L	'отец' ■ отец - otac - ojciec	V1747		nan
FPM	Nsg ⟨отьсь⟩ ■ отец - otac - ojciec	V1748		уос (религиозн.)
FP	obokъ + Gsg ⟨отьсь⟩	V1749		– [pɔdla nana]
F	ot(ъ) + Gsg ⟨отьсь⟩	V1750		уот nana
F	bez(ъ) + Gsg ⟨отьсь⟩	V1751		b'ez nana
M	GAsg ⟨отьсь⟩	V1752		nana
FM	къ + Dsg ⟨отьсь⟩	V1753		nanej
F	perдъ + Isg ⟨отьсь⟩	V1754		– [pr'edə nana, zez nanəm]
F	sъ + Isg ⟨отьсь⟩	V1755		
P	Gpl ⟨отьсь⟩	V1756	°	nanoу
SI	hуpocoг /NVsg/ ■ папа, тятя - tata, ćaća - tatulek	V1757	°	papa, nanɔk
PM	Nsg mati ■ мать - mati - mać	V1758		mać
PM	Gsg ⟨mati⟩	V1759		maćer'ε
M	Dsg ⟨mati⟩	V1760		maćer'i
M	Asg ⟨mati⟩	V1761		mać
M	Vsg ⟨mati⟩	V1762		maći
M	Isg ⟨mati⟩	V1763		z maćer'ju
M	Npl ⟨mati⟩	V1764		maćer'ε
PM	Gpl ⟨mati⟩	V1765		maćer'jou
PM	Dpl ⟨mati⟩	V1766		maćer'jam
M	Ipl ⟨mati⟩	V1767		s tym'i maćer'jam'i
SI	hуpocoг /NVsg/ ■ магушка - majčica, mamica - mateczka	V1768	°	maćerka
P	3sg praes родитъ (se) ■ родит(ся) - rodi (se) - rodzi (się)	V1769	°	so narɔʒi
P	inf ⟨родитъ (se)⟩	V1770	°	so narɔʒić
P	l-ptc sg f ⟨родитъ (se)⟩	V1771	°	jo so narɔʒiуа
P	ptc pass sg m praef ⟨родитъ (se)⟩	V1772	°	narɔʒeny
P	ptc pass sg f praef ⟨родитъ (se)⟩	V1773	°	narɔʒena
P	ptc pass sg n praef ⟨родитъ (se)⟩	V1774	°	narɔʒene
L	'ребенок' ■ ребенок - dete - dziecko	V1775		žećo
SIFPM	Nsg dēte /и произв/ ■ дитя - dete - dziecko	V1776		žećo
PM	Gsg ⟨dēte⟩	V1777		žesća
M	Dsg ⟨dēte⟩	V1778		žesću
PM	Npl ⟨dēte⟩	V1779		žeći
PM	Gpl ⟨dēte⟩	V1780		žeći
PM	Dpl ⟨dēte⟩	V1781		žećom
M	Ipl ⟨dēte⟩	V1782		s tym'i žećim'i
FP	Nsg сынъ ■ сын - sin - syn	V1783		syn
PM	GAsg ⟨сынъ⟩	V1784		syna
M	Dsg ⟨сынъ⟩	V1785		synej
M	Isg ⟨сынъ⟩	V1786		z mojim synom

FL ... 2010-09-24c	Вопрос ОЛА ■ иллюстративный материал	V/k	° ×	Пункт = 237 Ответ / Комментарий
M	Lsg ⟨сынъ⟩	V1787		na synu
PM	Npl ⟨сынъ⟩	V1788		synə
PM	Gpl ⟨сынъ⟩	V1789		synou
PM	Dpl ⟨сынъ⟩	V1790		synam
PM	Apl ⟨сынъ⟩	V1791		synou
PM	Ipl ⟨сынъ⟩	V1792		z mojim'i synam'i
SI	hуpocoг /NVsg/ ■ сыночек - sinčić - synulek	V1793	°	synk
LSI	‘дочь’ ■ дочь - kći - córka	V1794		žouka
FPM	Nsg дѣкти /и произв/ ■ дочь - kći - córka	V1795		–
PM	Gsg ⟨дѣкти⟩	V1796		–
M	Dsg ⟨дѣкти⟩	V1797		–
M	Asg ⟨дѣкти⟩	V1798		–
M	Vsg ⟨дѣкти⟩	V1799		–
M	Isg ⟨дѣкти⟩	V1800		–
M	Npl ⟨дѣкти⟩	V1801		–
PM	Gpl ⟨дѣкти⟩	V1802		–
P	Dpl ⟨дѣкти⟩	V1803		–
M	Ipl ⟨дѣкти⟩	V1804		–
SI	hуpocoг /NVsg/ ■ доченька - kćer, ќerka, ќerќica - córeczka	V1805	°	– [žoućićka]
L	‘двое детей, одновременно родившихся у одной матери’ /Npl/ ■ близнецы, двойня - bliznaci, blizanci, dvojci – bliźnięta	V1806		duoim'nikaj
L	‘ровесник, сверстник’ ■ ровесник - vršnjak - rówieśnik	V1807		–
F	Nsg bratъ ■ брат - brat - brat	V1808		brat
PM	къ + Dsg ⟨bratъ⟩	V1809		bratrej
M	съ + Isg ⟨bratъ⟩	V1810		z bratrom
M	Lsg ⟨bratъ⟩	V1811		na brac'e
M	Npl ⟨bratъ⟩	V1812		brac'ja, bratry
M	Gpl ⟨bratъ⟩	V1813		bratrou
M	Apl ⟨bratъ⟩	V1814		bratrou
SI	hуpocoг /NVsg/ ■ братишка - braca, braco - braciszek	V1815	°	brac'ik
F	bratъskъjъ ■ братский - bratski - braterski	V1816		bratrousk'i
FPM	Nsg sestra ■ сестра - sestra - siostra	V1817		sotra
M	bez(ъ) + Gsg ⟨sestra⟩	V1818		b'esotre
M	DLsg ⟨sestra⟩	V1819		soc'e
M	Asg ⟨sestra⟩	V1820		sotru
M	Vsg ⟨sestra⟩	V1821		– [sotra]
FM	съ + Isg ⟨sestra⟩	V1822		ze sotru
PM	Npl ⟨sestra⟩	V1823		sotry
PM	Gpl ⟨sestra⟩	V1824		sotrou
M	Dpl ⟨sestra⟩	V1825		sotram
M	Apl ⟨sestra⟩	V1826		sotre
M	Ipl ⟨sestra⟩	V1827		ze sotram'i
M	Lpl ⟨sestra⟩	V1828		na sotrax
SI	hуpocoг /NVsg/ ■ сестричка, сестренка - sestrica - siostrzyczka	V1829	°	soc'ićka

FL ... 2010-09-24с	Вопрос ОЛА ■ иллюстративный материал	V/k	° ×	Пункт = 237 Ответ / Комментарий
F	вдовць ■ вдовец - udovac - wdowiec	V1830		цудоц
L	‘отчим, неродной отец’ ■ отчим - očuh - ojczym	V1831		pširødno nan
F	matjexa ■ мачеха - mačeha - macocha	V1832		pširødna mač
F	sirota ■ сирота - sirota - sierota	V1833		syrota
L	‘сын от первого брака одного из супругов’ /для отчима или мачехи/ ■ пасынок - pastorak - pasierb	V1834		širødne syn
L	‘дочь от первого брака одного из супругов’ /для отчима или мачехи/ ■ падчерица - pastorka - pasierbica	V1835		pširødna žouka
L	‘семья, родители и их дети вместе’ ■ семья - porodica, familija, obitelj - rodzina	V1836		suojba
Sl	‘отец матери или отца’ ■ дед, дедушка - ded - dziadek	V1837		žet
Sl	hуpocor /NVsg/ ■ дедушка, дедуся - deda - dziadzius, dziadzio	V1838	°	–
Sl	pejor /Nsg/ ■ дедка - dedurina - dziadyga	V1839	°	–
F (Sm)	dědъ ■ дед - ded - dziad	V1840		žet нем. ‘Großvater’
Sl	‘старый мужчина’ ■ старик - starac - starzec	V1841	°	staro šežiu žet
Sl	‘мать отца или матери’ ■ бабка, бабушка - baba - babka	V1842		uoka
Sl	hуpocor /NVsg/ ■ бабуся - babica, бапка, baka, bakica - babcia, babunia	V1843	°	uočička, uoklka
Sl	‘старая женщина’ ■ старуха, старушка - starica - starucha, staruszka	V1844	°	stara uoka
F (Sm)	baba ■ баба - baba - baba	V1845		baba нем. ‘1. Hebamme 2. Napfkuchen’
Sl	pejor /Nsg/ ■ бабища - babetina - babsko	V1846	°	–
F	внукъ ■ внук - unuk - wnuk	V1847		– [nučk]
L	‘отец мужа’ ■ свекор - svekar - teść	V1848		šū'ig'ernan, mužou nan (r)
F	svekgъ ■ свекор - svekar - świekier	V1849		–
L	‘мать мужа’ ■ свекровь - svekrva - teściowa	V1850		šū'ig'ermač, mužou mač (r)
M	Nsg svekry ■ свекровь - svekrva - świekra	V1851		–
L	‘отец жены’ ■ тесть - tast, punac - teść	V1852		šū'ig'ernan, žon'ine nan (r)
F	тъсть ■ тесть - tast - teść	V1853		–
L	‘мать жены’ ■ теща - tašta, punica - teściowa	V1854		šū'ig'ermač, žon'ina mač (r)
L	‘зять’ ■ зять - zet - zięć	V1855		pšixodny syn, šū'ig'ersyn
F	zěť ■ зять - zet - zięć	V1856		–
L	‘жена сына’ ■ сноха, невестка - snaha, nevesta - synowa	V1857		pšixodna žouka

FL ... 2010-09-24c	Вопрос ОЛА ■ иллюстративный материал	V/k	° x	Пункт = 237 Ответ / Комментарий
L	‘муж сестры’ ■ свояк - šurjak, svak - szwagier	V1858		suak, šurǝger
L	‘жена брата’ ■ невестка - nevesta - snaha, bratowa	V1859		šurǝgorna
L	‘брат мужа’ ■ деверь - dever - szwagier	V1860		šurǝger, suak
P	Nsg ⟨dēverǝ⟩ ■ деверь - dever - dziewierz	V1861	°	–
P	GAsg ⟨dēverǝ⟩	V1862	°	–
P	Npl ⟨dēverǝ⟩	V1863	°	–
P	Gpl ⟨dēverǝ⟩	V1864	°	–
L	‘сестра мужа’ ■ золовка - zaova - szwagierka	V1865		šurǝgorna
L	‘брат жены’ ■ шурин - šurak, šurjak, šura, šogor - szwagier	V1866		šurǝger
L	‘сестра жены’ ■ свояченица - svast, svastika - szwagierka	V1867		šurǝgorna
L	‘брат отца’ ■ дядя - stric - stryj	V1868		uuj̥
F	stryj̥ ■ бр стрый - stric - stryj	V1869		– [uuj̥]
L	‘жена брата отца’ ■ тетя, тетка - strina - stryjenka	V1870		četa
LSI	‘брат матери’ ■ дядя - ujak, ujac - wuj	V1871		uuj̥
SI	hуpocor /NVsg/ ■ дядюшка, дядечка - ujka, uja, uj(k)o - wujaszek	V1872	°	uuj̥k
F	ц̥ь /и произв/ ■ бр вуй - ujak, ujac - wuj	V1873		uuj̥
LSI	‘жена брата матери’ ■ тетя, тетка - ujna - wujenka	V1874		četa
F (Sm)	teta -ька ■ тетка - teta - ciotka	V1875		četa нем. ‘Tante’
SI	hуpocor /NVsg/ ■ тетушка, тетечка - tetkica - cioteczka	V1876	°	četka
L	‘муж сестры матери’ ■ дядя - tetak, teča - wuj	V1877		uuj̥
L	‘сын брата’ ■ племянник - sinovac, bratić, bratanić, nećak - bratanek	V1878		bratroǝ syn
L	‘дочь брата’ ■ племянница - sinovica, bratičina, nećakinja - bratanica	V1879		bratroǝa hǝlca
L	‘сын сестры’ ■ племянник - sestrić, nećak - siostrzeniec	V1880		soc̥inǝ syn
L	‘дочь сестры’ ■ племянница - sestričina, sestrična, nećaka - siostrzenica	V1881		soc̥ina hǝlca
L	‘сын дяди со стороны матери’ ■ двоюродный брат - brat od ujaka, bratić - cioteczny brat	V1882		kǝ'zeŋk
L	‘дочь дяди со стороны матери’ ■ двоюродная сестра - bratanica, sestrična - cioteczna siostra	V1883		ku'z'ina
L	‘сын дяди со стороны отца’ ■ двоюродный брат - bratućed, bratić, stričević – stryjeczny brat	V1884		kǝ'zeŋk
L	‘дочь дяди со стороны отца’ ■ двоюродная сестра - bratanica, sestrična,	V1885		ku'z'ina

FL ... 2010-09-24c	Вопрос ОЛА ■ иллюстративный материал	V/k	° x	Пункт = 237 Ответ / Комментарий
	bratučeda – stryjeczna siostra			
L	‘родня, совокупность, родственников’ ■ родня - rodbina, rod, rodaci - krewni	V1886		pšēčelstūo
F	čeljadь /genus/ ■ челядь - čeljad - czeladz	V1887		čeleč
F	děva /и произв/ ■ девка, девушка, девочка - devojka, devojče, диал devka, divica – dziew(k)a, dziewczyn(k)a	V1888		žouka нем. ‘1. Tochter 2. Magd’
FPM	Nsg subst pron starь(-жь) ■ стар, старый - star, stari - stary	V1889		stare, stary
PM	Nsg f subst pron ⟨starь(-жь)⟩	V1890		stara (pron)
PM	Nsg n subst pron ⟨starь(-жь)⟩	V1891		stare (pron)
M	Gsg m subst ⟨starь(-жь)⟩	V1892		staro
M	Dsg subst ⟨starь(-жь)⟩	V1893		starom
M	Lsg m subst ⟨starь(-жь)⟩	V1894		na starym
PM	Npl m pers subst pron ⟨starь(-жь)⟩	V1895		stary (sg), star’i (pl)
PM	Npl f subst pron ⟨starь(-жь)⟩	V1896		stara (sg), stare (pl)
PM	Npl subst pron ⟨starь(-жь)⟩	V1897		stare (sg/pl)
L	XIII. Личные черты ‘лысый’ /о человеке/ ■ лысый - ćelav - łusy	V1898		– [tɔn ma pɫɛx]
SI	‘лысый человек’ /substant pejor/ ■ лысый - ćelavko - łusoń	V1899	°	– [tɔn ma pɫɛx]
L	‘лысина на голове человека’ ■ лысина - ćela - łusina	V1900		pɫɛx
L	‘кудрявый, с вьющимися волосами’ /о человеке/ ■ кудрявый - kudrav - kędzierzawy	V1901		kuźelkate ɥosə
L	‘рыжий’ /о волосах человека/ ■ рыжий - ridokos - rudy	V1902		– [tɔn ma čerɥ’ene ɥosy, tɔ jɔ tajk’i routkɔp]
L	‘веснушки мелкие коричневые пятнышки на лице’ /N pl/ ■ веснушки - pege - piegi	V1903		–
SI	‘имеющий веснушки’ ■ веснучатый - pegav - piegowaty	V1904		p’ijaɥ
F	něťь(-жь) ■ немой - nem, nemi - niemy	V1905		n’emu
F	slěрь(-жь) ■ слепой - slep - ślepy	V1906		sl’epu
SI	‘слепой человек’ /NVsg pejor/ ■ слепой - slepac - ślepiec	V1907	°	–
L	‘косоглазый, с косыми глазами’ /о человеке/ ■ косою, косоглазый - razrok, zrikav - zezowaty	V1908		šylaɥ
F	Nsg m глухъ(-жь) ■ глухой - gluh(i), gluv(i) - głuchy	V1909		ɥux’i нем. ‘taub’
M	Npl m pers ⟨глухъ(-жь)⟩	V1910		ɥux’e, ɥux’i muźojɔ
SI	‘глухой человек’ /NVsg pejor/ ■ глухой - gluvać, gluhać, gluvara, głuhońja - głucho	V1911	°	– [ɥux’i (adj)]
L	‘человек, который работает левой рукой’ ■ левша - levak, šuvak, šuvaklija - mańkut	V1912		ɫeɥ’ica
F	gъrba гъrbъ ■ горб - grba - garb	V1913		hɔrp
SI	‘горбатый, имеющий горб’ /о человеке/ ■ горбатый - grbav - garbaty	V1914		hɔrbaty
SI	‘горбатый человек’ ■ горбун, горбач - grbavac, grbavko - garbus	V1915	°	– [hɔrbaty (adj)]
L	‘хромой’ /о человеке/ ■ хромой - ćopav, hrom - kulawy	V1916		kromu

FL ... 2010-09-24с	Вопрос ОЛА ■ иллюстративный материал	V/k	° ×	Пункт = 237 Ответ / Комментарий
F	хромъ(-жь) ■ хромой - hrom - chromy	V1917		kromu нем. 'lahm'
L	'большой' /по размеру, по объему/ ■ большой - velik, veliki - wielki	V1918		uulk'i
Sl	'человек с большим животом' ■ пузан, брюхан - trbonja - brzuchacz	V1919	°	bruxač
L	'толстый' /о человеке/ ■ толстый - debeo - gruby	V1920		tousty
Sl	'толстый человек' ■ толстяк - debeljko - grubas	V1921	°	- [tousty]
F	тълсть(-жь) ■ толстый - tust - thusty	V1922		tousty нем. 'dick'
L	'худой' /о человеке/ ■ худой - mršav - chudy	V1923		sux'i
Sl	'худой человек' ■ худой - mršavko - chudzielec	V1924	°	sux'i muš
Sl	'жилистый' /о руке, мясе/ ■ жилистый - žilav - žylasty	V1925		žijate ruce
Sl	'человек с большой головой' ■ голован, головач - glavonja - głowacz	V1926	°	-
Sl	'бородатый, с большой бородой' /о человеке/ ■ бородатый - bradat - brodaty	V1927		brødaty
Sl	'человек с большой бородой' ■ бородач - bradonja - brodacz	V1928	°	brødaty khala
Sl	'усатый, с большими усами' ■ усатый - brkat - wășaty	V1929		-
Sl	'человек с большими усами' ■ усач - brko, brkonja, brkajlija - wășal	V1930	°	-
L	'красивый' /о человеке/ ■ красивый - lep, krasan - ładny	V1931		r'ianø
L	'хороший' /о погоде/ ■ хороший - lep, krasan - ładny	V1932		r'iane u'edro
L	'сильный, обладающий физической силой' /о человеке/ ■ сильный - snažan, jak - silny	V1933		sylny
F	sila /substant или adv/ ■ сила - sila - siła	V1934		-
LSl	'глупый человек, дурак' ■ глупец, дурак - glupan - głupiec	V1935		hupak
LSl	'глупость' ■ глупость - glupost - głupota	V1936	°	huposć
F	гърдъ(-жь) ■ гордый - grdan - диал gardy	V1937		hørdy
L	'скупой, чрезмерно бережливый' ■ скупой - tvrdi - skapy	V1938		skupu
F	Nsg m subst добръ ■ добр - dobar - dobry	V1939		dobry
SIL	'хорошо' /напр., работает/ ■ хорошо - dobro - dobrze	V1940		der'ε
F	protivъпъ(-жь) protivъпъ(-жь) ■ противный - protivan - przeciwny	V1941		pšęciunyu
P	kļętvā kļętvā ■ клятва - kletva - kļatva	V1942	°	- [k'εčø нем. 'Fluchen']
FP	3sg praes кльнетъ ■ клянёт - kune - klnie	V1943		zaklije
PM	1sg praes (кльнетъ)	V1944		zakl'iju
PM	inf (кльнетъ)	V1945		zakl'ęč
M	1-ptc sg m (кльнетъ)	V1946		jo zaklau
P	ne + 3sg praes (кльнетъ)	V1947	°	n'ekl'ije, n'ezakl'ija

FL ... 2010-09-24c	Вопрос ОЛА ■ иллюстративный материал	V/k	° x	Пункт = 237 Ответ / Комментарий
P	pro + 3sg praes (кльнетъ)	V1948	°	zakl'iuа, zakl'ie
PM	pro + ptc pass sg m subst pron (кльнетъ)	V1949		– [zaklate (m pron)]
P	pro + ptc pass sg f subst pron (кльнетъ)	V1950	°	– [zaklata (f pron)]
P	pro + ptc pass pl m subst pron (кльнетъ)	V1951	°	– [zaklate]
PM	1sg praes плачу ■ плачу - плачем - płacę	V1952		płakam
PM	2sg imperat (плачу)	V1953		n'epłakaj
P	1-ptc sg f (плачу)	V1954	°	ію płაკаюа
SI	'плаксивый, часто плачущий' /о ребенке/ ■ плаксивый - плачлив - płaczliwy	V1955		p'isćate, płakate
F	Nsg слъза ■ слеза - suza - łza	V1956		sylza
F	Gpl (слъза)	V1957		sylzou
P	3sg praes боится се ■ боится - boji se - бои się	V1958		so боi
M	1sg praes (боить се)	V1959		ia со боiу
PM	3pl praes (боить се)	V1960		so боiа
M	inf (боить се)	V1961		so боiеć
PM	1-ptc sg m (боить се)	V1962		sym со боiау
P	1-ptc sg f (боить се)	V1963	°	ію со боiаюа
P	1-ptc pl m (боить се)	V1964	°	su со боiеł'i
SI	'пугливый' ■ пугливый - plašljiv - płochliwy	V1965		spōšiu
M	3sg praes смеётся се ■ смеётся - смеје se - śmieje się	V1966		so смеjе
PM	1sg praes (смеётся се)	V1967		ia со смеjу
M	2sg praes (смеётся се)	V1968		so смеjеś
PM	2pl praes (смеётся се)	V1969		смеjеće со
PM	2sg imperat (смеётся се)	V1970		смеj со
PM	inf (смеётся се)	V1971		so смjеć
PM	1-ptc sg m (смеётся се)	V1972		ію со смjау
PM	1-ptc sg f (смеётся се)	V1973		ію со смjаюа
L	'заикается' ■ заикается - mucas - jąka się	V1974		jakōce
F	xvaljō ■ хвалю - hvalim - chwale	V1975		khvalu
SI	'человек, который любит хвалиться' ■ хвастун - hvaldžija, hvalisavac - samochwał	V1976		prōlak
F	čьstь ■ честь - čast - cześć	V1977		česć
F	sortъ ■ срам - sram - srom	V1978		–
L	'лжет, говорит неправду' ■ лжет, врет - laže - kłamic	V1979		bžī
M	1sg praes лъжю ■ лгу - lažem - łże	V1980		ia bžu
F	1-ptc sg m (лъжю)	V1981		уon ію bжау
F	лъжь ■ ложь - laž - łeż	V1982		bža
F	pravъda ■ правда - pravda - prawda	V1983		– [ц'ernōść, ц'opрац'зе (adv) нем. 'wirklich']
LSI	'человек, который лжет' ■ лгун, врун - lažljivac, lažov - kłamca	V1984		kšīuda
SI	'женщина, которая лжет' ■ лгунья, врунья - lažljivica - kłamczucha	V1985	°	zejbžeinc, zejbžanc
SI	'женщина, которая любит сплетничать' ■ сплетница - spletkarica, spletkašica - plotkarka	V1986	°	kł'eskaуа

FL ... 2010-09-24с	Вопрос ОЛА ■ иллюстративный материал	V/k	° ×	Пункт = 237 Ответ / Комментарий
SI	‘охотно и хорошо работающий’ /о человеке/ ■ работающий - radan- pracowity	V1987		sprōcniŭ, źęcaŭ, pilny
L	‘ленивый, не любящий работать’ ■ ленивый - lenj, lenji, lijen(i) - leniwu	V1988		lejŋi
SI	‘ленивый человек’ ■ лентяй - lenjivac, lenština, lijenčina - leń	V1989	°	lejŋiŭox
SI	‘человек, который много спит’ ■ соня - spravalica - śpioch	V1990	°	zaspanc
SI	‘человек, который очень много ест’ /NVsg/ ■ обжора - proźdrļjivac - źarłok	V1991	°	uōźgraŭc
SI	‘человек, который любит вкусно поесть’ /NVsg/ ■ лакомка - proźdrļjivac, lakomac - łakomczuch	V1992	°	uomōs’eny, s’ędny
SI	‘человек, который любит пить водку, пьяница’ ■ пьяница - pijanica - pijak	V1993	°	uōriŭc
L	XIV. Профессии и общественная жизнь ‘небольшой сельский населенный пункт’ /отметь, есть ли разные названия для пункта с церковью и без нее/ ■ деревня, село - selo - wieś	V1994		u’ēs (f), u’ēska (dem)
F	Nsg vьшь ■ бр вёска - диал vas, ves - wieś	V1995		u’ēs (f) нем. ‘Dorf’
F	Lsg ⟨vьшь⟩	V1996		’uoucy, ’uouse, ’nausy, ’nause
FP	Nsg sedlo ■ село - selo - sioło	V1997		seduō нем. ‘Sattel’
P	Npl ⟨sedlo⟩	V1998	°	seduā
P	Gpl ⟨sedlo⟩	V1999	°	seduou
P	Lpl ⟨sedlo⟩	V2000	°	na seduax
L	‘сосед, человек, живущий в соседнем доме’ ■ сосед – sused – sąsiad	V2001		susōt
FPM	Nsg sqsēdъ ■ сосед – sused – sąsiad	V2002		susōt нем. ‘Nachbar’
PM	Asg ⟨sqsēdъ⟩	V2003		uōt susōda
M	Npl ⟨sqsēdъ⟩	V2004		susōža
PM	Gpl ⟨sqsēdъ⟩	V2005		susōdou
SI	‘женщина, живущая в соседнем доме’ ■ соседка – suseda, susetka – sąsiadka	V2006		susōžina
LSI	‘человек, который строит деревянный дом или деревянную часть дома’ ■ плотник – drvodelja, tesar, tesač – cieśla	V2007		čęsla
SI	‘человек, который рубит лес’ ■ дрвосек – drvoseča – drwal	V2008		– [tōŋ hō’i źęu’ē]
LSI	‘человек, который строит каменные дома’ ■ каменщик – zidar – murarz	V2009		muler
LSI	‘человек, который делает печи’ ■ печник – pečar – zdun	V2010		khax’ęstajęr
LSI	‘человек, который делает деревянные бочки и кадки’ ■ бондарь – bačvar, kačar – bednarz	V2011		b’ętnar
SI	‘человек, который делает колеса для телег’ ■ колесник – kolar – kołodziej	V2012		uōjnar
SI	‘человек, который работает в кузнице’ ■ кузнец – kovač – kowal	V2013		koŭar
SI	‘жена кузнеца’ ■ кузнечиха – kovačeva žena – kowalowa	V2014	°	koŭar’iouā žōna
SI	‘сын кузнеца’ ■ сын кузнеца – kovačev sin – kowalak	V2015	°	koŭar’iou syn
F	гъгъьсагъь	V2016		hōŋčęr

FL ... 2010-09-24с	Вопрос ОЛА ■ иллюстративный материал	V/k	° ×	Пункт = 237 Ответ / Комментарий
	■ гончар – grnčar – garncarz			
LSI	‘человек, который шьет и чинит обувь’ ■ сапожник – obučar, postolar – szewc	V2017		šɛʦ
SI	‘жена сапожника’ ■ жена сапожника – obučareva žena – szewcowa	V2018	°	šɛʦoʦa ʒona
SI	‘сын сапожника’ ■ сын сапожника – obučarev sin – szewczak	V2019	°	šɛʦoʦ syn
F	šidlo ■ шило – šilo – szydło	V2020		– [šidʲɛškɔ]
LSI	‘человек, который шьет одежду’ ■ портной – krojač – krawiec	V2021		kraʦ
SI	‘жена портного’ ■ жена портного – krojačeva žena – żona krawca	V2022	°	kraʦoʦa ʒona
SI	‘женщина, которая шьет одежду’ ■ портниха – krojačica, švalja – szwaczka	V2023		šʷalča
SI	‘человек, который мелет зерно на мельнице’ ■ мельник – mlinar, vodeničar – młynarz	V2024		mɔjɲk
SI	‘жена мельника’ ■ мельничиха – mlinarica, mlinarka – młynarka	V2025	°	mɔjɲkoʦa
SI	‘сын мельника’ ■ сын мельника – mlinarov sin – młynarzak	V2026	°	mɔjɲkoʦ syn
FP	1sg praes meljɔ ■ мелю – meljem – miele	V2027		ja mleju
FP	1pl praes ⟨meljɔ⟩	V2028		mɔ mlejemɔ
FPM	1-ptc sg m ⟨meljɔ⟩	V2029		ja mleju
PM	1-ptc sg f ⟨meljɔ⟩	V2030		ja mleja
PM	ptc pass sg m ⟨meljɔ⟩	V2031		mleje (m)
P	ptc pass sg f ⟨meljɔ⟩	V2032	°	mleja
P	ptc pass sg n ⟨meljɔ⟩	V2033	°	mleje
F	žrny -na -новъ ■ жернова – žrvanj – żarna	V2034		– [mɔnskʲi kamʲenʲ]
SI	‘женщина, которая готовит еду’ ■ кухарка, повариха,стряпуха – kuharica, kuvarica – kucharka	V2035		kuxarka
SI	‘пастух, человек, пасущий скот’ ■ пастух – pastir – pasterz	V2036		paster
F	pastyrʲ ■ пастырь – pastir – pasterz	V2037		paster
SI	‘женщина, которая пасет скот’ ■ ук пастушка – pastirica, čobanica – pasterka	V2038		pasterka
SI	‘человек, пасущий определенных животных’ /овец, коров, лошадей, свиней, птиц и т. п./ ■ овчар, свинопас ... – ovčar ... – owczarz, świniarz ...	V2039		ʋoʦɛr
SI	‘женщина, пасущая определенных чивотных’ /овец, коров, лошадей, свиней, птиц и т. п./ ■ гусятница – ovčarka, ovčarica, guščarica ... – owczarka, geśiarka ...	V2040		husarka
LSI	‘человек, который разводит пчел’ ■ пчеловод – pčelar – pszczelarz	V2041		čɔʋar
SI	‘человек, который лечит’ ■ врач – lekar, liječnik, doktor – lekarz	V2042		dɔxtɛr, fɛkar
F	N sg doktor* ■ доктор – doktor – doktor	V2043		dɔxtɛr
SI	‘женщина-врач’ ■ врачаха, диал докторица – lekarka,	V2044		dɔxtɛrka, fɛkarka

FL ... 2010-09-24c	Вопрос ОЛА ■ иллюстративный материал	V/k	° x	Пункт = 237 Ответ / Комментарий
	l ječnica, doktorica – lekarka			
SI	‘человек, который судит в суде’ ■ судья – sudija, sudac – sędzia	V2045		sudn'ik
F	sōđji -ja ■ судья – sudija – sędzia	V2046		–
LSI	‘человек, который учит в школе’ ■ учитель – učitelj – nauczyciel	V2047		učer
M	I sg [učitelj] ■ [учитель] – [učitelj] – [nauczyciel]	V2048		– [učer]
M	N pl ([učitelj])	V2049		učer'io
M	Dpl ([učitelj])	V2050		učer'iam
SI	‘женщина, которая учит в школе’ ■ учительница – učiteljica – nauczycielka	V2051		učerka
P	3sg praes učić ■ учит – uči – uczu	V2052	°	učī
P	1sg praes (učić)	V2053	°	učū
FP	inf (učić)	V2054		učīč
P	1sg aor praef (učić)	V2055	°	naučix'
P	3sg aor praef (učić)	V2056	°	naučī sō
P	l-ptc pl m impraef (učić)	V2057	°	su učīfi
LSI	‘мальчик, который учится в школе’ ■ школьник, ученик – učenik, đak – uczeń	V2058		šuler šulsk'i hołc
SI	‘девочка, которая учится в школе’ ■ школьница, ученица – učenica – uczennica	V2059		šulerka šulska hołca
PM	3sg praes čitajet' čytet' ■ читает – čita – czyta	V2060		lazū'e, čita
PM	1sg praes (čitajet' čytet')	V2061		lazū'em, čitam
P	2pl praes (čitajet' čytet')	V2062	°	čitače
P	3pl praes (čitajet' čytet')	V2063	°	lazū'ija, čitaja
PM	inf (čitajet' čytet')	V2064		lazū'ač, čitač
PM	2pl imperat (čitajet' čytet')	V2065		lazū'iče, čitajče
P	1sg aor (čitajet' čytet')	V2066	°	pšečitax
P	3sg aor (čitajet' čytet')	V2067	°	pšečita
FP	l-ptc sg m (čitajet' čytet')	V2068		lazū'au, čitau
F	l-ptc sg m čit' čyt' ■ прочел – бг чел – ч četl	V2069		–
F	l-ptc pl m (čit' čyt')	V2070		su čital'i
FPM	1sg praes pišō ■ пишу – pišem – piszę	V2071		– [pisam]
P	3pl praes (pišō)	V2072		p'isaja
PM	2pl imperat (pišō)	V2073		pisajče
P	3sg aor impraef (pišō)	V2074	°	p'isax
P	3sg aor praef (pišō)	V2075	°	nap'isax
P	ptc praes sg m (pišō)	V2076	°	–
P	l-ptc sg m (pišō)	V2077	°	io p'isau
FPM	Nsg j'me ■ имя – ime – imię	V2078		m'eno
M	Gsg (j'me)	V2079		m'ena
PM	Npl (j'me)	V2080		m'ena
PM	Gpl (j'me)	V2081		m'enoū
L	‘тетрадь’ ■ тетрадь – sveska – zeszyt	V2082		heft
L	‘карандаш’ ■ карандаш – olovka – ołówek	V2083		°uouoin'ik
L	‘чернила’ ■ чернила – mastilo, tinta, crnilo – atrament	V2084		tinta, °čorn'iduo
L	‘письмо, сообщение, написанное на бумаге и	V2085		f'ist

FL ... 2010-09-24c	Вопрос ОЛА ■ иллюстративный материал	V/k	° ×	Пункт = 237 Ответ / Комментарий
	отпращенное по почте в конверте' ■ письмо – pismo – list			
F	pismo ■ письмо – pismo – pismo	V2086		p'ismo нем. 'Schrift'
L	'бумага' ■ бумага – papir, hartija – papier	V2087		pap'era
F	Nsg knjiga ■ книга – knjiga – książka	V2088		– [kn'ije (plt)]
FM	DLsg <knjiga>	V2089		kn'izy
SI	'человек, который работает на заводе или на фабрике' ■ рабочий – radnik – robotnik	V2090		žeuacer
SI	'женщина, которая работает на заводе или на фабрике' ■ работница – radnica – robotnica	V2091		žeuacerka
L	'работает, имеет работу на фабрике или в поле' /отметьте, есть ли дифференциация между понятиями 'работает' и 'делает что-нибудь'/ ■ работает, делает – radi, čini – praciuje, robi	V2092		žeu'e
PM	1sg praes d'elajq ■ делаю – delam – działam	V2093		žeu'em
M	1pl praes <d'elajq>	V2094		mo žeu'emō
PM	2sg imperat <d'elajq>	V2095		žeuai
PM	sup <d'elajq>	V2096		– [ži žeuac']
F	orbitъ ■ диал робит – диал robi – robi	V2097		–
SI	3sg praes asp perf «делает» ■ сделает – uradi – zrobi	V2098		ščin'i
L	'работа' ■ работа – rad – praca	V2099		robota нем. 'Fronarbeit'
F (Sm)	'd'elo' ■ дело – delo – dzieło	V2100		žeuō
F	ščьgľъ scěgľъ ■ ∅ – cigli – szczegół	V2101		–
F	rędъ ■ ряд – red – rząd	V2102		r'iat
F	cěsarjъ cьsarjъ ■ царь – car – cesarz	V2103		khejžor
FP	Nsg korljъ ■ король – kralj – król	V2104		kral
P	Gsg <korljъ>	V2105		krala
P	Vsg <korljъ>	V2106		kralō
P	Gpl <korljъ>	V2107		kralou
L	'город, крупный населенный пункт, административный, промышленный и торговый центр' ■ город – grad, varoš – miasto	V2108		m'ęsto
L	'место' ■ место – mesto – miejsce	V2109		rum, m'ęstno
F	Nsg męsto ■ место – mesto – miasto	V2110		m'ęsto нем. 'Stadt; Bautzen'
F	vъ + Asg <męsto>	V2111		–
F	vъ + Lsg <męsto>	V2112		m'ęsc'e
P	N Apl <męsto>	V2113	°	m'ęsta
F	vъ + Asg [gordъ] ■ [город] – [grad] – [gród]	V2114		– [rōt нем. 'Schloss']
F	vъ + Lsg <[gordъ]>	V2115		– [rōž'e]
L	'рынок, место, где производится торговля' ■ рынок – trg, pijasa, pazar – rynek	V2116		u'ik'i

FL ... 2010-09-24c	Вопрос ОЛА ■ иллюстративный материал	V/k	° ×	Пункт = 237 Ответ / Комментарий
L	‘периодическая широкая торговля’ /раз в месяц или несколько раз в год/ ■ ярмарка – vašar, sajam, panaður – jarmark	V2117		h'εrmaŋk
F	sěna ■ цена – cena – cena	V2118		– [praɪs]
L	‘деньги’ ■ деньги – novac – pieniądze	V2119		reɪn'εzy нем. ‘Geld’ reɪn'εs нем. ‘Münze’
FP	Nsg pēneзь ■ ∅ – диал penez – pieniądze	V2120		reɪn'εs нем. ‘Münze’
F	Npl ⟨pēneзь⟩	V2121		reɪn'εzy
L	‘считает’ /деньги/ ■ считает – broji – liczy	V2122		ɫi'çi
L	‘стоит’ ■ стоит – stoji, košta – kosztuje	V2123		koʂtu'ε, °pɫa'çi
F	kurjɔ ■ куплю – kupim – kupię	V2124		kur'ju
P	3sg praes kupujetъ ■ ук купуе – kupuje – kupuje	V2125	°	kuru'ε
P	1sg praes ⟨kupujetъ⟩	V2126	°	kuru'εm
P	inf ⟨kupujetъ⟩	V2127	°	kurɫa'ć
P	1-ptc sg m ⟨kupujetъ⟩	V2128	°	kurɫaɫ
P	1-ptc sg f ⟨kupujetъ⟩	V2129	°	kurɫaɫa
P	inf prodajati prodavati ■ продавать – prodavati – sprzedawać	V2130	°	pʂɛdaɫa'ć
P	1-ptc sg m prodalъ ■ продал – prodao – sprzedał	V2131	°	sym pʂɛdaɫ
P	1-ptc sg f ⟨prodalъ⟩	V2132	°	ɫɔ pʂɛdaɫa
P	1-ptc pl m ⟨prodalъ⟩	V2133	°	su pʂɛdaɫi
L	‘сколько’ ■ сколько – koliko – ile	V2134		ka uel'ε
P	3sg praes platiť ■ платит – plati – płaci	V2135	°	pɫa'çi нем. ‘zahlť’
FPM	1sg praes ⟨platiť⟩	V2136		pɫa'çu
P	3pl praes ⟨platiť⟩	V2137	°	pɫa'ça
PM	2sg imperat ⟨platiť⟩	V2138		pɫa'ć
PM	2pl imperat ⟨platiť⟩	V2139		pɫa'ćće
FPM	ptc pass sg m ⟨platiť⟩	V2140		zarpɫa'ćeny
F	1-ptc sg m platiľaъ ■ ∅ – plácao – wpłacał	V2141		–
L	‘дорогой, недешевый’ ■ дорогой – skup – drogi	V2142		drɔi
FP (Sm)	Nsg m subst pron drogъ(-жь) ■ дорогой – drag, dragi – drogi	V2143		drɔi (pron)
P	Nsg f subst ⟨drogъ(-жь)⟩	V2144		– [drɔɫa (pron)]
P	Nsg n subst ⟨drogъ(-жь)⟩	V2145		– [drɔɫε (pron)]
M	Npl m pers ⟨drogъ(-жь)⟩	V2146		drozy
P	dorgo /adv/ ■ дорого – drago – drogo	V2147		drɔɫɔ
L	‘дешевый, недорогой’ ■ дешевый – jeftin – tani	V2148		tun'i
F	dъlgъ ■ долг – dug – dług	V2149		doɫ
M	Nsg m subst дълънъ ■ должен – dužan – dłużny	V2150		– [doɫɫny]
M	Nsg f subst ⟨дълънъ⟩	V2151		–
M	1sg praes kradɔ ■ краду – kradem – kradnę	V2152		– [kranu]
L	‘человек, который крадет’ ■ вор – kradl'ivac, lupеž, lopov, tat – złodziej	V2153		padux

FL ... 2010-09-24c	Вопрос ОЛА ■ иллюстративный материал	V/k	° x	Пункт = 237 Ответ / Комментарий
L	‘человек, который охотится’ ■ охотник – lovac – myśliwy	V2154		jeǵ'er, hajŋk
L	‘охота на диких зверей и птиц’ ■ охота – lov – polowanie	V2155		hǒjntǔa
FPM	3sg praes strěljajetъ ■ стреляет – strelja – strzela	V2156		cyła
PM	3pl praes (strěljajetъ)	V2157		cyleja
P	3sg praes praef lovítъ ■ выловит – ulovi – złowi	V2158	°	zǒi
FPM	1sg praes impraef (lovítъ)	V2159		uǒiu
P	ptc pass sg m subst (lovítъ)	V2160	°	uuǒjeny
P	sup (lovítъ)	V2161	°	–
F	lovъ ■ лов – lov – łow	V2162		–
Sl	‘человек, который ловит рыбу’ ■ рыбак – ribar, ribič – rybak	V2163		rybak
L	‘человек, который просит милостыню’ ■ нищий – prosjak – żebrak	V2164		prǒšer
Sl	‘женщина, которая просит милостыню’ ■ нищенка – prosjakinja – żebraczka	V2165		prǒšerka
L	‘просит милостыню’ ■ просит милостыню – prosi – żebrze	V2166		prǒsə
L	‘бедность, нужда’ ■ бедность – beda, siromaštvo – bieda	V2167		b'ęda
L	‘бедный, неимущий’ ■ бедный – siromašan – bedny	V2168		b'ędny нем. ‘elend’, khudy нем. ‘arm’
Sl	‘бедный человек’ ■ бедняк – bednik, jadnik – biedak	V2169	°	khudušk
Sl	‘бедная женщина’ ■ бедячка – sirota, sirotica – biedaczka	V2170	°	– [khuda (adj)]
FP	Nsg m subst pron bogatъ(-jъ) ■ богат, богатый – bogat, bogati – bogaty	V2171		bǒaty
P	Nsg f subst (bogatъ(-jъ))	V2172		bǒhata
P	Nsg n subst (bogatъ(-jъ))	V2173		bǒate
Sl	‘богатый человек’ ■ богач – bogataš – bogacz	V2174	°	bǒačk
F	inače /adv/ ■ иначе – inače – inaczej	V2175		h'inak
L	‘война’ ■ война – rat – wojna	V2176		uǒina
FP (Sm)	воjъна ■ война – vojna – wojna	V2177		uǒina нем. ‘Krieg’
F	Lsg [vojъsko] ■ [войско] – [vojska] – [wojsko]	V2178		uǒiskǒ
F	1sg praes bornjǒ ■ бороню – branim – bronię	V2179		–
F	3sg praes бьjetъ ■ бьет – bije – bije	V2180		b'ije
F	2sg imperat (бьjetъ)	V2181		b'i
F	l-ptc sg m (бьjetъ)	V2182		ǐǒ b'iu
FP	Nsg sloboda svoboda sleboda sveboda ■ свобода, слобода – sloboda – диал sloboda, swoboda	V2183		– [°sǒobodny нем. ‘ledig’]
P	Asg (sloboda svoboda sleboda sveboda)	V2184	°	–
FP (Sm)	Nsg volja ■ воля – volja – wola	V2185		uǒla
P	Isg (volja)	V2186		z uǒlu
F	storža -žъ ■ сторож – straža – stróż	V2187		– [strǒža нем.: Wartha, название поселка]

FL ... 2010-09-24c	Вопрос ОЛА ■ иллюстративный материал	V/k	° x	Пункт = 237 Ответ / Комментарий
FM	Npl [vorgъ] ■ [vrag] – [vræg] – [wróg]	V2188		–
L	XV. Обычай ‘встретит’ ■ встретит – sretne – spotka	V2189		tr'ex'i, zetka
L	‘нравится’ ■ нравится – svidi se, svida se – podoba się	V2190		to so m'i lub'i
L	‘любит’ /мать/ ■ любит – voli – kocha	V2191		lubu'e
M	Nsg m subst radъ ■ рад – rad – rad	V2192		radε, rady
M	Nsg f subst (radъ)	V2193		radə
L	‘целует’ ■ целует – ljubi – całuje	V2194		uokos'u'e
F (Sm)	1sg praes ljubjо ■ люблю – ljubim – lubię	V2195		lub'ju нем. ‘(ich) verspreche’
L	‘желает’ /здоровья/ ■ желает – želi – życzy	V2196		p'seje
L	‘счастье’ ■ счастье – sreća – szczęście	V2197		zbożo
F	същєстьє ■ счастье – saucęście – szczęście	V2198		– [zbożo]
L	‘жених, мужчина, имеющий невесту, будущий муж’ ■ жених – zaručnik, verenik – narzeczony	V2199		nauczejn'ja (m)
L	‘мужчина в день свадьбы’ ■ молодой – mladoženja – pan młody	V2200		nauczejn'ja, modə muś [po 24.00 hodź.]
L	‘невеста, женщина, имеющая жениха, будущая жена’ ■ невеста – zaručnica, verenica – narzeczona	V2201		neu'esta
L	‘женщина в день свадьбы’ ■ молодая – nevesta – panna młoda	V2202		neu'esta, moda żona [po 24.00 hodź.]
L	‘выходит замуж’ ■ выходит замуж – udaje se – wychodzi za maż	V2203		ta so žejn'i, ta so uon dau'e [в дом мужа]
Sl	‘молодая женщина; женщина, недавно вышедшая замуж’ ■ молодка, молодуха – mlada – młódka	V2204	°	moda żona
FP	3sg praes ženitъ (se) ■ женится – ženi (se) – ženi (se)	V2205		so žejn'i
P	1sg praes (ženitъ (se))	V2206	°	ja so žejn'ju
P	inf praef (ženitъ (se))	V2207	°	so uožejn'ič
P	1-ptc sg m (ženitъ (se))	V2208	°	uon iо so žejn'ju
FP	Nsg věньсь ■ венец – venac – wieniec	V2209		u'enc
P	Npl (věньсь)	V2210	°	u'encə
P	Gpl (věньсь)	V2211	°	u'encou
L	‘кольцо с камнем, перстень’ ■ перстен – prsten – pierścionek	V2212		p'erščejn
F	ръстєнь ■ перстень – prsten – pierścień	V2213		p'erščejn
L	‘обручальное кольцо’ ■ кольцо – burma, prsten – obrączka	V2214		p'erščejn
L	‘свадьба, торжество по случаю бракосочетания’ ■ свадьба – svadba, pir – wesele	V2215		kvas
F	svatъba ■ свадьба – svadba – диал swadźba	V2216		–
F	veselъje ■ веселье – veselje – wesele	V2217		u'eselo

FL ... 2010-09-24c	Вопрос ОЛА ■ иллюстративный материал	V/k	° x	Пункт = 237 Ответ / Комментарий
FP	Nsg m subst pron veselъ(-жь) ■ весел, веселый – veseo, veseli – wesoły	V2218		u'esoɯ
P	Nsg f subst (veselъ(-жь))	V2219		–
P	Nsg n subst (veselъ(-жь))	V2220		–
P	Npl m subst pron (veselъ(-жь))	V2221		u'esoʊ'i (pron)
P	Npl f subst pron (veselъ(-жь))	V2222		u'esoʊɔ (pron)
P	Npl n subst pron (veselъ(-жь))	V2223		u'esoʊɔ (pron)
P	veselo /adv/ ■ весело – veselo – wesoło	V2224		u'esoʊɔ
FP	Nsg m subst pron moldъ(-жь) ■ молод, молодой – mlad, mladi – młody	V2225		mɔdy (pron)
P	Nsg f subst pron (moldъ(-жь))	V2226		mɔda (pron)
P	Nsg n subst pron (moldъ(-жь))	V2227		mɔdy
P	Npl m subst pron (moldъ(-жь))	V2228		mɔʒi muʒe, mɔʒi muʒɔjɔ
P	Npl f subst pron (moldъ(-жь))	V2229		mɔde
P	Npl n subst pron (moldъ(-жь))	V2230		mɔde
FM	Npl [drugъ] ■ [друг] – [drug] – [druh]	V2231		–
L	'приданое, имущество, которое дают невесте ее родные при выходе замуж' /отметьте, есть ли разные названия для денег, вещей, земли и т. п./ ■ приданое – miraz – posag	V2232		'auʂ'tɔtɔŋka
FP	Nsg kьгчма ■ корчма – krčma – karczma	V2233		korčma
P	Npl (кьгчма)	V2234	°	korčmu
FP	Nsg vino ■ вино – vino – wino	V2235		u'ino
M	1-ptc sg m praef (j)elъ ■ принял – слн prijel – przyjął	V2236		–
FM	1-ptc sg f (j)elъ	V2237		–
FPM	Nsg gostъ ■ гость – gost – gość	V2238		hɔsč
PM	G Asg (gostъ)	V2239		hɔsča
M	Dsg (gostъ)	V2240		hɔsčei
FPM	Npl (gostъ)	V2241		hɔsčɔ
FP	Gpl (gostъ)	V2242		hɔsči
PM	Dpl (gostъ)	V2243		hɔsčɔm
M	Apl (gostъ)	V2244		hɔsči
M	Ipl (gostъ)	V2245		s tym'i hɔsčem'i
FP	Nsg ргъјателъ ■ приятель – prijatelj – przyjaciel	V2246		pšečel
PM	GAsg (ргъјателъ)	V2247		pšečela
PM	Gpl (ргъјателъ)	V2248		pšečelɔ
L	'прощается' ■ прощается – oprašta se – żegna się	V2249		so ʒɔŋ'e
L	'курит' /папиросу/ ■ курит – puši – pali	V2250		kur'i
F	kurjɔ ■ курю – диал kurim – kurze	V2251	°	kur'ju
SI	'человек, который курит папиросы' ■ курильщик – pušač – palacz	V2252		–
L	'женщина, которая занимается колдовством' ■ колдунья – veštica – czarownica	V2253		kuzuarnča
FP	trɔba ■ труба – truba – trąba	V2254		truba
SI	'человек, играющий на каком-нибудь музыкальном инструменте'	V2255		h'erc

FL ... 2010-09-24c	Вопрос ОЛА ■ иллюстративный материал	V/k	° ×	Пункт = 237 Ответ / Комментарий
	■ музыкант – svirač – muzykant, grajek			
FPM	1sg praes jьgrajq ■ играю – igram – gram	V2256		raju
PM	2sg praes (jьgrajq)	V2257		raješ
PM	3pl praes (jьgrajq)	V2258		raja
PM	2sg imperat (jьgrajq)	V2259		raj
PM	inf (jьgrajq)	V2260		rač
PM	1-ptc sg m (jьgrajq)	V2261		jo rau
P	1-ptc sg f (jьgrajq)	V2262		jo raца
P	1-ptc sg f praef (jьgrajq)	V2263		цона jo šeraца
P	1-ptc pl m impraef (jьgrajq)	V2264		su ra'i
P	1-ptc pl m praef (jьgrajq)	V2265		su šera'i
P	1pl imperf (jьgrajq)	V2266	°	rajax
PM	3sg aor impraef (jьgrajq)	V2267		– [šera]
PM	3sg aor praef (jьgrajq)	V2268		šera
SI	3sg praes asp perf «играет» ■ сыграет – nadigra – zagra	V2269		pšeraje
F	jьgra ■ игра – igra – gra	V2270		ra, račo нем. 'Theaterstück'
L	'барабан' ■ барабан – bubanj – beben	V2271		bubon
F	bоbьпъ ■ бубен – bubanj – beben	V2272		bubon нем. 'Trommel'
P	1sg praes radujq (se) ■ радую(сь) – radujem (se) – raduje (sie)	V2273	°	–
P	1-ptc sg f (radujq (se))	V2274	°	–
PM	Nsg radostь ■ радость – radost – radość	V2275		u'eselo, radość (prov.)
PM	Gsg (radostь)	V2276		–
P	Lsg (radostь)	V2277		–
L	'танцует, пляшет' ■ танцует, пляшет – pleše, igra – tańczy	V2278		reju'e
SI	'человек, который хорошо танцует, пляшет' ■ плясун – igrač, plesač – tancerz	V2279		rejuak
SI	'женщина, которая хорошо танцует, пляшет' ■ плясунья – igračica, plesačica – tancerka	V2280		rejuarka
SI	'человек, который хорошо поет' ■ певец – pevač – śpiewak	V2281		sp'euar
SI	'женщина, которая хорошо поет' ■ певица – pevačica – śpiewaczka	V2282		sp'euarcka
FM	Nsg pēsнь ■ песня – pesma – pieśń	V2283		– [sp'eу, p'ēsņ'cka]
M	Gpl (pēsнь)	V2284		– [p'ēsņ'ckou]
SI	3sg praes asp perf «поет» ■ споет – zapeva – zaśpiewa	V2285		zasp'eу'e
F	1-ptc sg m pělъ ■ пел – ъ – piał	V2286		– [jo sp'eуau]
L	'свисит' /человек/ ■ свистит – zviždi, fučka – gwizdże	V2287		f'izda
F	1sg praes gvizdjq ■ свищу – zviždim – gwizdże	V2288		f'izdam
F	кръстъ ■ крест – krst – chrzest	V2289		– [k'čejnca]
F	ptc pass sg m krъstjenъ ■ крещеный – kršten – chrzczony	V2290		k'čeny
L	'кукла' ■ кукла – lutka – lalka	V2291		popka
L	'мяч' ■ мяч – lopka – piłka	V2292		bul

FL ... 2010-09-24c	Вопрос ОЛА ■ иллюстративный материал	V/k	° x	Пункт = 237 Ответ / Комментарий
L	‘круглый’ /о мяче/ ■ круглый – okrągao – okrągły	V2293		kulꞗaty, kulꞗoty
P	Nsg m subst pron okrꞗgłь(-jь) ■ (о)круглый – okrągao, okrągli – okrągły	V2294	°	–
P	Nsg f subst (okrꞗgłь(-jь))	V2295	°	–
P	Nsg n subst (okrꞗgłь(-jь))	V2296	°	–
L	‘катится’ /о мяче/ ■ катится – kotrlja se – toczy się	V2297		so kula
F	věra ■ вера – vera – wiara	V2298		ꞗ'era
FPM	Nsg сьрку ■ церковь – crkva – cerkiew	V2299		cyrkej
PM	Gsg (сьрку)	V2300		cyrkꞗ'є
M	Isg (сьрку)	V2301		z našej cyrk'ju
PM	Gpl (сьрку)	V2302		cyrk'jou
F	Nsg кьнезь ■ князь – knez – ksiądz	V2303		kn'єs нем. ‘Herr’
F	Npl (кьнезь)	V2304		kn'єzy
F	3sg praes modlity (se) ■ молится – moli (se) – modli się	V2305		so mod'fi
F	‘modlitьba modlitva’ ■ молитва – molitva – modlitwa	V2306		mod'itꞗa
FP	Nsg грѣхъ ■ грех – greh – grzech	V2307		r'єx
F	Npl (грѣхъ)	V2308		r'єx'i
F	Nsg m виньпъь ■ невинный – (ne)vin – winny	V2309		– [ꞗ'inoꞗaty]
F	Nsg f subst (виньпъь)	V2310		–
L	‘праздник’ ■ праздник – praznik, blagdan, svetac – święto	V2311		s'iaty ž'ejn'
FP	Nsg bogъ ■ бог – bog – Bóg	V2312		bꞗ
P	Gsg (bogъ)	V2313		bꞗa
FP	‘žitъje’ ■ житье – žiče – życie	V2314		žičꞗ нем. ‘Zuheilen einer Wunde’
LSI	‘жизнь’ ■ жизнь – život – życie	V2315		žičejn'ꞗ
FPM	Nsg m subst pron živъ(jь) ■ жив, живой – živ, živi – żywy	V2316		žiu (pron)
PM	Nsg f subst (živъ(jь))	V2317		–
P	Nsg n subst (živъ(jь))	V2318	°	–
M	1sg praes živꞗ ■ хиву – živim – żyję	V2319		– [rana žije нем. ‘die Wunde heilt’]
M	inf (živꞗ)	V2320		žič нем. ‘heilen’
F	1-ptc sg m (živꞗ)	V2321		ju žiu
F	съмьртъ ■ смерть – smrt – śmierć	V2322		sm'єč
PM	3sg praes мъретъ ■ мрет – mre – mrze	V2323		mreje
M	3pl praes (мъретъ)	V2324		mreja
P	3sg aor praef (мъретъ)	V2325	°	zemr'є
P	3pl aor (мъретъ)	V2326	°	zemr'єxu
PM	inf (мъретъ)	V2327		mr'єč
PM	1-ptc sg m (мъретъ)	V2328		zemr'єꞗ, mr'єꞗ
P	1-ptc sg f (мъретъ)	V2329	°	mr'єꞗa
F	umirałъ ■ умираль – umirao – umierał	V2330		– [ju mr'єꞗ]
F	мьртвъ(-jь)	V2331		mꞗ'ꞗu

FL ... 2010-09-24c	Вопрос ОЛА ■ иллюстративный материал	V/k	° ×	Пункт = 237 Ответ / Комментарий
	■ мертвый – mrtav, mrtvi – martwy			
P	3pl praes gybnoťь ■ гибнут – ginu – gina	V2332		h'in'e
F	1-ptc sg m (gybnoťь)	V2333		ja h'in'eju
P	inf praef (gybnoťь)	V2334		zah'in'č, zah'in'yč
FP	Nsg копьсь ■ конец – konac – koniec	V2335		koпc
PM	Gsg (копьсь)	V2336		koпca
M	Isg (копьсь)	V2337		s koпcom
PM	Npl (копьсь)	V2338		koпcy
PM	Gpl (копьсь)	V2339		koпcoy
L	'похоронит' (покойника) ■ похоронит – sahrani, pokora, pogrebe – pochowa	V2340		r'e'b'e
L	'похороны, погребение умершего' ■ похороны – pogreb, sahrana – pogrzeb	V2341		khoуan'jo, poг'ep
L	'гроб, в котором хоронят покойника' ■ гроб – mrtvački kovčeg, sanduk – trumna	V2342		kaх'č
L	'могила, яма, в которой хоронят покойника' ■ могила – grob – grób	V2343		roу
L	'кладбище, место, где хоронят покойников' /отметьте, есть ли разные названия для кладбища около церкви и отдельно от нее/ ■ кладбище – groblje – cmentarz	V2344		k'erx'oу
L	'колокол' /церковный/ ■ колокол – zvon – dzwon	V2345		zуon
F (Sm)	zvonь -но ■ звон – zvono – dzwon	V2346		zуon нем. 'Glocke'
P	3sg praes zvonitь ■ звонит – zvonit – dzwoni	V2347	°	zуon'i
P	1sg praes (zvonitь)	V2348	°	ja zуon'ju
FP	Nsg duša ■ душа – duša – dusza	V2349		duša
PM	DLsg (duša)	V2350		duši
P	Asg (duša)	V2351	°	dušu
F	poгxъ ■ порох – prah – proch	V2352		poгox
L	XVI. Метеорология и измерение времени 'тает' /о снеге/ ■ тает – topi se – taje	V2353		tajе
L	'оттепель, теплая погода зимой или при наступлении весны с таянием снега и льда' ■ оттепель – jugovina – odwilż	V2354		tačo
F	tepлъ(-jъ) topлъ(-jъ) ■ теплый – torao – cieply	V2355		čopu
FP	Nsg m subst pron xoldьнъ(-jъ) ■ холодный – hladan – hladni – chłodny	V2356		khуodny
P	Nsg f subst (xoldьнъ(-jъ))	V2357	°	–
P	Nsg n subst (xoldьнъ(-jъ))	V2358	°	–
F	zimьнъ(-jъ) zimьнъ(-jъ) ■ зимний – zimnji – zimny	V2359		zymny (pron)
FP	zima ■ зима – zima – zima	V2360		zyma нем. 'Kälte, Winter, kalt'
L	'зимой' ■ зимой – zimi, u zimu – w zimie	V2361		zym'e
P	3sg praes zimujetь ■ зимует – zimuje – zimuje	V2362	°	–
P	1sg praes (zimujetь)	V2363	°	–
L	'весна' ■ весна – proleće – wiosna	V2364		naл'ečo

FL ... 2010-09-24c	Вопрос ОЛА ■ иллюстративный материал	V/k	° x	Пункт = 237 Ответ / Комментарий
FP	Nsg lěto ■ лето – leto – lato	V2365		l'eto нем. 'Jahr', [l'ečso нем. 'Sommer']
P	Npl <lěto>	V2366		l'eta
P	Gpl <lěto>	V2367		l'et
L	'летом' ■ летом – leti, u leto – w lecie	V2368		l'eče
L	'осень' ■ осень – jesen – jesień	V2369		nazyma
F (Sm)	(j)esenь ■ осень – jesen – jesień	V2370		–
FPM	1-ptc sg m minoľь ■ минул – minulo – miñaľ	V2371		ĩo so m'ineu
L	'время, длительность' ■ время – vreme – czas	V2372		čas
L	'60 минут, 1 час' ■ час – sat, čas, ura – godzina	V2373		štunda, °hožina
L	'часы' /отметьте, есть ли различия в названиях стенных и ручных часов/ ■ часы – sat, časovnik – zegar	V2374		zejg'er
L	'24 часа, сутки' ■ сутки – dan – doba	V2375		žejn
FP (Sm)	Nsg měsěcь ■ месяц – mesec – miesiąc	V2376		m'ěsac нем. 'Monat'
PM	Gsg <měsěcь>	V2377		m'ěsaca
P	Lsg <měsěcь>	V2378	°	m'ěsacu
PM	Gpl <měsěcь>	V2379		m'ěsacou
L	'год, 12 месяцев' ■ год – godina – rok	V2380		l'eto
L	'январь' /народное название/ ■ январь – januar, siječan – styczeń	V2381		januar
L	'февраль' /народное название/ ■ февраль – februar, veljača – luty	V2382		fejbuar
L	'март' /народное название/ ■ март – mart, ožujak – marzec	V2383		m'erc
L	'апрель' /народное название/ ■ апрель – april, travanj – kwiecień	V2384		a'pryl
L	'май' /народное название/ ■ май – maj, svibanj – maj	V2385		meja
L	'июнь' /народное название/ ■ июнь – jun, juni, lipanj – czerwiec	V2386		jun'i, pražn'ik
L	'июль' /народное название/ ■ июль – jul, juli, srpanj – lipiec	V2387		ju'l'i, smažn'ik
L	'август' /народное название/ ■ август – avgust, august, kolovoz – sierpień	V2388		au'gust, žneinc
L	'сентябрь' /народное название/ ■ сентябрь – septembar, rujan – wrzesień	V2389		zep'tember
L	'октябрь' /народное название/ ■ октябрь – oktobar, listopad – październik	V2390		ok'touber, u'inouc
L	'ноябрь' /народное название/ ■ ноябрь – novembar, studeni – listopad	V2391		no'u'fember, nazymn'ik
L	'декабрь' /народное название/ ■ декабрь – decembar, prosinac – grudzień	V2392		dej'cember
L	'последний' /напр., месяц, день/ ■ последний – poslednji – ostatni	V2393		poslejn'i
FPM	Nsg dьнь ■ день – dan – dzień	V2394		žejn
PM	Gsg <днь>	V2395		dn'ja
M	Isg <днь>	V2396		z dnom, z dn'jom
M	Lsg <днь>	V2397		na dn'ju
PM	Npl <днь>	V2398		dny

FL ... 2010-09-24c	Вопрос ОЛА ■ иллюстративный материал	V/k	° ×	Пункт = 237 Ответ / Комментарий
PM	Gpl (днь)	V2399		dnoŭ
L	‘7 дней, неделя’ ■ неделя – nedelja, tjedan, sedmica – tydzień	V2400		tyžėjn
Sl	‘понедельник’ ■ понедельник – ponedeljak, ponedeljnik, ponedeljonik – poniedziałek	V2401		ponžela
Sl	‘вторник’ ■ вторник – utorak, utornik – wtorek	V2402		hutora
F	serda ■ среда – sreda – środa	V2403		sr’eda
F	četvrtkъ ■ четверг – četvrtak – czwartek	V2404		štųortk
F	peťkъ peťnica ■ пятница – petak – piątek	V2405		p’iatk
L	‘воскресенье’ ■ воскресенье – nedelja – niedziela	V2406		nejžla
F	nedělja ■ неделя – nedelja – niedziela	V2407		nejžla нем. ‘Sonntag’
FP	Nsg m subst pron svęť(-jъ) ■ святой – sveti – święty	V2408		s’iaty
P	Nsg f subst (svęť(-jъ))	V2409	°	–
P	Nsg n subst (svęť(-jъ))	V2410	°	–
L	‘рождество’ ■ рождество – Božić – Boże Narodzenie	V2411		hody (plt)
L	‘пасха’ ■ пасха – Uskrs, Vaskrs – Wielkanoc	V2412		įutry (plt)
L	‘утро, время суток после восхода солнца’ ■ утро – jutro – rano	V2413		ran’io
F (Sm)	utro ■ утро – jutro – jutro	V2414		– [įutry нем. ‘Ostern’, įucy нем. ‘morgen’]
F	raňnaja raňnjaja ■ ранняя – rana – ranna /ot rano/	V2415		– [rain’ši]
L	‘всходит’ /солнце/ ■ всходит – izlazi – wschodzi	V2416		skhažza
L	‘заходит’ /солнце/ ■ заходит – zalazi – zachodzi	V2417		so skhoŭa (asp perf), so kхоŭa (asp imperf)
F	(j)uže ■ уже – слн že – juž	V2418		zno
F (Sm)	zorja zarja ■ заря – zora – zorza	V2419		zer’ia
F	rosa ■ роса – rosa – rosa	V2420		r’iōsa
F	в’lg- /и произв/ ■ диал волгльий – слн диал vuhki – wilgotny	V2421		uōžny нем. ‘feucht?’
L	‘густой белый пар’ /обычно появляется по утрам и вечерам/ ■ туман – magla – mgła	V2422		kur’iaŭa
F	mъgla ■ мгла – magla – mgła	V2423		–
F (Sm)	тъма ■ тьма – tama – ćma	V2424		ćma нем. ‘Finsternis, finster’
FP	сълнѣсе ■ солнце – sunce – słońce	V2425		suōncō
Sl	hуросог (сълнѣсе) ■ солнышко – sunašće – słońeczko	V2426		suōnćkō
F	morъkъ ■ мрак – mrak – mrok	V2427		– [mrōčel (f) нем. ‘Wolke’]
F	тъгъ /и произв/ ■ сумерки – mrk /adj/ – zmierzch	V2428		–
F	večerъ	V2429		uečor

FL ... 2010-09-24c	Вопрос ОЛА ■ иллюстративный материал	V/k	° ×	Пункт = 237 Ответ / Комментарий
	■ вечер – veče(r) – wieczór			
F	тъмьпъ(-жъ) ■ темный – taman, tamni – ciemny	V2430		– [čtоу]
F	rozďнь(-жъ) ■ поздний – rozni – różny	V2431		pozni
FP	Nsg noktъ ■ ночь – noć – noc	V2432		noc
PM	Gsg <noktъ>	V2433		nosу
FPM	Isg <noktъ>	V2434		s tej nosu
P	Lsg <noktъ>	V2435	°	nosу
M	Npl <noktъ>	V2436		nosу, nosэ, nosе
PM	Gpl <noktъ>	V2437		nosou
P	dobrо noktъ ■ доброй ночи – диал dobra noć – dobranoc	V2438	°	dobru noc
L	‘луна’ ■ луна, месяц – mesec – księżyc	V2439		męsačk
F	gvězda ■ звезда – zvezda – gwiazda	V2440		f’ęška
FPM	Nsg nebo ■ небо – nebo – niebo	V2441		neb’jo
M	Gsg <nebo>	V2442		– [dо neb’es]
PM	Npl <nebo>	V2443		neb’esa нем. ‘Himmel (религ. / физич.)’
P	Gpl <nebo>	V2444	°	neb’es
L	‘туча, из которой идет дождь’ ■ туча – oblak – chmura	V2445		mročel (f)
FP	Nsg dъžžъ ■ дождь – dažd – deszcz	V2446		dejšćik
FPM	Gsg <dъžžъ>	V2447		dejšćika
F	kropļja ■ бр кропля – слн диал krapla – kropla	V2448		– [krepk’i (pl), krepka (sg)]
F	karja ■ капля – karļja – kapka	V2449		– [kapka]
L	‘град’ ■ град – grad, tuča – grad	V2450		krupu (plt)
LSx	‘идет дождь’ ■ идет дождь – pada kiša, kiši, daždi – pada	V2451		uone so dejšćika že
LSx	‘идет снег’ ■ идет снег – pada sneg – pada śnieg	V2452		uone so snејžе
PM	3sg praes padajetъ padetъ ■ падает – pada – pada	V2453		pada
P	3pl praes <padajetъ padetъ>	V2454	°	padaja
P	1-ptc sg m <padajetъ padetъ>	V2455	°	jo padau
PM	1sg praes lъjо lějо ■ лью – lįjem – leje	V2456		l’iju
FP	2pl praes <lъjо lějо>	V2457		l’iječe
FPM	1-ptc sg m praef <lъjо lějо>	V2458		jo uulaу
P	1-ptc sg f impraef <lъjо lějо>	V2459	°	jo laуa
P	1-ptc pl m <lъjо lějо>	V2460	°	su l’el’i
P	3sg praes praef чьнетъ ■ начнет – роčne – zacznie	V2461	°	počnе
FM	1-ptc sg m <чьнетъ>	V2462		jo so počau
FM	1-ptc sg f <чьнетъ>	V2463		jo so počaua
P	1-ptc pl m <чьнетъ>	V2464	°	su so počel’i
P	ptc praet sg m <чьнетъ>	V2465	°	–
PM	ptc pass sg m <чьнетъ>	V2466		zaročane, zaročany
P	ptc pass sg f <чьнетъ>	V2467	°	zaročana
P	ptc pass pl m <чьнетъ>	V2468	°	zaročane

FL ... 2010-09-24c	Вопрос ОЛА ■ иллюстративный материал	V/k	° x	Пункт = 237 Ответ / Комментарий
L	‘сильный непродолжительный дождь’ ■ ливень – pljusak – ulewa	V2469		z’iɥk
LSx	‘сверкает молния’ ■ сверкает молния – seva – błyska się	V2470		ɥone so bɔska
L	‘молния которая сверкает на небе во время грозы’ ■ молния – munja – błyskawica	V2471		bɔsk
L	‘молния, которая может убить человека во время грозы’ ■ диал стрела – grom – piorun	V2472		bɔsk
FP	мълнѝѝ -ji ■ молния – munja – 0	V2473		–
L	‘грохот, сопровождающий молнию’ ■ гром – grmljavina, grmljava – grzmot	V2474		r’iman’iɔ
F	грѝмитъ ■ гремит – grmi – grzmy	V2475		ɥone so r’im’e
L	‘гром и молния, обычно с дождем и сильным ветром’ ■ гроза – oluja, bura, nevreme – burza	V2476		neɥ’edro
F (Sm)	burja ■ буря – bura – burza	V2477		–
F	tixъ(-jъ) ■ тихий – tih, tihi – cichy	V2478		čix’i
L	‘разноцветная радуга на небе после дождя’ ■ радуга – duga – tęcza	V2479		tučel (f)
L	‘хорошая погода’ ■ диал ведро – lepo vreme – pogoda	V2480		r’iane ɥ’edro
L	‘плохая погода’ ■ непогода, ненастье – nevreme, nepogoda – nierogoda	V2481		hub’ene ɥ’edro, rozne ɥ’edro
L	‘вода, остающаяся после дождя’ /напр., на дороге/ ■ лужа – lokva, bara, kaljuža – kałuža	V2482		ɥuža
FP	Nsg m subst pron сухъ(-jъ) ■ сухой – suh, suhi, suv, suvi – suchy	V2483		sux’i
FP	Nsg f subst (сухъ(-jъ))	V2484		–
FP	Nsg n subst (сухъ(-jъ))	V2485		–
P	suxo /adv/ ■ сухо – suho, suvo – sucho	V2486	°	suxɔ
M	l-ptc sg m praef съхлъ ■ высох – usahnuo – wysechł	V2487		–
M	l-ptc sg f (съхлъ)	V2488		–
F	Nsg suša ■ суша – suša – susza	V2489	°	– [suxɔta]
P	Isg (suša)	V2490	°	–
F	větrъ ■ ветер – vetar – wiatr	V2491		ɥ’etɔr
Sl	dem hypocor ■ ветерок – vetrić, povetarac – wiaterek	V2492		ɥ’eč’ik
P	l-ptc sg m vejaľ ■ веял – vejao – wiał	V2493	°	to iɔ ɥ’eɥɔ, zaɥ’eɥ
F	sněgъ ■ снег – sneg – śnieg	V2494		sn’e
L	‘снежная буря, метель’ ■ метель – mećava, vejavica – zamieć	V2495		ɥ’ečel [meičel нем. ‘Flocke’]
L	‘сугроб, снежный холмик, наметенный ветром’ ■ сугроб – smet, snežni nanos – zaspa	V2496		šanca, ɥejenca
FP	морзъ ■ мороз – mraz – mróz	V2497		mɔs

FL ... 2010-09-24c	Вопрос ОЛА ■ иллюстративный материал	V/k	° x	Пункт = 237 Ответ / Комментарий
F	3sg praes mьrznety ■ мерзнет – (s)mьrzne – marznie	V2498		mьrzn'e
FP	Nsg ledъ ■ лед – led – lód	V2499		lɔt
P	Gsg <ledъ>	V2500	°	lɔdu
L	'льдина, свисающая с крыши, сосулька' ■ сосулька – ledenica – sopol	V2501		lɔdoɥa sɥ'ɛčka
F	иньъ ■ иней – inje – ч jini	V2502		–
L	'рано' /пришел/ ■ рано – rano – wczesnie	V2503		zajɛ
L	'в полдень' ■ в полдень – upodne – w południe	V2504		šipouɔdnju, pšipouɔdnju
F	poľdъne poludъne ■ полдень – podne – południe	V2505		poɥdnjo
L	'днем' ■ днем – danju – w dzień	V2506		ɥɔdnjo
L	'сегодня' ■ сегодня – danas – dzisiaj	V2507		ženc, ženca
F	дъньъ ■ ∅ – danas – dziś	V2508		ženc, ženca нем. 'heute'
L	'сегодня вечером' ■ сегодня вечером – večeras – dziś wieczorem	V2509		ženca ɥečɔr
L	'вечером' ■ вечером – uveče – wieczorem	V2510		ɥečɔr
L	'поздно' /пришел/ ■ поздно – kasno, dockan, pozno – późno	V2511		pozžɛ
L	'завтра' ■ завтра – sutra – jutro	V2512		jucə, jucy
L	'послезавтра' ■ послезавтра – prekosutra – pojutrze	V2513		zajuc'išim
L	'вчера' ■ вчера – juče(r) – wczoraj	V2514		čera
F	въčera ■ вчера – слн včeraj – wczoraj	V2515		čera нем. 'gestern'
L	'вчера вечером' ■ вчера вечером – juče uveče, sinoć – wczoraj wieczorem	V2516		čera ɥečɔr
L	'позавчера' ■ позавчера – prekjuče – przedwczoraj	V2517		'pšečeraušim, 'začeraušim
L	'ночью' ■ ночью – noču – w nocy	V2518		nɔcy
L	'сегодня ночью' ■ диал ночесь – nočas – dziś w nocy	V2519		ženca nɔcy
L	'в прошлом году' ■ в прошлом году, диал лонись – lani, lane – zeszłego roku, диал łoni	V2520		lɔni, zajn'žene f'ɛto, lojn'se f'ɛto
F	olnji olňjъskъjъ ■ диал лонись – lanjski – łoński	V2521		lojn'se
F	давъно ■ давно – davno – dawno	V2522		daɥno нем. 'längst'
PM	3sg praes (j)estъ ■ есть – je, jest(e) – jest	V2523		jɔ, °jɛ
M	ne + 3sg praes <(j)estъ>	V2524		nejɔ
PM	1sg praes <(j)estъ>	V2525		sym
M	ne + 1sg praes <(j)estъ>	V2526		nejsym
PM	2sg praes <(j)estъ>	V2527		sy
PM	1pl praes <(j)estъ>	V2528		smɔ
PM	2pl praes <(j)estъ>	V2529		sčɛ
PM	3pl praes <(j)estъ>	V2530		su

FL ... 2010-09-24c	Вопрос ОЛА ■ иллюстративный материал	V/k	° ×	Пункт = 237 Ответ / Комментарий
M	ne + 3pl praes ⟨(j)estъ⟩	V2531		nejsu
F	3sg praes bōdetъ ■ будет – bude – będzie	V2532		buʒe
PM	1sg praes ⟨bōdetъ⟩	V2533		buɖu
PM	2sg imperat ⟨bōdetъ⟩	V2534		buć
PM	2pl imperat ⟨bōdetъ⟩	V2535		bućće
P	ptc praes sg m ⟨bōdetъ⟩	V2536	°	–
M	1sg imperf [byti] ■ [быть] – [biti] – [być]	V2537		b'ęɥ dɔma, b'ęx
PM	2/3sg imperf ⟨byti⟩	V2538		b'ę
PM	1pl imperf ⟨byti⟩	V2539		b'ęxmɔ
PM	2pl imperf ⟨byti⟩	V2540		b'ęšće
PM	3pl imperf ⟨byti⟩	V2541		b'ęxu
M	1sg m praet periphr ⟨byti⟩	V2542		sym bou
M	2sg m praet periphr ⟨byti⟩	V2543		sy bou
M	3sg m praet periphr ⟨byti⟩	V2544		ɔ bou
M	1pl m praet periphr ⟨byti⟩	V2545		mɔ smɔ bɔɫ'i
M	2pl m praet periphr ⟨byti⟩	V2546		uɔ sće bɔɫ'i
M	3pl m praet periphr ⟨byti⟩	V2547		su bɔɫ'i
M	ne + 3pl m praet periphr ⟨byti⟩	V2548		nejsu bɔɫ'i
FPM	1-ptc sg m ⟨byti⟩	V2549		ɔ bou
FPM	1-ptc sg f ⟨byti⟩	V2550		ɔ boua
P	ne + 1-ptc sg f ⟨byti⟩	V2551	°	nei boua
PM	1-ptc sg n ⟨byti⟩	V2552		ɔ bouɔ
P	ne + 1-ptc sg n ⟨byti⟩	V2553	°	neiɔ bouɔ
PM	1-ptc pl m pers ⟨byti⟩	V2554		su bɔɫ'i
M	1-ptc pl f ⟨byti⟩	V2555		su bɔɫ'i
M	1-ptc pl n ⟨byti⟩	V2556		su bɔɫ'i
L	XVII. Рельеф местности 'гора, большая возвышенность' /о. н./ ■ гора – planina, gora – góra	V2557		hɔra
SI	dem ('гора, большая возвышенность' /о. н./) ■ горка – gorica – górka	V2558		hɔrka
FP	горька -ica ■ горка – gorica – górka	V2559		hɔrka нем. 'Hügel'
F	Nsg f огъна(-ja) ■ ровная – ravna – równa	V2560		runa
FP	Nsg m subst pron vysokъ(-jъ) ■ высокий, высокий – visok, visoki – wysoki	V2561		uɔsɔka
P	Nsg f subst ⟨vysokъ(-jъ)⟩	V2562		–
P	Nsg n subst ⟨vysokъ(-jъ)⟩	V2563		–
M	Npl m pers ⟨vysokъ(-jъ)⟩	V2564		uɔsɔcy
P	Nsg vysina ■ вышина – visina – wyżyna	V2565		uɔšina
P	DLsg ⟨vysina⟩	V2566		na uɔšin'e
P	Asg ⟨vysina⟩	V2567		uɔšinu
P	Npl ⟨vysina⟩	V2568		uɔšinə
P	Gpl ⟨vysina⟩	V2569		uɔšinou
FP	Nsg вѣрхъ ■ верх – vrh – wierzch	V2570		u'ęrx'
PM	Gsg ⟨вѣрхъ⟩	V2571		u'ęrx'a
P	Lsg ⟨вѣрхъ⟩	V2572	°	na u'ęrše
M	Npl ⟨вѣрхъ⟩	V2573		u'ęrx'i
P	Gpl ⟨вѣрхъ⟩	V2574	°	u'ęrx'ou
M	Nsg каму ■ камень – kamen, диал kam(i) – kamień	V2575		kamen'

FL ... 2010-09-24c	Вопрос ОЛА ■ иллюстративный материал	V/k	° ×	Пункт = 237 Ответ / Комментарий
M	Gsg ⟨kamy⟩	V2576		kameiñja
F	Asg ⟨kamy⟩	V2577		kameñ
M	Lsg ⟨kamy⟩	V2578		'na kameñju
Sl	dem ■ камушек – kamenčić, kamičak – kamyk	V2579		kamušk
P	Nsg kamenje ■ диал камень – kamenje – ч kameni	V2580	°	–
P	Npl ⟨kamenje⟩	V2581	°	–
P	Gpl ⟨kamenje⟩	V2582	°	–
M	1sg praes dvignō ■ (по)двину – dignu – dźwignę	V2583		zb'ejam (asp imperf), zb'enu (asp perf)
P	3pl praes ⟨dvignō⟩	V2584		zbejaia (asp imperf), zb'enu (asp perf)
PM	2sg imperat ⟨dvignō⟩	V2585		zbejn
PM	2pl imperat ⟨dvignō⟩	V2586		zbeinče
PM	inf praef ⟨dvignō⟩	V2587		zb'eñč
PM	1-ptc sg m impraef ⟨dvignō⟩	V2588		zb'enu
PM	ptc pass sg m ⟨dvignō⟩	V2589		zb'eñeny
F	dvigalь ■ двигал – dizaο – dźwigał	V2590		zbejaυ
F	Nsg m subst pron težьkь(-jь) ■ тяжкий – težak, teški – ciężki	V2591		česki
P	Nsg n subst (težьkь(-jь))	V2592	°	–
P	težьko /adv/ ■ тяжело – teško – ciężko	V2593	°	česca, čescy
F	льгькь(-jь) ■ легкий – lak, laki – lekki	V2594		loxki
P	Nsg kremy ■ кремень – kremen – krzemień	V2595	°	–
P	Gsg ⟨kremy⟩	V2596	°	–
F	rěšьkь ■ песок – pesak – piasek	V2597		p'ęsk
F	Nsg f drobьna(-ja) drobьna(-ja) ■ дробная – drobna – drobna	V2598		dromny
L	'мелкий' (о песке) ■ мелкий – sitan, droban – mialki	V2599		n'iu'ki нем. 'seicht'
F	jama ■ яма – jama – jama	V2600		ja
F	medji -ju ■ между – među – między	V2601		m'ez
F	Nsg voda ■ вода – voda – woda	V2602		υoda
F	bez(ь) + Gsg	V2603		'b'ez υody
F	jьz(ь) + Gsg	V2604		z υody
P	po + Asg	V2605	°	po υodu
F	rodь + Isg	V2606		rod υodu
F	sь + Isg	V2607		z υodu
F	vь + Lsg	V2608		'ue υo'ze, υo'ze
L	'источник, место в земле, откуда берет вода' ■ источник – izvor, vrelο, vrutak – źródło	V2609		žo'υo, ku'zoυ
F (Sm)	žerdlo žьrdlo ■ диал жере(г)ло – ždrelo – źródło	V2610		žo'υo нем. 'Quelle'
F	3sg praes tečety ■ течет – teče – ciecze	V2611		krej čeiče
F	inf ⟨tečety⟩	V2612		–
F	1-ptc sg m ⟨tečety⟩	V2613		–
F	1-ptc sg f ⟨tečety⟩	V2614		–
F	-těkati	V2615		–

FL ... 2010-09-24c	Вопрос ОЛА ■ иллюстративный материал	V/k	° x	Пункт = 237 Ответ / Комментарий
	■ вытекать – isticati, istjecati – wyciekać			
F	-nikaľ ■ возникал – nicao – zniakaľ	V2616		–
L	‘ручей, небольшой поток воды’ ■ ручей – potok – strumyk	V2617		přeroučk, přerou, r’ěčka, r’ěka
P	Nsg potokъ ■ поток – potok – potok	V2618	°	–
P	Isg (potokъ)	V2619	°	–
F	měnjajetъ ■ меняет – menja – zmienia	V2620		přemen’ja
FP	Nsg rěka ■ река – reka – rzeka	V2621		r’ěka нем. ‘Fluss, Bach’
F	jъz(ъ) + Gsg (rěka)	V2622		z r’ěk’i
F	Dsg (rěka)	V2623		k r’ēcə, k r’ěcy
FP	въ + Asg (rěka)	V2624		r’ēcə
FP	Npl (rěka)	V2625		r’ěk’i
P	Gpl (rěka)	V2626	°	r’ěkou
Sl	dem ■ речка – rečica – rzeczka	V2627		r’ěčka
L	‘крутой, отвесный, обрывистый’ /о горе или берегу реки/ ■ крутой – strm – stromy	V2628		naγuu bro
F	grebja grobja ■ гребля – слн groblja – grobla	V2629		rejb’ja
F	oldъji /и произв/ ■ лодка – lađa – łódź, łódka	V2630		uо́ć
F (Sm)	čъlnъ ■ челн – čun – czółno	V2631		čoum
L	‘волна на реке, озере или море’ ■ волна – val, talas – fala	V2632		žouma
F	glъbokъ(-jъ) dъbъokъ(-jъ) ■ глубокий – dubok, duboki – głęboki	V2633		hubok’i
Sl	‘глубокое место в реке или озере, глубина’ ■ глубина – dubina – głębina	V2634		hub’ina, hubokosć
P	3sg praes tonetъ ■ тонет – tone – tonie	V2635	°	– [so tep’i]
P	1sg praes (tonetъ)	V2636	°	so zatep’iu
P	inf (tonetъ)	V2637	°	so zatepič
L	‘неглубокий, мелкий’ ■ мелкий – plitak, plitki – płytki	V2638		n’iuk’i
L	‘холодный’ /о воде/ ■ холодный – hladan, hladni – zimny	V2639		zymna uoda
L	‘льдина, плавущая весной по реке’ ■ льдина – santa – kra	V2640		škruta
L	‘пруд, небольшой искусственный водоем’ ■ пруд – ribnik, ribnjak – staw	V2641		hat
FPM	Nsg (j)ezero ■ озеро – jezero – jezioro	V2642		jezor нем. ‘See’
M	Lsg (j)ezero	V2643		ue jezoru
PM	Npl (j)ezero	V2644		jezory
PM	Gpl (j)ezero	V2645		jezorou
M	Lpl (j)ezero	V2646		ue ušex jezorax
Sl	dem (j)ezero ■ озерцо – jezerce – jezioroko	V2647		jezork
FPM	morje ■ море – more – morze	V2648		mor’jo
FM	Nsg zemja ■ земля – zemlja – ziemia	V2649		zejm’ja
M	DLsg (zemja)	V2650		’na zem’i

FL ... 2010-09-24c	Вопрос ОЛА ■ иллюстративный материал	V/k	° x	Пункт = 237 Ответ / Комментарий
M	Isg ⟨zemja⟩	V2651		'ze zem'ju
F	světъ ■ свет – svet – świat	V2652		su'et
FM	XVIII. Имена числительные Nm ⟨j)edīnъ ⟨j)edьnъ ⟨j)edьnъ ■ один – jedan – jeden	V2653		jen
M	Gm ⟨⟨j)edīnъ ⟨j)edьnъ ⟨j)edьnъ⟩	V2654		jenə
M	Im ⟨⟨j)edīnъ ⟨j)edьnъ ⟨j)edьnъ⟩	V2655		s tym jenym
FM	Nf ⟨⟨j)edīnъ ⟨j)edьnъ ⟨j)edьnъ⟩	V2656		jena
M	Gf ⟨⟨j)edīnъ ⟨j)edьnъ ⟨j)edьnъ⟩	V2657		jenej
M	Nn ⟨⟨j)edīnъ ⟨j)edьnъ ⟨j)edьnъ⟩	V2658		jene
M	Nm dьva (+ moъj synъ) ■ два (моих сына) – dva (moja sina) – dwaj (moi synowie), dwóch moich synów	V2659		mojej duaj synaj
M	Nm ⟨dьva⟩ (+ starъjъ noъjъ)	V2660		starə, duaj starej nožaj
M	Gm ⟨dьva⟩ (+ synъ)	V2661		tyy duejox synou
M	Dm ⟨dьva⟩ (+ synъ)	V2662		du'emaj synomaj
M	Am ⟨dьva⟩ (+ moъj synъ)	V2663		mojei duej synou
M	Am ⟨dьva⟩ (+ starъjъ noъjъ)	V2664		duaj starej nožaj
M	Im ⟨dьva⟩ (+ synъ)	V2665		s tymaj du'emaj synomaj
M	Lm ⟨dьva⟩ (+ synъ)	V2666		na tymaj du'emaj synomaj
M	Nf ⟨dьva⟩ (+ moja sestra)	V2667		mojei due socę
M	Gf ⟨dьva⟩ (+ sestra)	V2668		tyx duejox sotrou
M	Df ⟨dьva⟩ (+ sestra)	V2669		k tymaj du'emaj sotromaj
M	If ⟨dьva⟩ (+ sestra)	V2670		z du'emaj sotromaj
M	Lf ⟨dьva⟩ (+ sestra)	V2671		na tymaj du'emaj sotromaj, na tyx duejox sotrax
M	Nf ⟨dьva⟩ (+ maloje polje)	V2672		due mauoj pol'i
M	Nm oba (+ synъ) ■ оба (сына) – oba (sina) – obaj (synowie), obu (synów)	V2673		uoboj synaj
M	Nm ⟨oba⟩ (+ moъj synъ)	V2674		mojei uoboj synaj
M	Nf ⟨oba⟩ (+ moja sestra)	V2675		mojei uoboj socę
M	Gf ⟨oba (+ moja sestra)⟩	V2676		mojei uoboj sotrou
M	Nm trъje + (synъ) ■ три (сына) – tri (sina) – tzrej (synowie), trzech (synów)	V2677		c'i syny, c'i synə, c'io synojo
M	Nm ⟨trъje⟩ (+ noъjъ)	V2678		c'i nože
FM	Nf ⟨trъje⟩ (+ sestra)	V2679		c'i sotre
FM	G ⟨trъje⟩	V2680		c'iox sotrou
M	D ⟨trъje⟩	V2681		c'iom sotram
M	A ⟨trъje⟩ (+ synъ)	V2682		c'i synə, c'iox synou
M	I ⟨trъje⟩	V2683		s c'iom'i synam'i
M	L ⟨trъje⟩	V2684		na tyx c'iox synax
M	Nm četyre (+ synъ) ■ четыре (сына) – četiri (sina) – czterej (synowie), czterech (synów)	V2685		štyr'i syny, štyr'io synojo
M	Nm ⟨četyre⟩ (+ noъjъ)	V2686		štyr'i nože
M	Nf ⟨četyre⟩ (+ sestra)	V2687		štyr'i sotre
M	G ⟨četyre⟩	V2688		štyr'iox
M	D ⟨četyre⟩	V2689		štyr'iom
M	A ⟨četyre⟩ (+ synъ)	V2690		štyr'i syny
M	I ⟨četyre⟩	V2691		ze štyr'iom'i
M	L ⟨četyre⟩	V2692		na štyr'iox
FM	N peť ■ пять – pet – pięć	V2693		p'eč

FL ... 2010-09-24c	Вопрос ОЛА ■ иллюстративный материал	V/k	° ×	Пункт = 237 Ответ / Комментарий
M	G ⟨pětь⟩	V2694		p'ěč
M	D ⟨pětь⟩	V2695		p'ěč
M	I ⟨pětь⟩	V2696		s tym'i p'ěč hołcam'i
FP	N šestь ■ шест – šest – šeść	V2697		šesć
P	G ⟨šestь⟩	V2698	°	šesć
F	sedmь ■ семь – sedam – siedem	V2699		sydom
F	osmь ■ восемь – osem – osiem	V2700		uosom
F	devět ■ девят – devet – dziewięć	V2701		žueć
FPM	Nsg deset ■ десять – deset – dziesięć	V2702		žesać
PM	Gsg ⟨deset⟩	V2703		žesać
P	Lsg ⟨deset⟩	V2704	°	žesać
P	Gpl ⟨deset⟩	V2705	°	–
M	(j)edínь (j)edьнь na desěte ■ одиннадцать – jedenaest – jedenaście	V2706		jednaće
M	dьva na desěte ■ двенадцать – dvanaest – dwanaście	V2707		dъanaće
M	N dьva desěte ■ двадцать – dvadeset – dwadzieścia	V2708		dъasći, dъacći
M	G ⟨dьva desěte⟩	V2709		dъacći
M	N dьva desěti (j)edínь (j)edьнь (+ korva) ■ двадцать одна (корова) – dvadeset (i) jedna (krava) – dwadzieścia jedna (krowa)	V2710		jednadъasći
M	tri desěti ■ тридцать – trideset – trzydzieści	V2711		c'icći
M	N tri desěti dьva (+ zqb) ■ тридцать два (зуба) – trideset (i) dva (zuba) – trzydzieści dwa (zęby)	V2712		dъajac'icći
L	'сорок' ■ сорок – czterdeset – czterdzieści	V2713		štyrcći
M	četyre desěti ■ 0 – czterdeset – czterdzieści	V2714		štyrcći
M	N pětь desětь (+ korva) ■ пятьдесят (коров) – pedeset (krava) – pięćdziesiąt (krów)	V2715		– [pousta kruuou, °p'e'žesat]
M	G ⟨pětь desětь⟩ (+ korva)	V2716		tyx pousta kruuou
M	I ⟨pětь desětь⟩ (+ korva)	V2717		s tym'i pousta kruuom'i
L	'девяносто' ■ девяносто – devedeset – dziewięćdziesiąt	V2718		'žue'žesat
M	devět desětь ■ 0 – devedeset – dziewięćdziesiąt	V2719		'žue'žesat
FM	Nsg sьto (+ korva) ■ сто коров – sto (krava) – sto (krów)	V2720		stō kruuou
M	Gsg ⟨sьto⟩ (+ korva)	V2721		uō tyx stō kruuou
M	Isg ⟨sьto⟩ (+ korva)	V2722		s tym'i stō kruuom'i
M	dьvě sьtě ■ двести – dvesta – dwieście	V2723		'du'ej'sći, 'du'ęsći
M	tri sьta ■ триста – trista, tristo – trzysta	V2724		'či'sta
M	pět sьtь ■ пятсот – pet sto, pet stotina – pięćset	V2725		'p'ec'tou
L	'тысяча' ■ тысяча – hiljada, tisuća – tysiąc	V2726		tysac, tauznt
FM	Nsg tysotjь -ja tysętjь -ja (+ korva) ■ тысяча (коров) – tisuća (krava) – tysiąc (krów)	V2727		tauznt kruuou

FL ... 2010-09-24c	Вопрос ОЛА ■ иллюстративный материал	V/k	° ×	Пункт = 237 Ответ / Комментарий
M	Gsg <tysoťjъ -ja tyseťjъ -ja> (+ korva)	V2728		цотых таузнт круцоу
M	Isg <tysoťjъ -ja tyseťjъ -ja> (+ korva)	V2729		s taузнт круцоm'i
P	Gpl <tysoťjъ -ja tyseťjъ -ja>	V2730	°	цотых таузнт круцоу
FM	рѣгвѣ(-ѣ) рѣгвѣѣѣ ■ первый – prvi – pierwszy	V2731		prejñi
F	Nsg m другѣ(-ѣ) ■ другой – drug, drugi – drugi	V2732		druì
M	вѣторѣ(-ѣ) ■ второй – utori, utorak – wtóry	V2733		– [uotora нем. 'Dienstag']
FPM	treť(-ѣ) ■ третий – treći – trzeci	V2734		ceći
FM	četvѣť(-ѣ) ■ четвертый – četvrti – czwarty	V2735		šťuorty
F	peť(-ѣ) ■ пятый – peti – piąty	V2736		p'iaty
FM	šestъ(-ѣ) ■ шестой – šesti – szósty	V2737		šesty
FM	sedmъ(-ѣ) ■ седьмой – sedmi – siódmy	V2738		sedmu
FM	osmъ(-ѣ) ■ восьмой – osmi – ósmy	V2739		uosmu
F	devęť(-ѣ) ■ девятый – deveti – dziewiąty	V2740		źęiaty
M	dъva na desęť(-ѣ) ■ двенадцатый – dvanaesti – dwunasty	V2741		dъanaty
M	dъva desęti рѣгвѣ(-ѣ) ■ двадцать первый – dvadeset (i) prvi – dwudziesty pierwszy	V2742		'jēna'duacty
M	sъťnъ(-ѣ) sъť(-ѣ) ■ сотый – stoti – setny	V2743		stoty
L	'один раз' ■ один раз, однажды – jedanput – jeden raz	V2744		jūnu, jūnkroć, jēnmōl, jēmōl
L	'два раза' ■ два раза, дважды – dvaпut – dwakroć	V2745		dūoicy
L	'три раза' ■ три раза, трижды – triпut, triputa – trzykroć	V2746		troicy
L	'шесть раз' ■ шесть раз – šest puta – sześćkrot	V2747		šęšć mōl'i
F	četvѣť ■ четверть – četvrt – ćwierć	V2748		– [b'ędłk, bertłk]
SI	'половина' ■ половина – ро, pol, pola – połowa	V2749		poуoica
M	poľ vъtora druga (+ litr*) ■ полтора литра – podrug, poldrug (litra) – rółtora (litra)	V2750		poудra
M	poľ peťa ■ 0 – 0 – rółpięta	V2751		šťyr'i a 'poу [poуceća]
SI	Ономастическое дополнение 'название жены, образованное от имени мужа' /укажите имя мужа/ ■ жена Ивана, Иваниха – Jovanovica – Janowa, Jaškowa	V2752		
SI	'название сына, образованное от имени отца' /укажите имя отца/ ■ сын Ивана, Иванов сын – Jovanov sin – Janiak	V2753		
SI	'название жены, образованное от фамилии мужа' /укажите фамилию мужа/ ■ Иванова, Соломина – Petrovička – Kowalska, Nowakowa	V2754		braŋkaccyna [braŋkaćk], smōl'ina [smoуa], u'inarка [u'inar], m'ikłka [m'ikł], kurfyrštoуa [kurfyršť]
SI	'название сына, образованное от фамилии	V2755		– [braŋkaćk, smoуa, u'inar, m'ikł,

FL ... 2010-09-24c	Вопрос ОЛА ■ иллюстративный материал	V/k	° x	Пункт = 237 Ответ / Комментарий
	отца' /укажите фамилию отца/ ■ сын Иванова, Иванов – Petrovičev – Kowalszczak			kurfyršt]
Sl	'название жителя данной деревни и соседних деревень' /укажите названия деревень/ ■ Лугово: луговец, луговской – Sibnice: Sibničanin – Domaniewek: Domaniewiak	V2756		raduorčan [raduɔɾ], brɔnʲian [brɔnʲiɔ], bɔrančan [bɔranɛcy], kamenʲian [kamʲɛnɛi], mʲiukʲečan [mʲiukʲɛcy]
Sl	Npl ('название жителя данной деревни и соседних деревень') ■ луговяне – Sibničani – Domaniewianie	V2757		raduorčɛnʲiɔ, brɔnʲɛnčɛnʲiɔ, bɔrančɛnʲiɔ, kamɛnɛnʲiɔ, mʲiukʲɛčɛnʲiɔ
Sl	'название жителя близлежащих городов и крупнейшего из известных городов или столицы страны' /укажите названия городов/ ■ Москва: москвич – Beograd: Beogradanin – Warszawa: warszawiak	V2758		berʲinɔɾ [berʲin], drʲɛʒʒančan [drʲɛʒʒany], mʲeščan [mʲeʂɔ], budyščan [budyšin]
Sl	Npl 'название жителя близлежащих городов и крупнейшего из известных городов или столицы страны' ■ москвичи – Beograđani – warszawianie	V2759		berʲinɛnʲiɔ, drʲɛʒʒančɛnʲiɔ, mʲeščɛnʲiɔ
M	Nsg българ(in)ъ ■ болгарин – Bugarin – Bułgar	V2760		boɥhar
M	Npl [българ(in)ъ]	V2761		boɥharʲiɔ
M	Gpl [българ(in)ъ]	V2762		boɥharou
FM	Npl [чехъ] ■ [чех] – [Čeh] – [Czech]	V2763		čɛxarʲiɔ [čɛxʲ (Nsg)]
F	пѣтьськъъ ■ немецкий – nemački – niemiecki	V2764		nʲɛmskʲi
F	пѣтьсь ■ немец – Nemas – Niemiec	V2765		nʲɛmc
F	DLsg [Poljaska] ■ [Польша] – [Poljska] – [Polska]	V2766		– [pɔlska]
M	Npl [Poljakъ] ■ [поляк] – [Poljak] – [Polak]	V2767		pɔlacy [pɔlak (Nsg)]
F	русськъъ ■ русский – ruski – ruski	V2768		ruskʲi
M	Nsg сърбинъ ■ serb – Srbin – Serb	V2769		serp
M	Npl [сърбинъ]	V2770		serbojɔ
M	Gpl [сърбинъ]	V2771		serbou
F	Npl [volxъ] ■ [валах] – [Vlah] – [Włoch]	V2772		– [italčan, italcɛnʲiɔ]
F	ГРАММАТИЧЕСКАЯ ЧАСТЬ Фонетические явления на стыке слов несогласный + согласный + сонорный согласный ■ наш лес, ноч лунная, пять лип, привез лен, принес лампу, кусок льда, месяц май, поставь раму, наш район, наш Юрий, палец лечил, (этот) берег низкий, в город надо (ехать), нож лежит (на столе) – naš Jovan, govoriš nam, brat je, golub je, mlad rak, mlad mačak, vaš Laza, Milorad Lazić, Miloš Lazić – brat matki, koniec nocy, pięć myszy, koniec roku, brat jest, brat ma, powiedz mu, nic mu nie mów, ząb mi wypadł, łód na drodze, ogród matki, wóz jedzie, ч sud vody	V2773		naš ʲɛs, šuʲɛrč̣ leiʒi, pʲɛč̣ ʲipou, naš ʲurʲi, rɔt nei, noš leiʒi, pʲṣ̌iɛs ʲɛn, pʲšinʲɛs lampu, krux ʲɔdu, lac leiʒi, naš raj
F	несогласный согласный + гласный ■ сад огорожен, голос отца, брат и сестра, наш огород, (есть) гусь у нас, зуб Ольги,	V2774		sat a mɔɾxʲɛi, uɔʂ abɔ ..., brat a sɔtra, naš abɔ uʂ, zup abɔ ʒʲasna

FL ... 2010-09-24c	Вопрос ОЛА ■ иллюстративный материал	V/k	° x	Пункт = 237 Ответ / Комментарий
	берег озера, брат Ольги – danas ide, naš Ivan, brat odlazi, mesec april, mačak i mačka, mlad i lep, Milorad Antić – brat ojca, łeb owcy, noc i dzień, sad i ogród, mów o tym, kot idzie			
F	Ø – mogu se vratiti, mogu se prevariti – boję się, widzę go	V2775	°	'ja sɔ 'bɔju; 'bɔjiš sɔ 'ty tejš
FM	Pronomina N ⟨jazь⟩ ■ я – ja, бг аз – ja	V2776		ja
FM	bez(ь) + G ⟨jazь⟩ ■ без меня – bez mene – beze mnie	V2777		'b'ezə 'mn'e, 'b'ez m'e
FP	ot(ь) + G ⟨jazь⟩ ■ от меня – od mene – ode mnie	V2778		'uot m'e, uote m'n'e
FM	D ⟨jazь⟩ ■ Мне дай денег. Дай мне денег. – Meni daj novac. Daj mi novac. – Mnie daj pieniądze. Daj mi pieniądze.	V2779		'daj m'i 'p'en'eza; 'm'i te 'p'en'ezy sʉušeja
FM	кь + D ⟨jazь⟩ обокъ + G ⟨jazь⟩ ■ ко мне – k meni – ku mnie obok mnie	V2780		'ke mn'i, k m'i
M	A ⟨jazь⟩ ■ Меня он видел. Он видел меня. – Mene je (on) video. On me je video. – Mnie on widział. On mnie диал mię widział.	V2781		'uon je m'e 'u'i'zau; 'm'e uon 'u'i'zau 'neɪ; 'spušč sɔ 'na mn'e
FM	сь + I ⟨jazь⟩ со мной мною – sa mnom – ze mna	V2782		'pɔɪ 'zo mnu
FM	N ⟨ty⟩ ■ ты – ti – ty	V2783		ty
M	bezъ + G ■ без тебя – bez tebe – bez ciebie	V2784		'b'es teb'e, b'es 'teb'e
FM	D ⟨ty⟩ ■ Тебе он верит. Он не верит тебе. – Tebi (on) veruje. On ti ne veruje. – Tobie on wierzy. On ci nie wierzy.	V2785		'uon ci 'neu'er'i; 'teb'i uon 'ničo 'neu'er'i; 'neu'er'i k teɪb'i
M	A ⟨ty⟩ ■ Тебя он видел. Он видел тебя. – Tebe je (on) video. On te je video. – Ciebie on widział. Widział cię.	V2786		uon jo č'e u'i'zau; teb'e uon n'exa jaс u'i'z'eč
PM	на + A ⟨ty⟩ ■ на тебя – na tebe на те – na ciebie на cię	V2787		'na teb'e sɔ 'ja 'spuščam
M	(сь) + I ⟨ty⟩ ■ с тобой тобою – (s) tobom – (z) toba	V2788		s tobu
FM	N ⟨my⟩ ■ мы – mi – my	V2789		mɔ
F	ot(ь) + G ⟨my⟩ ■ от нас – od nas – od nas	V2790		'uot nas
FM	bez(ь) + G ⟨my⟩ ■ без нас – bez nas – bez nas	V2791		b'ez nas
M	N ⟨my⟩ ■ Нам здесь нравится. Здесь нам не нравится. – Nama se ovde dopada. Ovde nam se ne dopada. – Nam się tu podoba. Tu się nam nie podoba.	V2792		'nam sɔ joɥ 'lub'i; joɥ sɔ nam 'n'elub'i
F	кь + D ⟨my⟩ обокъ + G ⟨my⟩ ■ к нам – k nama – ku nam obok nas	V2793		k nam
M	A ⟨my⟩ ■ Нас он заметил. Он заметил нас. – Nas je (on) primetio. On nas je primetio. – Nas on zauważył. On nas zauważył.	V2794		'uon jo nas 'm'erkuau; 'nas tla 'n'ix'ton 'u'i'zau 'neɪ; 'na nas
F	perдъ + I ⟨my⟩ ■ перед нами – pred nama – przed nami	V2795		pšed nam'i
FM	сь + I ⟨my⟩	V2796		z nam'i

FL ... 2010-09-24c	Вопрос ОЛА ■ иллюстративный материал	V/k	° x	Пункт = 237 Ответ / Комментарий
	■ с нами – s nama – z nami			
FM	N ⟨vy⟩ ■ вы – vi – wy	V2797		ʋo
F	ot(ь) + G ⟨vy⟩ ■ от нас – od vas – od was	V2798		'ʋot ʋas
FM	bez(ь) + G ⟨vy⟩ ■ без вас – bez vas – bez was	V2799		b'ez ʋas
FM	D ⟨vy⟩ ■ Вам нужны деньги? Деньги вам нужны? – Vama je potreban novac? Da li vam je novac potreban? – Wam są potrzebne pieniądze? Potrzebne są wam pieniądze?	V2800		'ʃto sɔ ʋam 'lub'i; 'ʋam to 'n'etram 'praiĉ
F	kъ + D ⟨vy⟩ обокъ + G ⟨vy⟩ ■ к вам – k vama – ku wam obok was	V2801		k ʋam
FM	A ⟨vy⟩ ■ Вас он видел. Он видел вас. – Vas je (on) video. On vas je video. – Was on widział. Widział was.	V2802		'ʋon iɔ ʋas 'ʋ'iʒau; 'ʋas nix'ton trex'iʋ nei; 'na ʋas
FM	sъ + I ⟨vy⟩ ■ с вами – s vama – z wami	V2803		z ʋam'i
FM	D ⟨sebĕ⟩ ■ Себе купил новое платье, а не дочке. Купи себе новое платье. – Sebi kupi novo odelo, ne kĕceri. диал Kupi si novo odelo. – Sobie kup nową suknię, nie córce. Kup sobie диал se nową suknię.	V2804		kup sei noʋu mantl; sam sei b'ezʋoĉo ʋumoi; k sei'b'i pśinʒe
M	I ⟨sebĕ⟩ ■ собой собою – sobom – sobą	V2805		'ja 'sam 'ze sɔbu 'spokoɔɔm 'nejsym
FM	Nsg m ⟨опъ⟩ ■ он – on, бг той – on	V2806		ʋon
FM	Nsg f ⟨опъ⟩ ■ она – ona, бг тя – ona	V2807		ʋona
M	Nsg n ⟨опъ⟩ ■ оно – ono, бг то – ono	V2808		ʋone
M	Npl m pers ⟨опъ⟩ ■ они (старики) – oni (seljaci) – oni (synowie), ч oni (muži)	V2809		ʋoni
M	Npl m anim ⟨опъ⟩ ■ они (волы) – oni (volovi), бг те (волове) – one (woły), ч oni (voli)	V2810		ʋoni
M	Npl m inanim ⟨опъ⟩ ■ они (дубы) – oni (stolovi), бг те (дъбове) – one (dĕby), ч ony (duby)	V2811		ʋoni, ʋone
M	Npl f ⟨опъ⟩ ■ они (женщины) – one (żene), бг те (жени) – one (kobiety)	V2812		ʋone
M	Npl n ⟨опъ⟩ ■ они (окна) – ona (sela), бг те (села) – one (okna)	V2813		ʋone
FM	Gsg m ⟨опъ⟩ ■ Его я не боюсь. – Njega se ne bojim. – Jego się nie boję.	V2814		ja sɔ iɔʋo / 'ʋot n'io n'ebɔiʋ
M	kъ + Dsg m ⟨опъ⟩ ■ к нему – k njemu – ku niemu	V2815		ja 'kn'ioʋu 'du; ja iɔʋu / iɔm to ɔam
FM	Dsg m ⟨опъ⟩ ■ Ему я не верю. Я верю ему. – Njemu (ja) ne verujem. Verujem mu. – Jemu nie wierzę. Wierzę mu.	V2816		iɔm ja 'neʋ'er'iʋ
M	Asg m ⟨опъ⟩ ■ Его я видел. Я видел его здесь. – Njega sam video. Video sam ga ovde. – Jego widziałem.	V2817		ja sym iɔ ʋ'iʒau

FL ... 2010-09-24c	Вопрос ОЛА ■ иллюстративный материал	V/k	° ×	Пункт = 237 Ответ / Комментарий
	Widziałem go tutaj.			
M	na + Asg m (опъ) ■ Посмотри на него. – Pogledaj na njega на nj. – Popatrz na niego.	V2818		ja 'na n'jo ladam
FM	сь + Isg m (опъ) ■ с ним – s njim – z nim	V2819		z n'im
M	Asg n (опъ) ■ его – njega, ga – диал nje, je – je	V2820		nejsym je u'i'žau; nejsym 'na n'e ladau
M	Gsg f (опъ) ■ ee – nje – jej	V2821		ja so jeje / 'uot n'ej n'boju
M	Dsg f (опъ) ■ Ей я это давал. Я дал ей это. – Njoj sam (ja) to dao. Dao sam joj to. – Jej to dałem. Dałem jej to.	V2822		k n'ej, jej
M	Asg f (опъ) ■ Ее я видел вчера. Я видел ее вчера. – Nju sam video juče. Video sam je juče. – Ja widziałem wczoraj. Widziałem ją wczoraj.	V2823		ja sym ju čera u'i'žau; na n'ju so spušćeč
M	Isg f (опъ) ■ (с) ней – (s) njom – (z) nią	V2824		ja sym z nej spokojom
M	Dpl m (опъ) ■ Им я не верю. Я верю им. – Njima (ja) ne verujem. Verujem im. – Im nie wierzę. Wierzę im.	V2825		ja jim ničo jac ne'u'er'ju; 'jim / k n'im moš ue'e pojeđač
M	Apl m (опъ) ■ Их я видел вчера. Я видел их вчера. – Njih sam video juče. Ja sam ih video juče. – Ich widziałem wczoraj. Widziałem ich wczoraj.	V2826		ja sym iix' / 'na nix' u'i'žau; ja sym je / 'na n'e u'i'žau; 'tyx sym ja poṭau
M	Ipl m (опъ) ■ (с) ними – (s) njima – (z) nimi	V2827		z n'im'i
FM	Nsg m (мојъ) ■ мой – moj – mój	V2828		moj šraṅk
M	Gsg m (мојъ) ■ моего – mojeg(a) moga – mojego mego	V2829		z mojo šraṅka
M	Dsg m (мојъ) ■ моему – mojem(u) mom(e) – mojemu memu	V2830		k mojom šraṅkej
M	Isg m (мојъ) ■ (с) моим – (s) mojim – (z) moim mym	V2831		z mojim šraṅkom
M	Lsg m (мојъ) ■ (о) моем – (o) mojem(u) – (o) moim mym	V2832		mojim šraṅku
FM	Nsg f (мојъ) ■ моя – moja – moja ma	V2833		moja stuṭa
M	Gsg f (мојъ) ■ моей – moje – mojej mej	V2834		do mojej stuṭu
M	Dsg f (мојъ) ■ моей – mojoj – mojej mej	V2835		k mojej stu'i
M	Asg f (мојъ) ■ мою – moju – moja ma	V2836		moju stuṭu
M	Isg f (мојъ) ■ моей моею – mojom – moja ma	V2837		z mojej žonu
M	Nsg n (мојъ) ■ мое – moje – moje me	V2838		moje uokno
M	Npl n (мојъ) ■ мои – moja – moje me	V2839		moje uokna
M	Npl m pers (мојъ) ■ мои (сыновья) – moji (sinovi) – moi (synowie), ч moji mi (synové)	V2840		moje synojo, moji synojo, moje hołcy
M	Npl f (мојъ) ■ мои (дочери) – moje (kćeri) – moje córki, ч moje mé (dcery)	V2841		moje hołcy, moje žouk'i

FL ... 2010-09-24c	Вопрос ОЛА ■ иллюстративный материал	V/k	° x	Пункт = 237 Ответ / Комментарий
M	Gpl (mojъ) ■ мойх – mojih – moich mych	V2842		ja sɔ mojix' synoɥ boju
M	Ipl (mojъ) ■ (с) моими – (s) mojim(a) – (z) moimi mymi	V2843		z mojim'i hołcam'i
Sx	■ Моя мать больна Мать у меня больна. – Moja majka je bolesna. бг Майка ми е болна. – слц Matka mi je chorá.	V2844	°	moja mač je khɔra; moja mač jo (m'i) skhɔr'ɥa
M	Nsg ■ его диал евонный (брат) – njegov (brat) – jego (brat)	V2845		joɥɔ šraŋk
M	Gsg ■ его диал евонного (брата) – – njegova njegovog (brata) – jeho (brata)	V2846		z joɥɔ šraŋka
M	Nsg ■ ее диал ейный (брат) – njen, njezin диал nje (brat) – jej (brat)	V2847		jeje šraŋk
M	Gsg ■ ее диал ейного (брата) – njena, njezina njenog nje (brata) – jej (brata)	V2848		z' jeje šraŋka
M	Nsg ■ их диал ихний (брат) – njihov (brat) – ich (brat)	V2849		jix' šraŋk
M	Gsg ■ их диал ихнего (брата) – njihovog(a), njihova (brata) – ich (brata)	V2850		z' jix' šraŋka
M	Nsg m (čъjъ) ■ чей (брат) – čiji (brat) – czyj (brat)	V2851		čeј brat
M	Nsg f (čъjъ) ■ чья (сестра) – čija (sestra) – czyja (siostra)	V2852		čeja sotra
M	Nsg n (čъjъ) ■ чье (поле) – čije (dete) – czyje (pole)	V2853		čeje
M	Nsg m ■ этот, тот – ovaj, taj, onaj – ten, tamten ów	V2854		tonle, ton (bliski) – tamon (daloki)
FM	Nsg m (тъть тъjъ тьпъ) ■ тот – taj – ten	V2855		ton
M	Gsg m (тъть тъjъ тьпъ) ■ того – tog(a) – tego	V2856		toɥɔ sɔ ja n'ɛboju
M	Isg m (тъть тъjъ тьпъ) ■ тем – tim(e) – tym	V2857		s tym
M	Lsg m (тъть тъjъ тьпъ) ■ (о) том – (o) tom(e) – (o) tym	V2858		na tym
M	Nsg f (тъть тъjъ тьпъ) ■ та – ta – ta	V2859		ta
M	Gsg f (тъть тъjъ тьпъ) ■ той – te – tej	V2860		teje sɔ ja n'ɛboju
M	Dsg f (тъть тъjъ тьпъ) ■ той – toj – tej	V2861		k teј
M	Asg f (тъть тъjъ тьпъ) ■ ту – tu – te	V2862		tu
M	Isg f (тъть тъjъ тьпъ) ■ той тою – tom – ta	V2863		s teј
M	Npl m pers (тъть тъjъ тьпъ) ■ те (старики) – ti (seljaci) – ci (chłopi), ч ti (muži)	V2864		či
M	Npl f (тъть тъjъ тьпъ) ■ те (бабы) – te (żene) – te (kobiety)	V2865		te
M	Ipl (тъть тъjъ тьпъ) ■ теми – tim(a) – tymi	V2866		s tym'i
FM	N (къто; чъто) ■ кто – ko, tko – kto	V2867		što
M	I (къто; чъто)	V2868		s k'im

FL ... 2010-09-24c	Вопрос ОЛА ■ иллюстративный материал	V/k	° ×	Пункт = 237 Ответ / Комментарий
	■ (с) кем – (s) kim – (z) kim			
M	L ⟨кѣто; ѣто⟩ ■ (о) ком – (о) kom(e) – (о) kim	V2869		na k'im
M	N ⟨кѣто; ѣто⟩ ■ что – šta što, слн kaj – со	V2870		što
M	G ⟨кѣто; ѣто⟩ ■ чего – čega, слн česa – czego	V2871		'uооо / čооо so ty боііш
FM	N ⟨никѣто; ніѣто⟩ ■ никто – niko, nitko – nikt	V2872		n'ix'to
M	N ⟨никѣто; ніѣто⟩ ■ ничто – ništa, слн nič – niczego	V2873		n'ičo
M	G ⟨никѣто; ніѣто⟩ ■ ничего – ničeg(a), слн ničesar – niczego	V2874		ja so ničo n'ebouju
M	I ⟨никѣто; ніѣто⟩ ■ ни с чем – ni s čim – z niczym	V2875		z n'ičim
M	L ⟨никѣто; ніѣто⟩ ■ ни о чем – ni o čemu – o niczym	V2876		na n'ičim
LSx	■ Туда не ходил никто (из нас). – Niko (od nas) nije bio tamo. – Nikt (z nas) tam nie chodził Žaden (z nas) tam nie chodził.	V2877	°	n'ix'ton uot nas tam bou nejo
Sx	■ Мальчик, который принес молоко ... Мальчик, что принес молоко ... – Dečak koji je doneo mleko ... – Chłopak, który przyniósł mleko ... Chłopak, co przyniósł mleko ...	V2878	°	ton holec koš' jo te mloko pšin'es; to jo ton muš koš' tam na puču steji
Sx	■ Мальчик, которого я встретил ... Мальчик, что я встретил ... Dečak kojega sam sreo ... Dečak što sam ga sreo ... – Chłopak, którego spotkałem ... диал Chłopak, co (ja) go spotkałem ...	V2879	°	ton holec koš' sym ja zetkau
F	⟨кѣтер- кѣтор-⟩ ■ который – слн kateri – który	V2880		kotrə holec; kotre žečo; kotre muže
F	Nsg m ⟨вѣсь⟩ ■ весь – sav – wszystkie	V2881		k'fep jo šon; šon ner'iat; cyu k'fep z'iet; šon k'fep z'iet
FM	Nsg n ⟨вѣсь⟩ ■ все – sve – wszystko	V2882		šo doromady нем. 'alles zusammen'
M	Npl m pers ⟨вѣсь⟩ ■ все (старики) – svi (seljaci) – wszyscy (chłocy)	V2883		šitk'e muže; mo smo še tam bofi; smo tam šicy bofi
M	Npl f ⟨вѣсь⟩ ■ все (бабы) – sve (żene) – wszystkie (kobiety)	V2884		slouk'i su še; še kon'e pšedaū
M	Gpl ⟨вѣсь⟩ ■ всех – svih – wszystkich	V2885		ze ušex' sou
M	Substantiva Nsg ⟨тип «староста»⟩ ■ ⟨староста – starešina – starosta⟩	V2886		braška, česla, naužein'ia
M	Gsg ⟨тип «староста»⟩ ■ ⟨староста – starešina – starosta⟩	V2887		brašk'i, česl'e, naužein'e
M	Dsg ⟨тип «староста»⟩ ■ ⟨староста – starešina – starosta⟩	V2888		brašce, česl'ej, naužein'i
M	Asg ■ ⟨староста – starešina – starosta⟩	V2889		brašku, česlu, naužein'ju
M	Isg ⟨тип «староста»⟩ ■ ⟨староста – starešina – starosta⟩	V2890		z brašku, s česlu, z naužein'ju
M	Npl ⟨тип «староста»⟩ ■ ⟨староста – starešina – starosta⟩	V2891		č'o braškojo, č'o česlojo, č'o naužein'e
F	⟨существительное с суффиксом -ica⟩ ■ лисица, курица – matica, kravica – lisica, kocica	V2892		radlca, radl'ica нем. 'Pflugschar'
M	Nsg ⟨название лиц с суффиксом -yni⟩ ■ бр гаспадыня – Srpkinja – gospodyni	V2893		knein'i

FL ... 2010-09-24c	Вопрос ОЛА ■ иллюстративный материал	V/k	° ×	Пункт = 237 Ответ / Комментарий
M	Gsg (название лиц с суффиксом -уни) ■ (бр гаспадыня – Srpkinja – gospodynja)	V2894		uot kneiṅi
M	Nsg (тип каменьє) ■ венчанье – venčanje – więzienie	V2895		sp'ęuan'io
M	Dsg (тип каменьє) ■ (венчанье – venčanje – więzienie)	V2896		k sp'ęuan'iu
M	Isg (тип каменьє) ■ (венчанье – venčanje – więzienie)	V2897		ze sp'ęuan'iom
M	Lsg (тип каменьє) ■ (венчанье – venčanje – więzienie)	V2898		na uasim sp'ęuan'iu
M	Npl (тип каменьє) ■ (венчанье – venčanje – więzienie)	V2899		n'ęuan'ia
M	Gpl (тип каменьє) ■ (венчанье – venčanje – więzienie)	V2900		n'ęuan'iou
M	Vsg ■ Иван! Петр! Павел! .. – Ivane! Petre! Pavle! – Janie! Piotrze! Pawle!	V2901	°	iāno, paυlo, cyrylo, pętr'e
M	Vsg ■ Марус! Мань! Алєн! .. – Maro! Manjo! Jelena! .. – Marysiu! Maniu! Heleno! ..	V2902	°	– [hana, leiṅa, mar'ia]
M	■ ложка меду / цвет меда, кусок сахару / цвет сахара – kašika meda / boja meda, kocka šečera / boja šečera – tyžka miodu / smak miodu, kawałek cukru / smak cukru	V2903	°	kus m'edu, uot m'edu; kus cokora, barba uot cokora; pou uečora, do uečora
Sx	(genetivus partitivus) ■ Мать купила муки на пироги. – Majka je kupila brašno brašna za kolače. – Matka kupiła mąki na ciasto.	V2904	°	mač iō muku kup'ia; dai m'i kl'ep
Sx	(genetivus partitivus) ■ Одолжи мне нож, телегу диал ножа, телеги ... – Pozajmi mi nož, kola ... – Pożycz mi nóż, wóz noża, woza ...	V2905	°	pošč m'i noš; dai m'i naš uos
Sx	(принадлежность в прилагольных конструкциях) ■ У нас украли овцу. У нас пропала собака. – Ukrali su nam ovcu. Izgubio nam se pas. – Skradziono nam owcę. Zginiął nam pies.	V2906	°	nam su uocu kranel'i; nam iō pōs ka'put šou
Sx	Предложные конструкции ■ Петр копаєт землю лопатой. Петр ударил его камнем. – Petar kopa motikom diāl s motikom. Petar ga je udario kamenom s kamenom. бр Петър копає с мотика. Петър го удари с камък. – Piotr kopie zeimię łopata. Piotr uderzył go kamieniem.	V2907		zez motəku kopa; zez kamejṅem'i m'eta
Sx	■ Он намазал хлеб маслом. – Namazao je hleb puterom. Namazao je kruh maslacem. бр Намаза хляб с масло. – Posmarował chleb masłem.	V2908		zez butru maza
Sx	■ Петр поставил стол между окном и дверью. Стол стоит между окном и дверью. – Petar je postavio orman među prozor i vrata između prozora i vrata. Sto stoi između prozora i vrata. – Piotr postawił stół między okno a drzwi. Stół stoi między oknem a drzwiami.	V2909	°	iō tōn stōlc b'ez uoknōm a bl'idōm staiju; tōn stōlc stej b'ez uoknōm a bl'idōm
Sx	■ Петр повесил картину над кроватью. Картина висит над кроватью. – Petar je obesio sliku iznad kreveta nad krevet. Slika visi nad krevetom iznad kreveta. – Piotr powiesił obraz nad łóżkiem. Obraz wisi nad łóżkiem.	V2910	°	uon iō tu byltku uoše bl'ida poisnou; ta bylтка u'isa uoše bl'ida
Sx	■ Петр поставил сапоги под стол. Сапоги	V2911	°	spōde bl'ida stajič; stej spōde

FL ... 2010-09-24c	Вопрос ОЛА ■ иллюстративный материал	V/k	° x	Пункт = 237 Ответ / Комментарий
	стоят под столом. – Petar je metnuo cipele pod sto ispod stola. Cipele su pod stolom ispod stola. – Piotr postawił buty pod stół pod stołem. Buty stoją pod stołem.			b'fida; +pod b'fido; +pod b'fidom
Sx	■ Он одит по улицам, по горам ... – On se šeta po gradu, on hoda po polju ... – Chodzi po ulicach, po górach ...	V2912	°	po pɔlax (Lpl); po puču (Lsg); po drɔze (Lsg)
Sx	■ Петр вошел в дом. – Petar je ušao u kuću. – Piotr wszedł do domu.	V2913	°	do khejže
Sx	■ Он пошел к врачу, к соседу ... – Išao je lekaru k lekaru kod lekara do lekara. бг Той отиде на лекар. – Poszedł do lekarza.	V2914	°	ton jɔ dɔxtorej šou; ton jɔ kouarej šou
Sx	■ Она пошла за молоком, за лекарством, за водой ... диал по молоко, по лекарство ... – Išla je po mleko, po vodu ... – Poszła po mleko, po lekarstwo, po wodę ...	V2915	°	po mlɔkɔ šou; po vodu šou
Sx	■ Петр пошел за врачом диал по врача. – Petar je išao po lekara. бг Петър отиде за лекар. – Piotr poszedł po lekarza.	V2916	°	dɔxtora hɔloɥač šou; po dɔxtora šou; po r'eznika šou
Sx	■ Петр пробыл у врача полчаса. – Petar je ostao pola sata kod lekara. бг Петър беше при лекаря половин час. – Piotr był u lekarza pół godziny.	V2917	°	du'e štunže po dɔxtora boɥ
Sx	■ Дети бегали вокруг дерева. – Deca su trčala oko drveta. – Dzieci biegały wkoło dokoła drzewa.	V2918	°	ɥɔkouɔ štɔma
Sx	■ Это случилось после войны. – To se desilo posle nakon iza rata. – To się zdarzyło po wojnie.	V2919	°	po ɥoɥn'e
Sx	■ Он работал без рубашки, без шапки ... – On je radio bez košulje, bez kape ... – Pracował bez koszuli, bez czapki ... диал przez koszuli, przez czapki ...	V2920	°	b'ez m'ɛce; b'es košl'e
F	bez(ъ) brez(ъ) ■ без, bez – bez, przez	V2921		b'ez m'ɛce
Sx	■ Он шел через лес, через поле ... – On je išao kroz šumu, preko polja ... – Szedł przez las, przez pole ... диал bez las, bez pole ...	V2922	°	pšes hɔlu; pšes pɔlɔ
Sx	■ мост через реку – most preko reke na reci – most przez rzekę na rzece	V2923	°	pšez ɥɔdu; pšez r'ɛku
Sx	■ Это подарок для матери. – Ovo je poklon za majku. – To jes prezent dla matki.	V2924	°	dar za mač
M	Adjectiva Nsg m pron ■ старый – stari – stary	V2925		stary
M	Gsg m pron ■ (старый – stari – stary)	V2926		ɥot starɔ
M	Gsg m pron ■ (старый – stari – stary)	V2927		k starom
M	Isg m pron ■ (старый – stari – stary)	V2928		s tym starym
M	Lsg m pron ■ (старый – stari – stary)	V2929		na tym starym
M	NAsg n pron ■ (старый – stari – stary)	V2930		stare ɥɔjɔ
M	Nsg f pron ■ (старый – stari – stary)	V2931		stara
M	Gsg f pron ■ (старый – stari – stary)	V2932		ɥotej starej
M	DLsg f pron ■ (старый – stari – stary)	V2933		k tej starej, na tej starej

FL ... 2010-09-24c	Вопрос ОЛА ■ иллюстративный материал	V/k	° x	Пункт = 237 Ответ / Комментарий
M	Asg f pron ■ (старый – stari – stary)	V2934		staru
M	Isg f pron ■ (старый – stari – stary)	V2935		s tej starej
M	Npl m pers ■ старые (друзья) – stari (prijatelji) – starzy (rolnicy)	V2936		star'i bur'ja
M	Npl m anim ■ старые (волы) – stari (volovi) – stare (konie)	V2937		stare uou
M	Npl m inanim ■ старые (дома) – stari (običaji) – stare (domy)	V2938		stare štaŋk'i
M	Npl f ■ старые (коровы) – stare (žene) – stare (krowy)	V2939		stare krucu
M	Npl f ■ старые (села) – stara (sela) – stare (jabłka)	V2940		stare uokna
M	Apl m pers ■ (старый – stari – stary)	V2941		staryy muži
M	Gpl ■ (старый – stari – stary)	V2942		staryx
M	Dpl ■ (старый – stari – stary)	V2943		starym
M	Lpl ■ (старый – stari – stary)	V2944		na tyx staryx mužax / mužox
M	Nsg m pron ■ летний – letnji – letni	V2945		poźni sat
M	Gsg m pron ■ (летний – letnji – letni)	V2946		uoto poźniō sadu
M	Isg m pron ■ (летний – letnji – letni)	V2947		s tym poźnim sadom
M	Lsg m pron ■ (летний – letnji – letni)	V2948		na tym poźnim saże
M	NAsg n pron ■ (летний – letnji – letni)	V2949		poźnie jabuko
M	Nsg f pron ■ (летний – letnji – letni)	V2950		poźnja krušua
M	Gsg f pron ■ (летний – letnji – letni)	V2951		poźnej krušuu
M	Asg f pron ■ (летний – letnji – letni)	V2952		poźniū krušuu
M	Npl m pers ■ дальние (жители) – vrući (junaci) – tani (pracownicy)	V2953		poźni hōščō
M	Npl f ■ летние (ночи) – vruće (želje) – tanie (krowy)	V2954		poźne kōkoše
Sl	■ (этот дом, стол) новее, дороже ... – (ovaj šešir) je noviji, skuplji ... – (ten dom, stół) jest nowszy, droższy ...	V2955	°	ton kōjn iō droši nem. 'teurer' / u'eči nem. 'größer' / nouši nem. 'neuer' / uoši nem. 'höher'
Sl	■ (эта юбка, кофта) новее, дороже ... – (ova kuća) je novija, skuplja ... – (ta suknia, spódnica) jest nowsza, droższa ...	V2956	°	ta męca iō nouša nem. 'neuer' / droša nem. 'teurer' / u'eča nem. 'größer' / uoša nem. 'höher'
Sl	■ (это платье, пальто) новее, дороже ... – (ovo odelo) je novije, skuplje ... – (to ubranie, palto) jest nowsze, droższe ...	V2957	°	te jabuko iō ɽepše nem. 'besser' / droše nem. 'teurer' / nouše nem. 'neuer' / u'eče nem. 'größer'
Sl	■ теплый – topao – ciepły теплее – topliji – cieplejszy	V2958		čoru žejn, hōrča žejn, čopl'iši
Sl	■ острый – oštar – ostry острее – oštrij – ostrzejszy	V2959		uotrō – uotr'iši
Sl	■ высокий – visok – wysoki выше – viši – wyższy	V2960		uōsōk'i – uoši

FL ... 2010-09-24c	Вопрос ОЛА ■ иллюстративный материал	V/k	° x	Пункт = 237 Ответ / Комментарий
Sl	■ короткий – kratak – krótki короче – kraći – krótszy	V2961		krɔtk'i – krɔči / kušiši
Sl	■ долгий – dug – długi дольше – duži, dulji – dłuższy	V2962		doi – dlejši
SIP	■ старый – star – stary старше – stariji – starszy	V2963		starə – starsi
SIFP	■ молодой – mlad – młody моложе – mładi – młodszy	V2964		mɔdy
Sl	■ широкий – širok – szeroki шире – širi – szerszy	V2965		šerɔk'i – šerši / bɔ'ε šerɔk'i
Sl	■ глубокий – dubok – głęboki глубже – dublji – głębszy	V2966		uɔbɔk'i – uɔpši
Sl	■ сладкий – sładak – słodki слаже – slađi – słodczy	V2967		suɔtk'i – suɔči
Sl	■ тонкий – tanak – cienki тоньше – tanji – cieńszy	V2968		čejnk'i – čejnši
SIP	■ дорогой – drag – drogi дороже – draži – droższy	V2969		drɔi – droši
Sl	■ богатый – bogat – bogaty богаче – bogatiji – bogatszy	V2970		bɔaty
Sl	■ добрый – dobar – dobry добрее – bolji – lepszy	V2971		dobrə – l'epši / rɛdliši
Sl	■ хороший – lep – 0 лучше – lepši – 0	V2972		r'iany – reinši
Sl	■ плохой – loš – zły хуже – lošiji – gorszy	V2973		zuɔ – hɔrši
Sl	■ большой – velik(i) – wielki больше – veći – większy	V2974		uulk'i – u'eči
Sl	■ малый – mali – mały меньше – manji – mniejszy	V2975		mau – mejnši
Sl	■ самый новый, самый дорогой (дом, стол) – najnoviji, najskuplji (šešir) – najnowszy, najdroższy (dom, stół)	V2976	°	naju'eči dom, najl'epši uɔs, najčejnši puat, najdlejši uɔs
Sl	■ (этот дом, стол) самый новый, самый дорогой – (ovaj šešir) je najnoviji, najskuplji – (ten dom, stół) jest najnowszy, najdroższy	V2977	°	tɔne kl'ep iɔ tɔn najdroši; te le kn'iε su te najrejnše
Sx	■ Иван старше Петра чем Петр. – On je stariji nego ja od mene. – Jan jest starszy od Piotra niż Piotr.	V2978	°	ian iɔ starši hać p'etər
Sx	■ Иван старше всех детей. – On je od sve dece najstariji On je od svih najstariji. – Jan jest najstarszy z dzieci.	V2979	°	ian iɔ tɔn najstarši b'εs šem'i ž'ečim'i
Sl	■ большой – velik(i) – wielki большущий пребольшой – (p)ovelik – диал wielgachny	V2980	°	iaɔa uulk'i
Sl	■ широкий – širok – szeroki широченный – (p)oširok – диал szerokachny	V2981	°	iaɔa šerɔk'i
Sl	■ высокий – visok – wysoki высоченный – povisok – диал wysokachny	V2982	°	iaɔa uɔsɔk'i
Sl	■ толстый – debeo – gruby толстенный, толстущий – (p)odebeo – диал grubašny	V2983	°	iaɔa toustə
Sl	■ тяжелый – težak – ciężki тяжеленный – potežak – 0	V2984	°	iaɔa češk'i
Sl	■ глупый – glup – głupi преглупый – priglup – 0	V2985	°	iaɔa hupɔ
Sl	■ большой – velik(i) – wielki слишком большой – prevelik – przywielki/za wielki	V2986	°	cu uulk'i
Sl	■ широкий – širok – szeroki слишком широкий – preširok – za szeroki	V2987	°	cu šerɔk'i, pšešerɔk'i

FL ... 2010-09-24c	Вопрос ОЛА ■ иллюстративный материал	V/k	° x	Пункт = 237 Ответ / Комментарий
Sl	■ высокий – visok – wysoki слишком высокий – previsok – za wysoki	V2988	°	cu uosok'i, pšeuosok'i
Sl	■ толстый – debeo – gruby слишком толстый – predebeo – przygruby/za gruby	V2989	°	cu tousty
Sl	■ тяжелый – težak – ciężki слишком тяжелый – pretežak – przyciężki/za ciężki	V2990	°	cu češk'i
Sl	■ глупый – glup – głupi слишком глупый – preglup – przygłupi/za głupi	V2991	°	cu hupo, pšehupo
Sl	■ желтоватый, красноватый – žučkast, crvenkast nažut – żółtawy, czerwony, ч nažloutlý, načervenálý	V2992	°	čeruějkate, na čeruějn, po čeruějn; po žoutam; na brune; na mōdre
Sl	■ горьковатый, сладковатый – nagorak, sladunjav slatkast – gorzkawy, słodkawy	V2993	°	na suotk'e; na įork'e, kusk įork'e
SIF	■ рыбацкий – junački – rybacki	V2994		–
F	■ русские – srpski, zemałjski – polscy	V2995		rusk'e lužo, ruscy hōsco; serpscyc sp'euar'jo
SISx	■ Иванов дом дом Ивана, Петров дом дом Петра – Ivanov nož nož Ivana, Petrov nož nož Petra – dom Jana диал Janów dom, dom Piotra диал Piotrów dom	V2996	°	ianojo kn'ije, kn'ije jana; jur'ioja khejža
SISx	■ Ванин нож нож Вани, Петин нож нож Пети – Perin nož nož Pere, Vasin nož nož Vase – nōž Jasia диал Jasiów nōž, nōž Józia диал Józiów nōž	V2997	°	jankoju noš
SISx	■ нож отца отцов нож, нож сына сынов нож, нож брата братнин нож – očev nož nož oca, sinov nož nož sina, bratov nož nož brata – nōž ojca ojcov nōž, nōž syna диал synów nōž, nōž brata диал bratów nōž	V2998	°	nanoju noš, bratroju noš, synoju noš, susodoju noš, kouar'ioju noš
SISx	■ сестрин платок платок сестры, теткин платок платок тетки, соседкин платок платок соседки – sestrin nož nož sestre, tetkin nož nož tetke, susedin nož nož susede – szal sistry, szal ciotki ciotczyn szal, szal sąsiadki, szal Hanki Hanczyn szal	V2999	°	sočiny noš, čecinā noš, hajžiny noš, susožiny noš, uučercyny noš
Sx	■ сын моего брата – sin moga brata, бг сынът на моя брат сынът на брат ми – syn mojego brata, слц syn mojho brata mojho bratov syn	V3000	°	syn mojocho brata, mojo bratroju syn, uot mojo bratroju syna, mojom bratrojom synej
M	Nsg m ■ теткин (платок) – tetkin (pas) – siostrzyn (szal)	V3001		čecinā noš
M	Gsg m	V3002		uot čecinā noža
M	Nsg f ■ теткина (изба) – tetkina (kuća) – siostrzyna (córka)	V3003		čecina sotra
M	Gsg f	V3004		uot čecinej sostry
M	Asg f	V3005		čecinu sotru
M	NAsg n ■ теткино (окно) – tetkino (sito) – siostrzyne (okno)	V3006		čecine žečo
M	NPl m pers ■ теткины (сыновья) – tetkini (sinovi) – siostrzyni (synowie)	V3007		čecine synojo
M	Npl f ■ теткины (дочери) – tetkine (kćeri) – siostrzyne (córki)	V3008		čecine hołce
M	Npl n	V3009		čecine žeči

FL ... 2010-09-24c	Вопрос ОЛА ■ иллюстративный материал	V/k	° ×	Пункт = 237 Ответ / Комментарий
	■ теткыны (окна) – tetkina (vretena) – siostrzyne (okna)			
Sl	■ кошкын/кошачый – mačkin/mačji mačji – 0/koci	V3010	°	kočë m'iaso [kočka], našeĭ kočsyny nop
Sl	■ коровин/коровий – kravin/kravlji – 0/krowi	V3011	°	krujace m'iaso [kruqa], našeĭe krujace korto
Sl	■ 0/волоый – volov volovski/volujski – 0/woli	V3012	°	uoŭjace m'iaso [uoŭ], našoho uoŭoŭa kuakla
Sl	■ 0/петушиный – petlov/0 – 0/koguci	V3013	°	honačoŭo m'iaso [honač], našo honačoŭo kurə
Sl	■ 0/гусиный – guskin/gušč(i)ji – 0/geši	V3014	°	husycyne m'iaso [husyca], našeĭ husycyny ganzor
Sl	■ 0/телячий – 0/teleci – 0/cielecy	V3015	°	čelace m'iaso [čelo], naš čelacy eĭmar
Sl	■ 0/мышинный – 0/mišji – 0/mysi	V3016	°	mošace žerə [moš], našeĭ moše, mošaca žera
Sx	Именное сказуемое ■ Петр уже здоров. – je već zdrav. – Piotr już (jest) zdrów Piotr już (jest) zdrowy.	V3017	°	p'etər ĭo stroŭ:
Sx	■ Левый ботинок мне мал. – Leva cipela mi je malena mala. – Lewy but (jest) dla mnie za mały.	V3018	°	ŕeŭu čr'i ĭo maŭ:
Sx	■ Петр был веселый, больной, здоровый Петр был веселым, больным, здоровым. Петр был весел, болен, здоров. – Petar je bio veseo, bolestan, zdrav. – Piotr był wesoły, chory, zdrowy. Piotr był wesół, zdrów.	V3019	°	p'etər b'eše stroŭ; p'etər b'e u'esou; p'etər b'eše khərə
Sx	■ Петр вернулся здоровым Петр вернулся здоровый. – Petar se vratio zdrav. – Piotr wrócił zdrowy Piotr wrócił zdrów.	V3020	°	p'etər ĭo stroŭu so ročĭu
Sx	■ Петр застал сына здоровым. – Petar je našao sina zdravog zdrava. – Piotr zastał syna zdrowym zdrowego.	V3021	°	sym ĭo khərə namakaŭ
Sx	■ Петр – кузнец, рыбак. – Petar je kovač, ribar. – Piotr jest kowalem, rybakiem.	V3022	°	p'etər ĭo bur / koŭar / rybak
Sx	■ Петр – хороший кузнец, хороший рыбак. – Petar je dobar kovač, dobar ribar. – Piotr jest dobry kowal, dobry rybak dobrym kowalem, dobrym rybakiem.	V3023	°	p'etər ĭo dobrə bur / koŭar
Sx	■ Петр был будет – кузнецом, рыбаком. – Petar je bio će biti kovač, ribar. – Piotr był będzie kowalem, rybakiem.	V3024	°	uoŭ b'eše bur / koŭar
Sx	■ Петр был хорошим кузнецом, хорошим рыбаком. Петр был хорошим кузнец, хороший рыбак. – Petar je bio dobar kovač, dobar ribar. – Piotr był dobrym kowalem, dobrym rybakiem dobry kowal, dobry rybak.	V3025	°	p'etər b'e dobrə bur / koŭar
Sx	■ Он учится на портного, на врача. – On uči za krojača, za lekara. – Uczy się na krawca, na lekarza.	V3026	°	uukn'e koŭar / uučer, na uučerstŭo uukn'e
Sx	■ Его выбрали председателем. – Izabrali su ga za predsednika. – Wybrano go na przewodniczącęgo.	V3027	°	za pšetsydu uoŕič
Sx	■ Я знал ее девочкой. – Znao sam je još kao devojku диал devojkom. – Znałem ją jako dziewczynę.	V3028	°	ĭa sym ĭu ĭako hōlcu znaŭ
M	Verba 1sg praes (глаголов на -ovati) ■ торгую – kupujem – kupuje	V3029		kupujem
M	3sg praes (глаголов на -ovati)	V3030		kupue

FL ... 2010-09-24c	Вопрос ОЛА ■ иллюстративный материал	V/k	° ×	Пункт = 237 Ответ / Комментарий
	■ торгуєт – купує – купує			
M	3pl praes (глаголов на -ovati) ■ торгуют – купују – купуја	V3031		купуєја
M	inf (глаголов на -ovati) ■ торговати – куповати – куповаć	V3032		купуаć
M	1sg fut ■ (я) буду работать – radiću ja ću raditi – będę robić robił	V3033		буду / du nuc купуаć
M	3sg fut ■ (он) будет работать – radiće on će raditi – będzie robić robił	V3034		џе nuc купуаć
M	3pl fut ■ (они) будут работать – radiće oni će raditi – będą robić robili	V3035		буџа nuc купуаć
M	ne + 1sg fut ■ (я) не буду работать – neću raditi – nie będę robić robił	V3036		ја нѐбуду nuc купуаć
M	■ возьму – uzeću ja ću uzeti – wezmę	V3037		zam (praes), буду заć (fut)
M	■ буду иметь – imaću ja ću imati – będę mieć miał	V3038		ја ду скоро̄ поуо ауто мѐć; јуче јон ја змеју
M	■ буду – biću ja ću biti – będę	V3039		јучо ду ја дома
M	■ Петр будет идти долго, будет бежать долго, будет лететь долго, будет нести долго. – Petar će dugo ići, beżati, leteti, nositi. – Piotr będzie, iść szedł długo, będzie bieć biegł długo, będzie lecieć leciał długo, będzie nieść niósł długo. ч Petr půjde dlouho, poběží dlouho, poletí dlouho, ponese bude nést dlouho.	V3040	°	доуо ронџе; буџе доуо бејџоć; доуо робејџи; буџе доуо геџаć; буџе доуо кхоџић
M	1-ptc sg m ■ крикнул – viknuo – krzyknął	V3041		sym уукнәу
M	1-ptc sg f ■ (крикнул – viknuo – krzyknął)	V3042		јо уукуа
M	1-ptc pl m ■ (крикнул – viknuo – krzyknął)	V3043		su уукл'и
M	■ диал Мать у меня зимой умерла была. – Umrła mi bejaše je bila majka u zimu. – Moja matka umarła w zimie. слц Matka mi bola zomrela v zime.	V3044	°	zym'e б'е јому маć zemr'еуа
M	■ диал Мать у меня зимой умерла была, когда я приехал в деревню. – Majka mi bejaše je bila umrla pre nego što sam došao u selo. бг Майка ми беше умряла, когато пристигнах в село. – Matka umarła (była), zanim przyjechałem na wieś.	V3045	°	pr'edy hać doxtər pšim'ze, б'е уона умр'еуа
M	■ ук буду читав, буду читала – диал budem došao, budem došla – będę czytał, będę czytała	V3046	°	–
M	■ Ø – kad budem došao kući, naložiću – Ø	V3047	°	–
M	1sg cond praes ■ я бы пришел – došao bih – przyszedłbym	V3048		ја бох пšišoу dyž бo ја ćas м'еу
M	2sg cond praes ■ (я бы пришел – došao bih – przyszedłbym)	V3049		ty бo пšišoу dyž бo ty ćas м'еу
M	3sg cond praes ■ (я бы пришел – došao bih – przyszedłbym)	V3050		уon бo пšišoу dyž бo уon ćas м'еу
M	1pl cond praes ■ (я бы пришел – došao bih – przyszedłbym)	V3051		mо бохмo пšiš'i dyž бохмo ćas м'еl'i
M	2pl cond praes ■ (я бы пришел – došao bih – przyszedłbym)	V3052		уo бošće пšiš'i dyž бošće ćas м'еl'i
M	3pl cond praes ■ (я бы пришел – došao bih – przyszedłbym)	V3053		уon'i боху пšiš'i dyž боху ćas м'еl'i

FL ... 2010-09-24c	Вопрос ОЛА ■ иллюстративный материал	V/k	° x	Пункт = 237 Ответ / Комментарий
M	ne + 1sg cond praes ■ ⟨я бы не пришел – ne bih došao – nie przyszedłbym⟩	V3054		ja n'ebox pšišou; ja to n'ebox praïu
M	ne + 2sg cond praes ■ ⟨я бы не пришел – ne bih došao – nie przyszedłbym⟩	V3055		ty n'ebø pšišou
MSx	■ будем писать давайте писать! – pišimo! (hajde) da pišemo! – pizmy!	V3056	°	semø da pišač
MSx	■ напишем! – давайте напишем! – napišimo! (hajde) da napišemo! – napiszmy!	V3057	°	semø da to napisač
MSx	■ идем! – hajdemo! idimo! – idźmy! chodźmy!	V3058	°	semø da hič
PMSx	■ пойдём! давайте пойдём! пошли! – hajdemo! pođimo! – pójdźmy!	V3059	°	–
MSx	■ Пусть он напишет! – Neka napiše! – Niech napisze!	V3060	°	n'ex toŋ piša, n'ex to napisa
MSx	■ Пусть они напишут! – Neka napišu! – Niech(aj) napiszą!	V3061	°	n'ex to pišaja, n'ex to napisaja
Sl	■ (при)несет : (при)носит – (do)nese : (do)nosi – (przy)niesie : (przy)nosi, ч (při)nese : (při)náší	V3062	°	n'ese (asp imperf) : pšin'ese (asp perf)
Sl	■ (вы)течет : (вы)текает – (is)teče : (is)tiče (is)tječe – (wy)ciecze : (wy)cieka	V3063	°	–
Sl	■ (у)бьет : (у)бивает – (u)bije : (u)bija – (za)bije : (za)bija	V3064	°	zab'iu'e (asp imperf) : zab'ije (asp perf)
Sl	■ (вы)льет : (вы)ливает – (u)lije : (u)liva (u)lijeva – (wy)leje : (wy)lewa	V3065	°	lije (asp imperf) : –
Sl	■ (до)горит : (до)горает – (do)gori : (do)goreva – Ø : dogorywa	V3066	°	so dopa'i (asp perf), ladam kak so to dopa'i (prov.)
Sl	■ (при)летит : (при)летает – (do)leti : (do)leta – (przy)leci : (przy)latuje	V3067	°	lejči (asp imperf) : pšilejči (asp perf)
Sl	■ (за)болеет : (за)болевает – (raz)boli se : (raz)boleva se –? болит : побаливает – boli : (za)boleva – boli : pobolewa	V3068	°	zabø'i (asp perf), čuïu kak to zabø'i (prov.)
Sl	■ (вы)полнит : (вы)полняет – (is)puni : (is)punja – (wy)peñi : (wy)peñia	V3069	°	uup'elni (asp perf), ja u'ižu kak toŋ kur pomaçu cyçu stçu uup'elni
Sl	■ купит : покупает – kupi : kupuje – kupi : kupuje	V3070	°	kup'i (asp perf) : kupu'e (asp imperf)
Sl	■ (на)поит : (на)паивает – napoji : napaja – (na)poi : (na)pawa	V3071	°	– [p'ič dau'e]
Sl	■ пустит : пускает – pusti : pušta – puści : puszczza	V3072	°	–
Sl	■ (вы)точит : (вы)тачивает – (is)toči : istače – (wy)toczy : (wy)tacza	V3073	°	–
Sl	■ (вы)играет : (вы)игрывает – (pro)igra : (pro)igrava – (wy)gra : (wy)grywa	V3074	°	pšeraje [asp perf] : pšerau'e [asp imperf]
Sl	■ (с)пишет : (с)писывает – (is)piše : (is)pisuje – (wy)pisze : (wy)pisuje	V3075	°	uotp'isa [asp perf] : uotp'isu'e [asp imperf]
Sl	■ (вы)смеет : (вы)смеивает – (iz)smeje : (iz)smejava – (wy)śmieje się : (wy)śmiewa się	V3076	°	so uusmeje [asp perf] : so uusmeu'e [asp imperf]
Sl	■ станет : становится – stane : staje – stanie (się) : staje (się)	V3077	°	–
Sl	3sg praes ■ заколдует : заколдовывает – daruje : dariva – wymaluje : wymalowuje	V3078	°	uumøluje [asp perf] : uumølu'e [asp imperf],
Sl	3sg praes ■ крикнет : (вс)крикивает, (вы)сохнет : (вы)сыхает – (do)vikne : (do)vikuje, (iz)makne	V3079	°	čejn'e, hasn'e

FL ... 2010-09-24c	Вопрос ОЛА ■ иллюстративный материал	V/k	° ×	Пункт = 237 Ответ / Комментарий
	: (iz)miče – wyciągnie : wyciąga, uschnie : usycha, wykrzyknie : wykrzykuje			
M	■ Курица несет 5 яиц в неделю. Отец выкуривает пачку папирос в день. – Kokoš snese nosi nedeljno na tjedan po 5 jaja. Otac (po)puši po jednu kutiju cigareta dnevno na dan. – Kura znosi 5 jajek na tydzień. Ojciec pali wypala paczkę papierowów dziennie. ч Slepice snese nese snáši 5 vajec týdně. Otec vykourí kouří krabičku cigaret denně.	V3080	°	p'eč iejoṁ za tyžejn nan'ese; p'eč ci'garou 'na žejn ūukur'i
M	■ Вечерами я приду домой, затоплю печь, уберусь и сяду ужинать. – Uveče dođem kući, naložim, pospremim i večeram. – Wieczorami przyjdę do domu, zaplę w piecu, posprzątam i siądę do kolacji.	V3081	°	kojždy mōl dyž dōmōj pšindu da ja khaxl'e zatejp'im, sō rōsl'ekam a sō synu za bl'ido
M	■ Он иногда забежит, расскажет новости. – On katkad dođe dolazi k nama i ispriča po koju priču. – Czasem wpadnie, opowie nowiny.	V3082	°	drudy ūon pšinzę k nam a nou'ihk'i pojeda
M	■ Курица несла 5 яиц в неделю. Отец выкуривал пачку папирос в день. – Kokoš je nosila bi snela nedeljno po 5 jaja. Otac je pušio bi popušio po jednu kutiju cigareta dnevno. – Kura znosiła 5 jaj na tydzień. Ojciec palił wypalał paczkę papierosów dziennie. ч Slepice snesla nesla snášela 5 vajec týdně. Otec vykouril kouřil krabičku cigaret denně.	V3083	°	nan iō pšecō p'eč ci'garou na žejn kur'iu / ūukur'iu
M	■ Вечерами я приходил домой, затопливал печь, убирался и садился ужинать. – Uveče bih došao sam dolazio kući, naložio, pospremio i večerao. – Wieczorami przychodziłem do domu, paliłem w piecu, sprzątałem i siadałem do kolacji.	V3084	°	kojždy mōl dyž sym dōmōj pšišou, sym ja khaxl'e zatejp'iu, sym sō pšesl'ekau, a sō bl'idu synou
M	■ Он иногда забегал, рассказывал новости. – On bi katkad došao je dolazio k nama i ispričao po koju priču. – Czasem wpadł, opowiedział nowiny Czasem wpadał, opowiadał nowiny.	V3085	°	drudy pšinzęše ūon k nam a je nam nou'ihk'i pojeda
SI	■ Мать обычно варит на ужин картошку. Мать часто ходит к соседке. По вечерам соседи играют в карты. – Majka za večeru obično kuva krompir. Majka često ide susedki u posetu. Uveče susedi igraju karata. – Matka zwykle goruje na kolację ziemniaki. Matka często chodzi chadza do sąsiadki. Wieczorem sąsiedzi grywają w karty. ч Matka vařivá k večeri brambory. Matka chodívá často k sousedce. Večer hrávají susedi karty.	V3086	°	k ūeičer'i mač pšecō b'erny ūar'i / hōrne b'ernou nauar'i; mač hustō susodej žę / khoži; te mužę kojždy ūečor karty rajā
SI	■ диал Мать варивала бывало варила на ужин картошку. диал Мать часто хаживала бывало ходила к соседке. диал По вечерам соседи играли в карты. – Majka je za večeru obično kuvala krompir. Majka je često išla susedki u posetu. Uveče su susedi igrali karata. – Matka zwykle gotowała na kolację ziemniaki. Matka często chadzała do sąsiadki. Wieczorami sąsiedzi grywali w karty.	V3087	°	mač bō kojždy ūečor b'erny ūar'iuā / mač pšecō kojždy ūečor b'erny ūar'eše; mač bō kojždy ūečor susodej šua / mač žęše kojždy ūečor susodej; te mužę rajaxu kojždy žejn karty / te bōxu kojždy ūečor karty ral'i
SI	■ Петр застрелил ворону. Петр перестрелял всех ворон. Мать выстирала рубашку. Мать перестирала все рубашки. А также: пораздать : пораздавать, повыносить : повынашивать, позакрывать : позакрывать ... – Petar je ubio vranu. Petar je poubijao vrane.	V3088	°	[ūokno začinč] šitk'e ūokna začiniua / šitk'e ūokna zezāčinjaua; jenu kočku začel'iu / šitk'e kočk'i zezacylau / šitk'e kočk'i zacyliu; jenu žeru zatykau

FL ... 2010-09-24c	Вопрос ОЛА ■ иллюстративный материал	V/k	° x	Пункт = 237 Ответ / Комментарий
	Majka je oprala košulju. Majka je (po)oprala sve košulje. A также: porazdavati, porazdeliti, pozatvarati ... – Piotr zastrzelił wronę. Piotr (po)wystrzelał wszystkie wrony. Matka uprała koszulę. Matka uprała poprała wszystkie koszule. A также: porozdawać, powynosić.			/ šitk'ε žery zezatykau; žeru zašiŭa / šitk'ε žery zašiŭa / šitk'ε žery zezashiŭa
SI	■ Все поуцелись. Все родные у него поуцмрвали. Все дети поуцбегали. – Svi su seli posedali. Svi rođaci su mu umrli pomrli. Sva deca su pobegla. – Wszyscy posiadali. Poumierali pomarli mu wszyscy krewni. Wszystkie dzieci pouciekały.	V3089	°	dočakai dojš so neisu šicy zesydaŭi; šitk'ε žęči su čekŭi / roščekal'i; šicy su zeskakal'i
SI	■ Мать наварила наваривала каши, напекла напекала пирогов. Они понастроили понастраивали домов. – Majka je nakuvala jela i napekla kolača. Ala su nakosili sena! бг навари наварява, насоли насолява, накопи накопила ... – Matka nagotowała nawarzyła kaszy, napiekła ciasta. Ale ponastawiali domów!	V3090	°	uulk'i hanc b'ernoŭ zuar'iuŭa / nauar'iuŭa; romadu traŭu nasyk; uulk'i klofta dr'ęŭa nakaŭau; šklu pampuxoŭ nap'ekŭa
SI	■ Мальчик прыгнул в воду и поплыл. Петр взял мешок и понес. – Dečak je skočio i pobegao. Petar je uzeo vreću i poneo je kući. – Chłopiec skoczył do wody i popłynął. Piotr wziął worek i ponioś.	V3091	°	skoći do wody a započa (aor) phuŭač
SI	■ Ребенок вбежал в дом и запрыгал от радости. Девушки вышли на улицу и запели. – Dečak je dotrčao u kuću i počeo da skače počeo skakati. Devojke su izašle na ulicu i počele da pevaju počele pevati zapevale. Dete je bilo gladno pa je zaplakalo. – Dziecko wbiegło do domu i zaczęło skakać z radości. Dziewczęta wyszły na ulicę i zaczęły śpiewać.	V3092	°	bežeše do khejže a započa puakač / a zapuaka
SI	■ идти : ходить – ići : hodati hoditi – iść : chodzić. Мальчик идет у лес. Мальчик ходит вокруг дома. – Dečak ide u šumu. Dečak hoda oko kuće. – Chłopiec idzie do lasu. Chłopiec chodzi dokoła domu.	V3093		uon žę do ŭesa : uon khoži po duor'ę
SI	■ нести : носить – nositi : nosati – nieść : nosić. Мать несет ребенка к врачу. Мать носит ребенка по комнате. – Majka nosi dete lekaru. Majka nosi nosa dete po sobi. – Matka niesie dziecko do lekarza. Matka nosi dziecko po pokoju.	V3094		n'esu tu tošu : nose žęčo po duor'ę
SI	■ плыть : плавать – o : plivati – pływać : pływać Лодка плавает к берегу. Лодка плавает по озеру. Мальчик плавает к берегу. Мальчик плавает по реке. – Łađa płowi k obali. Łađa płowi po jezenu. Dečak płiva k obali. Dečak płiva po jezenu. – Łódka płynie do brzegu. Łódka pływa po jeziorze. Chłopiec płynie do brzegu. Chłopiec pływa po jeziorze.	V3095		uon phuŭ'ę pšes hat : uon može pšes hat phuŭač
SI	■ гнать : гонят – goniti : ganjati – gnać : gonić Пастух гонит стадо к лесу. Мальчик гоняет лошадь по кругу. – Pastir goni stado kući. Mačka ganja miša po sobi. – Pastuch goni stado na łąkę. Pies gania po dworze.	V3096		čer'i kruŭu na uuku : hon'i je po uuce
SI	■ лететь : летать – leteti : letati – lecieć : latać Птица летит к гнезду. Птица летаер над домом. – Ptica leti (ka) gnezdzu. Lasta leta oko swoga gneзда. – Jaskółka leci do gniazda.	V3097		leći do rože : ŭęta uokoŭo

FL ... 2010-09-24c	Вопрос ОЛА ■ иллюстративный материал	V/k	° x	Пункт = 237 Ответ / Комментарий
	Jaskółka lata nisko.			
Sl	■ бежать бегать – ø : bežati – bieć : biegać Девочка бежит к матери. Девочка бегает по комнате. – Dečak beži (ka) kući. Dečak beži po sobi. – Dziecko biegnie do domu. Dziecko biega po podwórzu.	V3098		bejži do męsta; beja po polax
MSx	■ диал У меня варено сварено. У нас вымолочено. – Imam spremljen ručak. бг диал Имам сварена манджата. Имам овършано житото. Имам дойдено. – Mam ugotowane. Mamu wymłócone.	V3099		smo uoמוצ'ili / mamó uoמוצ'ene; smo zesaž'e'i / mamó zesaž'ane
MSx	■ диал Петр ушодши ушовши /'его нет, он отсутствует'/ Петр умерши /'его нет в живых'/ – диал Piotr przyszedłszy /'Piotr przyszedł, Piotr jest'/. Piotr umarłszy /'Piotr umarł, Piotr nie żyje'/. ч диал Petr je odejítý, je umřítý.	V3100		– [iə pšišou, iə uumr'eju]
Sl	■ гнилое (яблоко) – trula (jabuka) – zgniłe диал zgnite (jabłko)	V3101		zn'iuo jabuko
Sl	■ спелая, зрелая (груша) – zrela (kruška) – dojrzała (gruszka)	V3102		zraua krušua
Sl	■ прошлая (неделя) – prošla, minula (nedelja) – ubiegły (tydzień)	V3103		zaišua neiž'ela, zain'ženy tyžen
Sl	■ расстегнутое (пальто) – raskopčan (kaput) – rozpięte (palto)	V3104		rozdr'eny mantł
Sl	■ замерзшая (река) – zamrznięta zamrzła (reka) – zamarznięta (rzeka)	V3105		zm'erzuu noš, zm'erzuo jabuko, zamarz'n'ena r'eka
Sl	■ распухшая (рука) – otečena otekła (ruka) – opuchnięta (ręka)	V3106		začekua ruka
Sx	■ Ты должен это сделать. – Moraš to da uradiš Treba to da uradiš. – Musisz to zrobić. Masz to zrobić.	V3107	°	ty dyrb'iš to činć / ty maš to činć; dyrb'imó uorać; dyrbi do šul'e hić
Sx	■ Это надо нужно сделать. – Mora se to uraditi Treba to da se uradi Treba to uraditi. – Trzeba to zrobić Musi się to zrobić.	V3108	°	to dyrb'iš so činć; to dyrb'iš so rozm'etać
Sx	■ Тебе нельзя туда ходить. Не смей туда ходить. – Ne smeš ići tamo Nije slobodno da ideš ići tamo. – Tobie nie wolno tam iść Nie śmieje tam iść.	V3109	°	ty n'esmeš tam hić; n'esmie stanć; n'esmeš kranć
Sx	Синтаксис предложения ■ Ты купил новое пальто? Купил ли ты новое пальто? – Jesi li kupio odelo? Da li si kupio odelo? – Czy kupiłeś konia? Kupiłeś konia?	V3110	°	sy sej ty nou mantł kup'iu
Sx	■ Да, купил. – Da. Jesam. – Tak. Kupiłem.	V3111	°	hai (sym) / no uęzo / no hai
Sx	■ Нет, не купил. – Ne. Nisam. – Nie. Nie kupiłem.	V3112	°	n'e (nejsym)
Sx	■ Отец спросил, готов ли обед. – Otać je pitaó je li ručak gotov. Otać je pitaó da li je ručak gotov. – Ojciec spytał, czy obiad gotowy.	V3113	°	ton nan ió so prašau hać ió uon to žno čin'iu
Sx	■ Почему отчего чего что ты плачешь? – Zašto što plačeš? – Dlaczego czemu czego co płaczesz?	V3114	°	čouodla ty puakaš
Sx	■ Зачем тебе было туда ходить? – Zašto što si tamo išao? – Po coś tam chodził?	V3115	°	čouodla ty iou pšinž'eš; čom ty iou khoz'is
Sx	■ Волки здесь есть. диал Волков здесь есть. – Tu ima vukova. – Wilki tu są. диал Tu jest wilków.	V3116	°	ioule ió ien psyk; iou su moš'e; žensa dau'e tomaty
Sx	■ Волков здесь нет. – Tu nema vukova. – Nie ma tu wilków.	V3117	°	iou žane uelki nejsu
Sx	■ Волки здесь были. – Ovde je (nekada) bilo	V3118	°	ioule su kočki pobof'i

FL ... 2010-09-24c	Вопрос ОЛА ■ иллюстративный материал	V/k	° x	Пункт = 237 Ответ / Комментарий
	vukova. Bili su ovde (nekada) vuci. – Wilki tu były.			
Sx	■ Волков здесь (никогда) не было. – Ovde (nikada) nije bilo vukova. Nije bilo tu (nikada) vukova. – Wilków tu (nigdy) nie było.	V3119	°	ioṽ nejo nix'to bou; ioṽ tla žane moše nejsu; ioṽ šče žein'e žane uelk'i bofi nejsu / dauaṽ nejo
Sx	■ У них есть собака. – Imaju psa. – Mają psa.	V3120	°	uon ma psyka; uon ma khejžu
Sx	■ У них нет собаки. – Nemaju psa. – Nie mają psa.	V3121	°	te žano psa n'imaia; ja žane pen'eze n'imam
Sx	■ Отсюда видно школу. Отсюда видна школа. Отсюда видать школу. бр Отсюд видаць школа. – Odavde se vidi škola. Odavde je videti školu. – Stąd widać szkołę. ч Odtud je vidět školu. Odtud je vidět škola.	V3122	°	uot ioṽle io ta cyrkei u'ižec; uot ioṽle su te zuony suošec; što io tam k u'ižein'iu; što io tam k suošein'iu; te zuony su der'e suošec
Sx	■ В воскресенье у нас не работают. – U nedelju se kod nas ne radi. U nedelju u nas ne rade. – W niedzielę się u nas nie pracuje. W niedzielę u nas nie pracują.	V3123		nejželu so nejžeu; po 'nas tak nečin'ia; po 'nas to tak n'eud'u'e čin'ene; to so po 'nas tak nečin'i
Sx	■ В трубе завывает. Щиплет глаза. – U dimnjaku huči. Dim štípa za oči. – W kominie huczy. Szczypie w oczy. ч Штіпе то до оці.	V3124		drudy khaxlax uṽie
Sx	■ Его убило в лесу. – Ubilo ga je u šumi. – Zabiło go w lesie.	V3125		ioṽo io zarazyuṽo
Sx	■ Дом занесло снегом. – Kuća je zametena snegom. – Dom zasypało śniegiem.	V3126		te tuarein'io io so ze snejom zasypaṽo; duor io so ze snejom zasypaṽ; duor io uorduaṽ ze snejom zasypaṽo
Sx	■ диал Овцу съедено. Его убито на войне. – 0 – Zjedzono owcę. Zabito go na wojnie.	V3127		uouca io zejžrana; uon io uorduaṽ zaraženy
Sx	■ Говорено, что ... – Govorilo se da ... – Mówiono że ... Mówiło się że ...	V3128		to žno io pr'ede pšec prajene uoduaṽo, zo ...
Sx	Союзы ■ Жена, дочь и сестра стирают. – Žena, kći i sestra peru. – Żona, córka i siostra piorą. ч Žena, dcera a sestra perou.	V3129	°	žona hólca a sotra phokaja
Sx	■ И отец, и мать у него умерли. – I otac i majka su mu umrli. – I ojciec i matka mu umarli. ч Otec i matka zemřeli I otec i matka zemřeli.	V3130	°	– [mač a nan su uumr'el'i]
Sx	■ Ни отец, ни мать не вернулись. – Ni otac ni majka se još nisu vratili. – Ani ojciec ani matka jeszcze nie wrócili. ч Otec ani matka se ještě nevrátili.	V3131	°	an'i nan a an'i mač so nejstei ročiṽoi; n'ic nan a n'ic mač so nejstei ročiṽoi; n'imam n'ic r'epu a n'ic b'ernoṽ; n'imam an'i r'epu an'i b'ernoṽ; ja neznaiu n'ic to muža a n'ic žonu
Sx	■ Солнце уже зашло, но еще не стемнело. – Sunce je već zašlo, ali se još nije smrklo. – Słońce już zaszło, ale jeszcze widno.	V3132	°	to suonco io so skhouaṽo a pšeco ščen io su'etṽo; pen'eze uel'e n'imam al'e kup'iu sei to sym
Sx	■ Это было не зимой, а летом. – To nije bilo u zimu, nego u leto. – To było nie w zimie, ale w lecie. To było nie w zimie, tylko v lecie.	V3133	°	to neb'eše zym'e al'e l'eče; to ja nej'b'eṽ al'e nan
Sx	■ Вы себе лежите, а мы работаем. – Vi ležite, a mi radimo. – Wy sobie leżycie, a my pracujemy.	V3134	°	mo dyrb'imō žeuac a uo lejžiče na konopeiu
Sx	■ Твой отец сейчас дома или на работе? – Je li tvoj otac kod kuće ili na poslu? – Czy twój ojciec jest teraz w domu czy w pracy?	V3135	°	io tuoi nan na žel'e abo io žno uon doma
Sx	■ Возьми яблоко или грушу. – Uźmi jabuku ili krušku. – Weź jabłko albo gruszkę.	V3136	°	ceš ty jabuka abo krušṽu

FL ... 2010-09-24c	Вопрос ОЛА ■ иллюстративный материал	V/k	° x	Пункт = 237 Ответ / Комментарий
Sx	■ Возьми или яблоко, или грушу. – Uzmi ili jabuku ili krušku. – Weź albo jabłko albo gruszkę. ч Vezmi si bud' jablko nebo hrušku.	V3137	°	'pak ɨɛnɛ ɨabuko a 'pa ɨɛnu kruʃu
Sx	■ Он знал, что отец работает в поле. – Znao je da otac radi u polju. – Wiedział, że ojciec pracuje w polu.	V3138	°	uon uejʒeʃɛ zo nan doma nei; ɨa u'em zo uon pʃinʒɛ
Sx	■ Соседка мне сказала, что мол дескать муку привезли. – Rekla mi je da su doneli dovezli brašno. Rekla mi je da su tobož(e) doneli brašno. бг Кошмията ми казваше, че щели да донесат брашно. – Mówiła mi, że podobno mąkę przywieźli. ч Říkala, že prý přivezli mouku.	V3139	°	mač ɨo prajɨu zo sei ɨa moʒem ton kʃɛb zač; ton ɨo hejɨɨ / najsker'e khory; ton ɨo hejɨɨ zas domɨ
Sx	■ Он видел, как мальчик влезал на дерево. Я видел его сидящим. – Video je dečaka kako se penje na drvo. слн Videl je dečka lesti na drevo. Videl je dečka, kako je lezel na drevo. Videl je, kako je deček lezel na drevo. – On widział, jak chłopiec włąził na drzewo. диал Widział chłopca włązić na drzewo. ч Viděl chlapce, jak leze lezl na strom. Viděl, jak chlapec leze lezl na strom. Viděl chlapce lézt na strom.	V3140	°	sym u'iʒau ka ɨo uon na ton štom ʃɛs; sym ɨoo tam seiʒeč / seiʒo u'iʒau; sym ɨouo tam stejo u'iʒau; sym ɨouo na štom ʃɛč u'iʒau; sym ɨo spēuač suoʃau; sym suoʃau dyš ɨo domɨ pʃišou; sym suoʃau ɨo domɨ pʃinč
Sx	■ Когда дождь кончился, дети пошли в лес. – Kad je prestala kiša, deca su otišla u šumu. – Kiedy przestało padać, dzieci poszły do lasu.	V3141	°	dyš so ton dejščik zastaɨ hič smo šʃi domɨ
Sx	■ Мы ждали, пока отец (не) вернется когда отец вернется. – Čekali smo dok se otac nije vratio. – Czekaliśmy, aż ojciec wróci zanim ojciec wróci.	V3142	°	mo smo čakafi dojns nejo nan domɨ pʃišou; ɨa tak douo čakam dojns uon domɨ n'epʃinʒɛ
Sx	■ Пока он был в деревне, он не болел. – Dok dokle je bio na selu, nije bolovao. – Póki był na wsi, nie chorował.	V3143	°	ta douo hač ɨo uon bou cyrku'i smo mo uoraʃi; ta douo hač smo pɔdla boʃi nejo so ničoo staɨo
Sx	■ Он лег в больницу, потому что все время болел. – Išao je u bolnicu jer pošto je bio stalno bolestan. – Poszedł do szpitala dlatego, że wciąż chorował bo wciąż chorował.	V3144	°	ton ɨo khoroune pʃišou dɔkels b'eʃɛ pʃɛɛ khory; ɨo sei šlagi krynyu zo uon nei pɔskaɨ; dyrbiu hič dɔkels žan čas ɨac nimam; dɔkels uon pʃɛɛ pɔʒʒɛ pʃinʒɛ ɨo nan suar'iu
Sx	■ Если мы откроем окно, ребенку будет холодно. Если отрыть окно, ребенку будет холодно. – Ako se otvori prozor, biće mu hladno. – Jeżeli otworzymy okno, będzie mu zimno. Jeżeli się otworzy okno, będzie mu zimno.	V3145	°	dyš mo te uokno uočinimo buʒɛ ɨom zyma; hejzo ty do m'ɛsta dyrbiš ɨeč da pʃin'ɛs mi nešto sobu; nan suar'i dyš mo to nečinimo; hejzo šče to nejo hoʒouo da uostaɨ to tam; hejzo ty to ščen ɨemol čin'is kryneš sei pl'isty
Sx	■ Если бы мать знала об этом раньше, она бы туда не поехала. Знай мать об этом раньше, она бы туда не поехала. – Da je majka to na vreme saznala, ne bi tamo išla. – Žeby jakby gdyby matka wiedziała o tym wcześniej, nie pojechałaby tam. ч Vědět o tom matka dříve ...	V3146	°	dyž / hejzoʃi box to pr'edy uejʒau da ...
Sx	■ Мы пошли в лес, хотя шел дождь. – Išli smo u šumu, mada premda iako je padala kiša. – Poszliśmy do lasu, choć chociaż padało.	V3147	°	mo smo do ʃɛsa šʃi a to šče so dejščik ʒeʃɛ / ... hačrun'eš so dejščik ʒeʃɛ
L	Adverbia ■ Где ты живешь? – Gde stanješ? – Gdzie	V3148		ʒɛ ty bodʃis

FL ... 2010-09-24c	Вопрос ОЛА ■ иллюстративный материал	V/k	° x	Пункт = 237 Ответ / Комментарий
	mieszkasz?			
L	■ Куда ты идешь? – Kamo kuda ideš? – Gdzie dokąd idziesz?	V3149		ʒɛ ty ʒɛś
F	къде къдѣ ■ где – gde – gdzie	V3150		ʒɛ нем. ‘wo, wohin’
F	kɔda kɔdy kɔdu ■ куда – kuda – kędy	V3151		–
L	■ Он сидит здесь тут. – On tu ovde sedi. – On siedzi tutaj tu.	V3152		uɔn iɔ iou
L	■ Иди сюда! – Dođi ovamo ovde! – Chodź tutaj tu!	V3153		poɪ iou, poɪ sem
F	tu ■ тут – tu – tu, tutaj	V3154		iou, °tu
L	■ Я там еще не был. – Tamo još nisam bio. – Ja tam jeszcze nie byłem.	V3155		neɪɔ śɕɛ tam boɥ
L	■ Сходи туда! – Idi tamo! – Idź tam!	V3156		poɪɛ ʒɛ tam
F	tɔda tɔdy ■ туда – tuda – tędy	V3157		iouɛ, tudy
L	■ Учитель живет наверху. – Učitelj stanuje gore. – Nauczyciel mieszka na górze.	V3158		boɖɫi hɔr’eka; sym hɔr’eka boɥ
L	■ Поднимись наверх вверх! – Popni se gore! – Idź na górę!	V3159		ʒi hɔr’ɛ
L	■ Он живет внизу. – On stanuje dole. – On mieszka na dole.	V3160		boɖɫi deɫka
L	■ Сойди вниз! – Siđ dole! – Zejdź na dół!	V3161		du deɫ’ɛ
L	■ Отец уже дома. – Otac je već kod kuće. – Ojciec jest już w domu.	V3162		nan iɔ doma
L	■ Иди домой! – Idi kući! – Chodź do domu!	V3163		du dɔmoɪ, poɔndu dɔm / dɔmoɪ
L	■ На улице сегодня холодно. – Vani napolju je danas hladno. – Na dworze jest dziś zimno.	V3164		uɔɔka so deɪśɕika ʒɛ
L	■ Иди играть на улицу! – Idi van napolje! – Idź na dwór!	V3165		du uɔn
L	■ Откуда он приехал? – Odakle otkuda je došao? – Skąd on przyjechał?	V3166		ʒɛ ty iou pśinʒɛś; ʒɛ maś ty to iou
L	■ Оттуда он уже не вернулся. – Odande odonud se nije vratio. – Stamtąd już nie powrócił.	V3167		neɪɔ uɔtam zase pśiśou; to mam ia uɔttam iou
L	■ Везде всюду уже тепло. – Svuda svagde je već toplo. – Wszędzie jest już ciepło.	V3168		ton iɔ šuʒom boɥ; šuʒom iɔ zyma
L	■ Когда это случилось? – Kad si se vratio? – Kiedy wróciłeś?	V3169		dy iɔ to boɥo; dy ty pśinʒɛś
F	къды kog(ъ)da къг(ъ)da ■ когда – kad(a) – kiedy	V3170		dy нем. ‘wann’
L	■ Тогда он жил в городе. – Tada onda je živeo u gradu. – Wtedy mieszkał w mieście.	V3171		tedyn śɕɛ ia b’ɛx maɥ; ten b’ɛx ia khɔry
F	tog(ъ)da тг(ъ)da ■ тогда – tada – wtedy	V3172		tedyn / ten нем. ‘damals’
L	■ Сейчас он в деревне. – Sada živi u selu. – On jest teraz na wsi.	V3173		n’ɛkl’ɛ sym ia stroɥ; ton n’ɛkl’ɛ m’ɛśɕɛ boɖɫi
L	■ Мать всегда доит корову вечером. – Majka uvek muze kratu uveće. – Matka zawsze doi krowę wieczorem.	V3174		ia pśɛɛɛ te kruɥu deɪu
F	seg(ъ)da сг(ъ)da ■ всегда – 0 – 0	V3175		– [pśɛɛɛ]
L	■ Что ты все плачешь? – Zašto stalno uvek plačeš? – Czemu wciąż płaczesz?	V3176		ɕouɔɖɫa ty pśɛɛɛ puakaś
L	■ Снег уже растаял. – Sneg se već otopio. – Śnieg już się roztopił stajał.	V3177		uɔn ʒnɔ iɔ dɔma; uɔn ʒnɔ iɔ uulki
L	■ Снег еще не растаял. – Sneg se još nije otopio. – Śnieg się jeszcze nie roztopił stajał.	V3178	°	uɔn śɕɛ neɪɔ dɔma

FL ... 2010-09-24c	Вопрос ОЛА ■ иллюстративный материал	V/k	° x	Пункт = 237 Ответ / Комментарий
F	ešće ošće ■ еще – još – jeszcze	V3179	°	šće нем. 'noch'
L	■ У него много работы. – (On) ima mnogo posla. – On ma dużo pracy.	V3180	°	ma uel'e žęca; ıo uel'e u'i'zaı
L	■ У него много друзей. – (On) ima mnogo prijatelja. – Ma wielu przyjaciół.	V3181	°	ma uel'e žęci
L	■ У меня больше дела, чем у него. – Imam više posla nego on. – Mam więcej pracy, niż on.	V3182	°	ma ıace žęca hać ıa; ma ıace žęci kaiš ıa
L	■ Он очень любит петь. – On vrlo rado peva. – On bardzo lubi śpiewać.	V3183	°	ıon ıara radə sp'ęu'e; to ıara kraı'i
L	■ Сегодня очень греет солнце. – Danas sunce jako veoma greje. – Dziś słońce bardzo mocno grzeje.	V3184	°	žęnsa ıo suıońko ıara čorıo
L	■ Он больше любит петь, чем танцевать. – On više voli da peva nego da igra. – On bardziej lubi śpiewać, niż tańczyć.	V3185	°	du raćo spać kaž do kořcmı; pšęce bo'e kraı'i
L	■ Сегодня солнце больше греет, чем вчера. – Danas sunce jaće više greje nego juče. – Dziś słońce grzeje bardziej mocniej, niż wczoraj.	V3186	°	bo'e pa'i
L	■ Он любит только молоко. – On voli samo mleko. – On lubi tylko mleko.	V3187	°	ıon ce bloıs ıodu m'ęc; cu bloıs ıenu štundu boć; ıon ce ıenoš ıodu
L	■ Он любит только танцевать. – On voli samo da igra. – On lubi tylko tańczyć.	V3188	°	cu bloıs ıenu štundu boć
L	■ Дай мне не этот хлеб, а тот. – Daj mi onaj hleb. – Daj mi ten drugi chleb.	V3189	°	n'ęıos ıon kus kl'ęba al'e tamon
L	■ Угости их чем-нибудь другим, не молоком. – Daj im nešto drugo, a ne mleko. – Poczęstuj ich czymś innym, nie mlekiem.	V3190	°	daj ıim nešto druje / h'ınaiše; druje ıa n'ımam; to su h'ınaiše / druje b'ęny; to b'ęše ıon drui
L	■ Моя мать готовит это иначе, чем тетка. – Majka kuva to drukćije drugaćije nego tetka. – Matka gotuje to inaczej, niż ciotka.	V3191	°	ta čin'i to h'ınak; ıon ıo to h'ınak praiıı
L	■ Каждый ребенок у нас видел трактор. – Svako dete je kod nas videlo traktor. – Każde dziecko u nas widziało traktor.	V3192	°	koıžde žęćo žę do šul'e
Sl	■ Это трудно сделать. – To se teško može uraditi. – To trudno zrobić.	V3193	°	to žę ıara čęscə / čęško
Sl	■ Это легко сделать. – To se može lako uraditi. – To łatwo zrobić.	V3194	°	to žę ıara loxcə; ıon n'ıma so loxko
Sl	■ Мать весело пела. – Dete veselo gleda. – Matka wesoło śpiewała.	V3195	°	u'ęsel'e sp'ęu'e
Sl	■ Мать грустно пела. – Dete žalosno gleda. – Matka smutno śpiewała.	V3196	°	sp'ęuaše zrudn'e
Sl	■ Пальто стоило дешево. – Jeftino si kupio kaput. – Palto kosztowało tanio.	V3197	°	tun'ıo kupıı
Sl	■ Пальто стоило дорого. – Skupo si platio ovaj kaput. – Palto kosztowało drogo.	V3198	°	to sym ıa drıo zapıacıı
Sl	■ тепло : теплее – toplo : toplije – ciepło : cieplej	V3199		čorıo : čopl'išo
Sl	■ высоко : выше – visoko : više – wysoko : wyżej	V3200		ıořoko : ıořę
Sl	■ дорого : дороже – drago : draže – drogo : drożej	V3201		drıo : drıšo
Sl	■ глубоко : глубже – duboko : dublje – głęboko : głębiej	V3202		ıořoko / ıuboko : ıupšo
Sl	■ плохо : хуже – zlo : gore – źle : gorzej	V3203		z'e : ģor'e
Sl	■ мало : меньше – malo : manje – mało : mniej	V3204		maıo : meın'e
Sl	■ (говорить) по-русски – (govoriti) srpski hrvatski – (mówić) po-polsku	V3205	°	ryći pılca / čęscə / serscy / bul'garscy / ruscy

FL ... 2010-09-24c	Вопрос ОЛА ■ иллюстративный материал	V/k	° x	Пункт = 237 Ответ / Комментарий
Sl	■ идя, диал идучи – idući – idąc	V3206	°	ducy 'do m'ęsta
Sl	■ стоя – stojęci – stojąc na stojąco, ч vstoje	V3207	°	ja sym iо stejo uostaiiu
Sl	■ сидя – sedeći – siedząc, ч vsedě	V3208	°	ja sym seižo uostau
Sl	■ молча – ćuteći – milcząc, ч mlčky	V3209	°	ryć melćo нем. 'leise'
Sl	■ Он пошел в город пешком. – Iřao je u grad peřke peřice. – Poszedł do miasta pieszo.	V3210	°	ton že pęři
F	peř(-jъ) /и произв/ ■ пеший, пешком – peřke, peřice – pieszo	V3211		pęři (indecl) нем. 'zu Fuß'
Sl	■ Летом дети бегают босиком. – Deca leti idu bosa. – W lecie dzieci biegają boso na bosaka.	V3212	°	ton že bosy
Sl	■ близенько – бг близичко – bliziutko	V3213	°	–
Sl	■ тепленько – бг топличко – ciepłutko	V3214	°	–
Sl	■ диал маленько – malečko – malutko	V3215	°	– [moličk'i pęřćik]
Sx	■ Пора уходить. – Vreme je da se ide. – Czas iść. Pora iść.	V3216	°	iо čas zo žemo
Sx	■ На дворе уже темно. – Na ulici je već mrak tamno. – Na dworze już ciemno диал ćma ćmok ciemnica.	V3217	°	iо žno ćma
Sx	■ На дворе холодно. – Vani napolju je hladno. – Na dworze zimno.	V3218	°	uоnka iо zyma
Sx	■ На дворе жарко жара. – Vani napolju je toplo. – Na dworze jest gorąco диал gorączka.	V3219	°	uоnka iо ćoruо
Sx	■ Жал, что ты не пришел. – Šteta što nisi dořao. – Szkoda, żeś nie przyszedł.	V3220	°	řkoda zo hić dyrb'i
Sm	СЕМАНТИЧЕСКАЯ ЧАСТЬ banja ■ баня – banja – bania ● 'различные выпуклые предметы /шарик, пузырь, медицинская банка, куполообразная крыша/'; 'осиное гнездо'; 'растение Cucurbita pepo, тыква'; 'различные сосуды для хранения жидкостей' 'укажите, какой формы и из какого материала сделаны/'; 'место для купания: натуральное /минеральный источник, курорт/ или искусственное /ванна, баня/'; 'шахта вообще, соляная шахта' ...	V3221	°	–
Sm	3sg praes baviti se ■ бавится – bavi se – bawi się ● 'задерживается, останавливается, пребывает'; 'занимается чем-то, упражняется в чем-то'; 'развлекается, приятно проводит время', 'играет' /о ребенке/; 'теряет время' ...	V3222	°	– [sо zabaу'ia, zabaуа нем. 'Vergnügen']
F	1sg praes (baviti se)	V3223		– [ia sо zabaу'iam нем. 'ich vergnüge mich']
F	ptc pass sg m (baviti se)	V3224		–
SmFP	Nsg bergъ ■ берег – breg – brzeg ● 'возвышенность, гора, холм'; 'полоса суши, граничащая с водой, берег'; 'близкая к краю часть поверхности /предмета, плоскости/' ...	V3225		broу нем. 'Ufer, Hang, Damm'
M	Gsg (bergъ)	V3226		uот broуа
PM	o na, въ + Lsg (bergъ)	V3227		na broze
PM	Npl (bergъ)	V3228		broi
PM	Gpl (bergъ)	V3229		uот broуоу
PM	Lpl (bergъ)	V3230		na broуах
Sm	besęda ■ беседа – beseda – biesiada	V3231	°	b'ęsada нем. 'Unterhaltung'

FL ... 2010-09-24c	Вопрос ОЛА ■ иллюстративный материал	V/k	° ×	Пункт = 237 Ответ / Комментарий
	● ‘разговор’, ‘речь’, ‘проповедь’; ‘слово’; ‘вечернее праздничное собрание, пир’ ...			
Sm	bělica ■ ук білиця – belica – bielica	V3232	°	–
Sm	běľka ■ белка – belka – białka ● ‘женщина, особенно замужняя’; ‘животное Sciurus vulgaris, белка’; ‘различные белые животные /конь, собака, сова, рыба/’; ‘различные растения’, ‘белые фрукты /черешня, яблоки, сливы/’, ‘сорт пшеницы, проса’; ‘белая мука’, ‘белый хлеб’, ‘разновидность почвы’; ‘известь для побелки’ ...	V3233	°	–
Sm	bidlo ■ било – bilo – bidła ● ‘рама, прибывающая уток к основе в ткацком станке’; ‘короткая, бьющая часть цепа’; ‘пульс’; ‘поперечная балка в граблях, бороне’; ‘гребень гор’...	V3234	°	–
SmFP	Nsg bolto ■ болото – blato – błoto ● ‘мелкое озеро’; ‘топкое место, болото, трясина’; ‘размякшая земля, грязь, слякоть’ ...	V3235		bōtō нем. ‘Schlamm’, bōta (pl) (название местности) нем. ‘Spreewald’
M	■ Lsg (bolto)	V3236		bōčē
SmF	borъ ■ бор – bor – bór ● ‘хвойное дерево вообще’; ‘дерево Pinus silvestris, сосна’; ‘различные растения и ягоды /вереск, черника/’; ‘сосновый, хвойный или вообще густой лес’; ‘мокрый луг, болотистая местность’ ...	V3237	°	–
Sm	bridъкъ(-jъ) ■ диал бридкой – bridak – brzydki ● ‘отточенный, острый, резкий’ /нож, ветер/; ‘нехороший, неприятный’ /о внешнем виде, характере человека, о погоде/; ‘горький, противоположный сладкому’; ‘хороший, красивый’ ...	V3238	°	–
SmF	brdo ■ бердо – brdo – bardo ● ‘холм, возвышенность’, ‘вершина горы’; ‘гребень, прибывающий уток к основе в ткацком стане’ ...	V3239		–
SmF	brloga brlogъ ■ берлога – brlog – barłóg ● ‘логовище медведя и других животных’ /укажите, каких/; ‘убогое жилище человека’; ‘подстилка’; ‘сор, нечистоты’ ...	V3240		bōrçō нем. ‘Lager des Schweins, unsauberes, unordentliches Bett’
SmF	brzo ■ бр бордза – brzo – bardzo ● ‘скоро, вскоре, рано’; ‘быстро, скоро’; ‘очень’ ...	V3241		bōrçy нем. ‘bald’
SmF	bystrъ(-jъ) ■ быстрый – bistar – bystry ● ‘быстро перемещающийся в пространстве’; ‘чистый, прозрачный’; ‘сообразительный, понятливый, проницательный’; ‘хорошо видящий’ ...	V3242		–
SmF	časъ ■ час – čas – czas	V3243		čas нем. ‘Zeit’

FL ... 2010-09-24c	Вопрос ОЛА ■ иллюстративный материал	V/k	° ×	Пункт = 237 Ответ / Комментарий
	<ul style="list-style-type: none"> ● ‘время, длительность бытия’; ‘определенный отрезок времени, 60 минут’; ‘кратчайший отрезок времени, мгновение’; ‘погода, состояние атмосферы’; ‘прибор для измерения времени, часы’ ... 			
SmF	<p>čeljustь</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ челюсть – čeljust – czeluść ● ‘одна из двух лицевых костей, челюсть’; ‘пространство между челюстями, рот’; ‘отверстие печи’; ‘поперечная дощечка у грабель’ ... 	V3244		–
SmF	<p>čerda čerďь</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ череда, черед – диал čreda – trozda, czereda ● ‘стадо крупного рогатого скота’; ‘порядок, очередность’; ‘некоторые сорта растений и хлебных культур’ ... 	V3245		črōda нем. ‘Menge’, črōda luži / husoŭ / kuroŭ
SmF	<p>čerǵь</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ череп – serp – trzop, czerer ● ‘череп, кости головы’; ‘глиняный сосуд’; ‘осколок, обломок разбитой посуды’; ‘черепица, которой кроют крышу’ ... 	V3246		črǵр нем. ‘Scherbe’
Sm	<p>činiťь</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ чинит – čini – czyni ● ‘делает, работает’; ‘выполняет определенную работу /дубит кожу, просеивает зерно, месит тесто, заостряет что-либо/’; ‘чинит, исправляет, ремонтирует’; ‘стоит, имеет цену’ ... 	V3247		činc̣ нем. ‘tun, machen’
SmF	<p>3sg praes čujetъ</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ чует – čuje – czuje ● ‘чувствует, воспринимает чувствами’; ‘слышит, воспринимает звуки’; ‘воспринимает осязанием’ ... 	V3248		čujе нем. ‘(er) riecht, fühlt’
F	1sg praes (čujetъ)	V3249		čuju
Sm	<p>3sg praes čuvajetъ</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ бр чувае – čuva – czuwa ● ‘слышит, воспринимает звуки’; ‘старается воспринять звуки, прислушивается’; ‘бодрствует; охраняет, сторожит; вскармливает, выращивает ... 	V3250		–
SmF	<p>čьrstvъ(-jь)</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ черствый – čvrst – czerstwy ● ‘засохший, чертсвый, старый’; ‘свежий, молодой, недавно возникший’; ‘крепкий, здоровый, энергичный, веселый’ ... 	V3251	°	čerstvu нем. ‘frisch’
Sm	<p>doba</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ ук доба – doba – doba ● ‘определенный отрезок времени: эпоха, время года, 24 часа’; ‘человеческая жизнь, возраст’; ‘пора, срок’ ... 	V3252	°	–
Sm	<p>dobyťкь</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ ук добиток – dobitak – dobytek ● ‘имущество, собственность, богатство’; ‘скот вообще или домашнее животное’; ‘выигрыш, , нажива, грабеж’ ... 	V3253		dobytk нем. ‘Gewinn, Beute’
Sm	<p>3sg praes dojitъ</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ доит – doji – doi ● ‘сосет молоко’ /о ребенке, молодых животных/; ‘кормит грудью’ /о женщине/, ‘дает молоко’ /о корове, козе и т. д./; ‘доит корову, козу’ ... 	V3254		deji
F	1sg praes (dojitъ)	V3255		deju

FL ... 2010-09-24c	Вопрос ОЛА ■ иллюстративный материал	V/k	° x	Пункт = 237 Ответ / Комментарий
SmFP	Nsg dorga ■ дорога – draga – droga ● ‘полоса земли, предназначенная для передвижения /в том числе железная дорога, выгон для скота/’; ‘долина, высохшее русло реки’; ‘путешествие, поездка’; ‘след вообще’; ‘след сплетенных нитей в полотне’ ...	V3256	°	droga
F	Npl (dorga)	V3257	°	drogi
SmF	doga ■ дуга – duga – dęga ● ‘часть упряжи из круто изогнутого ствола тонкого дерева’; ‘клепка бочки, кадки’; ‘радуга, разноцветная дуга на небе после дождя’ ...	V3258	°	–
SmF	drobь ■ дробь – drob – drób ● ‘внутренние органы человека и животных’ /печень, желудок, легкие и т. д./; ‘потроха, употребляемые ж пищу’; ‘измельченные частички, мелочь’; ‘маленькие животные, например, овцы, домашняя птица’; ‘мелкие свинцовые шарики для стрельбы из ружья’ ...	V3259	°	–
Sm	gadajеть ■ гадает – gata – gada ● ‘говорит, рассказывает’; ‘предполагает, догадывается, отгадывает’; ‘гадает, ворожит’, ‘лечит заговором’	V3260	°	hoda нем. ‘(er) rät (ein Rätsel)’
SmF	gnojь ■ гной – gnoj – gnój ● ‘навоз, удобрения, ж том числе искусственные’; ‘гной в ране, язве, в глазах’; ‘ушная сера’; ‘нечто гнилое, испортившееся’, ‘гряз, нечистоты’ ...	V3261	°	noj нем. ‘Mist’
SmF	godina година – godina – godzina ● ‘определенный отрезок времени’, ‘12 месяцев’, ‘60 минут’, ‘состояние атмосферы, погода’ /вообще, хорошая, плохая/; ‘дождь’; ‘годовщина, именины’; ‘часы, прибор для измерения времени’ ...	V3262		°hōžina нем. ‘Stunde’
Sm	goditь ■ годит – godi – godzi ● ‘метит, бросает в цель, кидает’; ‘угождает, делает добро’; ‘нравится, подходит, соответствует’ ...	V3263	°	– [so hōži нем. ‘(es) passt’]
Sm	goditь se ■ годится – godi se – godzi się ● ‘подходит, соответствует, является приятным, полезным’; ‘соглашается на что-то, договаривается’; ‘нанимается на работу’; ‘обручится, помолвится’; ‘созревает’; ‘кажется, представляется’; ‘происходит, случается’ ...	V3264	°	so hōži нем. ‘(es) passt’
SmF	godь ■ год – god – gody ● ‘определенный отрезок времени’, ‘12 месяцев’; ‘годовщина, юбилей /напр., свадьбы, рождения/’; ‘праздник вообще’, ‘определенный праздник: рождество, Новый год’; ‘пир, званый обед, свадебный пир’ ...	V3265		hody (plt) нем. ‘Weihnachten’

FL ... 2010-09-24с	Вопрос ОЛА ■ иллюстративный материал	V/k	° x	Пункт = 237 Ответ / Комментарий
Sm	gojít ■ гоит – goji – goi ● ‘лечит, заживляет рану’, ‘ухаживает, растит, разводит’, ‘чистит, моет’ ...	V3266	°	hoji нем. ‘(er) heilt’ (переходн.)
SmFP	Nsg gora ■ гора – gora – góra ● ‘значительная возвышенность, гора’; ‘высокий берег реки’; ‘лес, роща’; ‘чердак, часть дома между потолком и крышей’ ...	V3267		hōra нем. ‘Berg’
P	DLsg ⟨gora⟩	V3268		na hōr’ε
PM	Asg ⟨gora⟩	V3269		hōru
P	Npl ⟨gora⟩	V3270		hōrə
P	Gpl ⟨gora⟩	V3271		hōrou
Sm	gostinica ■ гостиница – gostinica – ∅	V3272	°	– [hōšćina нем. ‘Gastmahl’]
Sm	gostin’сь ■ гостинец – ∅ – gošćiniec ● ‘гостиница, дом для приезжих’, ‘место перед этим домом’, ‘больница’; ‘дорога, путь передвижения’; ‘подарок’ ...	V3273	°	+hōšćeinc нем. ‘Gasthaus’
SmF	gǫba ■ губа́, гýба – guba – gęba ● ‘губа’; ‘морда животного’, ‘грубое название лица человека’; ‘разборчивость, придиричивость’; ‘залив’ ...	V3274		huba нем. ‘Mund’
SmF	gǫba ■ губа – guba – ч houba ● ‘гриб, растущий на земле или на дереве’; ‘губка для мытья’; ‘болезнь Lepra, проказа’; ‘дыра, дупло’ ...	V3275		–
SmF	gręda gręď ■ гряда – greda – grzędą ● ‘узкая полоса вскопанной земли в огороде или в цветнике’; ‘перекладина, на которую вешают одежду’, ‘насест для кур’, ‘жердь в заборе’; ‘главная балка в избе’; ‘ряд снопов, положенных для обмолога’; ‘ступенька лестницы’; ‘горный хребет, гряда гор’; ‘отмель на реке’ ...	V3276		r’iada нем. ‘Balken in der Scheune’, r’iatka нем. ‘Schwaden, Gartenbeet’
Sm	grob’ь ■ гроб – grob – grób ● ‘место погребения умершего, могила’; ‘гроб, ящик; в котором хоронят умершего’; ‘ров, яма для хранения картофеля’ ...	V3277		– [rejb’ia нем. ‘Graben’]
Sm	gromada ■ громада – gromada – gromada ● ‘большое количество чего-либо, куча, копна’; ‘толпа, масса людей’; ‘деревенская община, деревенский совет’; ‘большой, огромный предмет’ ...	V3278	°	romada нем. ‘Haufen’
Sm	grǫb’ь(-jъ) grub’ь(-jъ) ■ грубый – grub – gruby, диал grąby ● ‘большой по размерам’, ‘толстый’, ‘глубокий’; ‘суровый, сырой, необработанный’; ‘красивый, приятный, чистый’; ‘некрасивый, безобразный, отвратительный’; ‘грубый, невоспитанный, невежливый’ ...	V3279	°	rubu нем. ‘frech, grob’
SmF	gum’но ■ гумно – gumno – gumno ● ‘площадка, где молотят хлеб при помощи	V3280		huno нем. ‘Tenne’

FL ... 2010-09-24c	Вопрос ОЛА ■ иллюстративный материал	V/k	° ×	Пункт = 237 Ответ / Комментарий
	лошадей, волов или цепами'; 'сарай', 'овин, место, где лежат снопы, солома или зерно'; 'хозяйственные постройки и место между ними' ...			
SmF	хорониць ■ хоронит, хранит – hrani – chroni ● 'охраняет, стережет, защищает'; 'кормит, питает'; 'скрывает, прячет'; 'хоронит покойника, погребает' ...	V3281		–
SmF	худь(-жь) ■ худой – hud – chudy ● 'тощий, щуплый' /о человеке/, 'нежирный' /о мясе, молоке/; 'бедный, нищий'; 'нехороший, злой, неприятный' /физически и морально/; 'дырявый'	V3282		khudy нем. 'arm'
Sm	хвоја хвојь ■ хвоя – hvoja – choja ● 'различные хвойные деревья: сосна /Pinus silvestris/, ель /Picea excelsa/, пихта (Abies alba), можжевельник /Juniperus communis/; 'хвоя, иглы и ветки хвойных деревьев', 'хвойный лес' ...	V3283	°	– [kħoјna нем. 'Kiefer']
SmF	хворсть ■ хворост – hrast – chróst ● 'дерево Quercus, дуб'; 'кусты, заросли'; 'сухие ветки и сучья, хворост', 'сырые тонкие жерди и прутья для плетней'; 'ботва свеклы, моркови'; 'вид печеня' ...	V3284	°	kħrøst (название поселка) нем. 'Crosta'
SmF	хутрь(-жь) ■ хитрый – hitar – chytry ● 'умный, способный'; 'ловкий, искусный'; 'быстрый, скорый'; 'хитрый, лукавый, коварный'; 'скупой, жадный'; 'замысловатый, затейливый, сложный'; 'правдивый, честный' ...	V3285		– [kħętro нем. 'ziemlich', kħęc нем. 'schnell']
Sm	хытро хытрѣ ■ хитро – hitro – chyrze ● 'умно, ловко, искусно', 'быстро, скоро'; 'хитро, коварно'; 'замысловато, затейливо, сложно'; 'правдиво, честно' ...	V3286		kħętro нем. 'ziemlich', kħęc нем. 'schnell'
SmF	3sg praes iskajеть išćеть ■ ищет – ište – iska ● 'хочет, желает'; 'просит, требует'; 'пытается найти, ищет'; 'ищет вшей'; 'чувствует половое влечение' /о самках животных/ ...	V3287	°	–
P	1sg praes (iskajеть išćеть)	V3288	°	–
P	3pl praes (iskajеть išćеть)	V3289	°	–
FP	inf (iskajеть išćеть)	V3290	°	–
P	1-ptc sg m (iskajеть išćеть)	V3291	°	–
SmF	јьстѣба ■ изба – izba – izba ● 'крестьянский дом, изба'; 'жилая часть дома'; 'кухня'; 'хозяйственные помещения в доме /кладовая, чердак, погреб/' ...	V3292	°	stęa нем. 'Stube'
SmF	(j)ěдѣ ■ яд – jad – jad ● 'вещество, вызывающее отравление'; 'гнев, возмущение, злость'; 'грусть, печаль, горе' ...	V3293	°	јет нем. 'Gift'
SmF	(j)ězva -ina	V3294	°	–

FL ... 2010-09-24с	Вопрос ОЛА ■ иллюстративный материал	V/k	° ×	Пункт = 237 Ответ / Комментарий
	■ язва – jazbina – jazwa ● ‘дыра в земле или в дереве, нора, дупло’; ‘животное Meles meles, барсук’; ‘нарыв, язва, воспаленная рана на коже’			
SmF	(j)uxa ■ уха, диал юха – juha – jucha ● ‘кров человека или животного’; ‘разновидность супа, соуса, подливки’; ‘навозная жижа’ ...	V3295	°	juxa нем. ‘Jauche’, juška нем. ‘Soße’
SmP	Nsg klěť ■ клеть – klet – kleć ● ‘хозяйственные помещения в доме или вне его для хранения имущества /кладовая, чердак, погреб’; ‘клетка для птиц и зверей’; ‘решетка, ограда’ ...	V3296		– [kʃetka нем. ‘Vogelbauer, Käfig, Kanzel’]
P	Gsg <klěť>	V3297	°	–
P	Lsg <klěť>	V3298	°	–
P	Gpl <klěť>	V3299	°	–
SmP	klěťka ■ клетка – kletka – klatka	V3300		kʃetka нем. ‘Vogelbauer, Käfig, Kanzel’
Sm	klqbъ ■ клуб – klube – kłab	V3301	°	–
Sm	klqbъкъ ■ клубок – klupko – kłebek ● ‘что-либо смотанное в виде шарика’, ‘лежащая масса шаровидной формы’; ‘сустав, соединение костей’, ‘бедренная часть у человека или лошади’ ...	V3302		–
Sm	kolda ■ колода – klada – kłoda ● ‘ствол срубленного дерева’, ‘толстое бревно’; ‘предметы, сделанные из ствола дерева: улей, часть воза, копыто, часть ткацкого станка, ступа’; ‘груда дров’; ‘тюрьма’	V3303		khoda нем. ‘Gefängnis’
Sm	Nsg kosa ■ коса – kosa – kosa ● ‘волосы на голове человека, коса’, ‘конская грива’; ‘коса, орудие для кошения травы’; ‘вырубленная полоса леса’; ‘откос, косогор, склон’, ‘ребень горы’; ‘отмель в реке’; ‘селезенка некоторых животных’ ...	V3304		kosa нем. ‘Sense’
M	Gsg <kosa>	V3305		uot kose
M	DLsg <kosa>	V3306		kosə
M	Npl <kosa>	V3307		kosə
Sm	kotja ■ куча – kuća – ч диал kuťa ● ‘дом вообще’, ‘горный дом’, ‘старый разваливающийся дом’; ‘комната, жилое помещение в доме’; ‘хлеб для свиней’, ‘клеть для птиц’; ‘постель, кровать’; ‘груда, куча чего-либо’ ...	V3308	°	–
SmFP	Nsg krajъ ■ край – kraj – kraj ● ‘обширная территория, административная единица, государство’; ‘родина, отчизна, место рождения’; ‘граница, разделяющая линия, предельная линия, грань’; ‘часть поверхности, близкая к предельной линии, край’; ‘конец, окончание’ ...	V3309		kraj нем. ‘Land’
PM	Gsg <krajъ>	V3310		rou krajja

FL ... 2010-09-24с	Вопрос ОЛА ■ иллюстративный материал	V/k	° ×	Пункт = 237 Ответ / Комментарий
M	Dsg ⟨крајъ⟩	V3311		krajei
M	Isg ⟨крајъ⟩	V3312		s krajom
PM	o въ, na + Lsg ⟨крајъ⟩	V3313		цə kraju
M	Npl ⟨крајъ⟩	V3314		kraje
PM	Gpl ⟨крајъ⟩	V3315		krajoц
Sm	krajina ■ бр країна – krajina – kraina	V3316		krajina нем. ‘Landschaft’
Sm	krasъpъ(-jъ) ■ красный – krasan – krasny ● ‘красный, один из цветов радуги’; ‘прекрасный, красивый’; ‘разноцветный’ ...	V3317	°	krasny нем. ‘schön, herrlich’
SmF	krosna krosno ■ кросна, кросно – krosna – krosna ● ‘ткацкий станок или част ткацкого станка’; ‘кусочек полотна’; ‘рамка для вышивания’; ‘оконная рама’; ‘козлы для распилки дров’ ...	V3318		krəsnə нем. ‘Webstuhl’
Sm	krqъtъ(-jъ) ■ крутой – krut – kręty ● ‘твердый, плотный, густой’; ‘большой, сильный, мощный’; ‘суровый, жестокий, крутой’; ‘отвесный, обрывистый’; ‘витой, извилистый, сильно скрученный’ ...	V3319	°	krutə нем. ‘fest’
SmF	kvasъ ■ квас – kvas – kwas ● ‘вид напитка’; ‘закваска для теста, дрожжи’; ‘кислое тесто’; ‘кислый вкус, кислота’; ‘уксус’; ‘свадьба, свадебный пир’ ...	V3320	°	kцas нем. ‘Hochzeit’
Sm	kyta ■ бр kita – kita – kita	V3321	°	– [kiç нем. ‘Traube’]
Sm	kytica -ъka ■ бр kitka – kitica – kitka ● ‘цветок вообще’; ‘некоторые разновидности цветов’; ‘метелка овса’; ‘гроздь винограда’; ‘что-либо связанное /букет, пучок перьев, связка льна, табака/’; ‘совокупность чего-либо’; ‘хвост животного’; ‘коса, локоны, прядь волос у женщины’; ‘ляжка у животных’; ‘вершина горы’ ...	V3322	°	kitka (dem) нем. ‘Traube (Wein), Rispe (Hafer)’
Sm	lazъ ■ лаз – laz – łaz ● ‘поляна, пустошь в лесу, в поле, в винограднике’; ‘целина, непаханная земля’; ‘звериная тропа’; ‘узкий проход, лазейка’ ...	V3323	°	цas (название поселка) нем. ‘Lohsa’
Sm	lęsa ■ бр леса – lesa – lasy /pl t/ ● ‘часть ограды для овец’; ‘отверстие в ограде, через которое проходят овцы’; ‘жерди для ограды’; ‘ограда’; ‘решетка в печи’; ‘часть воза’ ...	V3324	°	– [ґęsyca нем. ‘Gatter’]
Sm	lętosъ ■ летось – letos – latoś ● ‘в этом году’; ‘этим летом’; ‘в прошлом году’; ‘прошлым летом’ ...	V3325		ґęca нем. ‘dieses Jahr, heuer’
SmFP	lice ■ лицо – lice – lice ● ‘лицо человека’; ‘щека’; ‘наружная часть предмета, материи, противоположность изнанки’; ‘фасад строения’ ...	V3326		ґicə нем. ‘Wange’

FL ... 2010-09-24c	Вопрос ОЛА ■ иллюстративный материал	V/k	° x	Пункт = 237 Ответ / Комментарий
SmF	listъ ■ лист – list – list ● ‘лист, один из основных органов растения и дерева’; ‘письмо, послание, отправленное по почте’; ‘документ, официальная бумага’; ‘тонкий и плоский кусок, пласт какого-либо материала’ ...	V3327	°	l'ist нем. ‘Brief’
SmF	lqka ■ лука – luka – łąka ● ‘луг, поляна, покрытая травой, пастбище’; ‘изгиб, кривизна, поворот реки’; ‘мыс, огибаемый рекой’; ‘порт, пристань’ ...	V3328	°	цyкa нем. ‘Wiese’
Sm	luna ■ луна – luna – luna ● ‘луна, месяц’; ‘зарев, заря, отблеск’; ‘эхо, отзвук’ ...	V3329	°	–
SmF	Nsg lъbъ ■ лоб – lobanja, lubanja – łeb ● ‘голова человека или животного, череп, кости головы’; ‘лоб, верхняя часть лица человека’; ‘ступица в колесе’; ‘холм, возвышенность’ ...	V3330	°	–
F	Gsg ⟨lъbъ⟩	V3331	°	–
Sm	matica ■ матица – matica – matica ● ‘пчелиная матка’; ‘сука, кормящая щенят’; ‘дикая свинья’; ‘матка, женский половой орган’; ‘главная балка в избе’; ‘главное течение реки’; ‘корни деревьев, глубоко вросшие в землю’ ...	V3332	°	°mačica (оном.) нем. ‘sorbischer wissenschaftlicher Verein’
Sm	matъka ■ матка – matka – matka ● ‘мать’; ‘пчелиная матка, самка вообще’; ‘женский половой орган, матка’; ‘главное течение реки’ ...	V3333	°	matka нем. ‘Bienenkönigin’
SmF	měxъ ■ мех – meh – miech ● ‘шкурка пушного животного’; ‘мешок’; ‘прибор для нагнетания воздуха, например, в кузнице’; ‘музыкальный инструмент’; ‘живот, часть тела человека или животного’ ...	V3334	°	měxъ нем. ‘Sack’
SmF	nevěsta ■ невеста – nevesta – niewiasta ● ‘девушка, женщина, имеющая жениха’; ‘девушка, женщина в день свадьбы’; ‘жена’, ‘молодая жена, женщина, недавно вышедшая замуж’; ‘жена сына или брата’; ‘женщина вообще’ ...	V3335		neų'ęsta нем. ‘Braut’
Sm	nevěstъka ■ невестка – бг невестка – niewiastka ● ‘девушка, женщина, имеющая жениха’; ‘девушка, женщина в день свадьбы’; ‘женщина, недавно вышедшая замуж’, ‘жена сына или брата’, ‘сестра мужа’; ‘женщина легкого поведения’ ...	V3336		– [neų'ęsčička (dem) нем. ‘Bräutlein’]
Sm	novina ■ новина – novina – nowina ● ‘новость, новое известие’; ‘новь, целина, земля, еще не паханная или вспаханная впервые’; ‘первый урожай, первые плоды в году’ ...	V3337	°	°nouřina нем. ‘Neuland; Zeitung’

FL ... 2010-09-24с	Вопрос ОЛА ■ иллюстративный материал	V/k	° ×	Пункт = 237 Ответ / Комментарий
Sm	obilje ■ обилье, изобилье – obilje – ч obilí ● ‘большое количество чего-либо, достаток, богатство’; ‘хлеб, зерновые культуры’ ...	V3338		–
Sm	obora oboгь ■ обора – oboг – obora ● ‘забор, загородка’; ‘ограниченное пространство, отгороженное место /например, для скота/’; ‘хлев, помещение для скота’ ...	V3339	°	– [°obora нем. ‘Feuerwehr’]
Sm	obrazь ■ образ – obraz – obraz ● ‘лицо человека’, ‘щека’; ‘картина, портрет’, ‘икона’ ...	V3340	°	– [°obras нем. ‘Bild’]
Sm	olkomъ(-jъ) ■ лакомый – lakom – łakomy ● ‘вкусный, доставляющий приятное вкусовое ощущение’; ‘любящий полакомиться’, ‘падкий на что-то, пристрастный к чему-либо’; ‘жадный, скупой’ ...	V3341	°	– [česče lakomny нем. ‘ehrgeizig’]
Sm	рахајеть раšetь ■ пашет, пахает – raše, paša – ч ráchá ● ‘дует, веет’, ‘обмахивает, метет, чистит’; ‘дымит, курит’; ‘пахнет, издает запах /приятный или неприятный/’; ‘нюхает, обоняет’; ‘режет /хлеб, ткань/’; ‘пашет землю’ ...	V3342	°	–
Sm	рахнеть ■ пахнет – rahne – pachnie ● ‘подует, повеет’; ‘выметет, вычистит’; ‘пахнет, издает запах /приятный или неприятный/’; ‘обдает жаром, пламенем’ ...	V3343	°	–
Sm	расеть ■ пасет – pase – pasie ● ‘пасет, присматривает за скотом, птицей’; ‘пасется, съедает, пасясь’; ‘откармливает’; ‘припасет, делает запасы’; ‘покрывает кобылу’ /о жеребце/; ‘наблюдает, следит глазами’ ...	V3344	°	pase нем. ‘(er) hütet’
Sm	расёка ■ пасека – pasik(a), paseka – pasieka ● ‘прогалина, просека, вырубленное место в лесу’; ‘пчельник, место где стоят ульи’; ‘пастбище’ ...	V3345	°	–
Sm	растухъ ■ пастух – pastuh, pastuv – pastuch ● ‘человек, пасущий стадо скота или только овец’; ‘жеребец или мерин’ ...	V3346	°	– [pastyr]
Sm	roda роѡь ■ под – rod, roda – spód ● ‘земля, почва’; ‘пол, нижний настил помещения’; ‘чердак, верхняя часть помещения’, ‘верхний этаж’, ‘ряд помещений на одной высоте’; ‘низ, основание, дно’; ‘ток, гумно, место, где молотят хлеб’ ...	V3347	°	roda нем. ‘Boden, Erde’
Sm	рогребь ■ погреб – pogreb – pogrzeb ● ‘подвал, яма для хранения съестных припасов в доме или вне его’; ‘могила, яма, для погребения покойника’; ‘похоронный	V3348	°	pgr’ep нем. ‘Beerdigung’

FL ... 2010-09-24c	Вопрос ОЛА ■ иллюстративный материал	V/k	° x	Пункт = 237 Ответ / Комментарий
	обряд' ...			
Sm	promy ■ ук промін' – pramen – promieň ● 'источник, родник', 'ручей, вытекающий из источника'; 'луч, полоса света от светящегося предмета'; 'прядь, пучок /волос, шерсти, травы/' ...	V3349	°	promjō нем. 'Handvoll Halme, Fäden eines aufgetrieselten Stricks'
Sm	pravo pravě ■ право – pravo – prawie ● 'прямо'; 'правильно'; 'именно, как раз, сейчас'; 'почти'; 'довольно' ...	V3350	°	prau'ε (adv) нем. 'richtig'
Sm	prěsny(-jъ) ■ пресный – presan – prześny ● 'пресный, лишенный определенного вкуса из-за отсутствия или недостатка соли'; 'незаквашенный, нектислый' /о тесте, хлебе/; 'свежий, молодой'; 'сырой, неприготовленный'; 'несъедобный, непитьевой'; 'настоящий, истинный, точный' ...	V3351	°	–
Sm	prōdъ ■ пруд – prud – prađ ● 'течение реки'; 'пруд, искусственный водоем или запруженное место в реке', 'отмель, галька'; 'электрический ток' ...	V3352	°	–
SmF	rapo ■ рано – rapo – rapo ● 'рано, утром, раньше' /adv/; 'скоро, вскоре' /adv/; 'утро' /substant/ ...	V3353	°	rapo нем. 'morgens'
SmFP	Nsg rěčъ ■ речь – reč – rzecz ● 'вещь, предмет'; 'слово'; 'реч, разговор' ...	V3354	°	ryč (f) нем. 'Sprache'
P	Gsg <rěčъ>	V3355	°	ryče
M	Dsg <rěčъ>	V3356		ryči
PM	Isg <rěčъ>	V3357		z ryču
PM	Lsg <rěčъ>	V3358		na ryči
PM	Gpl <rěčъ>	V3359		ryčoу
Sm	rěpa ■ репа – rera – rzera ● 'репа' /Brassica rapa/; 'свекла /Beta vulgaris; кормовая, столовая или сахарная/'; 'картофель' /Solanum tuberosum/; 'редис' /Raphanus sativus radricula/ ...	V3360	°	r'epa нем. 'Futterrübe'
Sm	rěditъ ■ рядит – redi – rządzi ● 'устанавливает в ряд'; 'руководит, управляет, ведет, указывает дорогу'; 'приводит в порядок, производит уборку'; 'украшает, делает красивым, нарядным'; 'одевает, напрягает'; 'обрастает перьями'; 'запасает, делает запасы'; 'нанимает на работу'; 'говорит' ...	V3361	°	rěžič нем. 'reine machen'
Sm	rěsa rěsъnica ■ ряса, ресница – rera – rzęsa ● 'ресница, волосок, растущий на краю глазного века'; 'усики хлебных растений' /укажите, каких/, 'метелка овса, проса'; 'сережки на деревьях вербы, орешника, березы'; 'растение на озере, пруду, ряска'; 'фалды, складки, бахромы'; 'женское украшение, например, серьги' ...	V3362	°	–

FL ... 2010-09-24c	Вопрос ОЛА ■ иллюстративный материал	V/k	° x	Пункт = 237 Ответ / Комментарий
Sm	rodina ■ родина – rodina – rodzina ● ‘страна и место рождения’; ‘семья, совокупность родственников’, ‘родственник, член семьи’, ‘обильный урожай, например, винограда’ ...	V3363	°	–
Sm	rodъ ■ род – rod – ród ● ‘совокупность родственников, семья, род’; ‘рождение, роды’; ‘урожай’, ‘разновидность, сорт’ ...	V3364	°	–
SmF	rokъ ■ рок – rok – rok ● ‘срок, время’, ‘год, 12 месяцев’; ‘годовые кольца деревьев’; ‘предназначение, судьба, предзнаменование’ ...	V3365	°	– [ročné časy нем. ‘kirchliche Feiertage’]
Sm	roбъ ■ руб – rub – rąb	V3366	°	rup нем. ‘weißes Tischtuch’
Sm	roбсьь roбъкъ ■ рубец – rubac – rąbek ● ‘край, кайма, кромка полотна, одежды’; ‘льняное полотно и изделия из него /скатерть, белье/’; ‘платок головной или носовой’; ‘левая сторона’, ‘изнанка’; ‘шрам, след от раны, язвы’; ‘зарубка на дереве’ ...	V3367	°	–
Sm	ruda ■ руда – ruda – ruda ● ‘минеральное вещество, горная порода, содержащая металл’; ‘дышло у воза’; ‘торфяное, ржавое болото’; ‘кров животного /укажите, какого/ или человека’; ‘грязное пятно’ ...	V3368	°	ruda нем. ‘Erz’
Sm	skala ■ скала – skala – skała ● ‘каменный утес, скалистая гора или гора вообще’; ‘камень как вещество’; ‘щель в горе, в доске, в полу’; ‘каменоломня’; ‘кусок, обломок, камень’; ‘щепка, заноза’; ‘клепка бочки, кадки’; ‘валек для теста’ ...	V3369	°	skaua нем. ‘Steinbruch, Felsen’
Sm	skoro ■ скоро – skoro – skoro ● ‘быстро’; ‘вскоре, скоро’; ‘рано, раньше, утром’; ‘почти, приблизительно’; ‘скорее’ /уточнение/; ‘если, когда’ ...	V3370	°	skoro нем. ‘bald, beinahe’
Sm	skopъ(-jъ) ■ скупой – skup – skapy ● ‘чрезмерно бережливый, жадный’; ‘дорогостоящий, ценный’; ‘недостаточный, незначительный, скудный’ ...	V3371		skupu нем. ‘geizig’
SmF	Nsg soxa ■ соха – soha – socha ● ‘ветка, жердь с развилкой’; ‘опорный столб, подпора’; ‘соха, старое орудие пахоты’; ‘ручка плуга’; ‘статуя, скульптура’ ...	V3372		–
F	DLsg {soxa}	V3373		–
F	Npl {soxa}	V3374		–
Sm	staja ■ стая – staja – staja ● ‘стадо птиц, скота или зверей’; ‘помещение для скота, стойло в хлеву’; ‘сарай для сена’; ‘жилое помещение в дому,	V3375	°	–

FL ... 2010-09-24c	Вопрос ОЛА ■ иллюстративный материал	V/k	° x	Пункт = 237 Ответ / Комментарий
	комната' ...			
Sm	stanъ ■ стан – stan – stan ● ‘временное местоположение, стоянка, лагерь’; ‘временная жилая постройка, палатка, шалаш, землянка’; ‘жилое помещение в доме, комната’; ‘помещение для домашнего скота или конюшня’; ‘ткацки станок’; ‘талия, стан’; ‘верхняя или нижняя часть рубашки’ ...	V3376	°	°stan нем. ‘Zelt’
Sm	stavъ ■ диал став – stav – staw ● ‘пруд, искусственный водоем’; ‘состояние, положение’; ‘сустав, соединение костей’; ‘ткацкий станок’; ‘шкаф, ящик, полка для посуды или продуктов’ ...	V3377	°	staц нем. ‘Glieд, Generation (biblisch)’
Sm	strojítъ ■ строит – stroji – stroi ● ‘строит, сооружает, возводит постройку’; ‘приготавливает, совершает приготовления’; ‘ставит в ряд, в шеренгу’; ‘одевает, наряжает’; ‘дубит кожу’; ‘кастрирует’ ...	V3378	°	trōjic̣ нем. ‘ankosen’
Sm	strōkъ ■ струк – struk – strāk	V3379	°	truk нем. ‘Schote (von Erbsen oder Bohnen)’
Sm	strōčъkъ ■ стручок – stručak – strāczek ● ‘стручок фасоли, гороха’; ‘початок кукурузы’; ‘стебель растения, ветка дерева’; ‘шелуха, кожица’; ‘долька чеснока’; ‘сосок вымени коровы, козы’ ...	V3380	°	tručк нем. (dem) ‘kleine Schote’
Sm	szbožъje ■ бр збожжа – Ø – zbože ● ‘имущество, богатство’; ‘товар, предметы, предназначенные для продажи’; ‘хлеб, зерновые культуры’; ‘скот’ ...	V3381	°	zbožо нем. ‘1. Glück 2. Doppelähre’
Sm	szkladъ ■ склад – sklad – skład ● ‘сложение вместе чего-либо, объединение’; ‘место где что-либо сложено на хранение, склад’; ‘магазин, место продажи товаров’; ‘борозда’, ‘вид пахоты’; ‘порядок, строй, лад, гармония’ ...	V3382	°	skuat нем. ‘Lager’
Sm	terbitъ ■ теребит – trebi – trzebi ● ‘корчует лес’; ‘очищает от мелухи, сорняков’; ‘кастрирует’; ‘тормошит, беспокоит’ ...	V3383	°	–
Sm	tokъ ■ ток – tok – tok ● ‘ток, место, где молотят хлеб’; ‘корыто для поения скота’; ‘течение, русло реки’; ‘электрический ток’	V3384		–
Sm	topítъ ■ топит – topi – topi ● ‘топит печь, греет, обогревает’; ‘размягчает, расплавляет’; ‘погружает в воду, затопляет’ ...	V3385	°	tepi нем. ‘(er) heizt’, tepi so нем. ‘(er) ertrinkt’
Sm	tovarъ ■ товар – tovar – towar ● ‘товар, предмет продажи’; ‘скот, преимущественно рогатый’; ‘груз, тяжесть, ноша’ ...	V3386	°	°tōrō nem. ‘Ware’

FL ... 2010-09-24с	Вопрос ОЛА ■ иллюстративный материал	V/k	° x	Пункт = 237 Ответ / Комментарий
Sm	tqča ■ туча – tuča – tęcza ● ‘туча, грозовое облако’; ‘гроза, дождь с громом и молнией, град’; ‘радуга, разноцветная дуга на небе после дождя’ ...	V3387	°	– [tučel нем. ‘Regenbogen’]
Sm	trupь ■ труп – trup – trup ● ‘тело, корпус, туловище’; ‘мертвое тело, труп’; ‘колода, пень, чурбан’ ...	V3388	°	–
Sm	варь ■ вар – var – war ● ‘кипяток, кипящая вода’, ‘кипение’; ‘сильный жар, накал’, ‘пот’; ‘вар, известь’ ...	V3389	°	–
Sm	vedro ■ вёдро – vedrina – Ø ● ‘погода, состояние атмосферы’; ‘ясное небо, хорошая погода’, ‘жара’; ‘хорошее настроение’ ...	V3390	°	ү’едрә нем. ‘Wetter’
SmPM	Nsg verme ■ время – vreme – Ø ● ‘время вообще или определенный отрезок времени’; ‘состояние атмосферы, погода /хорошая или плохая/’ ...	V3391		–
M	Gsg ⟨verme⟩	V3392		–
P	Lsg ⟨verme⟩	V3393		–
P	Npl ⟨verme⟩	V3394		–
SmF	volčítь ■ волочит – vlačí – włóczy ● ‘тащит, тянет по земле’; ‘боронует землю’; ‘чесет лен, шерсть, коноплю’; ‘идет с трудом’ ...	V3395	°	уо́чи нем. ‘(er) eggt’
Sm	volka volkь ■ волока, волок – vlaka, vlak – włóka ● ‘участок земли, пашня’; ‘вид бороны’; ‘различные приспособления для перевозки, перетаскивания тяжестей’ ...	V3396	°	–
Sm	vonjajetъ vončjetъ ■ воняет – vonja – wonie ● ‘пахнет, издает запах /приятный или неприятный/’; ‘нюхает, вдыхает запах’ ...	V3397	°	уонѝа нем. ‘(er) duftet’
Sm	vъrst(v)a vъrst(v)a vъrstvъ ■ верста – vrsta – warstwa ● ‘слой, прослойка, ряд, шеренга’; ‘возраст’, ‘люди одного возраста, ровесники’; ‘верста, старая путевая мера’ ...	V3398	°	уорѝта нем. ‘Schicht’
Sm	zagorda zagordь ■ загорода, загородь – zagrada – zagroda ● ‘всякое огражденное место’, ‘огороженное место для скота’; ‘двор с хозяйственными постройками’; ‘изгородь, забор, перегородка в хлеве, в овине’; ‘фруктовый сад, огород’ ...	V3399	°	zarōda нем. ‘Garten für Obst’
SmF	zельje ■ зелье – zelje – ziele ● ‘трава, растение с тонким стеблем’; ‘сорняки’; ‘лекарственные травы, настой из трав’; ‘овощи, огородные культуры: щавель /Rumex acetosa/, капуста /Brassica capitata/’ ...	V3400		zель нем. ‘Heilkraut, Tee, Kräutig’
Sm	zobь zobь ■ зобь, зоб – zob – zob ● ‘овес /Avena/’, ‘зерновой корм для	V3401		–

FL ... 2010-09-24c	Вопрос ОЛА ■ иллюстративный материал	V/k	° x	Пункт = 237 Ответ / Комментарий
	домашней птицы и лошадей'; 'клюв у птиц'; 'зоб у человека' ...			
SmF	Nsg m subst pron <i>žadny(-jъ)</i> ■ жадный – <i>žadny</i> – <i>žadny</i> , <i>žadny</i> ● 'голодный, чувствующий голод', 'испытывающий жажду'; 'алчный, жадный, скупой'; 'милый, приятный'; 'каждый'; 'ни один, никто'; 'какой-нибудь' ...	V3402		<i>žadny</i> нем. 'keiner', <i>žadny</i> нем. 'rar'
F	Nsg f pron (<i>žadny(-jъ)</i>)	V3403		<i>žadna</i> нем. 'keine', <i>žadna</i> нем. 'rar'
F	Nsg n pron (<i>žadny(-jъ)</i>)	V3404		<i>žadny</i> нем. 'keines', <i>žadny</i> нем. 'rar'
Sm	<i>žir</i> ■ жир – <i>žir</i> – <i>žir</i> , <i>žir</i> ● 'маслянистое вещество, жир, сало'; 'еда, пища, корм для животных'; 'жолудь дуба, бука' ...	V3405	°	–
SmF	<i>žito</i> ■ жито – <i>žito</i> – <i>žyto</i> ● 'хлебные культуры вообще, в зерне или на корню'; 'определенные сорта хлебных культур: рожь, пшеница, ячмень, кукуруза' ...	V3406		<i>žito</i> нем. 'Roggen'
Sm	<i>život</i> ■ живот – <i>život</i> – <i>žywot</i> ● 'жизнь'; 'тело, туловище'; 'живот, часть тела у человека и животных'; 'имущество, имение, богатство'; 'домашний скот' ...	V3407		<i>život</i> нем. 'Leib'
L	Горное овцеводство ● 'пастбище в горах, на котором пасут овец' ■ (ук) <i>pastivnik</i> – <i>pašnjak</i> – <i>hala</i>	V3408	x	
Sm	■ (ук) поляна – <i>poljana</i> – <i>polana</i> ● 'место, где пасут овец'; 'открытая площадка' ...	V3409	x	
L	● 'коллективный выгон овец на пастбище весной' ■ <i>θ</i> – (su) <i>paša</i> – <i>redyk</i>	V3410	x	
L	● 'стадо овец' ■ (ук) ботей, салаш – <i>stado</i> – <i>kierdel</i>	V3411	x	
L	● 'старший пастух, заведующий пастушеским шалашом' ■ (ук) батаг, старшух – <i>θ</i> – <i>baca</i>	V3412	x	
L	● 'пастух овец' ■ (ук) <i>vivčar</i> , югас – <i>ovčar</i> – <i>juhas</i>	V3413	x	
L	● 'помощник пастуха' /обычно мальчик/ ■ (ук) <i>gonilnik</i> , струнгарь – <i>rogonič</i> , <i>pačnjač</i> – <i>powaga</i> , <i>goniec</i> , <i>holanik</i> , <i>bojtár</i>	V3414	x	
Sm	■ (ук) валах – <i>vlah</i> – <i>wałach</i> ● 'кастратор'; 'кастрированный конь' ...	V3415	°	
L	● загон для овец на пастбище ■ (ук) кошар – <i>tor</i> – <i>koszar</i>	V3416	x	
L	● 'узкий проход в загоне, через которой проходят овцы во время доения' ■ (ук) струнга – <i>struga</i> – <i>straga</i>	V3417	x	
Sm	■ (ук) <i>liša</i> , <i>liška</i> – <i>liša</i> – <i>liša</i> ● 'выплетенная из прутьев циновка, которой закрывают проход загона'; 'ворота из хвороста'; 'циновка из прутьев для сушки фруктов' ...	V3418	x	
Sm	■ (ук) <i>obora</i> – <i>oboga</i> – <i>obog(a)</i> ● 'закрытое помещение для овец'; 'загон'; 'двор'; 'пространство около дома' ...	V3419	x	

FL ... 2010-09-24с	Вопрос ОЛА ■ иллюстративный материал	V/k	° ×	Пункт = 237 Ответ / Комментарий
L	● 'деревянная или каменная постройка, в которой живут пастухи' ■ (ук) колиба – stan – szafas	V3420	×	
Sm	■ (ук) шалаш, салаш – salaš – szafas ● 'шалаш, временное жилище'; 'жилище пастухов'; 'хутор, хозяйство, расположенное отдельно от других хозяйств в деревне'; 'стадо овец' ...	V3421	°	
Sm	■ (ук) колиба – koliba – koliba ● 'жилище пастухов', 'старый дом' ...	V3422	°	
Sm	■ (ук) ватра – vatra – watra ● 'костер в поле'; 'очаг в жилище или возле жилища пастухов'; 'огонь, под в печи' ...	V3423	°	
L	● 'изогнутое дерево, на котором вешается котел над очагом в шалаше' ■ (ук) кужба, берфела – kotlenica – jadviga	V3424	×	
L	● 'посуда, в которую доят молоко' ■ (ук) гелета, доільне відро – muzlica – geleta	V3425	×	
L	● 'полотно, через которое процеживают молоко' ■ (ук) цідило, цидка – cedilo – siata	V3426	×	
L	● 'садится' (о молоке, когда его заправили закваской) ■ (ук) стинаєся, ловиться, клягаєся – siri se – klaga się	V3427	×	
L	● 'высушенный желудок молодого теленка, ягненка или козленка, используемый для закваски молока' ■ (ук) риндя – θ – gyncka	V3428	×	
L	● 'то, что добавляют в молоко для закваски' ■ (ук) кляг, гляг – sirište – klag	V3429	×	
Sm	■ (ук) путера – putir – putira ● 'большая деревянная посуда в виде бочки, в которую переливают надоенное молоко для заквашивания' ...	V3430	×	
L	● 'полотно, в которое кладется створоженное молоко, чтобы с него стекала жидкость' ■ (ук) будзов'яз, будзівник – cedilo – siatka	V3431	×	
L	● 'жидкость, которая стекает через полотно с створоженного молока' ■ (ук) підбудження, дзер, жентиця, кваснина – sirutka, surutka – serwatka	V3432	×	
Sm	■ (ук) жентиця – θ – žetyca, слц zinčica ● 'жидкость, остающаяся после отделения первого сыра'; 'молочный напиток, который варят из жидкости, отделяющейся при изготовлении сыра'; 'сыворотка вообще' ...	V3433	°	
Sm	■ (ук) вурда, урда – urda – urda ● 'второй сорт сыра, получающийся при проваривании жентицы'; 'слой творога на молоке'; 'самый лучший молочный напиток, приготовленный из жидкости, стекающей при сыроварении' ...	V3434	°	
Sm	■ (ук) бриндзя – диал brindza – bryndza ● 'овечий сыр, специально подготовленный для длительного хранения' ...	V3435	°	
Sm	■ θ – kaškavalj – θ ● 'копченый овечий сыр' ...	V3436	°	
L	● 'медный колокольчик на шее овцы' ■ (ук) дзвінок, чургів – klepetuša – spiżowiec	V3437	×	

FL ... 2010-09-24c	Вопрос ОЛА ■ иллюстративный материал	V/k	° ×	Пункт = 237 Ответ / Комментарий
L	● ‘деревянный колокольчик на шее овцы’ ■ Ø – lučas – kołatka	V3438	×	
L	● ‘пастушеский топорик, служащий одновременно палкой’ ■ ⟨ук⟩ топорець, балтажина, балта, балтя – sekira – siuraga	V3439	×	
L	● ‘толстая обожженная палка, которой погоняют овец’ ■ ⟨ук⟩ бук, бота – močuga, štap – obok, palica	V3440	×	
L	● ‘молодая овца’ ■ ⟨ук⟩ ярка, ягница, ягния – jagnje – jagnię	V3441	×	
L	● ‘молодая овца, еще не ягнивающаяся’ ■ ⟨ук⟩ ярка – dviska, dvizica – owca, слц járka	V3442	×	
L	● ‘самец овцы’ ■ ⟨ук⟩ баран – ovan – baran	V3443	×	
L	● ‘некастрированный самец овцы’ ■ ⟨ук⟩ баран, орида – ovan, слн jages – baran	V3444	×	
L	● ‘находится в состоянии течки’ /об овце/ ■ ⟨ук⟩ гониться – mrka se – parka się	V3445	×	
L	● ‘овца, у которой в первый раз были детеныши’ ■ ⟨ук⟩ первістка – prvojagnjica – pierwiastka	V3446	×	
L	● ‘яловая овца’ ■ ⟨ук⟩ яловега – jalovica – belenka	V3447	×	
L	● ‘суягная, котная овца’ /adj/ ■ ⟨ук⟩ кітна – sjagnja – kotna	V3448	×	
L	● ‘овца со сломанным рогом’ ■ ⟨ук⟩ шута, шутя – šuta – siuta	V3449	×	
L	● ‘жует жвачку’ /об овце/ ■ ⟨ук⟩ мериндже, румидже – preživa – przeżuwa	V3450	×	
L	● ‘блеет’ /овца/ ■ ⟨ук⟩ бляе, бліе – bleji – beczy	V3451	×	
L	● ‘копыто овцы’ ■ ⟨ук⟩ папірок, папірка – papak – kopyto	V3452	×	
L	● ‘вымя овцы’ ■ ⟨ук⟩ вимня, мериндя – vime – wymię	V3453	×	
L	● ‘навоз овцы’ ■ ⟨ук⟩ какарадзи, бобальки – brabonjci – bobki	V3454	×	